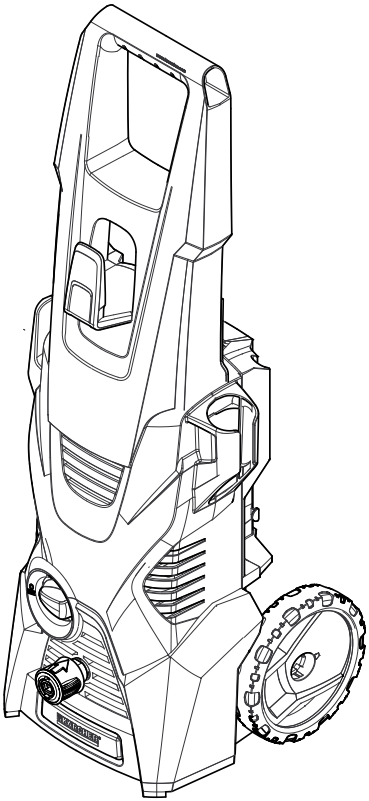
K 3

KÄRCHER

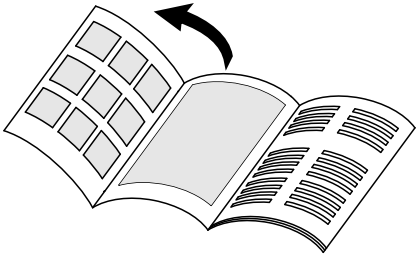


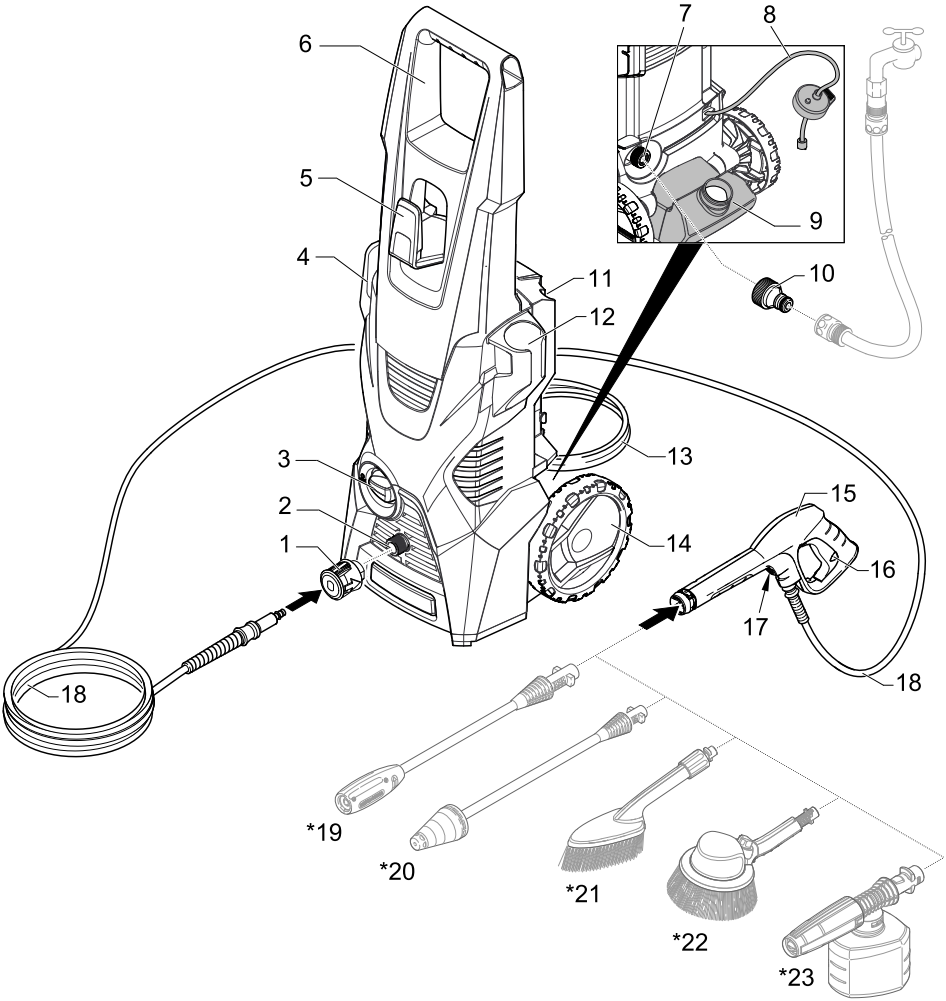
Deutsch	5
English	16
Français	27
Italiano	39
Nederlands	50
Español	61
Português	73
Dansk	85
Norsk	96
Svenska	107
Suomi	118
Ελληνικά	129
Türkçe	142
Русский	153
Magyar	166
Čeština	177
Slovenščina	188
Polski	198
Româneşte	210
Slovenčina	221
Hrvatski	232
Srpski	242
Български	253
Eesti	265
Latviešu	275
Lietuviškai	286
Українська	297

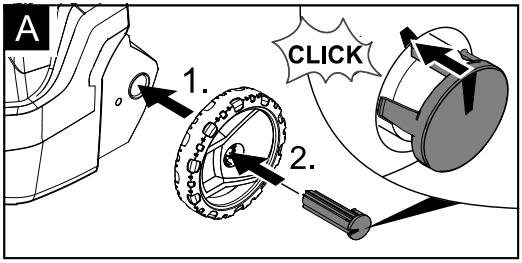
Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win

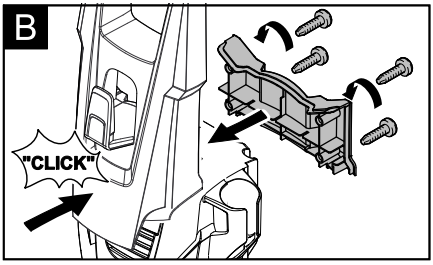
001

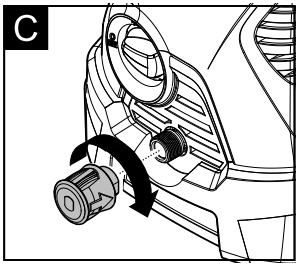
59662910 (09/13)

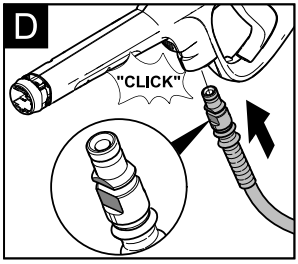


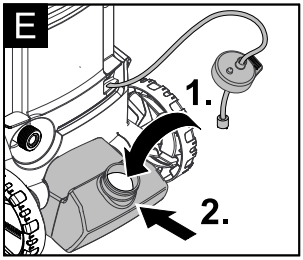

6
5
4
3
2
1
18
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
*19
*20
*21
*22
*23

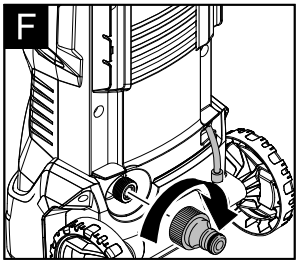

A
1.
2.
CLICK

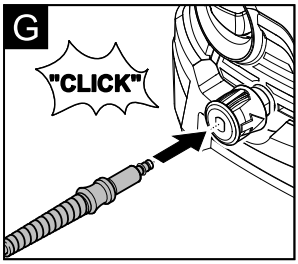

B
"CLICK"

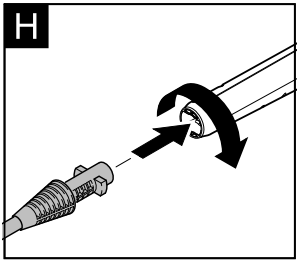

C

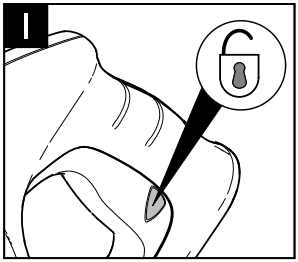

D
"CLICK"

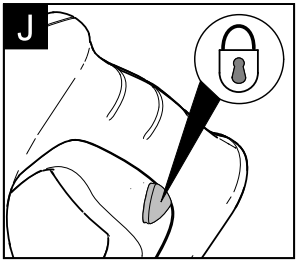

E
1.
2.

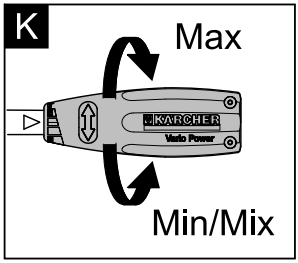

F

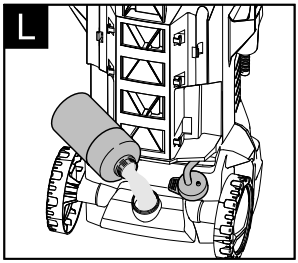

G
"CLICK"


H


I


J


K
Max
KÄRCHER
Vario Power
Min/Mix


L

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise . . . . . DE 5
Sicherheitshinweise . . . . . DE 6
Bedienung . . . . . DE 9
Transport . . . . . DE 12
Lagerung . . . . . DE 12
Pflege und Wartung . . . . . DE 13
Hilfe bei Störungen. . . . . DE 13
Technische Daten. . . . . DE 14
EG-Konformitätserklärung . . . . . DE 15

Allgemeine Hinweise

Sehr geehrter Kunde,

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Lieferumfang

Der Lieferumfang ihres Gerätes ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit.
Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte ihren Händler.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt:

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmittel).
- mit von KÄRCHER zugelassenen Zubehörteilen, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

Symbole in der Betriebsanleitung

⚠ ***Gefahr***
Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ ***Warnung***
Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Vorsicht
Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät

Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten. Gerät vor Frost schützen.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)

Sicherheitshinweise

⚠ ***Gefahr***

- *Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.*
- *Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn die Netzanschlussleitung oder wichtige Teile des Gerätes, z.B. Hochdruckschlauch, Handspritzpistole oder Sicherheitseinrichtungen beschädigt sind.*
- *Netzanschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen.*
- *Hochdruckschlauch vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigten Hochdruckschlauch unverzüglich austauschen.*
- *Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.*
- *Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereichen (z.B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.*
- *Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst gerichtet werden.*
- *Den Hochdruckstrahl nicht auf andere oder sich selbst richten, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.*
- *Keine Gegenstände abspritzen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z.B. Asbest) enthalten.*
- *Fahrzeugreifen/Reifenventile können durch den Hochdruckstrahl beschädigt werden und platzen. Erstes Anzeichen hierfür ist eine Verfärbung des Reifens. Beschädigte Fahrzeugreifen/Reifenventile sind lebensgefährlich. Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung einhalten!*
- *Explosionsgefahr!*
  Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.
  Niemals lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren und Lösungsmittel ansaugen! Dazu zählen z.B. Benzin, Farbverdünner oder Heizöl. Der Sprühnebel ist hochentzündlich, explosiv

und giftig. Kein Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel verwenden, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

⚠ ***Warnung***

- *Netzstecker und Kupplung einer Verlängerungsleitung müssen wasserdicht sein und dürfen nicht im Wasser liegen. Die Kupplung darf weiterhin nicht auf dem Boden liegen. Es wird empfohlen, Kabeltrommeln zu verwenden, die gewährleisten, dass die Steckdosen sich mindestens 60 mm über dem Boden befinden.*
- *Ungeeignete elektrische Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete elektrische Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²*
- *Verlängerungsleitung immer vollständig von der Kabeltrommel abwickeln.*
- *Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Gerätesicherheit. Nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen verwenden.*
- *Das Gerät darf nicht von Kindern oder nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.*
- *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist und haben die daraus resultierenden Gefahren verstanden.*
- *Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.*
- *Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*
- *Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!*
- *Der Benutzer hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Er hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Personen im Umfeld zu achten.*
- *Das Gerät nicht verwenden, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.*
- *Zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille tragen.*
- *Dieses Gerät wurde entwickelt für die Verwendung von*

Reinigungsmittel, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

Vorsicht

- *Bei längeren Arbeitspausen Gerät am Hauptschalter / Geräteschalter ausschalten oder Netzstecker ziehen.*
- *Das Gerät bei Temperaturen unter 0 °C nicht betreiben.*
- *Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen einhalten, um Beschädigungen zu vermeiden.*
- *Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange das Gerät in Betrieb ist.*
- *Darauf achten, dass Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen verletzt oder beschädigt werden. Die Netzleitungen vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.*
- *Alle stromführenden Teile im Arbeitsbereich müssen strahlwassergeschützt sein.*
- *Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364 ausgeführt wurde.*
- *Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.*
- *Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir grundsätzlich, das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mA) zu betreiben.*
- *Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z.B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.*

Sicherheitseinrichtungen

Vorsicht

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Gerätes.

Verriegelung Handspritzpistole

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Handspritzpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

Überströmventil mit Druckschalter

Das Überströmventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Arbeitsdrucks.
Wird der Hebel an der Handspritzpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gezogen, schaltet die Pumpe wieder ein.

Voraussetzungen für die Standsicherheit

Vorsicht

Vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät Standsicherheit herstellen, um Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts zu vermeiden.

– Die Standsicherheit des Gerätes ist gewährleistet, wenn es auf einer ebenen Fläche abgestellt wird.

Bedienung

Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseite!

1 Schnellkupplung für Hochdruckschlauch
2 Hochdruckanschluss
3 Geräteschalter „0/OFF“ / „I/ON“
4 Aufbewahrung für Netzanschlussleitung
5 Aufbewahrung für Hochdruckschlauch
6 Transportgriff
7 Wasseranschluss mit eingebautem Sieb
8 Reinigungsmittel-Saugschlauch mit Reinigungsmittel-Filter und Deckel
9 Reinigungsmitteltank
10 Kupplung für Wasseranschluss
11 Aufbewahrung für Strahlrohr
12 Aufbewahrung für Handspritzpistole
13 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
14 Transportrad
15 Handspritzpistole
16 Verriegelung Handspritzpistole
17 Taste zum Trennen des Hochdruckschlauches von der Handspritzpistole
18 Hochdruckschlauch

∗ Optionales Zubehör

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung).

19 Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power)
20 Strahlrohr mit Dreckfräser
21 Waschbürste
22 Rotierende Waschbürste
23 Schaumdüse mit Reinigungsmittelbehälter

Sonderzubehör

Sonderzubehör erweitert die Nutzungsmöglichkeiten Ihres Gerätes. Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem KÄRCHER-Händler.

Vor Inbetriebnahme

Dem Gerät lose beigelegte Teile vor Inbetriebnahme montieren.

Abbildungen siehe Ausklappseite!

Abbildung **A**

➔ Räder in Aufnahme drücken.

➔ Räder mit beiliegendem Stopfen sichern. Ausrichtung des Stopfens beachten!

Abbildung **B**

➔ Transportgriff aufstecken und verschrauben.

Abbildung **C**

➔ Schnellkupplung für Hochdruckschlauch auf Hochdruckanschluss schrauben.

Abbildung **D**

➔ Hochdruckschlauch in Handspritzpistole stecken, bis dieser hörbar einrastet.

Hinweis: Auf richtige Ausrichtung des Anschlussnippels achten.

➔ Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

Abbildung **E**

➔ Saugschlauch für Reinigungsmittel

so weit durch den Deckel des Reinigungsmittetanks ziehen, dass der Filter später am Grund des Tanks aufliegt.

➔ Reinigungsmitteltank mit Deckel verschließen.

➔ Reinigungsmitteltank in Gerät einrasten.

Wasserversorgung

Gemäß gültiger Vorschriften darf das Gerät nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner der Fa. KÄRCHER oder alternativ ein Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.

Vorsicht

Systemtrenner immer an der Wasserversorgung, niemals direkt am Gerät anschließen!

Hinweis: Verunreinigungen im Wasser können die Hochdruckpumpe und das Zubehör beschädigen. Zum Schutz wird die Verwendung des KÄRCHER-Wasserfilters (Sonderzubehör, Bestellnummer 4.730-059) empfohlen.

Wasserversorgung aus Wasserleitung

Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

Anschlusswerte siehe Typenschild/ Technische Daten.

➔ Einen gewebeverstärkten Wasserschlauch (nicht im Lieferumfang) mit einer handelsüblichen Kupplung verwenden. (Durchmesser mindestens 1/2 Zoll bzw. 13 mm; Länge mindestens 7,5 m).

Abbildung F

➔ Kupplung auf Wasseranschluss des Gerätes schrauben.

➔ Wasserschlauch auf Kupplung des Gerätes stecken, und an die Wasserversorgung anschließen.

Wasser aus offenen Behältern ansaugen

Dieser Hochdruckreiniger ist mit dem KÄRCHER-Saugschlauch mit Rückschlagventil (Sonderzubehör, Bestellnr. 4.440-238) zum Ansaugen von Oberflächenwasser z. B. aus Regentonnen oder Teichen geeignet (Maximale Ansaughöhe siehe technische Daten).

➔ KÄRCHER-Saugschlauch mit Rückschlagventil mit Wasser füllen, an Wasseranschluss schrauben und in Regentonne hängen.

➔ Gerät vor dem Betrieb entlüften. Ohne angeschlossenes Strahlrohr das Gerät einschalten und laufen lassen (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei an der Pistole austritt. Gerät ausschalten und Strahlrohr wieder anschließen.

Inbetriebnahme

Vorsicht

Trockenlauf von mehr als 2 Minuten führt zu Beschädigungen an der Hochdruckpumpe. Baut das Gerät innerhalb von 2 Minuten keinen Druck auf, Gerät abschalten und gemäß Hinweisen im Kapitel „Hilfe bei Störungen“ verfahren.

Abbildung G

➔ Hochdruckschlauch fest in Schnellkupplung am Gerät stecken, er rastet hörbar ein.

Hinweis: Auf richtige Ausrichtung des Anschlussnippels achten.

➔ Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

Abbildung H

➔ Strahlrohr in Handspritzpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

➔ Wasserhahn vollständig öffnen.

➔ Netzstecker in Steckdose stecken.

➔ Gerät einschalten „I/ON“.

Betrieb

⚠ *Gefahr*

Durch den austretenden Wasserstrahl an der Hochdruckdüse wirkt eine Rückstoßkraft auf die Handspritzpistole. Für sicheren Stand sorgen, Handspritzpistole und Strahlrohr gut festhalten.

Abbildung I

➔ Hebel der Handspritzpistole entsperren.

➔ Hebel ziehen, das Gerät schaltet ein.

Hinweis: Wird der Hebel losgelassen, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power)

Für die gängigsten Reinigungsaufgaben. Der Arbeitsdruck ist stufenlos zwischen „Min“ und „Max“ regelbar. In Stellung „Mix“ kann Reinigungsmittel zudosiert werden.

➔ Hebel der Handspritzpistole loslassen.

Abbildung K

➔ Strahlrohr auf die gewünschte Stellung drehen.

Strahlrohr mit Dreckfräser

Für hartnäckige Verschmutzungen. Nicht zum Arbeiten mit Reinigungsmittel geeignet.

Vorsicht

Autoreifen, Lack oder empfindlichen Oberflächen wie Holz nicht mit dem Dreckfräser reinigen, Gefahr der Beschädigung.

Waschbürste

Zum Arbeiten mit Reinigungsmittel geeignet.

Rotierende Waschbürste

Zum Arbeiten mit Reinigungsmittel geeignet.

Die rotierende Waschbürste ist besonders für die Autoreinigung geeignet.

Vorsicht

Waschbürste muss beim Arbeiten frei von Schmutz- oder sonstigen Partikeln sein, Gefahr von Lackschäden.

Arbeiten mit Reinigungsmittel

Verwenden Sie zur jeweiligen Reinigungsaufgabe ausschließlich KÄRCHER Reinigungs- und Pflegemittel, da diese speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt wurden. Die Verwendung von anderen Reinigungs- und Pflegemitteln kann zu schnellerem Verschleiß und dem Erlöschen der Garantieansprüche führen. Bitte informieren Sie sich im Fachhandel oder fordern Sie direkt bei KÄRCHER Informationen an.

Abbildung L

➔ Reinigungsmittellösung in Reinigungsmitteltank füllen (Dosierungsangabe auf Gebinde der Reinigungsmittel beachten).

➔ Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power) verwenden.

➔ Strahlrohr auf Stellung „Mix“ drehen.

Hinweis: Dadurch wird bei Betrieb die Reinigungsmittellösung dem Wasserstrahl zugemischt.

Empfohlene Reinigungsmethode

➔ Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
➔ Gelösten Schmutz mit Hochdruckstrahl abspülen.

Schaumdüse

Reinigungsmittel wird aus dem Behälter angesaugt und es entsteht ein kraftvoller Reinigungsmittelschaum.

➔ Reinigungsmittellösung in Reinigungsmittelbehälter der Schaumdüse füllen (Dosierungsangabe auf Gebinde der Reinigungsmittel beachten).
➔ Schaumdüse mit dem Reinigungsmittelbehälter verbinden.
➔ Schaumdüse in Handspritzpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
Hinweis: Dadurch wird bei Betrieb die Reinigungsmittellösung dem Wasserstrahl zugemischt.

Betrieb unterbrechen

➔ Hebel der Handspritzpistole loslassen.

Abbildung J

➔ Hebel der Handspritzpistole verriegeln.
➔ Bei längeren Arbeitspausen (über 5 Minuten) zusätzlich das Gerät ausschalten „0/OFF“.
➔ Handspritzpistole in Aufbewahrung für Handspritzpistole stecken.

Betrieb beenden

Vorsicht

Den Hochdruckschlauch nur von der Handspritzpistole oder dem Gerät trennen, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

➔ Nach Arbeiten mit Reinigungsmittel: Gerät etwa 1 Minute zum klarspülen betreiben.
➔ Hebel der Handspritzpistole loslassen.
➔ Gerät ausschalten „0/OFF“.
➔ Wasserhahn schließen.
➔ Hebel der Handspritzpistole drücken, um den noch vorhandenen Druck im System abzubauen.

Abbildung J

➔ Hebel der Handspritzpistole verriegeln.
➔ Gerät von der Wasserversorgung trennen.
➔ Netzstecker ziehen.

Transport

Vorsicht

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden beim Transport das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

Transport von Hand

➔ Gerät am Transportgriff ziehen.

Transport in Fahrzeugen

➔ Reinigungsmitteltank leeren.
➔ Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

Vorsicht

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden bei der Auswahl des Lagerortes das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

Gerät aufbewahren

Vor längerer Lagerung, z.B. im Winter zusätzlich die Hinweise im Kapitel Pflege beachten.

➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Gehäuse der Schnellkupplung für Hochdruckschlauch in Pfeilrichtung drücken und Hochdruckschlauch herausziehen.
➔ Trenntaste an der Handspritzpistole drücken und Hochdruckschlauch von der Handspritzpistole trennen.
➔ Handspritzpistole in Aufbewahrung für Handspritzpistole stecken.
➔ Strahlrohr in die Aufbewahrung für Strahlrohr einrasten.
➔ Netzanschlussleitung, Hochdruckschlauch und Zubehör am Gerät verstauen.

Frostschutz

Vorsicht

Gerät und Zubehör vor Frost schützen.

Das Gerät und das Zubehör werden von Frost zerstört, wenn sie nicht vollständig von Wasser entleert sind. Um Schäden zu vermeiden:

➔ Gerät vollständig von Wasser entleeren: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch und ohne angeschlossene Wasserversorgung einschalten (max. 1 min) und warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten.
➔ Gerät mit komplettem Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

Pflege und Wartung

⚠ ***Gefahr***

Vor allen Pflege– und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Pflege

Vor längerer Lagerung, z. B. im Winter:

➔ Filter vom Saugschlauch für Reinigungsmittel abziehen und unter fließendem Wasser reinigen.
➔ Sieb im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original KÄRCHER Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Betriebsanleitung.

Hilfe bei Störungen

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ ***Gefahr***

Vor allen Pflege– und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Gerät läuft nicht

➔ Hebel der Handspritzpistole ziehen, das Gerät schaltet ein.
➔ Prüfen ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
➔ Netzanschlussleitung auf Beschädigung prüfen.

Gerät kommt nicht auf Druck

- ➔ Einstellung am Strahlrohr prüfen.
- ➔ Gerät entlüften: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch einschalten und warten (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten und Hochdruckschlauch wieder anschließen.
- ➔ Wasserversorgung überprüfen.
- ➔ Sieb im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Starke Druckschwankungen

- ➔ Hochdruckdüse reinigen: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit Wasser ausspülen.
- ➔ Wasserzulaufmenge überprüfen.

Gerät undicht

- ➔ Eine geringe Undichtheit des Gerätes ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Reinigungsmittel wird nicht angesaugt

- ➔ Strahlrohr von der Handspritzpistole trennen und nur mit der Handspritzpistole arbeiten oder Strahlrohr mit Druckregulierung verwenden und auf Stellung „Mix“ drehen
- ➔ Filter am Saugschlauch für Reinigungsmittel reinigen.
- ➔ Saugschlauch für Reinigungsmittel auf Knickstellen überprüfen.

Technische Daten

Elektrischer Anschluss	
Spannung	220-240 V 1~50/60 Hz
Anschlussleistung	1,6 kW
Schutzgrad	IP X5
Schutzklasse	II ⧈
Netzabsicherung (träge)	10 A
Wasseranschluss	
Zulaufdruck (max.)	1,2 MPa
Zulauftemperatur (max.)	40 °C
Zulaufmenge (min.)	8 l/min
Max. Ansaughöhe	0,5 m
Leistungsdaten	
Arbeitsdruck	10 MPa
Max. zulässiger Druck	12 MPa
Fördermenge, Wasser	5,5 l/min
Fördermenge, Reinigungsmittel	0,3 l/min
Rückstoßkraft der Handspritzpistole	13 N
Maße und Gewichte	
Länge	275 mm
Breite	279 mm
Höhe	803 mm
Gewicht, betriebsbereit mit Zubehör	7,0 kg
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79	
Hand-Arm Vibrationswert Unsicherheit K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Schalldruckpegel L_{pA} Unsicherheit K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit K_{WA}	90 dB(A)

Technische Änderungen vorbehalten!

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger
Typ: 1.601-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2011/65/EU
2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)
Gemessen: 87
Garantiert: 90

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Contents

General information . . . . . EN 5
Safety instructions . . . . . EN 6
Operation . . . . . EN 9
Transport . . . . . EN 12
Storage. . . . . EN 12
Maintenance and care . . . . . EN 13
Troubleshooting . . . . . EN 13
Technical specifications . . . . . EN 14
EC Declaration of Conformity. . EN 15

General information

Dear Customer,

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.
In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Proper Use

This high-pressure cleaner is designed for domestic use only:

- to clean machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, garden equipment etc. using a high-pressure water jet (and detergents if required).
- with accessories, replacement parts and detergents approved by KÄRCHER. Observe the instructions provided with these detergents.

Symbols in the operating instructions

⚠ ***Danger***
Immediate danger that can cause severe injury or even death.

⚠ ***Warning***
Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution
Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Symbols on the machine

The high pressure jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself. Protect the appliance against frost.

Environmental protection

The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)
You will find current information about the ingredients at:
www.kaercher.com/REACH

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. (See address on the reverse)

Safety instructions

⚠ ***Danger***

- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *The appliance must not be used if the power cord or important parts of the appliance, e.g. high pressure hoses, trigger gun or safety devices are damaged.*
- *Check the power cord and mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange for it to be replaced immediately by an authorised repair agent or a skilled electrician.*
- *Check the high pressure hose for damage before every use. Please arrange for the immediate replacement of a damaged high pressure hose.*
- *The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.*
- *If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) all of the safety provisions and operating instructions detailed in this manual must be observed.*
- *High pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.*
- *The high pressure jet must not be directed at other persons or directed by the user at him/herself to clean clothing or footwear.*
- *Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).*
- *Vehicle tyres or tyre valves are susceptible to damage from the high pressure jet and may burst. The first indication of this is a discolouration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves are highly dangerous. Ensure that a distance of at least 30 cm is observed when cleaning with the jet!*
- *Risk of explosion!*
  Do not spray flammable liquids. Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids! This includes petrol, paint thinner and heating oil. The spray mist thus generated is highly inflammable, explosive and poisonous.

Do not use acetone, undiluted acids or solvents as they are damaging to the materials from which the appliance is made.

⚠ ***Warning***

- *The mains plug and the coupling of an extension cable must be watertight and must never lie in water. Moreover, the coupling may never lie on the ground. The use of cable reels that ensure that the sockets are at least 60 mm above the ground is recommended.*
- *Unsuitable electrical extension cables can be hazardous. Only use electrical extension cables outdoors which have been approved and labelled for this purpose and have an adequate cable cross-section: 1 -10 m: 1.5 mm^2; 10 - 30 m: 2.5 mm^2:*
- *Always fully unroll electrical cables from the cable drum.*
- *High pressure hoses, fixtures and couplings are important for the safety of the appliance. Only use high pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.*
- *The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.*
- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*
- *Keep packaging film away from children - risk of suffocation!*
- *The operator must use the appliance correctly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children, who are nearby.*
- *Do not use the appliance when there are other persons around unless they are also wearing safety equipment.*
- *Wear protective clothing and safety goggles to protect against splash back containing water or dirt.*
- *This appliance was designed to be used with detergents which are supplied or recommended by the manufacturer.*

The use of other detergents or chemicals may compromise the safety of the appliance.

Caution

- *In case of extended downtimes, switch the appliance off at the main switch / appliance switch or remove the mains plug.*
- *Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C.*
- *Observe a distance of at least 30 cm when using the jet to clean painted surfaces to avoid damaging paintwork.*
- *Never leave the appliance unattended when it is in operation.*
- *Make sure that the power cable or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.*
- *All current-conducting parts in the working area must be protected against jet water.*
- *The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed in accordance with IEC 60364.*
- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*
- *For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via an earth-leakage circuit breaker (max. 30 mA).*
- *Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.*

Safety Devices

Caution

Safety devices protect the user and must not be modified or bypassed.

Power switch

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

Lock trigger gun

This lock locks the lever of the trigger gun and prevents the inadvertent start of the appliance.

Overflow valve with pressure switch

The overflow valve prevents the permissible working pressure from being exceeded.

If the lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high pressure jet is stopped. If the lever is pulled the pump is turned on again.

Prerequisites for the appliance's stability

Caution

Create stability for the appliance prior to all work on or with the appliance to prevent accidents or damage.

– The stability of the appliance is warranted when it is placed onto an even surface.

Operation

Description of the Appliance

Illustrations on fold-out page!

1 Quick coupling for high pressure hose
2 High pressure connection
3 Appliance switch "0/OFF“/ „I/ON“
4 Storage for mains connection cable
5 Storage for high pressure hose
6 Transport handle
7 Water connection with integrated sieve
8 Detergent suction hose with detergent filter and lid
9 Detergent Tank
10 Coupling element for water connection
11 Storage for spray lance
12 Storage for trigger gun
13 Mains cable with mains plug
14 Bearing wheel
15 Trigger gun
16 Lock trigger gun
17 Key to detach the high pressure hose from the trigger gun
18 High pressure hose

∗ Optional accessories

These operating instructions describe the maximum equipment. Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging).

19 Spray lance with pressure regulation (Vario Power)
20 Spray lance with Dirtblaster
21 Washing brush
22 Rotary washing brush
23 Foam nozzle with detergent container

Special accessories

Special accessories expand the possibilities of using your appliance. Please contact your KÄRCHER dealer for further information.

Before Startup

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.

Illustrations on fold-out page!

Illustration A

➔ Push the wheels into the intake.

➔ Secure the wheels using the included plug. Align the plug properly!

Illustration B

➔ Insert the transport handle and screw in.

Illustration C

➔ Fasten the quick coupling for the high pressure hose to the high pressure connection.

Illustration D

➔ Push the high pressure hose into the trigger gun until it locks audibly. **Note:** Make sure the connection nipple is aligned correctly.

➔ Check the secure connection by pulling on the high pressure hose.

Illustration E

➔ Pull the suction hose for detergent through the cover of the detergent tank until the filter contacts the bottom of the tank.

➔ Close the detergent tank with the lid.

➔ Lock the detergent tank in place on the appliance.

Water supply

According to the applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water supply without a system separator. Use a suitable system separator manufactured by KÄRCHER; or, as an alternative, a system separator as per EN 12729 Type BA.

Water flowing through a system separator is considered non-drinkable.

Caution

Always connect the system separator to the water supply, never directly to the appliance!

Note: Impurities in the water can damage the high-pressure pump and accessories. For protection, the use of the KÄRCHER water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.

Water supply from mains

Observe regulations of water supplier. For connection values, see type plate/ technical data.

➔ Use a fibre-reinforced water hose (not included) with a standard coupling. (Minimum diameter 1/2 inch (13 mm), minimum length 7.5 m).

Illustration F

➔ Screw the coupling element to the water connection on the appliance.

➔ Push the water supply hose onto the coupling unit, then connect it to the water supply.

Drawing in water from open reservoirs

This high-pressure cleaner is suited to work with the KÄRCHER suction hose with backflow valve (Optional accessory, order no. 4.440-238) to draw in surface water, e.g. from water butts or ponds (see specifications for max. suction height).

➔ Fill the KÄRCHER suction hose with backflow valve with water, screw to water supply and hang into the water butt.

➔ Remove air from appliance before operation.
Switch on the appliance without connection the high-pressure hose (max. 2 minutes) and run it until the water discharging from the high-pressure outlet is free of bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.

Start up

Caution

Dry runs lasting longer than two minutes lead to damages to the high pressure pump. If the appliance does not build up pressure within two minutes, switch it off and proceed as instructed in the Chapter "Troubleshooting".

Illustration G

➔ Insert the high pressure hose tightly into the quick coupling on the appliance, it will lock in audibly.
Note: Make sure the connection nipple is aligned correctly.

➔ Check the secure connection by pulling on the high pressure hose.

Illustration H

➔ Push the spray lance into the trigger gun and fasten it by turning it through 90°.
➔ Completely open the water tap.
➔ Insert the mains plug into the socket.
➔ Turn on the appliance “I/ON”.

Operation

⚠ ***Danger***

The handgun is subjected to a recoil force when the water jet is discharged. Make sure that you have a firm footing and are also holding the handgun and spray lance firmly.

Illustration I

➔ Unlock the lever on the trigger gun.
➔ Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.

Note: Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.

Spray lance with pressure regulation (Vario Power)

Carrying out the most common cleaning tasks. The work pressure can be stagelessly regulated between "Min" and "Max". You can add detergent when "Mix" is selected.

➔ Release the lever on the trigger gun.

Illustration K

➔ Turn the spray lance to the desired position.

Spray lance with Dirtblaster

For particularly dirty items or areas. Not suitable for use with detergents.

Caution

Car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood should not be cleaned with the dirt blaster, as there is a risk of damage.

Washing brush

Suitable for use with detergents.

Rotary washing brush

Suitable for use with detergents.
The rotating washing brush is ideally suited for the cleaning of vehicles.

Caution

Please make sure that the washing brush is free from dirt or other particles. Otherwise, it may damage the paint work.

Working with detergent

Please use exclusively KÄRCHER detergents and care products to carry out the respective cleaning task, as these were specifically developed for your appliance. The use of other detergents and care products may lead to premature wear and can invalidate your warranty claims. Please obtain information at your local dealer or request information directly from KÄRCHER.

Illustration L

➔ Fill the detergent solution in the detergent tank (observe dosage instructions on the packaging of the detergent).
➔ Use spray lance with pressure regulation (Vario Power).
➔ Turn the spray lance to "Mix" position.
Note: This will mix the detergent with the water stream.

Recommended cleaning method

➔ Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
➔ Spray off loosened dirt with the high pressure jet.

Foam nozzle

With powerful foam for effortless cleaning.

- ➔ Fill the detergent solution in the detergent tank of the foam nozzle (observe dosage instructions on the packaging of the detergent).
- ➔ Connect the detergent tank to the foam nozzle.
- ➔ Connect the foam nozzle to the trigger gun.
  Note: This will mix the detergent with the water stream.

Interrupting operation

- ➔ Release the lever on the trigger gun.

Illustration J

- ➔ Lock the lever on the trigger gun.
- ➔ During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.
- ➔ Insert the trigger gun in its holder.

Finish operation

Caution

Only separate the high-pressure hose from the trigger gun or the appliance while there is no pressure in the system.

- ➔ After operation with detergent: Run the machine for approximately 1 minute for a clear rinse.
- ➔ Release the lever on the trigger gun.
- ➔ Turn off the appliance "0/OFF".
- ➔ Turn off tap.
- ➔ Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.

Illustration J

- ➔ Lock the lever on the trigger gun.
- ➔ Detach the appliance from the water supply.
- ➔ Pull out the mains plug.

Transport

Caution

In order to prevent accidents or injuries, keep in mind the weight of the appliance during transport (see Specifications).

When transporting by hand

- ➔ Pull the appliance by its transport handle.

When transporting in vehicles

- ➔ Empty detergent tank.
- ➔ Secure the appliance against shifting and tipping over.

Storage

Caution

In order to prevent accidents or injuries, keep in mind the weight of the appliance when selecting a storage location for it (see Specifications).

Storing the Appliance

Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.

- ➔ Park the machine on an even surface.
- ➔ Push the casing of the quick coupling for the high pressure hose toward the rear and disconnect the high pressure hose from the appliance.
- ➔ Press the disconnect on the trigger gun and remove the high pressure hose from the trigger gun.
- ➔ Insert the trigger gun in its holder.
- ➔ Engage the spray lance in its compartment.
- ➔ Stow away the mains cable, the high-pressure hose and accessory on the appliance.

Frost protection

Caution

Protect the appliance and its accessories against frost.

The appliance and its accessories can get destroyed through frost if there is any water residues in them. To avoid damage to them:

- ➔ Completely drain all water from the appliance: Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.
- ➔ Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

Maintenance and care

⚠ Danger

Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.

Care

Prior to longer periods of storage, e.g. in the winter:

- ➔ Remove filter from suction hose for detergent and clean under running water.
- ➔ Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.

Maintenance

The appliance is maintenance free.

Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Troubleshooting

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview. If in doubt, please consult the authorized customer service.

⚠ Danger

Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work. Repair works may only be performed by the authorised customer service.

Appliance is not running

- ➔ Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.
- ➔ Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
- ➔ Check the mains connection cable for damages.

Pressure does not build up in the appliance

- ➔ Check setting at the spray lance.
- ➔ Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate (max. 2 minutes) until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.
- ➔ Check the water supply.
- ➔ Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.

Strong pressure fluctuations

- ➔ Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.
- ➔ Check water flow quantity.

Appliance is leaking

➔ Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

No detergent infeed

➔ Remove the spray lance from the hand spray gun and work with the hand spray gun only or use the spray lance with pressure regulation and turn to "Mix".

➔ Clean the detergent suction hose filter.

➔ Check the detergent suction hose for kinks.

Technical specifications

Electrical connection	
Voltage	220-240 V 1~50/60 Hz
Connected load	1,6 kW
Protection class	IP X5
Protective class	II ⧈
Mains fuse (slow-blow)	10 A
Water connection	
Max. feed pressure	1,2 MPa
Max. feed temperature	40 °C
Min. feed volume	8 l/min
Max. Suction height	0,5 m
Performance data	
Working pressure	10 MPa
Max. permissible pressure	12 MPa
Water flow rate	5,5 l/min
Detergent flow rate	0,3 l/min
Recoil force of trigger gun	13 N
Dimensions and weights	
Length	275 mm
Width	279 mm
Height	803 mm
Weight, ready to operate with accessories	7,0 kg
Values determined as per EN 60335-2-79	
Hand-arm vibration value Uncertainty K	<2,5 m/s^2 0,3 m/s^2
Sound pressure level L_{pA} Uncertainty K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Sound power level L_{WA} + Uncertainty K_{WA}	90 dB(A)

Subject to technical modifications!

EC Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: High pressure cleaner
Type: 1.601-xxx

Relevant EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
2011/65/EU
2000/14/EC

Applied harmonized standards
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Applied conformity evaluation method
2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)
Measured: 87
Guaranteed: 90

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Table des matières

Consignes générales	FR	5
Consignes de sécurité	FR	6
Utilisation	FR	9
Transport	FR	13
Entreposage	FR	13
Entretien et maintenance	FR	14
Assistance en cas de panne	FR	14
Caractéristiques techniques	FR	15
Déclaration de conformité CE	FR	16

Consignes générales

Cher client,

Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requièrt et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

Contenu de livraison

L'étendue de la fourniture de votre appareil figure sur l'emballage. Lors du déballage, contrôler l'intégralité du matériel.
S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

Utilisation conforme

Ce nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que pour un usage privé:

- pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, fassades, terrasses, outils de jardinage etc. avec un jet d'eau sous pression (et si besoin en ajoutant des détergents).
- avec des accessoires, pièces de rechange et détergents homologués par Kärcher®. Veuillez respecter les consignes livrées avec les détergents.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

⚠ ***Danger***
Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

⚠ ***Avertissement***
Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

Attention
Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

Symboles sur l'appareil

Le jet haute pression ne doit être dirigé ni sur des personnes ou des animaux, ni sur des installations électriques actives, ni sur l'appareil lui-même. Mettre l'appareil à l'abri du gel.

Protection de l'environnement

Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
www.kaercher.com/REACH

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.
(Adresse au dos)

Consignes de sécurité

⚠ ***Danger***

- *Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.*
- *Ne jamais mettre l'appareil en service si le câble d'alimentation ou des pièces importantes de l'appareil, telles que par exemple le flexible haute pression, le poignée-pistolet ou les dispositifs de sécurité sont endommagés.*
- *Vérifier avant chaque utilisation que le câble d'alimentation et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.*
- *Vérifier avant chaque utilisation que le flexible haute-pression n'est pas endommagé. Un flexible haute pression endommagé doit immédiatement être remplacé.*
- *Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des zones présentant des risques d'explosion.*
- *Si l'appareil est utilisé dans des zones de danger (par exemple des stations essence), il faut tenir compte des consignes de sécurité correspondantes.*
- *Une utilisation incorrecte des jets haute pression peut présenter des dangers. Le jet ne doit pas être dirigé sur des personnes, animaux, installations électriques actives ni sur l'appareil lui-même.*
- *Ne jamais diriger le jet haute pression sur soi-même ni sur d'autres personnes dans le but de nettoyer les vêtements ou les chaussures.*
- *Ne jamais laver au jet des objets contenant des substances nocives (par exemple de l'amiante).*
- *Le jet haute pression risque d'endommager les pneus/valves de véhicules et les pneus risquent d'éclater. Le premier indice d'endommagement est une décoloration du pneu. Des pneus/valves de véhicules endommagés présentent des dangers de mort.*

Il faut toujours se tenir au moins à 30 cm des pièces pour les laver au jet !

- *Risque d'explosion !*
  Ne pas pulvériser de liquides inflammables.
  Ne jamais aspirer des liquides contenant des solvants ni des acides ou des solvants non dilués, tels que par exemple de l'essence, du diluant pour peinture ou du fuel ! Le nuage de pulvérisation est extrêmement inflammable, explosif et toxique. Ne pas utiliser d'acétone, d'acides ni de solvants non dilués, du fait de leur effet corrosif sur les matériaux constituant l'appareil.

⚠ ***Avertissement***

- *La fiche secteur et le couplage d'une conduite de rallonge doivent être étanches et ne doivent pas reposer dans l'eau. Le raccord ne doit pas se situer sur le sol. Il est recommandé d'utiliser des enrouleurs de câble qui garantissent le fait que les prises se trouvent à au moins 60 mm au-dessus du sol.*
- *Des rallonges électriques non adaptées peuvent présenter des risques. Utiliser à l'air libre uniquement des câbles de rallonge électriques autorisés et marqués de façon adéquate avec une section suffisante du conducteur :*
  1 - 10 m :1,5 mm²; 10 - 30 m :2,5 mm²
- *Toujours dérouler entièrement les rallonges de l'enrouleur de câble.*
- *Les flexibles haute pression, les robinets et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utiliser que des flexibles haute pression, des robinets et des raccords recommandés par le fabricant.*
- *L'appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants ni par des personnes non avisées.*
- *Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil.*
- *Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.*
- *Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Tenir les films plastiques d'emballages hors de portée des enfants, risque d'étouffement !*
- *L'utilisateur doit faire preuve d'un usage conforme de l'appareil. Il doit prendre en considération les données lo-*

cales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.

- *L'appareil ne doit jamais être utilisé si d'autres personnes figurent dans le rayon de portée de l'appareil, à moins que ces personnes ne portent des vêtements de protection.*
- *Pour se protéger contre les éclaboussures ou les poussières, porter le cas échéant des vêtements et des lunettes de protection.*
- *Cet appareil a été conçu pour l'utilisation de détergents ayant été fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres détergents ou d'autres produits chimiques peut nuire à la sécurité de l'appareil.*

Attention

- *Lors des pauses d'exploitation prolongées, mettre l'appareil hors service au niveau du sectionneur général / de l'interrupteur d'appareil ou de la fiche secteur.*
- *Ne pas exploiter l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.*
- *Une distance d'au moins 30 cm entre la lance et les surfaces peintes est nécessaire pour éviter tout endommagement.*
- *Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.*
- *Veiller à ne pas abîmer ni endommager le câble d'alimentation ni le câble de rallonge en roulant dessus, en les coinçant ni en tirant violemment dessus. Protéger les câbles d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les bords tranchants.*
- *Toutes les pièces conductrices dans la zone de travail doivent être protégées contre les jets d'eau.*
- *L'appareil doit uniquement être raccordé à un branchement électrique mis en service par un électricien conformément à la norme IEC 60364.*
- *L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.*
- *Pour des raisons de sécurité, nous recommandons fondamentalement que l'appareil soit exploité avec un disjoncteur de courant de défaut (max. 30 mA).*
- *Tous travaux de nettoyage produisant des eaux usées contenant de l'huile, par exemple un nettoyage de moteur ou de bas de chassis, doivent uniquement être effectués à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.*

Dispositifs de sécurité

Attention

Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.

Interrupteur principal

L'interrupteur principal empêche un fonctionnement involontaire de l'appareil.

Verrouillage poignée-pistolet

Le verrouillage verrouille le levier de la poignée-pistolet et empêche un démarrage non désiré de l'appareil.

Clapet de décharge avec pressostat

Le clapet de décharge évite un dépassage de la pression de service admissible.
Si vous relâchez la gâchette, la pompe est éteinte par un manu contacteur, le jet haute pression est interrompu. Si vous appuyez à nouveau sur le levier, la pompe est remise en marche.

Conditions pour la stabilité

Attention

Avant d'effectuer toute opération avec ou sur le travail, en assurer la stabilité afin d'éviter tout accident ou tout endommagement.

– La stabilité de l'appareil est assurée lorsqu'il peut être posé sur une surface plane.

Utilisation

Description de l’appareil

Illustrations, cf. côté escamotable !

1 Accouplement rapide pour flexible haute pression
2 Raccord haute pression
3 Interrupteur principal "0/OFF" / "I/ON"
4 Support pour le câble d'alimentation.
5 Support pour le flexible haute pression
6 Poignée de transport
7 Arrivée d'eau avec tamis intégré
8 Tuyau d’aspiration de détergent avec filtre à détergent et bouchon
9 Réservoir de détergent
10 Raccord pour l'arrivée d'eau
11 Support pour la lance
12 Support pour la poignée-pistolet
13 Câble d'alimentation secteur avec fiche secteur
14 Roulette de transport
15 Poignée-pistolet
16 Verrouillage poignée-pistolet
17 Touche pour séparer le tuyau à haute pression de la poignée-pistolet
18 Flexible haute pression

*** Accessoire en option**

Ces instructions de service décrivent l'équipement maximum. Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage).

19 Lance avec réglage de la pression (Vario Power)
20 Lance avec rotabuse
21 Brosse de lavage
22 Brosse de lavage rotative
23 Buse de mousse avec récipient de détergent

Accessoires en option

Les accessoires spéciaux élargissent le champ d'action de votre appareil. Vous trouverez de plus amples informations chez votre revendeur Kärcher®.

Avant la mise en service

Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.

Illustrations, cf. côté escamotable !

Illustration A

➔ Presser les roues dans la fixation.

➔ Fixer les roues à l'aide des obturateurs fournis. Veiller à l'alignement de l'obturateur !

Illustration B

➔ Enficher la poignée de transport et la visser.

Illustration C

➔ Visser le raccord rapide pour flexible haute pression sur le raccord haute pression.

Illustration D

➔ Enficher le flexible haute pression dans la poignée-pistolet jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Remarque : Veiller à un alignement correct du nipple de raccordement.

➔ Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

Illustration E

➔ Tirer le flexible d'aspiration pour le détergent à travers le couvercle du réservoir de détergent jusqu'à ce que le filtre repose plus tard sur le fond du réservoir.

➔ Refermer le réservoir de détergent avec le couvercle.

➔ Enclencher le réservoir de détergent dans l'appareil.

Alimentation en eau

Selon les directives en vigueur, l'appareil ne doit jamais être exploité sans séparateur système sur le réseau d'eau potable. Utiliser un séparateur système approprié de la Sté. Kärcher® ou en alternative un séparateur système selon EN 12729 type BA.

L'eau qui s'est écoulée à travers un séparateur system est classifiée comme non potable.

Attention

Toujours raccorder le séparateur du système au niveau de l'alimentation en eau et jamais directement sur l'appareil!

Remarque : Des impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Il est recommandé d'utiliser le filtre à eau Kärcher® (accessoires spéciaux, référence : 4.730-059) à des fins de protection.

Raccordement à la conduite d'eau du réseau public

Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques

➔ Utiliser un flexible renforcé (non livré) avec un raccord standard. (diamètre minimum 1/2 pouce ou 13 mm, longueur au moins 7,5 m).

Illustration F

➔ Visser le raccord à l'arrivée d'eau de l'appareil.

➔ Fixer le flexible d'eau sur le raccord de l'appareil et raccorder à l'alimentation en eau.

Aspiration d'eau depuis des réservoirs ouverts

Ce nettoyeur haute pression est approprié pour l'aspiration de l'eau de surface, par ex. des cuves d'eau de pluie ou étangs (hauteur manométrique maximale cf. caractéristiques techniques) avec le flexible d'aspiration avec soupape antiretour Kärcher® (accessoires spéciaux, référence 4.440-238).

➔ Remplir le flexible d'aspiration Kärcher® avec soupape antiretour avec de l'eau, le visser sur le raccord d'eau et l'accrocher dans la cuve d'eau.

➔ Purger l'appareil avant l'utilisation. Mettre l'appareil en marche en vérifiant que la lance n'est pas branchée et le laisser tourner (max. 2 minutes) jusqu'à ce que l'eau qui s'échappe du pistolet ne contienne plus de bulles d'air. Mettre l'appareil hors tension et raccorder la lance.

Mise en service

Attention

Une marche à sec de plus de 2 minutes entraîne des endommagements de la pompe haute pression. Si l'appareil n'établit pas de pression dans les deux minutes, le mettre hors service et procéder de la manière indiquée dans les instructions du chapitre "Aide en cas de défauts".

Illustration G

➔ Enficher fermement le flexible haute pression dans le coupleur rapide su l'appareil, jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible.

Remarque : Veiller à un alignement correct du nipple de raccordement.

➔ Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

Illustration H

➔ Raccorder la lance à la poignée-pistolet et la fixer en effectuant une rotation à 90°.

➔ Ouvrir le robinet d'eau complètement.

➔ Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

➔ Interrupteur principal sur "I/ON".

Fonctionnement

⚠ ***Danger***

Le jet d'eau sortant de la buse haute pression provoque une force de réaction sur la poignée-pistolet. Veiller à adopter une position stable et à tenir la poignée et la lance fermement.

Illustration I

➔ Déverrouiller la manette de la poignée-pistolet.

➔ Tirer le levier, l'appareil se met en service.

Remarque : Si le levier est relâché, l'appareil se met hors service. La haute pression est conservée dans le système.

Lance avec réglage de la pression (Vario Power)

Pour les travaux courants de nettoyage. La pression de travail peut être réglée de manière continue entre « mini » et « maxi » En position « Mix » le détergent peut être dosé.

➔ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.

Illustration K

➔ Tourner la lance sur la position souhaitée.

Lance avec rotabuse

Pour les salissures tenaces.
Pas approprié pour un travail avec du détergent.

Attention

Ne pas nettoyer les pneus, la carrosserie ou les surfaces sensibles telles que le bois avec la rotabuse pour éviter tout endommagement.

Brosse de lavage

Approprié pour le travail avec du détergent.

Brosse de lavage rotative

Approprié pour le travail avec du détergent.
La brosse de lavage rotative convient de façon idéale au nettoyage de véhicules.

Attention

Lors du nettoyage, la brosse de lavage doit être exempte de crasse et autres particules pour éviter tout endommagement de la peinture.

Travail avec le détergent

Utilisez pour la tâche de nettoyage respective exclusivement des détergents et des produits d'entretien Kärcher®, car ceux-ci ont été mis au point spécialement pour une utilisation avec votre appareil. L'emploi d'autres détergents ou produits de soin peut entraîner une usure plus rapide et l'annulation de la garantie. Veuillez vous informer chez votre distributeur spécialisé ou consultez Kärcher® directement.
Illustration L

➔ Remplir la solution de détergent dans le réservoir de détergent (respecter l'indication de dosage sur l'emballage de détergent).

➔ Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power).

➔ Tourner la lance sur la position "Mix".
Remarque : Ainsi, la solution de détergent est mélangée au jet d'eau lors du fonctionnement.

Méthode de nettoyage conseillée

➔ Pulvériser le détergent sur la surface sèche et laisser agir sans toutefois le laisser sécher complètement.

➔ Retirer les saletés dissoutes au moyen du jet haute pression.

Buse à mousse

Le détergent est aspiré hors du récipient et mousse fortement.

➔ Remplir la solution de détergent dans le récipient de détergent de la buse à mousse (en respectant le dosage indiqué sur le conditionnement du détergent).

➔ Relier la buse à mousse au récipient de détergent.

➔ Insérer la buse à mousse dans la poignée-pistolet et la fixer en effectuant une rotation de 90 °.
Remarque : Ainsi, la solution de détergent est mélangée au jet d'eau lors du fonctionnement.

Interrompre le fonctionnement

➔ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.

Illustration J

➔ Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.

➔ En cas de pauses de longue durée (plus de 5 minutes), mettre en plus l'appareil hors service avec l'interrupteur "0/OFF".

➔ Enficher la poignée-pistolet dans le support de poignée-pistolet.

Fin de l'utilisation

Attention

Séparer le tuyau haute pression de la poignée-pistolet ou de l'appareil uniquement quand il n'y a pas de pression dans le système.

- ➔ Après le travail avec le détergent : exploiter l'appareil pendant 1 minute environ pour le rincer.
- ➔ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
- ➔ Mettre l'appareil hors service "0/OFF".
- ➔ Fermer le robinet d'eau.
- ➔ Actionner la gachette de la poignée-pistolet afin de faire échapper la pression restante dans le système.

Illustration J

- ➔ Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.
- ➔ Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.
- ➔ Retirer le connecteur de la prise.

Transport

Attention

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure lors du transport, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques).

Transport manuel

- ➔ Tirer l'appareil à l'aide de la poignée de transport.

Transport dans des véhicules

- ➔ Vider le réservoir de détergent.
- ➔ Freiner l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer.

Entreposage

Attention

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques) en choisissant son emplacement pour le stockage.

Ranger l’appareil

En cas de stockage prolongé, par ex. en hiver, respecter en plus les recommandations fournies au chapitre Entretien.

- ➔ Garer l'appareil sur une surface plane.
- ➔ Pousser le logement du couplage rapide pour le flexible haute pression dans le sens de la flèche et sortir le flexible haute pression.
- ➔ Appuyer sur la touche de séparation de la poignée-pistolet et séparer le flexible haute pression de celle-ci.
- ➔ Enficher la poignée-pistolet dans le support de poignée-pistolet.
- ➔ Enclencher le tube d'acier uniquement dans le support de tube d'acier.
- ➔ Ranger le câble d'alimentation, le flexible à haute pression et l'accessoire sur l'appareil.

Protection antigel

Attention

Mettre l'appareil et les accessoires à l'abri du gel.

L'appareil et les accessoires sont détruits par le gel si l'eau n'a pas été totalement vidée. Pour éviter tout endommagement :

- ➔ Vider complètement l'eau de l'appareil : Mettre l'appareil en service sans le flexible haute pression rac-

cordé et sans alimentation d'eau raccordé (max. 1 min.) et attendre jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau du raccord haute pression. Désactiver l'appareil.

➔ Conserver l'appareil et l'intégralité des accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

Entretien et maintenance

⚠ ***Danger***

Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.

Entretien

Avant un stockage prolongé, par exemple en hiver :

➔ Retirer le filtre du flexible d'aspiration pour détergent et le nettoyer à l'eau courante.

➔ Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.

Maintenance

L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

Pièces de rechange

Utiliser uniquement des pièces de rechange de la marque Kärcher®. Vous trouverez une liste des pièces de rechanges à la fin de cette notice.

Assistance en cas de panne

Il est possible de résoudre des pannes sans trop grande gravité en utilisant la liste suivante.

En cas de doute, s'adresser au service après-vente agréé.

⚠ ***Danger***

Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.

Seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des travaux de réparation ou des travaux concernant les pièces électriques de l'appareil.

L'appareil ne fonctionne pas

➔ Tirer le levier de la poignée pistolet, l'appareil se met en service.

➔ Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise de courant.

➔ Vérifier si le câble d'alimentation est endommagé

L'appareil ne monte pas en pression

➔ Contrôler le réglage sur la lance.

➔ Purger l'appareil : Mettre l'appareil en service sans flexible haute pression et attendre (max. 2 minutes) jusqu'à ce qu'il s'écoule de l'eau sans bulle du raccord haute pression. Mettre l'appareil hors tension et raccorder le flexible haute pression.

➔ Contrôler l'alimentation en eau.

➔ Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.

Fluctuations de pression importantes

➔ Nettoyer la buse à haute pression : Ôtez les salissures situées dans l'orifice de la buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la avec de l'eau.

➔ Contrôler la quantité d'eau alimentée.

Appareil non étanche

➔ Une fuite minime au niveau de l'appareil peut survenir sous certaines conditions techniques. Si la fuite est importante, contacter le service après-vente agréé.

Le détergent n'est pas aspirée

➔ Désolidariser la lance de la poignée pistolet et ne travailler qu'avec la poignée-pistolet manuelle ou utiliser la lance avec régulation de pression, en la tournant en position « Mix »

➔ Nettoyer le filtre situé sur le flexible d'aspiration du détergent.

➔ Vérifier que le flexible d'aspiration à détergent n'est plié en aucun endroit.

Caractéristiques techniques

Branchement électrique	
Tension	220-240 V 1~50/60 Hz
Puissance de raccordement	1,6 kW
Degré de protection	IP X5
Classe de protection	II ⧈
Protection du réseau (à action retardée)	10 A
Arrivée d'eau	
Pression d'alimentation (max.)	1,2 MPa
Température d'alimentation (max.)	40 °C
Débit d'alimentation (min.)	8 l/min
Hauteur max. de l'aspiration	0,5 m
Performances	
Pression de service	10 MPa
Pression maximale admissible	12 MPa

Performances	
Débit (eau)	5,5 l/min
Débit (détergent)	0,3 l/min
Force de réaction sur la poignée-pistolet	13 N
Dimensions et poids	
Longueur	275 mm
Largeur	279 mm
Hauteur	803 mm
Poids, opérationnel avec accessoires	7,0 kg
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79	
Valeur de vibrations bras-main Incertitude K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Niveau de pression sonore L_{pA} Incertitude K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Niveau de pression sonore L_{WA} + incertitude K_{WA}	90 dB(A)

Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Nettoyeur haute pression
Type: 1.601-xxx
Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2011/65/UE
2000/14/CE
Normes harmonisées appliquées :
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Procédures d'évaluation de la conformité
2000/14/CE: Annexe V
Niveau de puissance acoustique dB(A)
Mesuré: 87
Garanti: 90

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Indice

Avvertenze generali	IT	5
Norme di sicurezza	IT	6
Uso	IT	9
Trasporto	IT	13
Supporto	IT	13
Cura e manutenzione	IT	13
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	14
Dati tecnici	IT	15
Dichiarazione di conformità CE	IT	15

Avvertenze generali

Gentile cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Fornitura

La fornitura del Suo apparecchio è riportata sulla confezione. Controllare che il contenuto dell'imballaggio sia completo.
In caso di accessori assenti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Uso conforme a destinazione

Utilizzate questa idropulitrice esclusivamente nell'uso domestico:

- per la pulizia di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc. con getto d'acqua ad alta pressione (se necessario con l'aggiunta di detergenti).
- con accessori, pezzi di ricambio e detergenti autorizzati da KÄRCHER. Rispettate le indicazioni allegate ai detergenti.

Simboli riportati nel manuale d'uso

⚠ ***Pericolo***
Per un rischio imminente che determina lesioni gravi o la morte.
⚠ ***Attenzione***
Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.
Attenzione
Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare danni leggeri a persone o cose.

Simboli riportati sull'apparecchio

Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.

Protezione dell'ambiente

Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.

Gli apparecchi dimessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dimessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Avvertenze sui contenuti (REACH)
Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:
www.kaercher.com/REACH

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)

Norme di sicurezza

⚠ ***Pericolo***

- *Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate.*
- *Non accendere l'apparecchio nel caso il cavo di allacciamento alla rete o parti importanti dell'apparecchio, per es. il tubo flessibile di alta pressione, la pistola a spruzzo oppure i dispositivi di sicurezza siano danneggiati.*
- *Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di allacciamento alla rete e la spina di alimentazione non presentino danni. Far sostituire immediatamente il cavo di allacciamento alla rete danneggiato dal servizio clienti autorizzato/da un elettricista specializzato.*
- *Prima di ogni utilizzo controllare che il tubo flessibile alta pressione non sia danneggiato. Sostituire immediatamente il tubo flessibile alta pressione danneggiato.*
- *E' vietato l'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione.*
- *In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza.*
- *Getti ad alta pressione possono risultare pericolosi se usati in modo improprio. Il getto non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso.*
- *Non puntare il getto ad alta pressione su altri o su se stessi per pulire indumenti o calzature.*
- *Non spruzzare oggetti che possano contenere sostanze tossiche (per es. amianto).*
- *Pneumatici/valvole di pneumatici possono essere danneggiati e scoppiare se trattati con getto ad alta pressione. Il primo segno è dato dal cambiamento del colore del pneumatico. Pneumatici/valvole di pneumatici danneggiati possono essere pericolosissimi. Mantenere una distanza del getto di almeno 30 cm durante la pulizia!*
- *Rischio di esplosione!*
  Non nebulizzare alcun liquido infiammabile.
  Non aspirare mai liquidi contenenti solventi o acidi allo stato puro o solventi! Ne fanno parte per es. benzina, diluenti per vernici o gasolio.

La nebbia di polverizzazione è altamente infiammabile, esplosiva e velenosa. Non utilizzare acetone, acidi allo stato puro e solventi, in quanto corrodono i materiali utilizzati nell'apparecchio.

⚠ ***Attenzione***

- *La spina di alimentazione e il giunto di un cavo prolunga utilizzati devono essere a tenuta d'acqua e non devono trovarsi in acqua. Il giunto non deve essere appoggiato a terra. Si consiglia di utilizzare tamburi avvolgicavo, i quali garantiscono che le prese si trovino almeno 60 mm sopra il pavimento.*
- *Prolunghe di cavi elettrici non adatte possono risultare pericolose. All'aperto utilizzare solo prolunghe di cavi elettrici omologate e contrassegnate con sezione cavo sufficiente: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Estrarre il cavo prolunga sempre completamente dall'avvolgicavo.*
- *I tubi flessibili alta pressione, i raccordi e i giunti di accoppiamento sono importanti per la sicurezza dell'apparecchio. Utilizzare esclusivamente tubi flessibili alta pressione, raccordi e giunti di sicurezza raccomandati dal produttore.*
- *L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone non autorizzate.*
- *Questo apparecchio non è indicato per essere usato da persone con delle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio e dei pericoli da esso derivante.*
- *I bambini non devono giocare con l'apparecchio.*
- *Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.*
- *Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di asfissia!*
- *L'operatore deve utilizzare l'apparecchio in modo conforme a destinazione. Deve tener conto delle condizioni presenti in loco e durante il lavoro con l'apparecchio fare attenzione alle persone nelle vicinanze.*
- *Non utilizzare l'apparecchio in presenza di persone nelle immediate vicinanze, a meno che non indossino gli indumenti protettivi adeguati.*
- *Per proteggersi dagli spruzzi d'acqua o di sporco indossare indumenti e occhiali di protezione adatti.*

- *Questo apparecchio è stato concepito per essere utilizzato con i detergenti forniti dal produttore o da esso raccomandati. L'utilizzo di altri detergenti o agenti chimici può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.*

Attenzione

- *In caso di pause di esercizio prolungate disattivare l'apparecchio dall'interruttore principale / interruttore dell'apparecchio o tirare la spina di rete.*
- *Non utilizzare l'apparecchio in caso di temperature inferiori a 0 °C.*
- *Mantenere una distanza minima di 30 cm del getto durante la pulizia di superfici verniciate, in modo da evitare danneggiamenti.*
- *Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.*
- *Prestare attenzione che il cavo di allacciamento alla rete o il cavo prolunga non vengano danneggiati passandovi sopra, schiacciandoli, tirandoli o simili. Proteggere i cavi di rete contro il caldo eccessivo, olio e spigoli vivi.*
- *Tutti i componenti conduttori nell'area di lavoro devono essere protetti contro i getti di acqua.*
- *Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364.*
- *Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.*
- *Per motivi di sicurezza si consiglia in linea di principio di utilizzare l'apparecchio solo con un interruttore differenziale (max. 30 mA).*
- *I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es.la pulizia di motori, di sottoscocche vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.*

Dispositivi di sicurezza

Attenzione

I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere modificati o essere utilizzati al di fuori della loro funzione.

Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Blocco della pistola a spruzzo

Il dispositivo di blocco inibisce la leva della pistola a spruzzo ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Valvola di troppopieno con pressostato

La valvola di troppo pieno impedisce che venga superata la pressione di esercizio massima consentita.
Se si allenta la leva della pistola a spruzzo, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

Presupposti per la stabilità

Attenzione

Prima di qualsiasi intervento con o sull'apparecchio è necessario renderlo stabile per evitare incidenti o danneggiamenti.

– La stabilità dell'apparecchio è garantita quando viene posizionato su una superficie piana.

Uso

Descrizione dell'apparecchio

Figure riportate sulla pagina pieghevole!

1 Giunto rapido per tubo flessibile di alta pressione
2 Attacco alta pressione
3 Interruttore dell'apparecchio „0/OFF“ / „I/ON“
4 Custodia per il cavo di allacciamento alla rete
5 Custodia per tubo flessibile di alta pressione
6 Maniglia per trasporto
7 Collegamento dell'acqua con filtro montato
8 Tubo flessibile di aspirazione detergente con filtro per detergente e coperchio
9 Serbatoio detergente
10 Giunto per collegamento dell'acqua
11 Custodia per lancia
12 Custodia per pistola a spruzzo
13 Cavo di allacciamento alla rete con connettore
14 Ruota trasporto
15 Pistola a spruzzo
16 Blocco della pistola a spruzzo.
17 Tasto per scollegare il tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo
18 Tubo flessibile alta pressione

∗ Accessori opzionali

In questo manuale d'uso è descritta la dotazione massima. In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio).

19 Lancia con regolazione della pressione (Vario Power)
20 Lancia con fresa per lo sporco
21 Spazzola di lavaggio
22 Spazzola di lavaggio rotante
23 Ugello per schiumatura con contenitore del detergente

Accessori optional

Gli accessori optional aumentano le possibilità di utilizzo dell'apparecchio. Maggiori informazioni sono a vostra disposizione dal vostro rivenditore KÄRCHER.

Prima della messa in funzione

Prima della messa in funzione montare i componenti singoli dell'apparecchio.

Figure riportate sulla pagina pieghevole!

Figura A

➔ Premere le ruote nell'alloggiamento.

➔ Bloccare le ruote con il tappo in dotazione. Rispettare l'orientamento del tappo!

Figura B

➔ Introdurre ed avvitare la maniglia per il trasporto.

Figura C

➔ Avvitare il giunto rapido per tubo flessibile di alta pressione sul raccordo per l'alta pressione

Figura D

➔ Introdurre il tubo di alta pressione alla pistola a spruzzo fino al suo aggancio.

Avviso: Verificare la corretta posizione del nipplo di raccordo.

➔ Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

Figura E

➔ Tirare il tubo flessibile di aspirazione per detergente attraverso il coperchio del serbatoio del detergente fino a quando il filtro poggia sul fondo del serbatoio.

➔ Richiudere il serbatoio del detergente con il coperchio.

➔ Agganciare il serbatoio del detergente all'apparecchio.

Alimentazione dell'acqua

Secondo quanto prescritto dalle regolamentazioni in vigore è necessario che l'apparecchio non venga usato mai senza disgiuntore di rete sulla rete di acqua potabile. Utilizzare un idoneo disgiuntore di rete della ditta KÄRCHER oppure in alternativa un disgiuntore di rete secondo la normativa EN 12729 Tipo BA.

L'acqua che scorre attraverso un separatore di sistema non è classificata come acqua potabile.

Attenzione

Collegare il sezionatore del sistema sempre all'alimentazione idrica, mai direttamente all'apparecchio!

Avviso: Impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Consigliamo come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua KÄRCHER (accessorio speciale, N. ordine 4.730-059).

Alimentazione da rete idrica

Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico. Valori di collegamento: vedi targhetta e Dati tecnici.

➔ Utilizzare un tubo flessibile per l'acqua rafforzato di tessuto (non in dotazione) con un giunto commerciale. (Diametro minimo 1/2 pollici o 13 mm; Lunghezza minima 7,5 m).

Figura F

➔ Avvitare il giunto fornito sul collegamento acqua dell'apparecchio.

➔ Inserire il tubo flessibile acqua sul giunto dell'apparecchio e collegarlo all'alimentazione idrica.

Aspirazione di acqua da contenitori aperti

Questa idropulitrice con il tubo di aspirazione KÄRCHER con valvola di non ritorno (accessoro speciale, N. ordine 4.440-238) è adatta all'aspirazione di acqua di superficie per es. da raccoglitori di acqua piovana o da stagni (altezza di aspirazione max. vedi Dati tecnici).

➔ Riempire d'acqua il tubo di aspirazione KÄRCHER con valvola di non ritorno, avvitarlo al raccordo dell'acqua ed agganciarlo nel raccoglitore di acqua piovana.

➔ Sfiatare l'aria eventualmente presente all'interno dell'apparecchio prima dell'utilizzo.
Accendere e lasciare in funzione l'apparecchio a lancia scollegata (max. 2 minuti), fino a quando l'acqua in uscita dalla pistola risulta essere priva di bolle. Spegnere l'apparecchio e collegare la lancia.

Messa in funzione

Attenzione

Un funzionamento a secco di oltre 2 minuti determina dei danneggiamenti sulla pompa ad alta pressione. Nel caso in cui l'apparecchio non produca alcuna pressione entro 2 minuti, disattivare l'apparecchio e procedere secondo le indicazioni riportate al capitolo „Guida alla risoluzione dei guasti“.

Figura G

➔ Introdurre il tubo di alta pressione nel giunto rapido fino al suo aggancio.
Avviso: Verificare la corretta posizione del nipplo di raccordo.

➔ Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

Figura H

➔ Inserire la lancia sulla pistola a spruzzo e fissarla con una rotazione di 90°.

➔ Aprire completamente il rubinetto.

➔ Inserire la spina in una presa elettrica.

➔ Accendere l'apparecchio „I/ON“.

Funzionamento

⚠ ***Pericolo***

L'uscita del getto d'acqua dall'ugello alta pressione causa una forza repulsiva della pistola a spruzzo. Assumere una posizione sicura, tenere con forza la pistola a spruzzo e la lancia.

Figura I

➔ Sbloccare la leva della pistola a spruzzo.

➔ Tirare la leva e l'apparecchio si attiva.

Avviso: Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. L’alta pressione nel sistema resta invariata.

Lancia con regolazione della pressione (Vario Power)

Per i compiti di pulizia più comuni. La pressione di esercizio può essere regolata in continuo tra "Min“ e "Max“. In posizione „Mix“ è possibile aggiungere del detergente.

➔ Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.

Figura K

➔ Ruotare la lancia sulla posizione desiderata.

Lancia con fresa per lo sporco

Per lo sporco più resistente.
Non adatto per interventi con detergenti.

Attenzione

Non usare la fresa per pulire pneumatici di auto, vernici o superfici sensibili, rischio di danneggiamento.

Spazzola di lavaggio

Adatto per interventi con detergenti.

Spazzola di lavaggio rotante

Adatto per interventi con detergenti.
La spazzola di lavaggio rotante è particolarmente indicata per pulire la macchina.

Attenzione

La spazzola di lavaggio durante gli interventi deve essere priva di sporco o altre particelle, rischio di danneggiare la vernice.

Operare con detergente

Utilizzare per il relativo intervento di pulizia solo detergenti e prodotti di cura KÄRCHER poiché sviluppati appositamente per l'utilizzo con il vostro apparecchio. L'utilizzo di altri detergenti e prodotti di cura può determinare una più rapida usura e la cancellazione dei diritti di garanzia.
Per maggiori informazioni rivolgetevi ai negozi specializzati o direttamente a KÄRCHER.

Figura L

➔ Introdurre la soluzione di detergente nel serbatoio (osservare le indicazioni sul dosaggio riportate sulla confezione del detergente).
➔ Utilizzare la lancia con regolazione della pressione (Vario Power).
➔ Ruotare la lancia in posizione „Mix“.
Avviso: In questo modo durante il funzionamento al getto d'acqua viene aggiunta la soluzione detergente.

Metodo di pulizia consigliato

➔ Spruzzare misuratamente il detergente e lasciare agire (non asciugare) sulla superficie asciutta.
➔ Sciacquare lo sporco sciolto con il getto alta pressione.

Ugello per schiumatura

Il detergente viene aspirato dal serbatoio e si crea una potente schiuma detergente.

➔ Versare la soluzione di detergente nel serbatoio dell'ugello per schiumatura (osservare le indicazioni sul dosaggio riportate sulla confezione del detergente).
➔ Collegare l'ugello per schiumatura al servatoio del detergente.
➔ Inserire l'ugello per schiumatura sulla pistola a spruzzo e fissarla con una rotazione di 90°.
Avviso: In questo modo durante il funzionamento al getto d'acqua viene aggiunta la soluzione detergente.

Interrompere il funzionamento

➔ Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.

Figura J

➔ Bloccare la leva della pistola a spruzzo.
➔ Durante pause di lavoro prolungate (più di 5 min.) spegnere anche l'apparecchio „0/OFF“.
➔ Introdurre la pistola a spruzzo nella custodia per la pistola a spruzzo.

Terminare il lavoro

Attenzione
Scollegare il tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo o l'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

➔ Dopo gli interventi con il detergente: Sciacquare l'apparecchio in funzione per circa 1 minuto.
➔ Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.
➔ Spegnere l'apparecchio „0/OFF“.
➔ Chiudere il rubinetto.
➔ Premere la leva della pistola a spruzzo in modo da scaricare la pressione ancora presente nel sistema.

Figura J

➔ Bloccare la leva della pistola a spruzzo.
➔ Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
➔ Staccare la spina.

Trasporto

Attenzione

Per prevenire incidenti o lesioni durante il trasporto è necessario rispettare il peso dell'apparecchio (vedi dati tecnici).

Posizione manuale

➔ Sollevare l'apparecchio dal manico di trasporto.

Posizione in veicoli

➔ Svuotare il serbatoio detergente.
➔ Bloccare l'apparecchio in modo tale che non possa scivolare o ribaltarsi.

Supporto

Attenzione

Per prevenire incidenti o lesioni nella scelta del luogo di stoccaggio è necessario rispettare il peso dell'apparecchio (vedi dati tecnici).

Deposito dell'apparecchio

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno, rispettare anche le avvertenze riportate al capitolo Cura.

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Premere l'alloggiamento del giunto rapido per il tubo flessibile di alta pressione nella direzione della freccia ed estrarre il tubo flessibile di alta pressione.
➔ Premere il tasto di sblocco sulla pistola a spruzzo e scollegare il tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo.
➔ Introdurre la pistola a spruzzo nella custodia per la pistola a spruzzo.
➔ Far innestare la lancia nell'apposito alloggiamento.
➔ Conservare il cavo di allacciamento alla rete, il tubo flessibile di alta pressione e gli accessori all'apparecchio.

Antigelo

Attenzione

Proteggere l'apparecchio e gli accessori dal gelo.

L'apparecchio e gli accessori saranno distrutti dal gelo se non saranno svuotati completamente dell'acqua contenuta in essi. Per prevenire danni:

➔ Svuotare completamente l'acqua dall'apparecchio: accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato e senza l'alimentazione idrica collegata (max. 1 min) ed attendere fino a quando dal raccordo di alta pressione non fuoriesce più dell'acqua. Spegnere l'apparecchio.
➔ Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

Cura e manutenzione

⚠ Pericolo

Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Cura

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno:

➔ Staccare il filtro dal tubo flessibile di aspirazione per detergente e lavarlo sotto acqua corrente.
➔ Estrarre il filtro nel raccordo dell'acqua con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.

Manutenzione

L'apparecchio è senza manutenzione.

Ricambi

Impiegare solamente ricambi originali KÄRCHER. La lista dei pezzi di ricambio è riportata alla fine del presente manuale d'uso.

Guida alla risoluzione dei guasti

Piccoli guasti o disfunzioni possono essere eliminati seguendo le seguenti istruzioni.
In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

⚠ ***Pericolo***

Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Lavori di riparazione e lavori sugli impianti elettrici possono essere effettuati solo dal servizio clienti autorizzato.

L'apparecchio non funziona

- ➔ Tirare la leva della pistola a spruzzo e l'apparecchio si attiva.
- ➔ Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della fonte di energia.
- ➔ Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di allacciamento alla rete.

L'apparecchio non raggiunge pressione

- ➔ Verificare la regolazione della lancia.
- ➔ Eliminare l'aria dall' apparecchio: Accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato ed attendere (max. 2 minuti) finché l’acqua che fuoriesce sia priva di bolle d’aria dal raccordo di alta pressione.
  Spegnere l'apparecchio e collegare il tubo flessibile di alta pressione.
- ➔ Controllare l'alimentazione idrica.
- ➔ Estrarre il filtro nel raccordo dell'acqua con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.

Forti variazioni di pressione

- ➔ Pulire l’ugello ad alta pressione: Rimuovere con un ago lo sporco dai fori degli ugelli e sciacquare con acqua dalla parte anteriore.
- ➔ Controllare l'afflusso di acqua.

L'apparecchio perde

- ➔ Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

Il detergente non viene aspirato

- ➔ Scollegare la lancia dalla pistola a spruzzo manuale e lavorare solo con la pistola a spruzzo o la lancia con il regolatore della pressione e ruotare in posizione „Mix“
- ➔ Pulire il filtro sul tubo flessibile di aspirazione per detergente.
- ➔ Controllare se il tubo flessibile di aspirazione per detergente presenti delle incrinature.

Dati tecnici

Collegamento elettrico	
Tensione	220-240 V 1~50/60 Hz
Potenza allacciata	1,6 kW
Grado di protezione	IP X5
Classe di protezione	II ⧈
Protezione rete (fusibile ritardato)	10 A
Collegamento acqua	
Pressione in entrata (max.)	1,2 MPa
Temperatura in entrata (max.)	40 °C
Portata (min.)	8 l/min
Max. altezza di aspirazione	0,5 m
Prestazioni	
Pressione di esercizio	10 MPa
Pressione max. consentita	12 MPa
Portata, acqua	5,5 l/min
Portata, detergente	0,3 l/min
Forza repulsiva della pistola a spruzzo	13 N
Dimensioni e pesi	
Lunghezza	275 mm
Larghezza	279 mm
Altezza	803 mm
Peso, pronto all'uso con accessori	7,0 kg
Valori rilevati secondo EN 60335-2-79	
Valore di vibrazione mano-braccio Dubbio K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Pressione acustica L_{pA} Dubbio K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Pressione acustica L_{WA} + Dubbio K_{WA}	90 dB(A)

Con riserva di modifiche tecniche!

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice
Modelo: 1.601-xxx
Direttive CE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2011/65/UE
2000/14/CE
Norme armonizzate applicate
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V
Livello di potenza sonora dB(A)
Misurato: 87
Garantito: 90

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Inhoud

Algemene instructies	NL	5
Veiligheidsinstructies	NL	6
Bediening	NL	9
Vervoer	NL	13
Opslag	NL	13
Onderhoud	NL	13
Hulp bij storingen	NL	14
Technische gegevens	NL	14
EG-conformiteitsverklaring	NL	15

Algemene instructies

Beste klant,

Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar deze voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Leveringsomvang

Het leveringspakket van het apparaat staat op de verpakking afgebeeld. Controleer bij het uitpakken of de inhoud volledig is.
Mochten er eventueel accessoires ontbreken of mocht u transportschade constateren, neem dan contact op met uw leverancier.

Doelmatig gebruik

Gebruik deze hogedrukreiniger uitsluitend voor de huishouding:

- voor het reinigen van machines, voertuigen, gebouwen, gereedschappen, gevels, terrassen, tuingereedschap, enzovoort, met een hogedrukspuit (indien nodig onder toevoeging van reinigingsmiddel).
- met door KÄRCHER goedgekeurde accessoires, onderdelen en reinigingsmiddelen. Neem de aanwijzingen die bij de reinigingsmiddelen gevoegd zijn, in acht.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

⚠ ***Gevaar***
Voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat leidt tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

⚠ ***Waarschuwing***
Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

Voorzichtig
Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die kan leiden tot lichte lichamelijke letsels of materiële schade.

Symbolen op het toestel

De hogedrukstraal mag niet gericht worden op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het apparaat zelf. Apparaat tegen vorst beschermen.

Zorg voor het milieu

Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.

Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen.

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)
Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:
www.kaercher.com/REACH

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.
(adres zie achterzijde)

Veiligheidsinstructies

⚠ ***Gevaar***

- *Pak de stekker en wandcontactdoos nooit met vochtige handen beet.*
- *Neem het apparaat niet in bedrijf als de netaansluiting of belangrijke onderdelen van het apparaat (zoals veiligheidsinrichtingen, hogedrukslangen of handspuitpistool) beschadigd zijn.*
- *Controleer vóór gebruik altijd of netsnoer en -stekker onbeschadigd zijn. Laat een beschadigd netsnoer onmiddellijk vervangen door een bevoegde medewerker van de technische dienst of een electricien.*
- *Controleer de hogedrukslang vóór ieder gebruik altijd op beschadigingen. Vervang een beschadigde hogedrukslang onmiddellijk.*
- *U mag het apparaat niet in gebieden met explosiegevaar gebruiken.*
- *Wanneer u het apparaat in gevaarlijke gebieden gebruikt (bijvoorbeeld tankstations), moet u de betreffende veiligheidsvoorschriften naleven.*
- *Hogedrukstralen kunnen gevaarlijk zijn wanneer u het apparaat ondeskundig gebruikt. U mag de straal niet richten op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het apparaat zelf.*
- *De hogedrukstraal niet op anderen of op uzelf, richten om bijvoorbeeld kleding of schoeisel te reinigen.*
- *Sproei geen voorwerpen af die stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid (bijvoorbeeld asbest).*
- *Hogedrukstralen kunnen banden / ventielen van voertuigen beschadigen, waardoor de banden springen. Eerste teken hiervoor is een verkleuring van de band. Beschadigde voertuigbanden / ventielen zijn levensgevaarlijk. Houd minstens 30 cm straalafstand aan bij het reinigen!*
- *Explosiegevaar!*
  Geen brandbare vloeistoffen sproeien.
  Zuig nooit oplosmiddelhoudende vloeistof of onverdunde zuren en oplosmiddelen op!

Tot deze stoffen behoren bijvoorbeeld benzine, verfverdunner en stookolie. De sproeinevel is zeer licht ontvlambaar, explosief en giftig. Gebruik geen aceton, onverdund zuur of oplosmiddel, omdat die de materialen aantasten die in het apparaat zijn verwerkt.

⚠ ***Waarschuwing***

- *Netstekker en koppeling van een verlengkabel moeten waterdicht zijn en mogen niet in water liggen. De koppeling mag verder niet op de grond liggen. Er wordt aanbevolen om kabeltrommels te gebruiken die garanderen dat de contactdozen zich minstens 60 mm boven de grond bevinden.*
- *Niet-geschikte elektrische verlengkabels kunnen gevaarlijk zijn. Gebruik in open lucht enkel daartoe vrijgegeven en overeenkomstig gekenmerkte elektrische verlengkabels met een voldoende grote diameter: 1 – 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Rol het verlengsnoer altijd helemaal van de kabeltrommel af.*
- *Hogedrukslangen, wateraansluitpunten en koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van het apparaat. Gebruik uitsluitend hogedrukslangen, wateraansluitpunten en koppelingen die de producent heeft aanbevolen.*
- *Kinderen of niet-geïnstrueerd personeel mogen het apparaat niet gebruiken.*
- *Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met te weinig ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een bevoegde persoon die instaat voor hun veiligheid of van die persoon instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrijpen.*
- *Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.*
- *Kinderen moeten gecontroleerd worden om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen.*
- *Verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen houden, er bestaat verstikkingsgevaar!*
- *De gebruiker moet het apparaat voor het juiste doel gebruiken. De gebruiker moet rekening houden met de plaatselijke omstandigheden en speciaal letten op personen die zich in de buurt bevinden.*
- *Het apparaat niet gebruiken als er zich andere personen binnen bereik bevinden, tenzij ze veiligheidskledij dragen.*
- *Draag de juiste beschermende kleding en een veiligheidsbril ter bescherming tegen terugspattend water.*

- *Dit apparaat werd ontwikkeld voor gebruik van reinigingsmiddelen die de producent levert of aanbeveelt. Gebruik van andere reinigingsmiddelen of chemicalien kan de veiligheid van het apparaat beenvloeden.*

Voorzichtig

- *Bij langdurige bedrijfsonderbrekingen moet het apparaat aan de hoofdschakelaar / apparaatschakelaar uitgeschakeld worden of moet de netstekker uitgetrokken worden.*
- *Gebruik het apparaat niet bij temperaturen beneden de 0 °C.*
- *Houd minstens 30 cm straalafstand aan bij het reinigen van gelakte oppervlakken, teneinde beschadigingen te vermijden.*
- *Laat het apparaat niet zonder toezicht achter zolang het aan staat.*
- *Let erop dat het netsnoer of een verlengsnoer niet wordt beschadigd doordat men er-overheen rijdt, ze knikt, er te hard aan trekt of dergelijke. Bescherm de netsnoeren tegen hitte, olie en scherpe randen.*
- *Alle stroomvoerende delen in het werkbereik moeten zijn beschermd tegen straalwater.*
- *U mag het apparaat uitsluitend aansluiten op een wandcontactdoos, die is aangebracht door een elektrotechnische installateur, volgens IEC 60364.*
- *Gebruik uitsluitend wisselstroom voor het apparaat. De spanning moet overeenkomen met de vermelding op het typeplaatje van het apparaat.*
- *Om veiligheidsredenen raden wij principieel aan het apparaat te gebruiken via een aardlekschakelaar (max. 30 mA).*
- *Reinigingswerkzaamheden waarbij afvalwater ontstaat dat olie bevat (bijvoorbeeld het reinigen van de motor of de onderkant van een motorvoertuig), mag u uitsluitend verrichten in wasplaatsen met een olieafscheider.*

Veiligheidsinrichtingen

Voorzichtig

Veiligheidsinrichtingen dienen ter bescherming van de gebruiker en mogen niet worden gewijzigd of omzeild.

Apparaatschakelaar

De hoofdschakelaar van het apparaat verhindert de onvoorziene werking van het apparaat.

Vergrendeling handspuitpistool

De vergrendeling blokkeert de hendel van het handspuitpistool en verhindert de onvoorziene start van het apparaat.

Overstroomklep met drukschakelaar

De omloopklep verhindert de overschrijding van de toegelaten werkdruk. Wordt de hendel van het handspuitpistool losgelaten, dan schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt de hogedrukstraal. Wordt de hendel aangetrokken, dan schakelt de drukschakelaar de pomp weer in.

Voorwaarden voor de stabiliteit

Voorzichtig

Voor alle handelingen met of aan het apparaat moet de stabiliteit gegarandeerd worden om ongevallen of beschadigingen te vermijden.

– De stabiliteit van het apparaat is gegarandeerd wanneer het op een effen ondergrond wordt geplaatst.

Bediening

Beschrijving apparaat

Afbeeldingen zie uitklapbaar blad!

1 Snelkoppeling voor hogedrukslang
2 Hogedrukaansluiting
3 Hoofdschakelaar „0/OFF“ / „I/ON“
4 Bewaarplaats voor stroomkabel
5 Houder voor de hogedrukslang
6 Transportgreep
7 Wateraansluiting met ingebouwde zeef
8 Aanzuigslang voor reinigingsmiddel met filter voor reinigingsmiddel en deksel
9 Reinigingsmiddelreservoir
10 Koppelinggedeelte voor wateraansluiting
11 Houder voor de straalpijp
12 Houder voor het handspuitpistool
13 Stroomleiding met stekker
14 Transportwiel
15 Handpistool
16 Vergrendeling handspuitpistool
17 Toets voor het scheiden van de hogedrukslang van het handspuitpistool
18 Hogedrukslang

*** Optioneel toebehoren**

In deze gebruiksaanwijzing staat de maximale uitrusting omschreven. Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking).

19 Spuitlans met drukregeling (Vario Power)
20 Spuitlans met vuilfrees
21 Wasborstel
22 Roterende wasborstel
23 Schuimsproeier met reinigingsmiddeltank

Bijzondere toebehoren

Met extra accessoires breidt u de gebruiksmogelijkheden van uw apparaat uit. Nadere informatie daarover kunt u verkrijgen bij uw KÄRCHER-dealer.

Voor de inbedrijfstelling

Losse onderdelen die bij het apparaat geleverd werden, moeten voor de inbedrijfstelling gemonteerd worden.

Afbeeldingen zie uitklapbaar blad!

Afbeelding **A**

➔ Wielen in opname duwen.

➔ Wielen met meegeleverde pen borgen. Letten op de uitrichting van de pen!

Afbeelding **B**

➔ Transportgreep aanbrengen en vastschroeven.

Afbeelding **C**

➔ Snelkoppeling voor hogedrukslang op hogedrukaansluiting schroeven.

Afbeelding D

➔ Hogedrukslang in handspuitpistool steken tot die hoorbaar vastklikt.
Instructie: Letten op een correcte uitrichting van de aansluitnippel.

➔ Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.

Afbeelding E

➔ Zuigslang voor reinigingsmiddel zo ver door het deksel van het reinigingsmiddelreservoir trekken dat de filter later op de bodem van het reservoir ligt.

➔ Reinigingsmiddelreservoir met deksel afsluiten.

➔ Reinigingsmiddelreservoir in het apparaat laten vastklikken.

Watertoevoer

Volgens de geldige voorschriften mag het apparaat nooit zonder systeemscheider aangesloten worden op het drinkwaternet. Er moet een geschikte systeemscheider van de firma KÄRCHER of als alternatief een systeemscheider conform EN 12729 type BA gebruikt worden.

Water dat door een systeemscheider is gestroomd, wordt als niet drinkbaar geclassificeerd.

Voorzichtig

Systeemscheider altijd aan de watertoevoer en nooit direct aan het apparaat aansluiten!

Instructie: Verontreinigingen in het water kunnen de hogedrukpomp en de accessoires beschadigen. Ter bescherming wordt het gebruik van de KÄRCHER-waterfilter (speciale accessoires, bestelnr. 4.730-059) aanbevolen.

Watertoevoer vanuit de waterleiding

Voorschriften van de watermaatschappij in acht nemen.

Aansluitwaarden zie typeplaatje/Technische gegevens.

➔ Een met weefsel versterkte waterslang (niet in de levering inbegrepen) met een in de handel verkrijgbare koppeling gebruiken. (diameter minimum 1/2 duim resp. 13 mm; lengte minimum 7,5 m).

Afbeelding F

➔ De meegeleverde koppeling aan het wateraansluitpunt van het apparaat schroeven.

➔ De waterslang op het koppelingsdeel van het apparaat steken en op de watertoevoer aansluiten.

Water aanzuigen uit open reservoirs

Deze hogedrukreiniger is met de KÄRCHER-zuigslang met terugslagklep (speciale accessoires, bestelnr. 4.440-238) geschikt voor het opzuigen van oppervlaktewater bv. uit regentonnen of vijvers (max. aanzuighoogte zie technische gegevens).

➔ KÄRCHER-zuigslang met terugslagklep met water vullen, aan het wateraansluitpunt schroeven en in de regenton hangen.

➔ Apparaat voor de werking ontluchten.
Het apparaat zonder aangesloten straalpijp inschakelen en laten draaien (max. 2 minuten) tot water zonder luchtbellen bij het pistool naar buiten treedt. Het apparaat uitschakelen en straalpijp weer aansluiten.

Inbedrijfstelling

Voorzichtig

Droogloop gedurende meer dan 2 minuten leidt tot beschadigingen van de hogedrukpomp. Indien het apparaat binnen 2 minuten geen druk opbouwt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en volgt u de instructies in het hoofdstuk „Hulp bij storingen“.

Afbeelding G

➔ Hogedrukslang vast in de snelkoppeling op het apparaat steken, hij klikt hoorbaar in.
Instructie: Letten op een correcte uitrichting van de aansluitnippel.

➔ Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.

Afbeelding H

➔ Straalpijp in het handspuitpistool steken en vastschroeven door hem 90° te draaien.

➔ Waterkraan volledig opendraaien.

➔ Netstekker in het stopcontact steken.

➔ Apparaat inschakelen "I/ON".

Werking

⚠ ***Gevaar***

Door het uittreden van de waterstraal uit de hogedruksproeier werkt er een reactiekracht op de spuitlans. Zorg ervoor dat u stevig staat, en houd handspuitpistool en straalpijp goed vast.

Afbeelding I

➔ Hefboom van het handspuitpistool ontgrendelen.

➔ Hendel aantrekken, het apparaat wordt ingeschakeld.

Instructie: Wanneer de hendel opnieuw wordt losgelaten, schakelt het apparaat opnieuw uit. Hogedruk blijft in het systeem behouden.

Straalpijp met drukregeling (Vario Power)

Voor de meest gangbare reinigingstaken. De werkdruk kan traploos tussen „Min“ en „Max“ ingesteld worden. In de stand "Mix" kan een dosis reinigingsmiddel toegevoegd worden.

➔ Hefboom van het handspuitpistool loslaten.

Afbeelding K

➔ Straalpijp in de gewenste stand draaien.

Spuitlans met vuilfrees

voor hardnekkig vervuilde oppervlakken.

Niet geschikt voor de werking met reinigingsmiddelen.

Voorzichtig

Autobanden, lak of gevoelige oppervlakken zoals hout niet met de vuilfrees reinigen, gevaar voor beschadiging.

Wasborstel

Niet geschikt voor de werking met reinigingsmiddelen.

Roterende wasborstel

Niet geschikt voor de werking met reinigingsmiddelen.

De roterende wasborstel is bijzonder voor het wassen van auto's geschikt.

Voorzichtig

Wasborstel moet bij het werken ermee vrij van vuil- of andere partikels zijn, gevaar voor lakschades.

Werken met reinigingsmiddelen

Gebruik voor de overeenkomstige reinigingstaak uitsluitend reinigings- en onderhoudsproducten van KÄRCHER, aangezien die speciaal ontwikkeld werden voor het gebruik met uw apparaat. Het gebruik van andere reinigings- en onderhoudsproducten kan leiden tot een versnelde slijtage en het vervallen van de garantiebepalingen. Gelieve u te laten adviseren in de vakhandel of direct bij KÄRCHER informatie aan te vragen.

Afbeelding L

- ➔ Reinigingsmiddeloplossing in reinigingsmiddelreservoir vullen (doseergegevens op het vat met reinigingsmiddel in acht nemen).
- ➔ Straalpijp met drukregeling (Vario Power) gebruiken.
- ➔ Straalpijp in stand „Mix“ draaien.
  Instructie: Daardoor wordt tijdens de werking de reinigingsmiddeloplossing bij de waterstraal gemengd.

Aanbevolen reinigingsmethode

- ➔ Reinigingsmiddel in geringe hoeveelheid op het droge oppervlak sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen!).
- ➔ losgekomen vuil met hogedrukstraal afspoelen.

Schuimsproeier

Reinigingsmiddel wordt uit de tank gezogen en er ontstaat een krachtig schuim van reinigingsmiddel.

- ➔ Reinigingsmiddeloplossing in reinigingsmiddeltank van de schuimsproeier vullen (doseringsindicatie op de verpakking van het reinigingsmiddel in acht nemen).
- ➔ Schuimsproeier verbinden met de reinigingsmiddeltank.
- ➔ Schuimsproeier in handspuitpistool steken en vastzetten door 90°-draaiing.
  Instructie: Daardoor wordt tijdens de werking de reinigingsmiddeloplossing bij de waterstraal gemengd.

Werking onderbreken

- ➔ Hefboom van het handspuitpistool loslaten.

Afbeelding J

- ➔ Hefboom van het handspuitpistool vergrendelen.
- ➔ Bij langere werkonderbrekingen (langer dan 5 minuten) het apparaat tevens uitschakelen "0/OFF".
- ➔ Handspuitpistool in houder voor handspuitpistool steken.

Werking stopzetten

Voorzichtig

De hogedrukstraal alleen van het handspuitpistool of het apparaat scheiden wanneer geen druk in het systeem voorhanden is.

- ➔ Na het werken met reinigingsmiddel: Apparaat ongeveer 1 minuut laten werken om schoon te spoelen.
- ➔ Hefboom van het handspuitpistool loslaten.
- ➔ Apparaat uitschakelen "0/OFF"
- ➔ Draai de waterkraan dicht.
- ➔ Druk de hendel van het handspuitpistool in, om de nog aanwezige druk in het systeem af te laten nemen.

Afbeelding J

- ➔ Hefboom van het handspuitpistool vergrendelen.
- ➔ Apparaat scheiden van de watertoevoer.
- ➔ Netstekker uittrekken.

Vervoer

Voorzichtig

Om ongevallen of verwondingen bij het transport te vermijden, moet het gewicht van het apparaat in acht genomen worden (zie technische gegevens).

Transport met de hand

➔ Apparaat aan de transportgreep verplaatsen.

Transport in voertuigen

➔ Reinigingsmiddeltank leegmaken.
➔ Apparaat beveiligen tegen verschuiven en kantelen.

Opslag

Voorzichtig

Om ongevallen of verwondingen te vermijden, moet bij de keuze van de opslagplaats het gewicht van het apparaat in acht genomen worden (zie technische gegevens).

Apparaat opslaan

Voor langdurige opslag, bv. tijdens de wintermaanden, moeten tevens de instructies in het hoofdstuk Onderhoud in acht genomen worden.

➔ Apparaat op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Behuizing van de snelkoppeling voor hogedrukslang in pijlrichting duwen en hogedrukslang eruit trekken.
➔ Ontgrendelknop op het handspuitpistool induwen en hogedrukslang van het handspuitpistool scheiden.
➔ Handspuitpistool in houder voor handspuitpistool steken.
➔ Straalpijp laten vastklikken in de houder voor de straalpijp.
➔ Stroomleiding, hogedrukslang en accessoires aan het apparaat opbergen.

Vorstbescherming

Voorzichtig

Apparaat en accessoires tegen vorst beschermen.

Het apparaat en de accessoires worden beschadigd door vorst indien het water niet volledig afgelaten is. Om schade te vermijden:

➔ Water volledig uit het apparaat aflaten: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang en zonder aangesloten watertoevoer inschakelen (max. 1 min) en wachten tot geen water meer uit de hogedrukaansluiting komt. Apparaat uitschakelen.
➔ Apparaat met alle accessoires in een vorstvrije ruimte bewaren.

Onderhoud

⚠ ***Gevaar***

Bij alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden altijd het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Zorg

Voor langdurige opslag, bijvoorbeeld tijdens de winter:

➔ Filter van de reinigingsmiddel-zuigslang trekken en onder stromend water reinigen.
➔ De zeef in het wateraansluitpunt er met een platte tang uittrekken en onder stromend water reinigen.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Reserveonderdelen

Gebruik uitsluitend originele KÄRCHER-onderdelen. Een overzicht van de onderdelen vindt u aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

Hulp bij storingen

Kleinere storingen kunt u zelf oplossen met behulp van het volgende overzicht.
Bij twijfel neemt u contact op met de bevoegde klantenservice.

⚠ ***Gevaar***

Bij alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden altijd het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
Reparaties en werkzaamheden aan elektrische componenten mogen alleen door bevoegde medewerkers van de technische dienst worden uitgevoerd.

Apparaat draait niet

➔ Trek hendel van het handspuitpistool aan, het apparaat wordt ingeschakeld.
➔ Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
➔ Stroomleiding op beschadiging controleren.

Apparaat komt niet op druk

➔ Instelling aan de straalpijp controleren.
➔ Apparaat ontluchten: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang inschakelen en wachten (max. 2 minuten) tot water zonder bellen uit de hogedrukaansluiting komt. Apparaat uitschakelen en hogedrukslang opnieuw aansluiten.
➔ Watertoevoer controleren.
➔ De zeef in het wateraansluitpunt er met een platte tang uittrekken en onder stromend water reinigen.

Sterke drukschommelingen

➔ Hogedruksproeier reinigen: Verontreinigingen met een naald uit het gat van de sproeier verwijderen en met water naar voren toe uitspoelen.
➔ Watertoevoervolume controleren.

Apparaat ondicht

➔ Een geringe ondichtheid van het apparaat is technisch bepaald. Als de pomp echter erg lekt, moet contact worden opgenomen met de bevoegde klantenservice.

Reinigingsmiddel wordt niet aangezogen

➔ Straalpijp van het handspuitpistool scheiden en alleen met het handspuitpistool werken of straalpijp met drukregeling gebruiken en op stand "Mix" draaien.
➔ Filter aan de reinigingsmiddel-zuigslang reinigen.
➔ Zuigslang voor reinigingsmiddel controleren op knikplaatsen.

Technische gegevens

Elektrische aansluiting	
Spanning	220-240 V 1~50/60 Hz
Aansluitvermogen	1,6 kW
Veiligheidsklasse	IP X5
Beschermingsklasse	II ⧈
Netzekering (traag)	10 A
Wateraansluitpunt	
Toevoerdruk (max.)	1,2 MPa
Toevoertemperatuur (max.)	40 °C
Toevoerhoeveelheid (min.)	8 l/min
Max. aanzuighoogte	0,5 m

Capaciteit	
Werkdruk	10 MPa
Maximaal toegestane druk	12 MPa
Opbrengst, water	5,5 l/min
Opbrengst, reinigingsmiddel	0,3 l/min
Reactiekracht van het pistool	13 N
Maten en gewichten	
Lengte	275 mm
Breedte	279 mm
Hoogte	803 mm
Gewicht, bedrijfsklaar met accessoires	7,0 kg
Bepaalde waarden conform EN 60335-2-79	
Hand-arm vibratiewaarde Onzekerheid K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Geluidsdrukniveau L_{pA} Onzekerheid K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Geluidskrachtniveau L_{WA} + onveiligheid K_{WA}	90 dB(A)

Technische veranderingen voorbehouden!

EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Hogedrukreiniger
Type: 1.601-xxx

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108//EG
2011/65/EU
2000/14/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure
2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)
Gemeten: 87
Gegarandeerd: 90

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Índice de contenidos

Indicaciones generales	ES	5
Indicaciones de seguridad	ES	6
Manejo	ES	9
Transporte	ES	13
Almacenamiento	ES	13
Cuidados y mantenimiento	ES	14
Ayuda en caso de avería	ES	14
Datos técnicos	ES	15
Declaración de conformidad CE	ES	16

Indicaciones generales

Estimado cliente:

Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Volumen del suministro

El contenido de suministro de su aparato está ilustrado en el embalaje. Verifique durante el desembalaje que no falta ninguna pieza.
En caso de detectar que faltan accesorios o o que han surgido daños durante el transporte, informe a su distribuidor.

Uso previsto

Utilice esta limpiadora de alta presión, exclusivamente, en el ámbito doméstico:

- para limpiar máquinas, vehículos, edificios, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardín, etc. con un chorro de agua de alta presión (en caso necesario, mediante el uso adicional de detergentes).
- con los accesorios, repuestos y detergentes autorizados por KÄRCHER. Tenga en cuenta las indicaciones que incluyen los detergentes.

Símbolos del manual de instrucciones

⚠ ***Peligro***
Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ ***Advertencia***
Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución
Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Símbolos en el aparato

No dirija el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato. Proteger el aparato de las heladas.

Protección del medio ambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)
Encontrará información actual sobre los ingredientes en:
www.kaercher.com/REACH

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.
(La dirección figura al dorso)

Indicaciones de seguridad

⚠ ***Peligro***

- *No toque nunca el enchufe de red o la toma de corriente con las manos mojadas.*
- *No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de conexión a red u otras partes importantes del aparato, como pueden ser la manguera de alta presión, la pistola pulverizadora o los dispositivos de seguridad presentan daños.*
- *Antes de cada puesta en servicio, compruebe si el cable de conexión a red y el enchufe de red presentan daños. Si el cable de conexión a red estuviera deteriorado, debe encargar sin demora a un electricista especializado del servicio de atención al cliente autorizado que lo sustituya.*
- *Antes de cada puesta en servicio, compruebe si la manguera de alta presión presenta daños. Si la manguera de alta presión presentase daños, debe sustituirla sin demora.*
- *Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.*
- *Para usar el aparato en zonas con peligro de explosión (p. ej., gasolineras) son de obligado cumplimiento las normas de seguridad correspondientes.*
- *Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan indebidamente. No dirija el chorro hacia personas, animales o equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato.*
- *No dirija el chorro hacia otras personas o hacia sí mismo para limpiar ropa o calzado.*
- *No rocíe objetos que puedan contener sustancias nocivas para la salud (p. ej., asbesto).*
- *El chorro a alta presión puede dañar los neumáticos del vehículo y sus válvulas y los puede reventar. Un primer síntoma de que se están provocando daños es el cambio de tonalidad de los neumáticos. Los neumáticos de vehículo y las válvulas de neumáticos deteriorados suponen un peligro mortal.*

Al efectuar la limpieza, aplique el chorro a una distancia mínima de 30 cm.

- *Peligro de explosiones*
  No pulverizar ningun líquido inflamable.
  No aspire nunca líquidos que contengan disolventes o ácidos y disolventes sin diluir. Entre estos se encuentran, p. ej., la gasolina, los diluyentes cromáticos o el fuel. La neblina pulverizada es altamente inflamable, explosiva y tóxica. No utilice acetona ni ácidos o disolventes sin diluir, ya que pueden afectar negativamente a los materiales empleados en el aparato.

⚠ ***Advertencia***

- *El enchufe y el acoplamiento de un conducto de prolongación tienen que ser estancos y no pueden estar dentro del agua. El acoplamiento no puede seguir en el suelo. Se recomienda utilizar enrolladores de cables que garantizan que los enchufes estén al menos a 60mm del suelo.*
- *Los cables eléctricos prolongadores inadecuados pueden ser peligrosos. Para el exterior, utilice solo cables de prolongación eléctricos autorizados expresamente para ello, adecuadamente marcados y con una sección de cable suficiente: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Desenrolle siempre totalmente el cable de prolongación del tambor del cable.*
- *Las mangueras de alta presión, la grifería y los acoplamientos son importantes para la seguridad del aparato. Utilice sólo las mangueras de alta presión, la grifería y los acoplamientos recomendados por el fabricante.*
- *Los niños o las personas no instruidas sobre su uso no deben utilizar el aparato.*
- *Este aparato no es apto para ser manejado por personas con incapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona encargada o hayan recibido instrucciones de esta sobre como usar el aparato y qué peligros conlleva.*
- *Los niños no pueden jugar con el aparato.*
- *Supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*
- *Mantener alejado el plástico del embalaje de los niños, se pueden ahogar.*
- *El usuario deberá utilizar el aparato de conformidad con sus instrucciones. Deberá tener en cuenta las condiciones locales y tener cuidado de no causar daños a las personas que se encuentren en las proximidades cuando use el aparato.*

- *No utilizar el aparato cuando se encuentren otras personas al alcance a no ser que lleven ropa protectora.*
- *Póngase ropa y gafas protectoras adecuadas para protegerse de las salpicaduras de agua y de la suciedad.*
- *Este aparato ha sido concebido para el uso con los detergentes suministrados por el fabricante o recomendados por el mismo. La utilización de otros detergentes o sustancias químicas puede menoscabar la seguridad del aparato.*

Precaución

- *Para pausas de operación prolongadas desconecte el aparato del interruptor principal / interruptor del aparato o desenchufe la clavija de red.*
- *No se puede operar el aparato a temperaturas inferiores a 0 °C.*
- *Para evitar daños, mantenga el chorro a una distancia mínima de 30 cm durante la limpieza de superficies pintadas.*
- *No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.*
- *Debe tener cuidado de no dañar ni estropear el cable de conexión a red y el cable de prolongación por pisarlos, aplastarlos, tirar de ellos, u otras acciones similares. Proteja los cables de red del calor, el aceite y los bordes afilados.*
- *Todas las partes conductoras de corriente de la zona de trabajo tienen que estar protegidas contra los chorros de agua.*
- *El aparato sólo debe estar conectado a una conexión eléctrica que haya sido realizada por un electricista de conformidad con la norma CEI 60364.*
- *Conecte el aparato únicamente a corriente alterna. La tensión tiene que corresponder a la indicada en la placa de características del aparato.*
- *Por razones de seguridad, recomendamos utilizar el aparato siempre con un interruptor de corriente por defecto (máx. 30 mA).*
- *Los trabajos de limpieza que producen aguas residuales que contienen aceite (p. ej., el lavado de motores o el lavado de los bajos) sólo se deben realizar en zonas de lavado que dispongan de separador de aceite.*

Dispositivos de seguridad

Precaución

Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no se deben modificar o ignorar.

Interruptor del aparato

El interruptor del aparato impide el funcionamiento involuntario del mismo.

Bloqueo de la pistola pulverizadora manual

El bloqueo bloquea la palanca de la pistola pulverizadora manual e impide que el aparato se ponga en marcha de forma involuntaria.

Válvula de derivación con presostato

La válvula de derivación evita sobrepasar la presión de trabajo permitida. Cuando se suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual, un presostato desconecta la bomba y el chorro de alta presión se para. Cuando se acciona la palanca, se conecta la bomba nuevamente.

Requisitos para la seguridad de posición

Precaución

Antes de realizar cualquier trabajo con el aparato o en el aparato, asegúrese de que está bien posicionado para evitar accidentes o daños.

– La posición segura del aparato se garantiza si se coloca sobre una superficie lisa.

Manejo

Descripción del aparato

Ilustraciones, véase la contraportada.

1 Acoplamiento rápido para manguera de alta presión
2 Conexión de alta presión
3 Interruptor del aparato „0/OFF“ / „I/ON“
4 Zona de recogida del cable de alimentación de red
5 Zona de recogida para la manguera de alta presión
6 Mango para el transporte
7 Conexión de agua con filtro incorporado
8 Manguera de detergente con filtro de detergente y tapa
9 Depósito de detergente
10 Pieza de acoplamiento para la conexión de agua
11 Zona de recogida para la lanza dosificadora
12 Zona de recogida para pistola pulverizadora manual
13 Cable de conexión a red y enchufe de red
14 Rueda de transporte
15 Pistola pulverizadora manual
16 Bloqueo de la pistola pulverizadora manual
17 Tecla para separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual
18 Manguera de alta presión

*** Posibles accesorios**

En este manual de instrucciones se describe el equipamiento máximo. Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje).

19 Lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power)
20 Lanza de agua con fresadora de suciedad
21 Cepillo para lavar
22 Cepillo para lavar giratorio
23 Boquilla de espuma con depósito de detergente

Accesorios especiales

Los accesorios especiales amplian las posibilidades de uso del aparato. Su distribuidor KÄRCHER le dará información más detallada.

Antes de la puesta en marcha

Antes de la puesta en marcha montar las piezas sueltas suministradas con el aparato.

Ilustraciones, véase la contraportada.

Figura A

➔ Presionar las ruedas en el alojamiento.

➔ Asegurar las ruedas con los tapones suministrados. Respetar la orientación del tapón.

Figura B

➔ Insertar y atornillar el asa de transporte.

Figura C

➔ Enroscar acoplamiento rápido para manguera de alta presión a la conexión de alta presión.

Figura D

➔ Introducir la manguera de alta presión en la pistola pulverizadora manual hasta que esta haga un ruido al encajarse.

Nota: Procurar que el racor de conexión esté alineado correctamente.

➔ Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.

Figura E

➔ Estirar la manguera de aspiración de detergente a través de la tapa del depósito de detergente de modo que el filtro quede después situado en el fondo del depósito.

➔ Cerrar el depósito de detergente con la tapa.

➔ Encajar el depósito de detergente en el aparato.

Suministro de agua

De acuerdo con las normativas vigentes, está prohibido utilizar el aparato sin un separador de sistema en la red de agua potable. Se debe utilizar un separador de sistema apropiado de la empresa KÄRCHER o, alternativamente, un separador de sistema que cumpla la norma EN 12729 tipo BA.

El agua que haya pasado por un separador del sistema será catalogada como no potable.

Precaución

Conectar el separador del sistema siempre a la toma de agua, nunca directamente al aparato!

Nota: Las impurezas en el agua pueden dañar la bomba de alta presión y los accesorios. Como medida de protección se recomienda el uso del filtro de agua de KÄRCHER (accesorio especial, Ref.:4.730-059).

Suministro de agua desde la tubería de agua

Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.

Valores de conexión: véase la placa de características/datos técnicos.

➔ Utilice una manguera de agua de tejido resistente (no está incluida en el volumen de suministro) con un acoplamiento de los habituales en el mercado. (Diámetro mínimo 1/2 pulgada o 13 mm; longitud mínima 7,5 m).

Figura F

➔ Atornille la pieza de acoplamiento a la conexión de agua del aparato suministrada.

➔ Meta la manguera de agua en la pieza de acoplamiento del aparato y conéctela al suministro de agua.

Aspiración del agua de depósitos abiertos

Esta limpiadora de alta presión es apta con la manguera de aspiración KÄRCHER con válvula de retorno (accesorio especial, Ref. 4.440-238) para la aspiración de agua de superficie, p. ej. de los bidones para agua pluvial o de los estanques (altura de aspiración máxima, véase los datos técnicos).

➔ Llenar de agua la manguera de aspiración KÄRCHER con válvula de retorno, atornillar a la conexión de agua y colgar en el bidón para agua pluvial.

➔ Purgue el aire del aparato antes de su puesta en servicio.
Conecte el aparato sin que esté conectada la lanza dosificadora y déjelo en marcha (máx. 2 minutos) hasta que el agua que salga de la pistola no tenga burbujas. Desconecte el aparato y conecte la manguera de alta presión.

Puesta en marcha

Precaución

La marcha en seco durante más de 2 minutos produce daños en la bomba de alta presión. Si el aparato no genera presión en un lapso de 2 minutos, desconectar el aparato y proceder según las indicaciones del capítulo "Averías".

Figura G

➔ Insertar la manguera de alta presión en el acoplamiento rápido del aparato hasta que encaje.
Nota: Procurar que el racor de conexión esté alineado correctamente.

➔ Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.

Figura H

➔ Inserte la lanza dosificadora en la pistola pulverizadora manual y fíjela girándola 90°.

➔ Abrir totalmente el grifo del agua.

➔ Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.

➔ Conectar el aparato „I/ON“.

Funcionamiento

⚠ ***Peligro***

El chorro de agua que sale de la boquilla de alta presión provoca una fuerza de retroceso en la pistola pulverizadora manual. Asegúrese de estar en una posición segura, sujete con firmeza la pistola pulverizadora manual y la lanza dosificadora.

Figura I

➔ Desbloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.

➔ Tirar de la palanca, el aparato se enciende.

Nota: Si no se suelta la palanca, el aparato vuelve a apagarse. La alta presión se mantiene en el sistema.

Lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power)

Para las tareas de limpieza más habituales. La presión de trabajo se puede regular sin escalonamiento entre "Mín" y "Máx". En la posición "Mix" se puede dosificar detergente.

➔ Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.

Figura K

➔ Girar la lanza dosificadora a la posición deseada.

Lanza dosificadora con fresadora de suciedad

Para las suciedades más difíciles de eliminar.
No apto para trabajar con detergentes.

Precaución

No limpiar neumáticos, pintura o superficies delicadas como la madera con la fresa de suciedad, se pueden dañar.

Cepillo de lavar

Apto para trabajar con detergentes.

Cepillo para lavar giratorio

Apto para trabajar con detergentes.
El cepillo de lavar rotatorio es especialmente apto para la limpieza de automóviles.

Precaución

Los cepillos de lavado tienen que estar libres de suciedad u otras partículas, de lo contrario se puede dañar la pintura.

Trabajo con detergentes

Utilice sólo detergentes y productos de limpieza KÄRCHER para cada tipo de tarea de limpieza. Han sido especialmente creados para su aparato. El uso de otros detergentes y productos de limpieza pueden provocar un desgaste más rápido y la invalidación de la garantía. Solicite el asesoramiento oportuno en una tienda especializada y pida la información correspondiente a KÄRCHER.

Figura L

- ➔ Llenar el depósito de detergente con la solución de detergente (tener en cuenta las indicaciones de dosificación en el bidón de detergente).
- ➔ Utilizar la lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power).
- ➔ Girar la lanza dosificadora hasta la posición "Mix".
  Nota: De este modo se añade durante el funcionamiento la solución de detergente al chorro de agua.

Método de limpieza recomendado

- ➔ Rocíe la superficie seca con detergente y déjelo actuar pero sin dejar que se seque.
- ➔ Aplicar el chorro de agua a alta presión sobre la suciedad disuelta para eliminarla.

Boquilla para espuma

El detergente se aspira del depósito y se genera una potente espuma de detergente.

- ➔ Llenar el depósito de detergente de la boquilla de espuma con la solución de detergente (tener en cuenta las indicaciones de dosificación en el bidón de detergente).
- ➔ Unir la boquilla de espuma con el depósito de detergente.
- ➔ Inserte la boquilla de espuma en la pistola pulverizadora manual y fíjela girándola 90°.
  Nota: De este modo se añade durante el funcionamiento la solución de detergente al chorro de agua.

Interrupción del funcionamiento

- ➔ Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.

Figura J

- ➔ Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Durante las pausas de trabajo prolongadas (de una duración superior a 5 minutos), desconectar además el aparato „0/OFF“.
- ➔ Insertar la pistola pulverizadora manual en la zona de recogida para pistolas pulverizadoras manuales.

Finalización del funcionamiento

Precaución

Separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual o del aparato solamente cuando no haya presión en el sistema.

- ➔ Después de trabajar con detergentes: Operar el aparato aprox. 1 minuto para enjuagar.
- ➔ Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Desconectar el aparato "0/OFF".
- ➔ Cierre el grifo de agua.
- ➔ Apriete la palanca de la pistola pulverizadora manual para eliminar la presión que todavía hay en el sistema.

Figura J

- ➔ Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Desconectar el aparato del suministro de agua.
- ➔ Extraer el enchufe de la red.

Transporte

Precaución

Para evitar accidentes o lesiones, tener en cuenta el peso del aparato para el transporte (véase Datos técnicos).

Transporte manual

- ➔ Tirar del aparato por el asa de transporte.

Transporte en vehículos

- ➔ Vaciar el depósito de detergente.
- ➔ Asegurar el aparato para evitar que se deslice o vuelque.

Almacenamiento

Precaución

Para evitar accidentes o lesiones, tener en cuenta el peso del aparato al elegir el lugar de almacenamiento (véase Datos técnicos).

Almacenamiento del aparato

Antes de almacenar el aparato durante un período prolongado, como por ejemplo en invierno, respetar también las indicaciones del capítulo Cuidados.

- ➔ Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- ➔ Presionar en la dirección que indica la flecha la carcasa del acoplamiento rápido para la manguera de alta presión y extraer la manguera de alta presión.
- ➔ Pulsar el botón de desconexión en la pistola pulverizadora manual y desconectar manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Insertar la pistola pulverizadora manual en la zona de recogida para pistolas pulverizadoras manuales.
- ➔ Encajar la lanza dosificadora en la zona de recogida para la lanza dosificadora.
- ➔ Guardar el cable de conexión de red, la manguera de alta presión y los accesorios en el aparato.

Protección antiheladas

Precaución

Proteger el aparato y los accesorios de las heladas.

El aparato y los accesorios sufren daños con las heladas, si no se vacía totalmente el agua.

Para evitar daños:

➔ Vaciar totalmente el aparato, sacando todo el agua: conectar el aparato (máx. 1 min) con la manguera de alta presión y el suministro de agua desconectados, hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión. Desconectar el aparato.

➔ Almacenar el aparato en un lugar a prueba de heladas con todos los accesorios.

Cuidados y mantenimiento

⚠ ***Peligro***

Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.

Cuidado del aparato

Antes de un almacenamiento prolongado, p. e., durante el invierno:

➔ Quitar el filtro de la manguera de aspiración del detergente y limpiarlo colocándolo bajo agua corriente.

➔ Extraer el tamiz de la conexión del agua con unos alicates de punta plana y limpiarlo colocándolo bajo agua corriente.

Mantenimiento

El aparato no precisa mantenimiento.

Piezas de repuesto

Emplear únicamente repuestos originales de KÄRCHER. Al final de este manual de instrucciones encontrará un listado resumido de repuestos.

Ayuda en caso de avería

Usted mismo puede solucionar las pequeñas averías con ayuda del resumen siguiente.

En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

⚠ ***Peligro***

Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.

Los trabajos de reparación y trabajos en componentes eléctricos sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.

El aparato no funciona

➔ Tirar de la palanca de la pistola pulverizadora manual, el aparato se conecta.

➔ Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de alimentación.

➔ Comprobar si el cable de conexión a la red presenta daños.

El aparato no alcanza la presión necesaria

➔ Comprobar el ajuste de la lanza dosificadora.

➔ Purgar el aparato: conectar el aparato sin conectar la manguera de alta presión y esperar (máx. 2 minutos) hasta que salga el agua sin burbujas por la conexión de alta presión. Desconectar el aparato y volver a conectar la manguera de alta presión.

➔ Comprobar el suministro de agua.

➔ Extraer el tamiz de la conexión del agua con unos alicates de punta plana y limpiarlo colocándolo bajo agua corriente.

Grandes oscilaciones de la presión

- ➔ Limpiar la boquilla de alta presión: eliminar las impurezas del orificio de la boquilla con una aguja y aclarar con agua desde la parte delantera.
- ➔ Comprobar el caudal de agua.

El aparato presenta fugas

- ➔ El aparato presenta una ligera falta de estanqueidad por razones técnicas. En caso de que la falta de estanqueidad sea grande, contactar al Servicio técnico autorizado.

El aparato no aspira detergente

- ➔ Separar la lanza dosificadora de la pistola pulverizadora manual y sólo trabajar con la pistola pulverizadora manual o utilizar la lanza dosificadora con regulación de presión y girar a la posición "Mix".
- ➔ Limpiar el filtro de la manguera de aspiración de detergente.
- ➔ Comprobar si la manguera de aspiración presenta dobleces.

Datos técnicos

Conexión eléctrica	
Tensión	220-240 V 1~50/60 Hz
Potencia conectada	1,6 kW
Grado de protección	IP X5
Clase de protección	II ⧈
Fusible de red (inerte)	10 A
Conexión de agua	
Presión de entrada (máx.)	1,2 MPa
Temperatura de entrada (máx.)	40 °C
Velocidad de alimentación (mín.)	8 l/min
Altura de absorción máx.	0,5 m
Potencia y rendimiento	
Presión de trabajo	10 MPa
Presión máx. admisible	12 MPa
Caudal, agua	5,5 l/min
Caudal, detergente	0,3 l/min
Fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora manual	13 N
Medidas y pesos	
Longitud	275 mm
Anchura	279 mm
Altura	803 mm
Peso, listo para el funcionamiento con accesorios	7,0 kg
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-79	
Valor de vibración mano-brazo Inseguridad K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Nivel de presión acústica L_{pA} Inseguridad K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} + inseguridad K_{WA}	90 dB(A)

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Limpiadora a alta presión
Modelo: 1.601-xxx

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2011/65/UE
2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)
Medido: 87
Garantizado: 90

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tele.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Índice

Instruções gerais	PT	5
Avisos de segurança	PT	6
Manuseamento	PT	9
Transporte	PT	13
Armazenamento	PT	13
Conservação e manutenção	PT	14
Ajuda em caso de avarias	PT	14
Dados técnicos	PT	15
Declaração de conformidade CE	PT	16

Instruções gerais

Estimado cliente,

Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Volume do fornecimento

O volume de fornecimento do seu aparelho é ilustrado na embalagem. Ao desembalar verifique a integridade do conteúdo.
Contacte imediatamente o vendedor, em caso de falta de acessórios ou no caso de danos de transporte.

Utilização correcta

Utilize esta lavadora de alta pressão unicamente para o uso privado:

- para a limpeza de máquinas, veículos, edifícios, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem etc. com jacto de água de alta pressão (se for necessário com detergentes).
- com acessórios, peças de reposição e detergentes homologados por KÄRCHER. Observe as indicações que acompanham os detergentes.

Símbolos no Manual de Instruções

⚠ ***Perigo***
Para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ ***Advertência***
Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

Atenção
Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

Símbolos no aparelho

O jacto de alta pressão não deve ser dirigido contra pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou contra o próprio aparelho. Proteger o aparelho contra congelamento.

Proteção do meio-ambiente

Os materiais de embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.

Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:
www.kaercher.com/REACH

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo. (Endereços no verso)

Avisos de segurança

⚠ ***Perigo***

- *Nunca tocar na ficha de rede e na tomada com as mãos molhadas.*
- *O aparelho não deve ser colocado em funcionamento se o cabo de ligação à rede ou partes importantes do aparelho como, p. ex., dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão ou pistola de injecção estiverem danificadas.*
- *Antes de qualquer utilização do aparelho, verificar se o cabo de ligação à rede e a ficha de rede não apresentam quaisquer danos. O cabo de ligação à rede danificado tem que ser imediatamente substituído pela assistência técnica ou por um electricista autorizado.*
- *Verificar a mangueira de alta pressão a respeito de danos antes de cada colocação em funcionamento. Substituir imediatamente uma mangueira de alta pressão danificada.*
- *É proibido pôr o aparelho em funcionamento em áreas com perigo de explosão.*
- *Na utilização do aparelho em zonas de perigo (p. ex. bombas de gasolina), deverão ser observadas as respectivas normas de segurança.*
- *Os jactos de alta pressão podem ser perigosos em caso de uso incorrecto. O jacto não deve ser dirigido contra pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou contra o próprio aparelho.*
- *Não dirigir o jacto de alta pressão contra terceiros ou contra si próprio para a limpeza de roupa ou sapatos.*
- *Não projectar jactos de água contra objectos, que contenham substâncias nocivas à saúde (p.ex. amianto).*
- *O jacto de alta pressão pode danificar pneus e as válvulas dos mesmos ou provocar até o seu rebentamento. O primeiro sinal de danos é a alteração da cor do pneu. Os pneus / válvulas dos pneus danificados podem causar lesões mortais. Guardar pelo menos uma distância do jacto de 30 cm durante a limpeza de superfícies!*

- *Perigo de explosão!*
  Não pulverizar líquidos inflamáveis.
  Nunca aspirar líquidos com teores de diluentes ou ácidos e dissolventes não diluídos! Trata-se de materiais como gasolina, diluentes de cores ou óleo combustível. A neblina de pulverização é altamente inflamável, explosiva e tóxica. Não utilizar acetona, ácidos e dissolventes não diluídos, dado que podem atacar os materiais utilizados no aparelho.

⚠ ***Advertência***

- *Fichas de rede e acoplamentos de uma linha de extensão têm que ser estanques à água e não podem estar na água. O acoplamento não pode estar pousado no chão. Recomenda-se a utilização de tambores de cabos que assegurem que as tomadas se situem, pelo menos, 60 mm acima do chão.*
- *Os cabos de extensão eléctricos inapropriados podem ser perigosos. Utilize ao ar livre unicamente cabos de extensão eléctricos com uma secção transversal suficiente e devidamente homologados e marcados: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Desenrolar o cabo de extensão sempre completamente do tambor de cabo.*
- *As mangueiras de alta pressão, as torneiras e os acoplamentos são importantes para a segurança do aparelho. Utilizar unicamente mangueiras de alta pressão, torneiras e acoplamentos recomendados pelo fabricante.*
- *Este aparelho não deve ser manobrado por crianças ou pessoas não instruídas.*
- *Este aparelho não é adequado para a utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas e por pessoas com falta de experiência e/ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela segurança ou receberam instruções sobre o manuseamento do aparelho e que tenham percebido os perigos inerentes.*
- *Crianças não podem brincar com o aparelho.*
- *Supervisionar as crianças, de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.*
- *Manter as películas da embalagem fora do alcance das crianças! Perigo de asfixia!*
- *O utilizador deve usar o aparelho de acordo com as especificações. Deve ter em consideração as condições locais e, ao utilizar o aparelho, ter em conta o comportamento de pessoas nas proximidades.*

- *Não utilizar o aparelho se outras pessoas se situarem no raio de acção da mesma, a não ser que estas utilizem vestuário de protecção.*
- *Utilizar roupa de protecção e óculos de protecção contra salpicos de água ou sujidades.*
- *Este aparelho foi desenvolvido para a utilização de detergentes, fornecidos ou recomendados pelo fabricante. A utilização de outros detergentes ou agentes químicos pode afectar a segurança do aparelho.*

Atenção

- *No caso de longas interrupções de funcionamento deve-se desligar o interruptor principal / interruptor do aparelho ou retirar a ficha da tomada.*
- *Não operar o aparelho a temperaturas inferiores a 0 °C.*
- *Guardar uma distância do jacto mínima de 30 cm durante a limpeza de superfícies laqueadas para evitar danos.*
- *Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto o mesmo estiver em funcionamento.*
- *Assegurar que os cabos de rede e de extensão não sejam danificados por trânsito, esmagamento, puxões ou problemas similares. Proteger o cabo de rede contra calor, óleo e arestas afiadas.*
- *Todas as peças condutoras de corrente na área de trabalho devem estar protegidas contra jactos de água.*
- *O aparelho só deve ser ligado a uma conexão eléctrica executada por um electricista, de acordo com IEC 60364.*
- *Ligar o aparelho só à corrente alternada. A tensão deve corresponder à placa de tipo do aparelho.*
- *Por motivos de segurança recomendamos, regra geral, que o aparelho seja operado com um disjuntor para corrente de defeito (máx. 30 mA).*
- *Efectuar os trabalhos de limpeza com formação de águas sujas oleosas, p.ex. lavagem do motor, lavagem do chassi inferior, só em lugares de lavagem onde existem colectores de óleo.*

Equipamento de segurança

Atenção

Os dispositivos de segurança protegem o utilizador e não podem ser alterados ou colocados fora de serviço.

Interruptor da máquina

O interruptor do aparelho impede a activação inadvertida do aparelho.

Bloqueio da pistola pulverizadora manual

O bloqueio trava a alavanca da pistola e impede um arranque inadvertido do aparelho.

Válvula de descarga com interruptor de pressão

A válvula de descarga evita a ultrapassagem da pressão de serviço permitida. Se soltar a alavanca da pistola de injecção manual, a bomba de alta pressão é desligada por um interruptor manométrico. Se a alavanca for puxada, a bomba volta a ligar.

Pré-requisitos para a segurança da estabilidade do aparelho

Atenção

Antes de iniciar quaisquer trabalhos com ou no aparelho, deve-se assegurar o posicionamento estável do aparelho, de modo a evitar acidentes ou danos.

– A segurança de estabilidade do aparelho é assegurada se este for posicionado sobre uma superfície plana.

Manuseamento

Descrição da máquina

Ver figuras na página desdobrável!

1 Acoplamento rápido para mangueira de alta pressão
2 Ligação de alta pressão
3 Interruptor do aparelho "0/OFF" / "I/ON"
4 Depósito para cabo de ligação à rede
5 Local de armazenamento para mangueira de alta pressão
6 Alça de transporte
7 Conexão de água com peneira incorporada
8 Mangueira de aspiração do detergente com filtro de detergente e tampa
9 Reservatório de detergente
10 Peça de acoplamento para ligação da água
11 Local de armazenamento para lança
12 Local de armazenamento da pistola pulverizadora manual
13 Cabo de ligação à rede com ficha de rede
14 Roda de transporte
15 Pistola de injecção manual
16 Bloqueio da pistola pulverizadora manual
17 Botão para separar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual
18 Mangueira de alta pressão

∗ Acessórios opcionais

Neste manual de instruções é descrito o equipamento completo. Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem).

19 Lança com regulação da pressão (Vario Power)
20 Tubo de jacto com fresadora de sujidade
21 Escova de lavagem
22 Escova de lavagem rotante
23 Bico de espuma com recipiente do detergente

Acessórios especiais

Os acessórios especiais oferecem amplas possibilidades de utilização. Contacte o seu revendedor KÄRCHER para obter mais informações.

Antes de colocar em funcionamento

Montar os componentes soltos na embalagem no aparelho, antes de proceder à colocação em funcionamento.

Ver figuras na página desdobrável!

Figura A

➔ Encaixar as rodas.

➔ Fixar as rodas com os tampões fornecidos. Ter atenção ao alinhamento do tampão!

Figura B

➔ Encaixar e aparafusar o manípulo de transporte.

Figura C

➔ Enroscar o acoplamento rápido para mangueira de alta pressão na ligação de alta pressão.

Figura D

➔ Encaixar a mangueira de alta pressão na pistola pulverizadora manual, até encaixar audivelmente.
Aviso: ter atenção ao alinhamento correcto do bocal de conexão.

➔ Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.

Figura E

➔ Puxar a mangueira de aspiração do detergente pela tampa do reservatório do detergente, de modo que o filtro fique posteriormente apoiado no fundo do reservatório.

➔ Fechar o reservatório do detergente com a tampa.

➔ Encaixar o reservatório do detergente no aparelho.

Alimentação de água

De acordo com as prescrições em vigor o aparelho nunca pode ser ligado à rede de água potável sem separador de sistema. Deve-se utilizar um separador de sistema adequado da firma KÄRCHER ou, alternativamente, um separador de sistema segundo EN 12729 tipo BA.

A água que tenha entrado no separador de sistema é considerada imprópria para consumo.

Atenção

Ligar o separador de sistema sempre à alimentação da água e nunca directamente ao aparelho!

Aviso: sujidade na água pode danificar a bomba de alta pressão e os acessórios. Como meio de protecção é recomendado o filtro de água KÄRCHER (acessórios especiais, n.º enc. 4.730-059).

Alimentação de água a partir da canalização

Respeite as normas da companhia de abastecimento de água.

Para os valores de ligação veja a placa de características / dados técnicos.

➔ Utilizar uma mangueira de água de material reforçado (não incluída no material fornecido) com um acoplamento normal. (Diâmetro mínimo de 1/2 polegada resp., 13 mm; comprimento mínimo 7,5 m).

Figura F

➔ Fixar o elemento de acoplamento na conexão de água da máquina.

➔ Colocar a mangueira de água sobre o elemento de acoplamento da máquina e ligar à alimentação da água.

Aspirar a água de recipientes abertos

Esta lavadora de alta pressão com tubo de aspiração KÄRCHER e válvula de retenção (acessório especial, n.º enc. 4.440-238), é adequada para a aspiração de água superficial como, por exemplo, de vasilhas de água pluvial ou lagos domésticos (altura máxima de aspiração, ver dados técnicos).

➔ Encher a mangueira de aspiração KÄRCHER (com válvula de retenção) com água, ligar à alimentação da água e posicionar na vasilha de captura de águas pluviais.

➔ Purgar o ar do aparelho, antes deste entrar em funcionamento.
Ligar a máquina sem a lança e deixá-la funcionar (máx. 2 minutos), até a água sair da pistola sem bolhas de ar. Desligar a máquina e conectar a lança.

Colocação em funcionamento

Atenção

O funcionamento a seco durante mais de 2 minutos conduz a danos irreparáveis na bomba de alta pressão. Se o aparelho não estabelecer nenhuma pressão dentro de 2 minutos, deve desligar o aparelho e proceder conforme indicado no capítulo "Ajuda em caso de avarias".

Figura G

➔ Inserir a mangueira de alta pressão fixamente no acoplamento rápido do aparelho, até encaixar audivelmente.
Aviso: ter atenção ao alinhamento correcto do bocal de conexão.

➔ Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.

Figura H

➔ Introduzir a lança na pistola manual e rodar 90° para fixá-la.

➔ Abrir a torneira totalmente.

➔ Ligue a ficha de rede à tomada de corrente.

➔ Ligar o aparelho "I/ON".

Funcionamento

⚠ ***Perigo***

Devido ao jacto que sai do bico de alta pressão uma força de recuo age sobre a pistola manual. Garantir uma posição segura e segurar bem a pistola de injecção manual e o tubo de jacto.

Figura I

➔ Desbloquear a alavanca da pistola pulverizadora.

➔ Puxar a alavanca e o aparelho entra em funcionamento.

Aviso: o aparelho desliga assim que soltar a alavanca. A alta pressão permanece no sistema.

Lança com regulação da pressão (Vario Power)

Para os trabalhos de limpeza mais frequentes. A pressão de serviço pode ser ajustada continuamente entre "Min" e "Max". Na posição "Mix" é possível dosear detergente.

➔ Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.

Figura K

➔ Ajustar a lança na posição pretendida.

Lança com fresadora de sujidade

Para sujidade resistente.
Inadequado para trabalhos com detergente.

Atenção
Não limpar os pneumáticos de automóveis, a pintura ou superfícies sensíveis como, por exemplo, madeira com a fresa de sujidade, devido ao perigo de danificação.

Escova de lavagem

Adequado para trabalhos com detergente.

Escova de lavagem rotante

Adequado para trabalhos com detergente.
A escova de lavagem rotante é especialmente adequada para a limpeza do automóvel.

Atenção
Durante os trabalhos a escova de lavagem tem que estar livre de sujidade ou de outras partículas, devido ao perigo de danificação da pintura.

Trabalhar com detergentes

Para os respectivos trabalhos de limpeza utilize apenas produtos de limpeza e de conservação KÄRCHER, uma vez que estes foram especialmente concebidos para a utilização no seu aparelho. A utilização de outros produtos de limpeza e de conservação pode provocar o desgaste prematuro e a anulação da garantia. P. f. informe-se no comércio especializado ou requisite informações directamente à KÄRCHER.
Figura L

- ➔ Encher o detergente no recipiente do detergente (ter atenção às indicações de dosagem na embalagem do detergente).
- ➔ Utilizar lança com regulação da pressão (Vario Power).
- ➔ Ajustar a lança na posição "Mix". **Aviso:** Deste modo, a solução de detergente é adicionada ao jacto de água.

Métodos de limpeza recomendados

- ➔ Espalhar o detergente de forma económica sobre a superfície seca e deixá-lo actuar (não secar).
- ➔ Remover a sujidade solta com o jacto de alta pressão.

Bico de espuma

O detergente é aspirado do recipiente, formando uma forte espuma de limpeza.

- ➔ Encher o detergente no recipiente do detergente do bico de espuma (ter atenção às indicações de dosagem na embalagem do detergente).
- ➔ Ligar o bico de espuma ao recipiente do detergente.
- ➔ Encaixar o bico de espuma na pistola manual e rodar 90° para fixá-la. **Aviso:** Deste modo, a solução de detergente é adicionada ao jacto de água.

Interromper o funcionamento

- ➔ Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.

Figura J

- ➔ Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora.
- ➔ Se não trabalhar durante um período prolongado (superior a 5 minutos) com o aparelho, o mesmo deve ser desligado "0/OFF".
- ➔ Colocar a pistola pulverizadora no local de armazenamento.

Desligar o aparelho

Atenção

Separar apenas a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual ou do aparelho se o sistema estiver livre de pressão.

- ➔ Depois de trabalhar com detergente: Operar o aparelho durante cerca de 1 minuto para o enxaguamento de água limpa.
- ➔ Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Desligar o aparelho "0/OFF".
- ➔ Fechar a torneira de água.
- ➔ Premir a alavanca da pistola de injecção manual para eliminar a pressão ainda existente no sistema.

Figura J

- ➔ Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora.
- ➔ Separar o aparelho da alimentação da água.
- ➔ Desligue a ficha da tomada.

Transporte

Atenção

De modo a evitar acidentes ou ferimentos durante o transporte, deve ter-se atenção ao peso do aparelho (ver dados técnicos).

Transporte manual

- ➔ Puxar o aparelho pelo manípulo de transporte.

Transporte em veículos

- ➔ Retirar o detergente do reservatório.
- ➔ Proteger o aparelho contra deslizamentos e tombamentos.

Armazenamento

Atenção

De modo a evitar acidentes ou ferimentos durante a selecção do local de armazenamento, deve ter-se em consideração o peso do aparelho (ver dados técnicos).

Guardar a máquina

Antes de armazenar o aparelho durante um longo período (p. ex. no Inverno), deve-se prestar especial atenção ao capítulo da conservação.

- ➔ Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana.
- ➔ Pressionar a carcaça do acoplamento, para mangueiras de alta pressão, no sentido da seta e retirar a mangueira de alta pressão.
- ➔ Premir o botão de separação na pistola pulverizadora manual e separar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Colocar a pistola pulverizadora no local de armazenamento.
- ➔ Encaixar a lança no respectivo encaixe.
- ➔ Arrumar o cabo de ligação à rede, a mangueira de alta pressão e os acessórios no aparelho.

Protecção contra o congelamento

Atenção

Proteger o aparelho e os acessórios contra congelamento.

Os aparelhos e os acessórios são destruídos pela geada se não estiverem totalmente esvaziados (sem água).

Para evitar danos:

- ➔ Esvaziar toda a água do aparelho: ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e sem a alimentação de água conectada (máx. 1 min) e aguardar até não sair mais nenhuma água da ligação de alta pressão. Desligar o aparelho.
- ➔ Guardar o aparelho com todos os acessórios um local protegido contra geada.

Conservação e manutenção

⚠ ***Perigo***

Antes de efectuar trabalhos de conservação e de manutenção desligar o aparelho e retirar a ficha de rede.

Conservação

Antes dum armazenamento prolongado, p.ex. durante o inverno:

- ➔ Retirar o filtro da mangueira de aspiração do detergente e limpá-lo com água corrente.
- ➔ Extrair o coador da conexão de água por meio de um alicate de pontas chatas e lavar-lo com água corrente.

Manutenção

O aparelho está isento de manutenção.

Peças sobressalentes

Utilize exclusivamente peças de reposição originais da KÄRCHER. No final do presente Manual de instruções, encontra-se uma lista das peças sobressalentes.

Ajuda em caso de avarias

Com a ajuda da seguinte tabela sinóptica, você mesmo pode eliminar pequenas avarias.

Em caso de dúvida contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

⚠ ***Perigo***

Antes de efectuar trabalhos de conservação e de manutenção desligar o aparelho e retirar a ficha de rede.

Os trabalhos de reparação e trabalhos em componentes eléctricos só devem ser executados pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado.

A máquina não funciona

- ➔ Puxar a alavanca da pistola pulverizadora manual, o aparelho entra em funcionamento.
- ➔ Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de alimentação.
- ➔ Verificar o cabo de rede a respeito de danos.

A máquina não atinge a pressão de serviço

- ➔ Verificar o ajuste na lança.
- ➔ Eliminar o ar da máquina: Ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e esperar (máx. 2 minutos), até a água sair sem bolhas de ar na respectiva ligação de alta pressão. Desligar o aparelho e voltar a ligar a mangueira de alta pressão.
- ➔ Controlar a alimentação da água.
- ➔ Extrair o coador da conexão de água por meio de um alicate de pontas chatas e lavar-lo com água corrente.

Fortes variações de pressão

- ➔ Limpar o bocal de alta pressão: Elimine a sujidade da abertura do bocal com uma agulha e lave pela frente com água.
- ➔ Verificar a quantidade de alimentação de água.

Aparelho com fuga

- ➔ Uma pequena fuga no aparelho é normal e deve-se a razões técnicas. Se houver fortes fugas de água, manda inspeccionar pelo Serviço Técnico autorizado.

O detergente não é aspirado

- ➔ Desconectar a lança da pistola pulverizadora manual e trabalhar apenas com a pistola ou utilizar a lança com a regulação da pressão e rodar para a posição "Mix"
- ➔ Limpar o filtro na mangueira de aspiração do detergente.
- ➔ Controlar a mangueira de aspiração do detergente quanto a dobras.

Dados técnicos

Ligação eléctrica	
Tensão	220-240 V 1~50/60 Hz
Potência da ligação	1,6 kW
Grau de protecção	IP X5
Classe de protecção	II ⧈
Protecção de rede (de acção lenta)	10 A
Conexão de água	
Pressão de admissão (máx.)	1,2 MPa
Temperatura de admissão (máx.)	40 °C
Quantidade de admissão (mín.)	8 l/mín
Máx. altura de aspiração	0,5 m
Dados relativos à potência	
Pressão de serviço	10 MPa
Pressão máxima admissível	12 MPa
Débito, água	5,5 l/mín
Débito, detergente	0,3 l/mín
Força de recuo da pistola manual	13 N
Medidas e pesos	
Comprimento	275 mm
Largura	279 mm
Altura	803 mm
Peso, operacional com acessórios	7,0 kg
Valores obtidos segundo EN 60335-2-79	
Valor de vibração mão/braço Insegurança K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Nível de pressão acústica L_{pA} Insegurança K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Nível de potência acústica L_{WA} + Insegurança K_{WA}	90 dB(A)

Reservados os direitos a alterações técnicas!

Declaração de conformidade CE

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Lavadora de alta pressão
Tipo: 1.601-xxx

Respectivas Directrizes da CE
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2011/65/UE
2000/14/CE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Processo aplicado de avaliação de conformidade
2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência acústica dB(A)
Medido: 87
Garantido: 90

Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsável pela documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Indholdsfortegnelse

Generelle henvisninger	DA	5
Sikkerhedsanvisninger	DA	6
Betjening	DA	9
Transport	DA	12
Opbevaring	DA	12
Pleje og vedligeholdelse	DA	12
Hjælp ved fejl	DA	13
Tekniske data	DA	14
EU-overensstemmelses-erklæring	DA	15

Generelle henvisninger

Kære kunde

Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

Leveringsomfang

Maskinen, tilbehør m.m. vises på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet.
Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug:

- Til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøj, facader, terrasser, haveredskaber etc. med højtryksvandstråle (efter behov med tilsætning af rengørningsmiddel).
- Med tilbehør, reservedele og rengøringsmidler, der er godkendt af KÄRCHER. Følg de anvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne.

Symbolerne i driftsvejledningen

⚠ ***Risiko***
En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.

⚠ ***Advarsel***
En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.

Forsigtig
En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.

Symboler på maskinen

Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen. Beskyt maskinen imod frost.

Miljøbeskyttelse

Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.

Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)

Sikkerhedsanvisninger

⚠ ***Risiko***

- *Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder.*
- *Tag ikke maskinen i brug, hvis strømtilslutningsledningen eller vigtige dele af maskinen, som f.eks. sikkerhedselementer, højtryksslanger eller sprøjtepistoler, er beskadigede.*
- *Kontroller altid tilslutningsledningen og netstikket for skader, før maskinen tages i brug. En beskadiget tilslutningsledning skal omgående udskiftes af en autoriseret kundeserviceafdeling/el-installatør.*
- *Kontroller altid højtryksslangen for beskadigelser, før den tages i brug. Udskift højtryksslangen med det samme, hvis den er beskadiget.*
- *Det er forbudt at bruge højtryksrenseren i områder, hvor der er eksplosionsfare.*
- *Overhold de gældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse af højtryksrenseren i fareområder (f.eks. tankstationer).*
- *Højtryksstråler kan være farlige, hvis de ikke anvendes korrekt. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod højtryksrenseren.*
- *Ret ikke strålen mod Dem selv eller andre for at rengøre tøj eller skotøj.*
- *Spul ikke genstande, der indeholder sundhedsskadelige stoffer (f.eks. asbest).*
- *Dæk/dækventiler kan beskadiges og punktere ved brug af højtryksstrålen. Første tegn herpå er, at dækkene ændrer farve. Beskadigede dæk/dækventiler er livsfarlige. Hold mindst 30 cm stråleafstand ved rengøringen!*
- *Eksplosionsrisiko! Brændbare væsker må ikke sprøjtes. Opsug aldrig opløsningsmiddelholdige væsker eller ufortyndede syrer og opløsningsmidler! Herunder hører f.eks. benzin, farvefortynder og fyringsolie. Sprøjtetågen er meget let antændelig, eksplosiv og giftig. Undgå brug af acetone, ufortyndede syrer og opløsningsmidler, da disse angriber maskinens materialer.*

⚠ ***Advarsel***

- *Stikket og koblingen af forlængerledninger skal være vandtæt og må ikke ligge i vand. Koblingen må ej heller ligge på jorden. Det anbefales at bruge kabeltromler, der sikrer, at stikkontakterne er mindst 60 mm over jorden.*
- *Uegnede el-forlængerledninger kan være farlige. Benyt udelukkende hertil godkendte og mærkede el-forlængerledninger med et tilstrækkeligt stort ledningstværsnit ved udendørs brug: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2.5 mm²:*
- *Træk altid forlængerledningen helt af kabeltromlen.*
- *Højtryksslanger, armaturer og tilkoblinger er vigtige for højtryksrenserens sikkerhed. Benyt udelukkende de af producenten anbefalede højtryksslanger, armaturer og tilkoblinger.*
- *Højtryksrenseren må ikke anvendes af børn eller af personer, der ikke er blevet instrueret i brugen.*
- *Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab med mindre disse personer overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller blev trænet i apparatets håndtering og de evt. resulterende farer.*
- *Børn må ikke lege med apparatet.*
- *Børn skal være under opsyn for at sørge for, at de ikke leger med maskinen.*
- *Emballagefolie skal holdes væk fra børn p.gr.a. kvælningsfare!*
- *Brugeren skal anvende højtryksrenseren iht. dens anvendelsesformål. Han skal tage hensyn til de lokale forhold og holde øje med, om der er personer i nærheden, når han arbejder med højtryksrenseren.*
- *Maskinen må ikke bruges, hvis der er andre personer uden beskyttelsesdragter i nærheden.*
- *Bær passende sikkerhedstøj og beskyttelsesbriller som værn mod vand eller snavs, der sprøjter bagud.*
- *Højtryksrenseren er udviklet til brug sammen med de rengøringsmidler, der leveres og anbefales af producenten. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke højtryksrenserens sikkerhed negativt.*

Forsigtig

- *Ved længere arbejdspauser skal maskinen afbrydes via hovedafbryderen / kontakten eller netstikket skal trækkes ud.*

- *Apparatet må ikke bruges ved temperaturer under 0°C.*
- *Hold mindst 30 cm stråleafstand ved rengøring af lakerede overflader for at undgå lakskader.*
- *Lad aldrig højtryksrenseren være uden opsyn, mens den er i drift.*
- *Undgå at køre over, klemme, rive eller lign. i net- eller forlængerledninger, da dette ødelægger eller beskadiger dem. Beskyt netledningerne mod varme, olie og skarpe kanter.*
- *Alle strømførende dele i arbejdsområdet skal være beskyttet mod strålevand.*
- *Højtryksrenseren skal altid tilsluttes et elektrisk stik, der er installeret af en elektriker iht. IEC 603064.*
- *Højtryksrenseren må kun sluttes til vekselstrøm. Spændingen skal svare til angivelsen på typeskiltet.*
- *Af sikkerhedsgrunde anbefaler vi principielt at maskinen anvendes over et fejlstrømsrelæ (max. 30 mA).*
- *Rengøringsarbejde, der medfører olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask eller undervognsvask må kun foregå på vaskepladser udstyret med en olieudskiller.*

Sikkerhedsanordninger

Forsigtig

Sikkerhedsanordninger skal beskytte mod kvæstelser og må hverken ændres eller omgås.

Afbryder

Hovedafbryderen forhindrer et utilsigtet brug af maskinen.

Låseanordning på håndsprøjtepistolen

Låseanordningen blokerer sprøjtepistolens greb og forhindrer maskinens utilsigtede start.

Overstrømsventil med trykafbryder

Overstrømsventilen forhindrer, at det maksimalt tilladte tryk overskrides. Hvis pistolgrebet slippes, frakobles højtrykspumpen af en trykafbryder, og højtryksstrålen stopper. Hvis der trækkes i grebet, kobler trykafbryderen pumpen til igen.

Forudsætninger til stabiliteten

Forsigtig

Før hvert arbejde med eller på maskinen, skal der sørges for stabilitet for at undgå ulykker eller beskadigelser.

– Maskinens stabilitet er garanteret, hvis den sættes på en plan overflade.

Betjening

Beskrivelse af apparatet

Se hertil figurerne på siderne!

1 Lynkobling til højtryksslangen
2 Højtrykstilslutning
3 Hovedafbryder „0/OFF“ / „I/ON“
4 Opbevaring til strømledningen
5 Opbevaring til højtryksslangen
6 Transportgreb
7 Vandtilslutning med integreret si
8 Sugeslange til rengøringsmiddel med rengøringsmiddelfilter og låg
9 Rensemiddeltank
10 Tilkoblingsdel til vandforsyning
11 Opbevaring til strålerøret
12 Opbevaring til håndsprøjtepistolen
13 Strømledning med netstik
14 Tranporthjul
15 Håndsprøjtepistol
16 Låseanordning på håndsprøjtepistolen
17 Knap til at adskille højtryksslangen fra håndsprøjtepistolen.
18 Højtryksslange

∗ Optionalt tilbehør

I denne driftsvejledning beskrives det maksimale udstyr. Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen).

19 Strålerør med trykregulering (Vario Power)
20 Strålerør med rotordyse
21 Vaskebørste
22 Roterende vaskebørste
23 Skumdyse med rensemiddelbeholder

Ekstratilbehør

Ekstratilbehøret udvider maskinens anvendelsesmuligheder. Nærmere informationer herom fås hos Deres KÄRCHER-forhandler.

Inden ibrugtagning

Løse komponenter, som er vedlagt maskinen, skal før brugen monteres.

Se hertil figurerne på siderne!

Figur A

➔ Tryk hjulene ind i holderen.

➔ Hjulene sikres med vedlagte propper. Hold øje med proppens orientering!

Figur B

➔ Sæt transporthåndtaget på og skru det fast.

Figur C

➔ Skru lynkoblingen til højtryksslangen på højtrykstilslutningen.

Figur D

➔ Skru højtryksslangen ind i håndsprøjtepistolen indtil det kan høres at den går i hak.

Bemærk: Tag hensyn til den rigtige orientering af tilslutningsstykket.

➔ Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.

Figur E

➔ Træk sugeslangen til rensemidlet så langt igennem rensemiddeltankens dæksel, at filteret senere ligger på tankens bund.

➔ Lås rensemiddeltanken med dækslet.

➔ Rensemiddeltanken skal gå i hak på maskinen.

Vandforsyning

Ifølge de gældende love, må maskinen aldrig anvendes på drikkevandsnettet uden en tilbageløbsventil. Der skal anvendes en velegnet tilbageløbsventil fra KÄRCHER eller en alternativ tilbageløbsventil ifølge EN 12729 type BA. Vand, som strømmer igennem en systemseparator, kan ikke drikkes.

Forsigtig

Systemadskiller skal altid kobles til vandforsyningen, ikke direkte til apparatet!

Bemærk: Forureninger i vandet kan beskadige højtrykspumpen og tilbehøret. Som beskyttelse anbefaler vi at bruge KÄRCHER-vandfilteret (ekstratilbehør, bestillingsnr. 4.730-059).

Vandforsyning fra vandledning

Læg mærke til vandforsyningsselskabets reglementer.

Se typeskilt/tekniske data for tilslutningsværdier

➔ Benyt en vævarmeret vandslange (leveres ikke med) med en gængs tilkobling: (diameter mindst 1/2 tomme, hhv. 13 mm; længde mindst 7,5 m).

Figur F

➔ Skru den medfølgende koblingsdel på højtryksrenserens vandtilslutning.

➔ Stik vandslangen på højtryksrensernes tilkoblingsdel og slut den til vandhanen.

Opsugning af vand fra åbne beholdere

Denne højtryksrenser er sammen med KÄRCHER-sugeslangen med kontraventil (ekstratilbehør, bestillingsnr. 4.440-238) beregnet til opsugning af overfladevand, som f.eks vand af regntønder eller damme (max. opsugningshøjde, se tekniske data).

➔ Påfyld KÄRCHER-sugeslangen med kontraventil med vand, skru den på vandtilslutningen og hæng den i regntønden.

➔ Afluft højtryksrenseren inden brug. Tænd for maskinen uden strålerør tilsluttet og lad den køre (max. 2 minutter), indtil der kommer vand uden bobler ud af pistolen. Sluk for maskinen og tilslut strålerøret igen.

Ibrugtagning

Forsigtig

Tørkørsel på mere end 2 minutter fører til skader på højtrykspumpen. Afbryd maskinen hvis den ikke opbygger tryk indenfor 2 minutter og gå frem ifølge anvisningerne i kapitel "Hjælp ved fejl".

Figur G

➔ Højtryksslangen sættes fast ind i lynkoblingen indtil den går i hak.
Bemærk: Tag hensyn til den rigtige orientering af tilslutningsstykket.

➔ Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.

Figur H

➔ Strålerør sættes ind i sprøjtepistolen og fikseres med en 90° omdrejning.

➔ Åbn for vandhanen.

➔ Sæt netstikket i en stikdåse.

➔ Stil hovedafbryderen på "I/ON".

Drift

⚠ Risiko

Pga. den vandstråle, der kommer ud af højtryksdysen, stødes pistolgrebet bagud. Sørg for at stå godt og hold godt fast i pistolgrebet og strålerøret.

Figur I

➔ Brug håndsprøjtepistolens greb.

➔ Højtryksrenseren tændes ved at trække i grebet.

Bemærk: Hvis der gives slip for grebet, afbrydes maskinen igen. Højtrykket opretholdes i systemet.

Strålerør med trykregulering (Vario Power)

Til de mest almindelige rengøringsopgaver. Arbejdstrykket kan reguleres trinløst imellem "Min" og "Max". I stilling "Mix" kan rengøringsmidlet doseres.

➔ Slip pistolgrebets håndtag.

Figur K

➔ Drej strålerøret til den ønskede position.

Strålerør med rotordyse

Til svære tilsmudsninger

Ikke egnet til arbejde med rensemidler.

Forsigtig

Bildæk, lakeringer eller sarte overflader af f.eks. træ må ikke renses med snavsfræseren, da der er fare for beskadigelse.

Vaskebørste

Egnet til arbejde med rensemidler.

Roterende vaskebørste

Egnet til arbejde med rensemidler.

Den roterende vaskebørste er specielt velegnet til bilvask.

Forsigtig

Under arbejdet skal vaskebørsten være fri for snavs eller andre partikler, p.gr.a. fare for lakeringsskader.

Arbejde med rensemidler

Brug udelukkende rense- og plejemidler fra KÄRCHER til den pågældende rengøringsdopgave, da disse produkter er specielt udviklet til deres maskine. Brugen af andre rense- og plejemidler kan føre til hurtigere slitage og ophør af garantikravene. Informer dig venligst ved din forhandler eller rekvirer direkte informationer hos KÄRCHER.

Figur L

➔ Fyld rensemiddelopløsningen ind i rensemiddeltanken (tag højde for doseringsanvisningen på rensemidlets emballage).

➔ Brug strålerør med trykregulering (Vario Power).

➔ Drej strålerøret til position "Mix".
Bemærk: På den måde tilsættes der rensemiddelopløsning til vandstrålen under driften.

Anbefalet rensemetode

➔ Sprøjt lidt rengøringsmiddel på den tørre overflade og lad det virke (skal ikke tørre).

➔ Vask det løsnede snavs af med højtryksstrålen.

Skumdyse

Rensemiddel suges ind fra beholderen og der opstår et effektivt rensemiddelskum.

➔ Fyld rensemiddelopløsningen ind i skumdysens rensemiddelbeholder (tag højde for doseringsanvisningen på rensemidlets emballage).

➔ Forbind skumdysen med rensemiddelbeholderen.

➔ Skumdysen sættes ind i sprøjtepistolen og fikseres med en 90° omdrejning.
Bemærk: På den måde tilsættes der rensemiddelopløsning til vandstrålen under driften.

Afbrydelse af driften

➔ Slip pistolgrebets håndtag.

Figur J

➔ Brug håndsprøjtepistolens greb.

➔ Afbryd endvidere maskinen "0/OFF" ved længere arbejdspauser (mere end 5 minutter).

➔ Sæt håndsprøjtepistolen i dens holder.

Efter brug

Forsigtig

Højtryksslangen må kun adskilles fra håndsprøjtepistolen eller maskinen, hvis systemet er uden tryk.

- ➔ Efter arbejde med rensemidler: Tænd maskinen i ca. 1 minut og skyl med klart vand
- ➔ Slip pistolgrebets håndtag.
- ➔ Sluk maskinen "0/OFF“.
- ➔ Luk vandhanen.
- ➔ Tryk på pistolgrebet for at fjerne det tryk, der er i systemet.

Figur J

- ➔ Brug håndsprøjtepistolens greb.
- ➔ Adskil maskinen fra vandforsyningen.
- ➔ Træk netstikket ud.

Transport

Forsigtig

Tag hensyn til maskinens vægt under transporten (se tekniske data) for at undgå ulykker og personskader.

Manuel transport

- ➔ Træk maskinen i transportgrebet.

Transport i køretøjer

- ➔ Tøm rensemiddeltanken.
- ➔ Maskinen sikres/fastgøres, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

Opbevaring

Forsigtig

Tag hensyn til maskinens vægt ved valg af opbevaringssted (se tekniske data) for at undgå ulykker og personskader.

Opbevaring af damprenseren

Inden maskinen opbevares over et længere tidsrum, f.eks. om vinteren, skal der tages hensyn til anvisningerne i kapitel "Pleje".

- ➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
- ➔ Tryk huset af lynkoblingen til højtryksslangen i pilens retning og træk højtryksslangen ud.
- ➔ Tryk på håndsprøjtepistolens skilleknap og adskil højtryksslangen fra håndsprøjtepistolen.
- ➔ Sæt håndsprøjtepistolen i dens holder.
- ➔ Strålerøret skal gå i hak i opbevaringsstedet.
- ➔ Anbring nettilslutningskablet, højtryksslangen og tilbehøret på højtryksrenseren.

Frostbeskyttelse

Forsigtig

Beskyt maskinen og tilbehøret imod frost.

Maskinen og tilbehøret ødelægges af frost hvis der er vand i maskinen. For at undgå skader:

- ➔ Tømme maskinen for vand: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og uden tilsluttet vandforsyning (max. 1 min.) og vent, indtil der ikke længere kommer vand ud af højtrykstilslutningen. Sluk for maskinen.
- ➔ Maskinen og alt tilbehør opbevares i et frostfrit rum.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ Risiko

Før alle service- og vedligeholdelsesarbejder skal maskinen afbrydes og stikket trækkes ud.

Pleje

Inden længere tids opbevaring, f.eks. om vinteren:

➔ Træk filteret af rensemiddel-sugeslangen og rens det under løbende vand.

➔ Træk sien i vandtilslutningen ud med en fladtang og rens den under løbende vand.

Vedligeholdelse

Højtryksrenseren er vedligeholdelsesfri.

Reservedele

Benyt udelukkende originale reservedel fra KÄRCHER. Bag i denne betjeningsvejledning finder De en oversigt over reservedele.

Hjælp ved fejl

Ved hjælp af denne oversigt kan De selv afhjælpe mindre fejl.
Kontakt den autoriserede kundeservice i tvivlstilfælde.

⚠ ***Risiko***

Før alle service- og vedligeholdelsesarbejder skal maskinen afbrydes og stikket trækkes ud. Reparationsarbejder og arbejder på elektriske komponenter skal altid udføres af autoriserede servicefolk.

Maskinen kører ikke

➔ Maskinen tændes ved at trække i håndsprøjtepistolens greb.

➔ Kontroller, at den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.

➔ Kontroller nettilslutningskablet for beskadigelse.

Maskinen kommer ikke op på det nødvendige tryk

➔ Kontroller indstillingerne på strålerøret.

➔ Maskinen skal afluftes: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og vent (max. 2 minutter), indtil vandet kommer ud af højtrykstilslutningen uden bobler. Sluk for maskinen og tilslut højtryksslangen igen.

➔ Kontroller vandforsyningen.

➔ Træk sien i vandtilslutningen ud med en fladtang og rens den under løbende vand.

Kraftige trykudsving

➔ Rens højtryksdysen: Fjern snavs fra dyseborehullet med en nål og skyl ved at spule vand fremad.

➔ Kontroller den tilløbende vandmængde.

Maskinen er utæt

➔ Teknisk betinget er maskinen lidt utæt. Kontakt den autoriserede kundeservice, hvis den er meget utæt.

Rensemiddel bliver ikke indsuget

➔ Tag strålerøret af håndsprøjtepistolen og arbejd kun med håndsprøjtepistolen eller anvend strålerøret med trykregulering og drej til stilling "Mix".

➔ Rens filteret på rensemiddelsugeslangen.

➔ Kontroller rensemiddel-sugeslangen for knæk.

Tekniske data

El-tilslutning	
Spænding	220-240 V 1~50/60 Hz
Tilslutningseffekt	1,6 kW
Beskyttelsesniveau	IP X5
Beskyttelsesklasse	II ⧈
Netsikring (træg)	10 A
Vandtilslutning	
Tilførselstryk, maks.	1,2 MPa
Forsyningstemperatur, maks.	40 °C
Forsyningsmængde, min.	8 l/min.
Max. indsugningshøjde	0,5 m
Ydelsesdata	
Arbejdstryk	10 MPa
Maks. tilladt tryk	12 MPa
Kapacitet, vand	5,5 l/min.
Kapacitet, rengøringsmiddel	0,3 l/min.
Pistolgrebets tilbagestødskraft	13 N
Mål og vægt	
Længde	275 mm
Bredde	279 mm
Højde	803 mm
Vægt, driftsklar med tilbehør	7,0 kg
Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-79	
Hånd-arm vibrationsværdi Usikkerhed K	<2,5 m/s^2 0,3 m/s^2
Lydtryksniveau L_{pA} Usikkerhed K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	90 dB(A)

Forbehold for tekniske ændringer!

EU-overensstemmelses-erklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Højtryksrenser
Type: 1.601-xxx

Gældende EF-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
2011/65/EU
2000/14/EF

Anvendte harmoniserede standarder
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Anvendte overensstemmelsesvurderingsprocedurer
2000/14/EF: Bilag V

Lydeffektniveau dB(A)
Målt: 87
Garanteret: 90

Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Innholdsfortegnelse

Generelle merknader	NO 5
Sikkerhetsanvisninger	NO 6
Betjening	NO 9
Transport	NO 12
Lagring	NO 12
Pleie og vedlikehold	NO 13
Feilretting	NO 13
Tekniske data	NO 14
EU-samsvarserklæring	NO 15

Generelle merknader

Kjære kunde,

Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Leveringsomfang

Leveringsomfang for apparatet er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er fullstendig, når du pakker ut.
Ved manglende tilbehør eller ved transportskader, vennligst informer forhandleren.

Forskriftsmessig bruk

Denne høytrykksvaskeren må kun brukes til private formål:

- som rengjøring av maskiner, biler, bygninger, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr, etc. med høytrykkvannstråle (ved behov tilsatt rengjøringsmidler)
- med tilbehør, reservedeler og rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER. Følg anvisningene som følger med rengjøringsmiddelet.

Symboler i bruksanvisningen

⚠ ***Fare***
For en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ***Advarsel***
For en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

Forsiktig!
For en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

Symboler på maskinen

Høytrykksstrålen må ikke rettes mot personer, dyr, elektrisk utstyr som er på, eller maskinen selv. Skal ikke utsettes for frost.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.

Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.
(Se adresse på baksiden)

Sikkerhetsanvisninger

⚠ ***Fare***

- *Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender.*
- *Ikke bruk høystrykksvaskeren når strømledningen eller andre viktige deler, f. eks. høytrykkslange, høytrykkpistolen eller sikkerhetsinnretninger er skadet.*
- *Kontroller strømledningen og støpselet for skader hver gang høytrykksvaskeren skal brukes. En skadet strømledning må skiftes ut umiddelbart hos autorisert kundeservice eller autorisert elektriker.*
- *Kontroller alltid høytrykkslangen for skader før bruk av høytrykksvaskeren. Høytrykkslanger med skader må skiftes ut umiddelbart.*
- *Bruk i eksplosjonsfarlige områder er forbudt.*
- *Ved bruk av høytrykksvaskeren i risikoområder (f.eks. bensinstasjoner) må gjeldende sikkerhetsforskrifter følges.*
- *Høytrykkstråler kan være farlige ved feil bruk. Strålen må ikke rettes mot personer, dyr, elektrisk utstyr som er på, eller høytrykksvaskeren selv.*
- *Ikke rett høytrykkstrålen mot deg selv eller andre for å rengjøre klær eller skotøy.*
- *Ikke spyl gjenstander som inneholder helseskadelige materialer (f. eks. asbest).*
- *Dekk og ventiler på kjøretøy kan skades med høytrykkstrålen, noe som kan føre til at dekk eksploderer. Første tegn på at dekket er skadet er at det misfarges. Skadde dekk/dekkventiler er livsfarlige. Hold en stråleavstand på minst 30 cm ved rengjøring av dekk!*
- *Eksplosjonsfare!*
  Ikke sprut ut brennbare væsker.
  Sug aldri inn væsker som inneholder løsemidler eller ufortynnede syrer og løsemidler! Eksempler på slike væsker kan være bensin, malingstynner og fyringsolje. Sprøytetåken er høytantennelig, eksplosiv og giftig. Ikke bruk aceton, ufortynnede syrer og løsemidler, da disse angriper materialet som er brukt i høytrykksvaskeren.

⚠ ***Advarsel***

- *Støpsel og kontakt på skjøteledning må være vanntette og skal ikke ligge i vann. Koblingen skal ikke bli liggende på bakken. Det anbefales å bruke en kabeltrommel som sikrer at stikkontakten er minst 60 mm over bakken.*
- *Uegnede elektriske skjøteledninger kan være farlige. Ved utendørs bruk må det anvendes elektriske skjøteledninger som er godkjent for dette og merket etter gjeldende regler, og som har tilstrekkelig ledningstverrsnitt: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²*
- *Skjøteledninger må alltid vikles helt ut på kabeltrommelen.*
- *Høytrykkslange, armatur og koblinger er viktige for sikkerheten ved bruk av høytrykksvaskeren. Bruk kun høytrykkslanger, armatur og koblinger som er anbefalt av produsenten.*
- *Høytrykksvaskeren må ikke brukes av barn, eller personer som ikke er kjent med hvordan høytrykksvaskeren fungerer.*
- *Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller som pga. mangel på erfaring og/eller kunnskap ikke kan benytte apparatet trygt. De skal da kun bruke apparatet under oppsyn av en sikkerhetsansvarlig person, eller få instruksjoner av vedkommende om bruk av appratet.*
- *Barn skal ikke leke med apparatet.*
- *Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.*
- *Emballasjefolien holdes unna barn, fare for kvelning!*
- *Høytrykksvaskeren må brukes på korrekt måte. Brukeren må ta hensyn til forholdene på det aktuelle bruksstedet, og være oppmerksom på andre personer som måtte befinne seg i nærheten.*
- *Ikke bruk maskinen hvis andre personer er innen rekkevidde, med mindre de har på seg verneklær.*
- *Bruk egnede verneklær og vernebriller som beskyttelse mot tilbakesprut av vann og smuss.*
- *Denne maskinen er konstruert for bruk sammen med rengjøringsmidler levert av, eller anbefalt av produsenten. Bruk av andre rengjøringsmidler eller kjemikalier kan virke inn på høytrykkksvaskerens sikkerhet.*

Forsiktig!

- *Ved lengre driftspauser slå av apparatet med hovedbryter/apparatbryter eller trekk ut støpselet.*
- *Apparatet skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C.*

- *Hold en avstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakkerte flater, for å unngå skader lakkskader.*
- *La aldri høytrykksvaskeren stå uten oppsyn når den er i gang.*
- *Pass på at strømledningen eller skjøteledningen ikke skades ved at den kjøres over, klemmes, strekkes eller lignende. Beskytt strømledningen mot sterk varme, olje og skarpe kanter.*
- *Alle strømførende deler i arbeidsområdet må være spylesikre.*
- *Høytrykksvaskeren må kun tilkobles strømuttak som er installert av en elektromontør, i henhold til IEC 60364.*
- *Høytrykksvaskeren må kun kobles til vekselstrøm. Spenningen må stemme overens med høytrykksvaskerens typeskilt.*
- *Av sikkerhetsgrunner anbefaler vi i utgangspunktet at apparatet drives via en overspenningsbryter (maks 30mA).*
- *Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig avløpsvann, f. eks. motorvask, karosserivask, må bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.*

Sikkerhetsinnretninger

Forsiktig!
Sikkerhetsinnretningen fungerer som beskyttelse for brukeren, og må ikke endres eller omgås.

Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet bruk av apparatet.

Låsin høytrykkspistol

Låsingen sperrer hendelen på høytrykkspistolen og forhindrer utilsiktet start av apparatet.

Overstrømsventil med trykkbryter

Overstrømsventilen forhindrer at maskinens tillatte arbeidstrykk overskrides. Hvis spaken på håndsprøytespistolen slippes, slår en trykkbryter av pumpen, og høytrykksstrålen stopper. Når spaken betjenes igjen, kobles pumpen inn igjen.

Forutsetning for at den står støding

Forsiktig!
Før alle arbeider på maskinen, sørg for at den står støtt for å forhindre personskader eller materielle skader.

– Maskinen står støtt når den står på et flatt underlag.

Betjening

Beskrivelse av apparatet

Illustrasjoner se utfoldingssidene!

1 Hurtigkobling for høytrykkslange
2 Høytrykksforsyning
3 Apparatbryter "0/OFF" / "I/ON"
4 Oppbevaring av strømkabel
5 Oppbevaring for høytrykkslange
6 Transportgrep
7 Vanntilkobling med innebygget sil
8 Sugeslange for rengjøringsmiddel, med rengjøringsmiddel-filter og deksel
9 Rengjøringsmiddel-tank
10 Koblingsdel for vanntilkoblingen
11 Oppbevaring for strålerør
12 Oppbevaring for høytrykkspistol
13 Strømledning med støpsel
14 Transporthjul
15 Høytrykkspistol
16 Låsin høytrykkspistol
17 Tast for å skille høytrykkslangen fra høytrykkspistolen
18 Høytrykksslange

∗ Ekstra tilbehør

I denne bruksanvisningen er den maksimale utrustningen beskrevet. Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen).

19 Strålerør med trykkregulering (Vario Power)
20 Strålerør med Rotojet
21 Vaskebørste
22 Roterende vaskebørste
23 Skumdyse med beholder for rengjøringsmiddel

Tilleggsutstyr

Med spesialtilbehør kan du utvide bruksmulighetene for maskinen. Ta kontakt med din KÄRCHER-forhandler for mer informasjon.

Før den tas i bruk

De løse delene som følger apparatet skal monteres før det tas i bruk.

Illustrasjoner se utfoldingssidene!

Figur A

➔ Trykk hjulene inn i holderen.
➔ Sikre hjulene med de medfølgende proppene. Pass på innretting av proppene!

Figur B

➔ Transporthåndtak settes på og skrus fast.

Figur C

➔ Skru hurtigkobling for høytrykkslangen på høytrykkstilkoblingen.

Figur D

➔ Sett høytrykkslangen i høytrykkspistolen til du hører den går i lås.
Merk: Pass på riktig innretning av tilkoblingsnippel.
➔ Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykkslangen.

Figur E

➔ Sugeslangen for rengjøringsmiddel trekkes så langt gjennom dekselet på rengjøringsmiddeltanken til filteret senere ligger på bunnen av tanken.
➔ Sett lokket på rengjøringsmiddeltanken.
➔ Lås rengjøringsmiddeltank i apparatet.

Vanntilførsel

I henhold til gjeldende forskrifter skal apparatet aldri kobles til drikkevannsnettet uten systemskiller. Det skal brukes en egnet systemskiller fra KÄRCHER eller alternativt en systemskiller iht. EN 12729 type BA.
Vann som har passert gjennom en systemskiller regnes ikke som drikkbart vann.
Forsiktig!
Koble alltid systemskilleren til vannforsyningen, aldri direkte til apparatet!

Merk: Forurensning i vannet kan skade høytrykkspumpen og tilbehøret. For beskyttelse anbefales bruk av KÄRCHER vannfilter (spesialtilbehør, bestillingsnr. 4.730-059).

Vanntilførsel fra vannledning

Følg vannverkets forskrifter.
Se typeskilt/tekniske data for tilkoblingsverdier.

➔ Bruk en vevforsterket slange (medfølger ikke) med en alminnelig kobling: (Diameter minst 1/2" eller 13 mm; lengde minst 7,5 m).

Figur F

➔ Skru den medfølgende koblingsdelen på vanntilkoblingen på høytrykksvaskeren.
➔ Sett vannslangen på koblingsdelen på høytrykksvaskeren, og koble den til vannkranen.

Suging av vann fra åpen beholder

Denne høytrykksvaskeren er egnet for bruk med KÄRCHER sugeslange med tilbakeslagsventil (spesialtibehør, bestillingsnr. 4.440-238) for oppsuging av overflatevann f.eks. fra regnvanns-tønne eller dammer (maks. oppsugingshøyde se Tekniske data).

➔ KÄRCHER sugeslange med tilbakeslagsventil fylles med vann, skrus til vannkranen og henges ned i regnvanns-tønnen.
➔ Luft maskinen før det tas i bruk. Slå på høytrykksvaskeren uten at strålerøret koblet til, og la den gå til vannet kommer ut av pistolen uten luftbobler (maks 2 minutter). Slå av høytrykksvaskeren, og koble til strålerøret på nytt.

Ta i bruk

Forsiktig!
Tørrkjøring i mer enn 2 minutter fører til skader på høytrykkspumpen. Dersom apparatet ikke bygger opp trykk innen 2 minutter, slå av apparatet og gå frem som beskrevet i kapittel "Feilretting".

Figur G

➔ Sett høytrykkslangen godt inn i hurtigkoblingen på maskinen, du skal høre den gå i lås.
Merk: Pass på riktig innretning av tilkoblingsnippel.
➔ Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykkslangen.

Figur H

➔ Sett inn ønsket strålerør i høytrykkspistolen og fest det ved å dreie 90°.
➔ Åpne vannkranen helt.
➔ Sett støpselet i stikkontakten.
➔ Slå på apparatet "I/ON".

Drift

⚠ ***Fare***

Når vannet stråler ut av høytrykksdysen utsettes håndsprøytepistolen for rekylkraft. Sørg for at du står støtt, og holder godt fast i håndsprøytepistolen og strålerøret.

Figur I

➔ Lås spaken på håndsprøytepistolen.

➔ Betjen hendelen, og maskinen starter.

Merk: Dersom du slipper hendelen igjen, vil apparatet stoppe. Høyt trykk beholdes i systemet.

Strålerør med trykkregulering (Vario Power)

For enkle rengjøringsoppgaver. Arbeidstrykket er trinnløst regulerbar mellom "Min" og "Max". Rengjøringsmidedel kan doseres i stilling "Mix".

➔ Slipp spaken på håndsprøytepistolen.

Figur K

➔ Drei strålerøret til ønsket stilling.

Strålerør med Rotojet

For hardnakket smuss.
Ikke egnet for bruk med rengjøringsmiddel.

Forsiktig!

Bildekk, lakk eller ømfintlige overflater som treverk skal ikke rengjøres med Rotojet, det er fare for skader.

Vaskebørste

Egnet for bruk med rengjøringsmiddel.

Roterende vaskebørste

Egnet for bruk med rengjøringsmiddel. Den roterende vaskebørsten er spesielt egnet for bilvask.

Forsiktig!

Vaskebørsten skal ved bruk være fri for smuss eller fremmedlegemer, det er fare for lakkskader.

Arbeide med rengjøringsmiddel

For de ulike rengjøringsoppgavene, anvend utelukkende rengjørings- og pleiemidler fra KÄRCHER, de er spesielt utviklet for bruk med dette apparatet. Bruk av rengjørings- og pleiemidler fra andre leverandører kan føre til raskere slitasje, og garantien kan bortfalle. Du kan få informasjon hos faghandleren eller direkte fra KÄRCHER.

Figur L

➔ Fyll på rengjøringsmiddel-løsning i rengjøringsmiddeltanken (doseringsangivelser på etikett på rengjøringsmiddelet følges).

➔ Bruk strålerør med trykkregulering (Vario Power).

➔ Drei strålerøret til stilling "Mix".
Merk: Derved vil rengjøringsløsning blandes med vannstrålen ved drift.

Anbefalt rengjøringsmetode

➔ Sprøyt litt rengjøringsmiddel på den tørre overflaten og la det virke (men ikke tørke).

➔ Spyl det oppløste smusset vekk med høytrykksstrålen.

Skumdyse

Rengjøringsmiddel suges opp fra beholderen og det oppstår et kraftig skum av rengjøringsmiddelet.

➔ Fyll på rengjøringsmiddel-løsning i rengjøringsmiddelbeholderen (doseringsangivelser på etikett på rengjøringsmiddelet følges).

➔ Koble skumdysen til rengjøringsmiddelbeholderen.

➔ Sett inn skumdysen i høytrykkspistolen og fest det ved å dreie 90°.
Merk: Derved vil rengjøringsløsning blandes med vannstrålen ved drift.

Opphold i arbeidet

➔ Slipp spaken på håndsprøytepistolen.

Figur J

➔ Lås spaken på håndsprøytepistolen.
➔ Ved lengre arbeidspauser (mer enn 5 minutter) må høytrykksvaskeren i tillegg slås av "0/OFF".
➔ Sett høytrykkspistol i oppbevaring for høytrykkspistol.

Etter bruk

Forsiktig!
Høytrykkslangen må bare tas av høytrykkspistolen eller apparatet når det ikke er noe trykk i systemet.

➔ Etter arbeide med rengjøringsmiddel: Kjør maskinen i ca. 1 minutt for å spyle den ren.
➔ Slipp spaken på håndsprøytepistolen.
➔ Slå av apparatet "0/OFF".
➔ Steng vannkranen.
➔ Trykk inn spaken på håndsprøytepistolen for å utligne det gjenværende trykket i systemet.

Figur J

➔ Lås spaken på håndsprøytepistolen.
➔ Skill apparatet fra vannforsyningen.
➔ Trekk ut nettstøpselet.

Transport

Forsiktig!
For å unngå uhell eller personskader ved transport, vær oppmerksom på vekten av maskinen (se tekniske data).

Transport for hånd

➔ Trekk maskinen i transporthåndtaket.

Transport i kjøretøy

➔ Tøm rengjøringsmiddeltanken.
➔ Sikre maskinen mot å skli eller vippe.

Lagring

Forsiktig!
For å unngå uhell eller personskader ved valg av lagringssted, vær oppmerksom på vekten av maskinen (se tekniske data).

Oppbevaring av apparatet

Før lengre tids lagring, f.eks. om vinteren, pass på anvisningene i kapittelet Pleie.

➔ Sett høytrykksvaskeren på et jevnt underlag.
➔ Huset på hurtigkoblingen for sugeslange trykkes i pilretningen, og trekk av høytrykkslangen.
➔ Trykk skilletast på høytrykkpistolen og skill høytrykkslangen fra høytrykkpistolen.
➔ Sett høytrykkspistol i oppbevaring for høytrykkspistol.
➔ Sett inn strålerøret i strålerørsholderen.
➔ Lagre strømkabel, høytrykkslange og tilbehør med maskinen.

Frostbeskyttelse

Forsiktig!

Apparat og tilbehør skal ikke utsettes for frost.

Apparat og tilbehør kan ødelegges av frost, dersom de ikke er tømt fullstendig for vann. For å unngå skader.

- ➔ Tømme apparatet helt for vann: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og uten tilkoblet vannforsyninf (maks 1 min.) og vent til det ikke kommer mer vann ut av høytrykkslangen. Slå av maskinen.
- ➔ Oppbevar apparat med alt utstyr i et frostsikkert rom.

Pleie og vedlikehold

⚠ ***Fare***

Slå av apparatet og ta ut strømstøpselet innen service eller vedlikeholdsarbeider påbegynnes.

Vedlikehold

Før langvarig oppbevaring, f. eks. over vinteren:

- ➔ Ta ut filteret fra rengjøringsmiddelsugeslangen og rengjør det under rennende vann.
- ➔ Ta ut sugeinntaket i vanntilkoblingen med en flattang, og rengjør det under rennende vann.

Vedlikehold

Høytrykksvaskeren er vedlikeholdsfri.

Reservedeler

Det må kun brukes originale KÄRCHER reservedeler. En reservedelsoversikt finnes på slutten av denne bruksanvisningen.

Feilretting

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv. Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

⚠ ***Fare***

Slå av apparatet og ta ut strømstøpselet innen service eller vedlikeholdsarbeider påbegynnes. Reparasjonsarbeid og arbeid på elektriske komponenter må kun utføres av autorisert kundeservice.

Apparatet går ikke

- ➔ Betjen hendelen på høytrykkspistolen og maskinen starter.
- ➔ Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet er overensstemmende med strømkildens spenning.
- ➔ Kontroller strømkabelen for skader.

Høytrykksvaskeren bygger ikke opp trykk

- ➔ Kontroller innstilling på strålerøret.
- ➔ Lufte maskinen: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og kjør det til det kommer ut vann (maks. 2 minutter) uten bobler fra høytrykkstilkoblingen. Slå av maskinen og koble på høytrykksslangen igjen.
- ➔ Kontroller vannforsyningen.
- ➔ Ta ut sugeinntaket i vanntilkoblingen med en flattang, og rengjør det under rennende vann.

Sterke trykksvingninger

- ➔ Rengjøre høytrykksdyse: Fjern smuss fra dysehullene med en nål, og skyll med vann i retning fra fremsiden.
- ➔ Kontroller vanntilførselsmengde.

Apparatet er utett

➔ Små utettheter i apparatet skyldes tekniske årsaker. Ved større utettheter, ta kontakt med autorisert kundeservice.

Maskinen suger ikke rengjøringsmiddel

➔ Skill strålerøret fra høytrykkspistolen, og arbeid kun med høytrykkspistolen eller bruk strålerør med trykkregulering, drei til stilling "Mix"

➔ Rengjør filter på rengjøringsmiddelsugeslange.

➔ Kontroller at sugeslange for rengjøringsmiddel ikke er i klem ("knekk").

Tekniske data

Elektrisk tilkobling	
Spenning	220-240 V 1~50/60 Hz
Kapasitet	1,6 kW
Beskyttelsesklasse	IP X5
Beskyttelsesklasse	II ⧈
Strømsikring (trege)	10 A
Vanntilkobling	
Tilførselstrykk (max)	1,2 MPa
Vanntilførsels-temperatur (max)	40 °C
Tilførselsmengde (min)	8 l/min
Maks. sugehøyde	0,5 m
Effektspesifikasjoner	
Arbeidstrykk	10 MPa
Maks. tillatt trykk	12 MPa
Vannmengde	5,5 l/min
Rengjøringsmiddelmengde	0,3 l/min
Rekylkraft høytrykkspistol	13 N
Mål og vekt	
Lengde	275 mm
Bredde	279 mm
Høyde	803 mm
Vekt, driftsklar, med tilbehør	7,0 kg
Registrerte verdier etter EN 60335-2-79	
Hånd-arm vibrasjonsverdi Usikkerhet K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Støytrykksnivå L_{pA} Usikkerhet K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Støyeffektnivå L_{WA} + usikkerhet K_{WA}	90 dB(A)

Det tas forbehold om tekniske endringer!

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EF-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Høytrykksvasker
Type: 1.601-xxx

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
2011/65/EU
2000/14/EF

Anvendte overensstemmende normer
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Anvendt metode for samsvarsvurdering
2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)
Målt: 87
Garantert: 90

De undertegnede handler på oppdrag fra, og med fullmakt fra selskapsledelsen.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentasjonsansvarlig:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Innehållsförteckning

Allmänna anvisningar	SV	5
Säkerhetsanvisningar	SV	6
Handhavande	SV	9
Transport	SV	12
Förvaring	SV	12
Skötsel och underhåll	SV	13
Åtgärder vid störningar	SV	13
Tekniska data	SV	14
Försäkran om EU-överensstämmelse	SV	15

Allmänna anvisningar

Bäste kund,

Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Leveransens innehåll

Aggregatets leveransomfång är avbildat på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständig. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Användning enligt bestämmelse

Högtryckstvätten får endast användas för privat bruk:

- för rengöring av maskiner, fordon, byggnader, verktyg, fasader, terasser, trädgårdsföremål o.s.v. med högtrycksstråle (använd vid behov rengöringsmedel).
- tillsammans med av KÄRCHER godkända tillbehör, reservdelar och rengöringsmedel. Beakta anvisningarna som medföljer rengöringsmedlen.

Symboler i bruksanvisningen

⚠ ***Fara***

För en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller döden.

⚠ ***Varning***

För en möjlig farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

Symboler på aggregatet

Högtrycksstrålen får inte riktas mot människor, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen. Skydda apparaten mot frost.

Miljöskydd

Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan för dem till återvinning.

Skrotade aggregat innehåller återvinningsbara material som bör gå till återvinning. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

www.kaercher.com/REACH

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.
(Se baksidan för adress)

Säkerhetsanvisningar

⚠ ***Fara***

- *Ta aldrig i nätkabeln och nätuttaget med fuktiga händer.*
- *Använd inte aggregatet om nätkabeln eller viktiga delar av aggregatet som t.ex. x högtrycksslang, sprutpistol eller säkerhetsanordningar är skadade.*
- *Kontrollera före varje användning att nätkabeln och dess nätkontakt inte är skadade. Skadade nätkablar ska genast bytas ut av auktoriserad serviceverkstad eller en utbildad elektriker.*
- *Kontrollera före drift att högtrycksslangen inte är skadad. Byt genast ut skadade högtrycksslangar.*
- *Användning av aggregatet i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.*
- *Vid användning av aggregatet i riskområden (t.ex. bensinmackar) ska motsvarande säkerhetsföreskrifter beaktas.*
- *Högtryckssträlar kan vid felaktig användning vara farliga. Strålen får inte riktas mot människor, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva aggregatet.*
- *Rikta inte högtryckssträlen mot dig själv eller mot andra för att rengöra kläder eller skor.*
- *Spruta aldrig på föremål som innehåller hälsovådliga ämnen (t.ex. asbest).*
- *Däck eller däckventiler kan skadas och gå sönder av högtryckssträlen. Första tecknet är att däcket missfärgas. Skadade däck/däckventiler kan innebära livsfara. Håll minst 30 cm strålavstånd vid rengöring!*
- *Risk för explosion!*
  Inga brännbara vätskor får fördelas med högtryckstvätten.
  Sug aldrig upp vätskor som innehåller lösningsmedel eller outspädda syror och lösningsmedel! Hit räknas bl.a. bensin, tinner eller eldningsolja. Ångan är lättantändlig, explosiv och giftig. Använd inte aceton, outspädda syror och lösningsmedel eftersom de angriper de material som använts i aggregatet.

⚠ ***Varning***

- *Nätkontakt och kopplingar på förlängningsledningar måste vara vattentäta och får ej ligga i vatten.*

Kopplingen får inte heller ligga på marken. Det rekommenderas att man använder en kabeltrumma som säkerställer att eluttagen befinner sig minst 60 mm över marken.

- *Olämpliga elektriska förlängningskablar kan vara farliga. Använd endast tillåtna elektriska förlängningskablar utomhus, med motsvarande märkning och med tillräckligt tvärsnitt: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Rulla alltid ut förlängningskablar helt från kabeltrumman.*
- *Högtrycksslangar, armaturer och kopplingar är viktiga för aggregatets säkerhet. Använd endast högtrycksslangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.*
- *Aggregatet får inte användas av barn eller personer som inte har tillräcklig kunskap.*
- *Denna apparat är ej avsedd att användas av personer med begränsade psykiska, sensoriska eller mentala egenskaper eller som saknar erfarenhet och/eller kunskap att hantera den, såvida de inte befinner sig under uppsikt av en person ansvarig för deras säkerhet eller har fått anvisningar från en sådan person om hur apparaten ska användas och har förstått vilka faror som kan uppstå vid användningen av apparaten.*
- *Barn får inte leka med apparaten.*
- *Barn ska hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med maskinen.*
- *Håll förpackningsfolien borta från barn, risk för kvävning!*
- *Användaren ska använda aggregatet i enlighet med gällande bestämmelser. Användaren ska ta hänsyn till lokala förutsättningar och kontrollera att ingen uppehåller sig i närheten vid arbete med aggregatet.*
- *Använd inte apparaten om andra personer befinner sig i dess närhet, detta gäller om de inte bär skyddskläder.*
- *Bär lämpliga skyddskläder och skyddsglasögon som skydd mot tillbakasprutande vatten eller smuts.*
- *Aggregatet har utvecklats för användning av rengöringsmedel som levererats eller rekommenderats av tillverkaren. Användning av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan påverka aggregatets säkerhet.*

Varning

- *Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren / Maskinbrytaren under längre driftsuppehåll, eller dra ur nätkontakten.*
- *Använd inte aggregatet vid temperaturer under 0 °C.*

- *Håll aldrig strålen närmare än 30 cm vid rengöring av lackerade ytor för att undvika skador.*
- *Lämna aldrig aggregatet utan uppsikt så länge det är i drift.*
- *Beakta att nät- och förlängningskabeln inte skadas av överkörning, klämning, sönderdragning eller liknande. Skydda nätkabeln från värme, olja och vassa kanter.*
- *Alla strömförande delar i arbetsutrymmet måste skyddas mot vattenstrålen.*
- *Aggregatet får endast anslutas till ett nätuttag som installerats av en elektriker enligt IEC 60364.*
- *Aggregatet får endast anslutas till växelström. Spänningen ska motsvara den spänning som är angiven på aggregatets typskylt.*
- *Av säkerhetsskäl rekommenderar vi principiellt att aggregatet används med jordfelsbrytare (max. 30 mA).*
- *Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten som t.ex. motortvätt och underredestvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.*

Säkerhetsanordningar

Varning

Säkerhetsanordningar är till för att skydda användaren och får inte ändras eller sättas ur spel.

Huvudreglage

Strömbrytaren förhindrar att aggregatet startas av misstag.

Spärr spolhandtag

Spärren låser spolhandtagets avtryckare och förhindrar att aggretatet startas av misstag.

Överströmningsventil med tryckbrytare

Överströmningsventieln förhindrar överskridning av tillåtet arbetstryck. När avtryckaren på spolröret släpps frånkopplas högtryckspumpen av en tryckbrytare som stoppar högtrycksstrålen. Trycker man in avtryckaren kopplar tryckbrytaren in pumpen igen.

Förutsättningar för stabilitet

Varning

Säkerställ innan all typ av arbete med eller på maskinen dess stabilitet för att undvika olyckor eller sakskador.

– Maskinens stabilitet är säkerställd när den ställs upp på ett jämnt underlag.

Handhavande

Beskrivning av aggregatet

Figurer och bilder finns på kartongens utfällbara sidor!

1 Snabbkoppling till högtryckssslang
2 Högtrycksanslutning
3 Strömbrytare "0/OFF / I/ON"
4 Förvaringsplats för nätsladd
5 Förvaring för högtryckssslang
6 Transporthandtag
7 Vattenanslutning med inbyggt filter
8 Sugslang för rengöringsmedel med rengöringsmedelsfilter samt skydd
9 Rengöringsmedelstank
10 Kopplingsdel för vattenanslutning
11 Förvaring för stålrör
12 Förvaring för spolhandtaget
13 Nätkabel med nätkontakt
14 Transporthjul
15 Spolhandtag
16 Spärr spolhandtag.
17 Knapp för att lossa högtryckssslangen från spolhandtaget
18 Högtryckssslang

*** Valfritt tillbehör**

I denna bruksanvisning beskrivs aggregatet med maximal utrustning. Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen).

19 Spolrör med tryckreglering (Vario Power)
20 Spolrör med rotojet
21 Tvättborste
22 Roterande tvättborste
23 Skummunstycke med rengöringsmedelsbehållare

Specialtillbehör

Specialtillbehören utökar aggregatets användningsmöjligheter. Din KÄRCHER återförsäljare har mer information.

Före ibruktagande

Montera de bifogade lösa delarna på aggregatet innan det tas i drift.

Figurer och bilder finns på kartongens utfällbara sidor!

Bild A

➔ Tryck fast hjul i hållarna.

➔ Säkra hjul med medföljande plugg. Tänk på pluggarnas riktning.

Bild B

➔ Skjut på transporthandtaget och skruva fast detta.

Bild C

➔ Skruva fast snabbkopplingen till högtryckssslangen på högtrycksanslutningen.

Bild D

➔ Tryck in högtryckssslangens nippel i spolhandtaget tills den hakar fast med ett hörbart „klick“.
Hänvisning: Se till att anslutningsnippeln är rätt placerad.

➔ Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtryckssslangen.

Bild E

➔ Dra sugslangen för rengöringsmedel så långt genom rengöringstankens lock att filtret sedan ligger på tankens botten.

➔ Förslut tanken för rengöringsmedel med lock.

➔ Haka fast tanken för rengöringsmedel i aggregatet.

Vattenförsörjning

Enligt gällande föreskrifter får aggregatet aldrig användas på dricksvattennätet utan backventil. Passande backventil från KÄRCHER, eller alternativt annan backventil enligt EN 12729 typ BA, skall användas.
Vatten som runnit genom en backventil anses inte vara drickbart.

Varning

Anslut alltid systemavskiljare på vattenförsörjningen, aldrig direkt på apparaten!

Rekommendation: Föroreningar i vattnet kan skada högtryckspumpen eller tillbehören. Som skydd rekommenderas att använda KÄRCHER vattenfilter (specialtillbehör. Beställningsnr 4.730-059).

Vattenförsörjning från vattenledning

Beakta vattenleverantörens föreskrifter. Anslutningsvärde, se typskylt/Tekniska Data.

➔ Använd en vävförstärkt vattenslang (ingår ej) med standardkoppling. (Diameter minst 1/2 tum eller 13 mm: längd minst 7,5 m).

Bild F

➔ Skruva fast den medföljande kopplingen på aggregatets vattenanslutning.

➔ Sätt fast vattenslangen på aggregatets koppling och anslut den till vattenförsörjningen.

Suga upp vatten ur öppna behållare

Denna högtryckstvätt är med KÄRCHER-sugslang med backventil (specialtillbehör, beställningnr. 4.440-238) lämpad att suga upp ytvatten t.ex. ur regntunnor eller dammar (max sughöjd se tekniska data).

➔ Fyll KÄRCHER-sugslang med backventil med vatten, skruva fast på vattenanslutning och häng ner i regntunnan.

➔ Lufta aggregatet före användning. Slå på aggregatet och låt det vara på (max 2 minuter) utan anslutet strålrör tills vatten utan luftbubblor kommer ut ur pistolen. Stäng av aggregatet och anslut strålröret igen.

Idrifttagning

Varning

Torrkörning under mer än 2 minuter leder till skador på högrtryckspumpen. Om maskinen inte bygger upp tryck inom 2 minuter, stäng av maskinen och följ hänvinsingarna i kapitlet "Åtgärder vid störning"

Bild G

➔ Stick in högtrycksslangen ordentligt i snabbkopplingen på maskinen, den hakar hörbart fast.
Hänvisning: Se till att anslutningsnippeln är rätt placerad.

➔ Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtrycksslangen.

Bild H

➔ Sätt i spolröret i spolhandtaget och fixera det genom att vrida det 90°.

➔ Öppna vattenkranen helt.

➔ Anslut nätkontakt till vägguttag.

➔ Starta aggregatet "I/ON“ .

Drift

⚠ ***Fara***

P.g.a. vattenstrålen vid högtrycksmunstycket får handsprutan en rekyl. Stå stadigt och håll fast handsprutan och strålröret ordentligt.

Bild I

➔ Lossa spärren på spolhandtaget.

➔ Aktivera avtryckaren, aggregatet startar.

Hänvisning: Släpps avtryckaren stängs aggregatet av igen. Högtryck blir stående i systemet.

Strålrör med tryckregulator (Vario Power)

För ofta förekommande rengöring. Arbetstrycket kan regleras steglöst mellan "Min" och "Max". I läge "Mix" kan rengöringsmedel doseras.

➔ Släpp avtryckaren på spolhandtaget.

Bild K

➔ Vrid strålröret till önskad position.

Spolrör med rotojet

För envisa smutslager.

Ej lämpad för arbeten med rengöringsmedel.

Varning

Rengör inte bildäck, lack eller känsliga ytor som trä med rotorjet, risk för skador.

Tvättborste

Lämpad för arbeten med rengöringsmedel.

Roterande tvättborste

Lämpad för arbeten med rengöringsmedel.

Den roterande tvättborsten är framförallt lämplig för rengöring av bilar.

Varning

Tvättborsten måste vid arbetet vara fri från smuts eller andra partiklar, i annat fall finns risk för skador på lacken.

Arbeten med rengöringsmedel

Använd endast rengöringsmedel och underhållsmedel från KÄRCHER för de olika rengöringarna, eftersom dessa medel utvecklats speciellt för rengöringen av er maskin. Användning av andra rengörings- och underhållsmedel kan leda till snabbare förslitning samt att garantianspråken upphör. Be om information i fackhandeln eller begär att få information direkt från KÄRCHER.

Bild L

➔ Häll rengöringsmedslelösning i tanken för rengöringsmedel (observera doseringsanvisningar på doseringsmedlets förpackning).

➔ Använd spolröret med tryckregulator (Vario Power).

➔ Vrid spolrör till position "Mix".
Anmärkning: Därigenom tillsätts rengöringsmedelslösningen till vattenstrålen vid körning.

Rekommenderade rengöringsmetoder

➔ Spruta sparsamt med rengöringsmedel på den torra ytan och låt det verka (låt det inte torka).

➔ Spola bort upplöst smuts med högtrycksstråle.

Skummunstycke

Rengöringsmedlets sugs upp ur behållaren och ett kraftfullt rengöringsmedelsskum skapas.

➔ Häll rengöringsmedelslösning i behållaren för rengöringsmedel (observera doseringsanvisningar på doseringsmedlets förpackning).

➔ Anslut skummunstycket till behållaren för rengöringsmedel.
➔ Sätt i skummunstycket i handsprutpistolen och fixera det genom att vrida det 90°.
Anmärkning: Därigenom tillsätts rengöringsmedelslösningen till vattenstrålen vid körning.

Avbryta driften

➔ Släpp avtryckaren på spolhandtaget.
Bild J
➔ Spärra avtryckaren på spolhandtaget.
➔ Vid längre pauser i arbetet (över fem minuter) bör aggregatet dessutom slås av "0/OFF".
➔ Placera spolhandtaget i dess fäste.

Avsluta driften

Varning
Lossa högtryckssslangen från spolhandtaget eller från aggregatet endast när det inte finns något tryck i systemet.

➔ Efter arbeten med rengöringsmedel Låt maskinen gå ca 1 minut för att spola rent.
➔ Släpp avtryckaren på spolhandtaget.
➔ Stäng av strömbrytaren "0/OFF“.
➔ Stäng av vattenkranen.
➔ Tryck avtryckaren på spolhandtaget på handsprutan för att reducera trycket i systemet.
Bild J
➔ Spärra avtryckaren på spolhandtaget.
➔ Koppla bort aggregatet från vattenförsörjningen.
➔ Drag ur nätkontakten.

Transport

Varning
Observera för att undvika olyckor eller skador vid transport, notera maskinens vikt (se teknisk data).

Transport för hand

➔ Dra maskinen med hjälp av transporthandtaget.

Transport i fordon

➔ Töm tanken med rengöringsmedel.
➔ Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

Förvaring

Varning
Observera för att undvika olyckor eller skador lagring av maskinen, beakta maskinens vikt (se teknisk data).

Förvara aggregatet

Beakta innan lägre lagring, t.ex. över vintern, även de extra anvisningarna i kapitlet om skötsel.
➔ Ställ maskinen på ett jämnt underlag.
➔ Tryck kåpan på snabbkopplingen till högtryckssslangen i pilens riktning och dra ut högtryckssslangen.
➔ Tryck på frånskiljningsknappen på handsprutpistolen och ta loss högtryckssslangen från handsprutpistolen.
➔ Placera spolhandtaget i dess fäste.
➔ Haka fast strålröret i förvaringen för strålröret.
➔ Förvara nätanslutning, högtryckssslang och tillbehör på aggregatet.

Frostskydd

Varning

Skydda aggregatet och tillbehören mot frost.

Aggregatet och tillbehören förstörs av frost om de inte är helt tömda på vatten. För att undvika skador:

➔ Töm aggregatet helt på vatten: Slå på aggregatet utan ansluten högtrycksslang och utan ansluten vattenförsörjning (max 1 min) och vänta tills det inte längre kommer ut vatten från högtrycksanslutningen. Stäng av apparaten.

➔ Förvara aggregatet med alla tillbehör i frostsäkert utrymme.

Skötsel och underhåll

⚠ ***Fara***

Stäng av aggregatet och dra ut nätkontaken innan vård och skötselarbeten ska utföras.

Underhåll

Före längre förvaring, t.ex. på vintern:

➔ Lossa filtret från sugslangen för rengöringsmdel och rengör det under rinnande vatten.

➔ Lossa filtret i vattenanslutningen med ett plattång och rengör den under rinnande vatten.

Underhåll

Aggregatet är underhållsfritt.

Reservdelar

Använd endast originalreservdelar från KÄRCHER. En reservdelslista finns i slutet av denna bruksanvisning.

Åtgärder vid störningar

Med hjälp av följande översikt kan du själv åtgärda ett flertal störningar. Kontakta auktoriserad serviceverkstad om du är osäker.

⚠ ***Fara***

Stäng av aggregatet och dra ut nätkontaken innan vård och skötselarbeten ska utföras. Reparationsarbeten och arbeten på elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad kundservice.

Apparaten arbetar inte

➔ Aktivera avtryckaren i spolhandtaget, aggregatet startar.

➔ Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.

➔ Kontrollera om nätkabeln är skadad.

Aggregatet ger inget tryck

➔ Kontrollera inställningen på strålrör.

➔ Lufta ur aggregatet: Starta aggregatet utan ansluten högtrycksslang och låt gå (max 2 minuter) tills vattnet som kommer ut från högtrycksanslutningen är fritt från luftbubblor. Stäng av aggregatet och anslut högtrycksslangen igen.

➔ Kontrollera vattenförsörjningen.

➔ Lossa filtret i vattenanslutningen med ett plattång och rengör den under rinnande vatten.

Kraftiga tryckvariationer

➔ Rengör högtrycksmunstycke: Ta bort smuts från munstyckshålet med en nål och spola ut det framifrån med vatten.

➔ Kontrollera vattenflödesmängden.

Aggregatet ej tätt

➔ En lätt otäthet på aggregatet är normal. Kontakta auktoriserad serviceverksstad om det finns stora otätheter.

Rengöringsmedel sugs inte in

➔ Ta loss strålröret från handsprutan och arbeta bara med handsprutan eller använd strålrör med tryckreglering och vrid till läge "Mix"

➔ Rengör filtret på sugslangen för rengöringsmedel.

➔ Kontrollera att slangen för rengöringsmedel inte är knäckt.

Tekniska data

Elanslutning	
Spänning	220-240 V 1~50/60 Hz
Anslutningseffekt	1,6 kW
Skyddsgrad	IP X5
Skyddsklass	II ⧈
Nätsäkring (trög)	10 A
Vattenanslutning	
Inmatningsstryck (max.)	1,2 MPa
Inmatningstemperatur (max.)	40 °C
Inmatningsmängd (min.)	8 l/min
Max. uppsugningshöjd	0,5 m
Prestanda	
Arbetstryck	10 MPa
Max. tillåtet tryck	12 MPa
Matningsmängd, vatten	5,5 l/min
Matningsmängd, rengöringsmedel	0,3 l/min
Spolhandtagets rekylkraft	13 N
Mått och vikt	
Längd	275 mm
Bredd	279 mm
Höjd	803 mm
Vikt, driftklar med tillbehör	7,0 kg
Beräknade värden enligt EN 60335-2-79	
Hand-Arm Vibrationsvärde Osäkerhet K	<2,5 m/s^2 0,3 m/s^2
Ljudtrycksnivå L_{pA} Osäkerhet K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Ljudteffektsnivå L_{WA} + Osäkerhet K_{WA}	90 dB(A)

Med reservation för tekniska ändringar!

Försäkran om EU-överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt: Högtryckstvätt
Typ: 1.601-xxx

Tillämpliga EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2011/65/EU
2000/14/EG

Tillämpade harmoniserade normer
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Tillämpad metod för överensstämmelsevärdering
2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)
Upmätt: 87
Garanterad: 90

Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Sisällysluettelo

Yleisiä ohjeita	FI	5
Turvaohjeet	FI	6
Käyttö	FI	8
Kuljetus	FI	12
Säilytys	FI	12
Hoito ja huolto	FI	12
Häiriöapu	FI	13
Tekniset tiedot	FI	14
EU-standardinmukais-uustodistus	FI	15

Yleisiä ohjeita

Arvoisa asiakas,

Lue käyttöohje ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.

Toimitus

Laitteen toimituslaajuus on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta purkaessasi laitetta pakkauksesta pakkauksen sisällön täydellisyys.
Ota yhteys jälleenmyyjään, jos varusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Käytä tätä korkeapainepesuria yksinomaan kotitalouskäytössä:

- koneiden, ajoneuvojen, rakennusten, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhavälineiden jne. puhdistamista varten käyttäen korkeapainesuihkua (tarvittaessa lisäten puhdistusaineita).
- KÄRCHERin hyväksymien varusteiden, varaosien ja puhdistusaineiden kanssa. Huomioi ohjeet, jotka on liitetty puhdistusaineiden mukaan.

Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit

⚠ ***Vaara***
Välittömästi uhkaava vaara, joka aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ ***Varoitus***
Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

Varo
Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

Laitteessa olevat symbolit

Suihkua ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, jännitteellisiin sähkövarusteisiin tai itse laitteeseen. Suojaa laite jäätymiseltä.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittelee pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:
www.kaercher.com/REACH

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.
(Osoite, katso takasivua)

Turvaohjeet

⚠ ***Vaara***

- *Älä koskaan tartu märillä käsillä virtapistokkeeseen.*
- *Älä ota laitetta käyttöön, jos verkkojohto tai laitteen tärkeät osat, esim. korkeapaineletku, suihkupistooli (-kahva) tai turvalaitteet ovat vaurioituneet.*
- *Tarkasta aina ennen käyttöä, että sähkökaapeli ja verkkopistoke ovat ehjät. Anna valtuutetun huollon/sähköalan ammattilaisen välittömästi vaihtaa vaurioitunut sähkökaapeli.*
- *Tarkasta korkeapaineletkun kunto aina ennen käyttöä. Vaihda vaurioitunut korkeapaineletku välittömästi.*
- *Käyttö räjähdysalttiilla alueilla on kielletty.*
- *Käytettäessä laitetta vaara-alueilla (esim. huoltoasemilla) on noudatettava vastaavia turvallisuusmääräyksiä.*
- *Epäasianmukaisesti käytettyinä korkeapainesuihkut voivat olla vaarallisia. Suihkua ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, aktiivisiin sähkövarusteisiin tai itse laitteeseen.*
- *Älä suuntaa korkeapainesuihkua muihin ihmisiin tai itseesi vaatteiden tai kenkien puhdistamiseksi.*
- *Älä ruiskuta esineitä, jotka sisältävät terveydelle haitallisia aineita (esim. asbesti).*
- *Korkeapainesuihku voi vaurioittaa ajoneuvon renkaita/ renkaiden venttiilejä, jolloin ne saattavat puhjeta. Ensimmäinen merkki siitä on renkaan värin muuttuminen. Vaurioituneet ajoneuvon renkaat/ renkaiden venttiilit ovat hengenvaarallisia. Pidä puhdistuksessa vähintään 30 cm suihkutusetäisyys!*
- *Räjähdysvaara!*
  Älä suihkuta mitään palavia nesteitä.
  Älä koskaan ime liuotinpitoisia nesteitä tai laimentamattomia happoja tai liuottimia! Niihin kuuluvat esim. bensiini, värinohennusaineet tai polttoöljy. Ruiskutussumu on erittäin herkästi syttyvää, helposti räjähtävää ja myrkyllistä. Älä käytä asetonia, laimentamattomia happoja eikä liuottimia, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.

⚠ ***Varoitus***

- *Verkkojohdon ja jatkojohdon liittimen on oltava vesitiiviitä, eivätkä ne saa maata vedessä. Pistorasia ei saa maata lattialla. Suosittelemme kaapelikelojen käyttämistä sen takaamiseksi, että pistorasiat ovat vähintään 60 mm alustan yläpuolella.*
- *Sopimattomat jatkojohdot voivat olla vaarallisia. Käytä ulkona vain tarkoitukseen hyväksyttyjä ja vastaavasti merkittyjä jatkojohtoja, joissa on riittävä johdon poikkileikkaus: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Kelaa jatkojohto aina kokonaan kaapelikelalta.*
- *Korkeapaineletku, varusteet ja liittimet ovat tärkeitä laitteen turvallisuudelle. Käytä vain valmistajan suosittelemia korkeapaineletkuja, varusteita ja liittimiä.*
- *Lapset tai perehtymättömät henkilöt eivät saa käyttää laitetta.*
- *Laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt tai, joilta puuttuu laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on antanut heille laitteen käyttämiseen tarvittavat ohjeet.*
- *Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.*
- *Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.*
- *Pidä pakkausfoliot lasten ulottumattomissa, tukehtumisvaara!*
- *Käyttäjän on käytettävä laitetta tarkoituksenmukaisesti. Käyttäjä on huomioitava paikalliset olosuhteet ja työskennellessään laitteen kanssa huomioitava ympäristössä oleskelevat henkilöt.*
- *Älä käytä laitetta, jos läheisyydessä on muita henkilöitä, joilla ei ole asianmukaista suojavarustusta.*
- *Käytä sopivia suojavaatteita ja suojalaseja takaisin ruiskuvalta vedeltä tai lialta suojaamiseksi.*
- *Tämä laite on kehitetty puhdistusaineiden käyttöön, jotka laitteen valmistaja toimittaa tai suosittelee. Muiden puhdistusaineiden tai kemikalioiden käyttö voi haitata laitteen turvallisuutta.*

Varo

- *Pitempien käyttötaukojen aikana pääkytkin/laitekytkin kytketään pois tai verkkopistoke irrotetaan.*
- *Laitetta ei saa käyttää alle 0 °C lämpötiloissa.*
- *Pidä lakattujen pintojen puhdistuksessa vähintään 30 cm suihkutusetäisyys vaurioiden välttämiseksi.*

- *Älä koskaan jätä laitetta valvomatta niin kauan kuin se on käytössä.*
- *Kiinnitä huomiota siihen, että verkko- tai jatkojohtoja ei vahingoiteta eikä vaurioiteta ajamalla yli, puristamalla tai kiskomalla. Suojaa verkkojohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.*
- *Kaikkien työalueella olevien sähköä johtavien osien on oltava suojatut ruiskutusvedeltä.*
- *Laitteen liittäminen on sallittu ainoastaan sähköliitäntään, joka on sähköasentajan asentama standardin IEC 60364 mukaan.*
- *Liitä laite vain vaihtovirtaan. Jännitteen on oltava sama kuin laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite.*
- *Suosittelemme turvallisuussyistä, että laitetta käytetään aina vikavirtasuojakytkimen (maks. 30 mA) kautta.*
- *Puhdistustöitä, joissa syntyy öljynpitoista jätevettä, esim. moottorinpesu, alustanpesu, saa suorittaa vain pesupaikoissa, joissa on öljyn erottimet.*

Turvalaitteet

Varo

Turvalaitteet on tarkoitettu loukkaantumisilta suojaamiseksi, niitä ei saa muuttaa eikä ohittaa.

Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käyttämisen.

Suihkupistoolin lukitus

Lukitus lukitsee suihkupistoolin liipaisimen ja estää täten laitteen tahattoman käynnistymisen

Ylivirtausventtiili painekytkimellä

Ylivuotoventtiili estää sallitun käyttöpaineen ylittymisen.
Kun suihkupistoolin liipaisin päästetään irti, kytkee painekytkin pumpun pois päältä, korkeapainesuihku pysähtyy. Kun liipaisimesta vedetään, kytkee painekytkin taas pumpun päälle.

Edellytykset seisontavakavuudelle

Varo

Varmista ennen laitteen jokaista käyttämistä tai laitteeseen kohdistuvaa toimenpidettä, että laite seisoo kantavalla alustalla tukevasi paikallaan.

– Kun laite asetetaan vaakasuoralle alustalle, sen seisontavakavuus on taattu.

Käyttö

Laitekuvaus

Katso avattavalla kansisivulla olevia kuvia!

1 Korkeapaineletkun pikaliitin
2 Korkeapaineliitäntä
3 Laitekytkin „0/OFF“ / „I/ON“
4 Verkkoliitäntäjohdon säilytyspidike
5 Pidike korkeapaineletkulle
6 Kuljetuskahva
7 Suodattimella varustettu vesiliitäntä
8 Puhdistusaineen imuletku puhdistusaineensuodattimella ja korkilla
9 Puhdistusainesäiliö
10 Tulovesiliitäntä
11 Pidike suihkuputkelle
12 Pidike pistoolille

13 Verkkojohto, jossa on verkkopistoke
14 Kuljetuspyörä
15 Suihkupistooli
16 Suihkupistoolin lukitus
17 Paina painiketta korkeapaineletkun irroittamiseksi suihkupistoolista
18 Korkeapaineletku

∗ Valinnaiset varusteet

Tässä käyttöohjeessa kuvataan maksimivarustus. Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä.

19 Paineensäädöllä (Vario Power) varustettu suihkuputki
20 Suihkuputki ja Pyörivä pistesuutin
21 Pesuharja
22 Pyörivä pesuharja
23 Vaahtosuutin puhdistusainesäiliöllä

Erikoisvarusteet

Erikoisvarusteet laajentavat laitteesi käyttömahdollisuuksia.Tarkempia tietoja saat KÄRCHER -myyjäliikkeeltäsi.

Ennen käyttöönottoa

Kiinnitä laitteen mukana irtonaisena tulleet osat laitteeseen ennen käyttöönottamista.

Katso avattavalla kansisivulla olevia kuvia!

Kuva A

➔ Paina pyöröt paikoilleen.

➔ Varmista pyörät paikoilleen mukana olevilla tulpilla. Huomioi tulpan oikea suuntaus!

Kuva B

➔ Pistä kantokahva paikalleen ja ruuvaa kiinni.

Kuva C

➔ Ruuvaa korkeapaineletkun pikaliitin korkeapaineliitäntään.

Kuva D

➔ Pistä korkeapaineletku niin syvälle suihkupistooliinkäsiruiskupistooliin, että kuulet sen napsahtavan lukitukseen.

Huomautus: Huomioi liitinnipan oikea suuntaus.

➔ Kokeile liitoksen pitävyys korkeapaineletkusta vetämällä.

Kuva E

➔ Vedä puhdistusaineen imuletkua niin pitkälle puhdistusainesäiliön kannen lävitse, että suodatin ulottuu säiliön pohjalle.

➔ Sulje puhdistusainesäiliön kansi.

➔ Kiinnitä puhdistusainesäiliö laitteeseen.

Vedensyöttö

Voimassa olevien määräysten mukaan laitetta ei saa käyttää milloinkaan juomavesiverkossa ilman takaisinimusuojaa. Tällöin on käytettävä KÄRCHERin soveltuvaa takaisinimusuojaa tai vaihtoehtoisesti normin EN 12729 tyyppi BA mukaista takaisinimusuojaa.

Vesi, joka on valunut takaisinimusuojan lävitse, ei ole juomakelpoista.

Varo

Asenna järjestelmäerotin aine vedensyöttöön, ei koskaan suoraan laitteeseen!

Huomautus: Veden epäpuhtaudet voivat vahingoittaa korkeapainepumppua ja varusteita. Vahinkojen estämiseksi suosittelemme käyttämään KÄRCHER-syöttövesisuodatinta (lisävaruste, tilausnumero 4.730-059).

Vedensyöttö vesijohdosta

Noudata vesilaitoksen ohjeita. Liitäntäarvot katso tyyppikilpi/tekniset tiedot.

➔ Käytä kaupasta saatavalla liittimellä varustettua, kudosvahvistettua vesiletkua (ei kuulu toimitukseen). (halkaisija vähintään 1/2 tuuma tai 13 mm, pituus vähintään 7,5 m).

Kuva F

➔ Ruuvaa mukana toimitettu liitin laitteen vesiliitäntään.

➔ Liitä vesiletku laitteen liittimeen ja sitten vedensyöttöpisteeseen.

Veden ottaminen avoimista säiliöistä

Käyttämällä KÄRCHERin pohjaventtiilillä varustettua imuletkua (erityisvaruste, tilausnumero 4.440-238) tämä korkeapainepesuri soveltuu pintavesien imemiseen esim. sadevesitynnyreistä tai lammista (katso maks. imukorkeus kohdasta Tekniset tiedot).

➔ Täytä KÄRCHERin pohjaventtiilillä varustettu imuletku vedellä, kiinnitä letku laitteen vesiliittimeen ja ripusta letkun toinen pää sadevesitynnyriin.

➔ Poista ilma laitteesta ennen käyttöä. Kytke laite päälle Ilman liitettyä suihkuputkea ja anna sen käydä (kork. 2 minuuttia), kunnes vesi tulee kuplimatta ulos ruiskusta. Kytke laite pois päältä ja liitä suihkuputki takaisin.

Käyttöönotto

Varo

Yli 2 minuuttia kestävä kuivakäynti vahingoittaa korkeapainepumppua. Jos laitteeseen ei muodostu painetta 2 minuutin sisällä, kytke laite pois ja toimi luvun "Apu häiriötapauksissa"ohjeiden mukaan.

Kuva G

➔ Paina korkeapaineletku laitteessa olevaan pikaliittimeen, se lukittuu kuuluvasti paikalleen.
Huomautus: Huomioi liitinnipan oikea suuntaus.

➔ Kokeile liitoksen pitävyys korkeapaineletkusta vetämällä.

Kuva H

➔ Pistä suihkuputki pistooliin ja kiinnitä paikalleen kiertämällä putkea 90°.

➔ Avaa vesihana kokonaan.

➔ Liitä virtapistoke pistorasiaan.

➔ Kytke laite päälle "I/ON".

Käyttö

⚠ ***Vaara***

Suurpainesuuttimesta ulostuleva vesisuihku saa aikaan käsiruiskupistooliin vaikuttavan takaiskuvoiman. Ota tukeva asento, pidä käsiruiskupistoolista ja suihkuputkesta hyvin kiinni.

Kuva I

➔ Vapauta suihkupistoolin liipaisin lukituksesta.

➔ Vedä liipaisimesta, laite käynnistyy.

Huomautus: Kun ote liipaisimesta irrotetaan, kone pysähtyy. Järjestelmä pysyy korkeapaineisena

Paineensäädöllä (Vario Power) varustetu ruiskuputki

Tarkoitettu yleisimpiin puhdistustehtäviin. Työpaine on säädettävissä portaattomasti välillä „Min“ ja „Max“. Asennossa „Mix“ voidaan veteen annostella puhdistusainetta.

➔ Päästä suihkupistoolin vipu irti.

Kuva K

➔ Kierrä ruiskuputki haluamaasi asentoon.

Suihkuputki ja Pyörivä pistesuutin

Pinttyneen lian poistoon.
Ei sovellu töihin, joissa käytetään puhdistusaineita.

Varo

Älä puhdista autonrenkaita, maalipintoja tai arkoja pintoja kuten puuta likajyrsimella, vahingoittumisvaara.

Pesuharja

Soveltuu töihin, joissa käytetään puhdistusaineita.

Pyörivä pesuharja

Soveltuu töihin, joissa käytetään puhdistusaineita.
Pyörivä pesuharja soveltuu erityisesti autojen puhdistamiseen.

Varo

Pesuharjassa ei puhdistettaessa saa olla lika- tai muita hiukkasia, maalipinnan vahingoittumisvaara.

Työskentely puhdistusaineita käyttäen

Käytä kulloiseenkin puhdistustehtävään ainoastaan KÄRCHER puhdistus- ja hoitoaineita, koska ne on kehitetty erityisesti laitteessasi käytettäväksi. Muiden puhdistus- ja hoitoaineiden käyttäminen voi johtaa laitteen nopeampaan kulumiseen ja takuun raukeamiseen. Pyydä lähempiä tietoja KÄRCHER erikoisliikkeestäsi tai suoraan Kärcheriltä.
Kuva L

- ➔ Kaada puhdistusaineliuos puhdistusainesäiliöön (noudata puhdistusaineen pakkauksessa olevaa annostusohjetta).
- ➔ Käytä paineensäädöllä (Vario Power) varustettua suihkuputkea.
- ➔ Kierrä suihkuputki asentoon „Mix“.
  Huomautus: Tällöin laitetta käytettäessä vesisuihkuun lisätään puhdistusaineliuosta.

Suositeltavat puhdistusmenetelmät

- ➔ Suihkuta puhdistusainetta säästeliäästi kuivalle pinnalle ja anna sen vaikuttaa (ei kuivua).
- ➔ Huuhdo irrotettu lika pois korkeapainesuihkulla.

Vaahtosuutin

Säiliöstä imetään puhdistusainetta ja syntyy tehokasta puhdistusainevaahtoa.

- ➔ Kaada puhdistusaineliuos vaahtosuuttimen puhdistusainesäiliöön (noudata puhdistusaineen pakkauksessa olevaa annostusohjetta).
- ➔ Liitä vaahtosuutin puhdistusainesäiliöön.
- ➔ Pistä vaahtosuutin käsiruiskupistooliin ja kiinnitä paikalleen 90° kiertämällä.
  Huomautus: Tällöin laitetta käytettäessä vesisuihkuun lisätään puhdistusaineliuosta.

Käytön keskeytys

- ➔ Päästä suihkupistoolin vipu irti.

Kuva J

- ➔ Lukitse suihkupistoolin liipaisin.
- ➔ Pidempien työtaukojen (yli 5 minuuttia) ajaksi laite on lisäksi kytkettävä pois päältä „0/OFF“.
- ➔ Pistä suihkupistooli pitimeensä.

Käytön lopetus

Varo

Irrota korkeapaineletku suihkupistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

- ➔ Kun on työskennelty puhdistusaineita käyttäen: Huuhtele laite puhtaaksi käyttämällä sitä n. 1 minuutin ajan.
- ➔ Päästä suihkupistoolin vipu irti.
- ➔ Kytke laite pois päältä "0/OFF".
- ➔ Sulje vesihana.
- ➔ Paina suihkupistoolin vipua järjestelmässä vielä olevan paineen laskemiseksi ulos.

Kuva J

- ➔ Lukitse suihkupistoolin liipaisin.
- ➔ Irrota laite vedensyötöstä.
- ➔ Vedä verkkopistoke irti.

Kuljetus

Varo

Onnettomuuksien tai vammojen välttämiseksi, huomioi laitetta kuljetettaessa sen paino (katso Tekniset tiedot).

Kuljetus käsin

- ➔ Vedä laitetta kuljetuskahvasta.

Kuljetus ajoneuvoissa

- ➔ Tyhjennä puhdistusainesäiliö.
- ➔ Varmista laite siirtymisen ja kaatumisen varalta.

Säilytys

Varo

Onnettomuuksien tai vammojen välttämiseksi, huomioi säilytyspaikkaa valittaessa laitteen paino (katso Tekniset tiedot).

Laitteen säilytys

Jos säilytys on pitempiaikaista, esim talven ajaksi, huomioi lisäksi luvussa Hoito olevat ohjeet.

- ➔ Pysäytä laite tasaiselle pinnalle.
- ➔ Työnnä korkeapaineletkun pikaliittimen koteloa nuolen suuntaan ja vedä korkeapaineletku ulos.
- ➔ Paina käsiruiskupistoolin irrotuspainiketta ja irrota korkeapaineletku käsiruiskupistoolista.
- ➔ Pistä suihkupistooli pitimeensä.
- ➔ Lukitse ruiskuputki säilytyspaikkaansa.
- ➔ Kokoa verkkoliitäntäkaapeli, korkeapaineletku ja varusteet laitteeseen.

Suojaaminen pakkaselta

Varo

Suojaa laite ja varusteet jäätymiseltä.

Pakkanen rikkoo laitteen ja lisävarusteet, jos niistä ei ole poistettu kaikkea vettä. Vahinkojen välttämiseksi:

- ➔ Veden poistaminen laitteesta: Käynnistä laite ilman korkeapaineletkua ja vesiliitäntää (maks. 1 min) ja odota kunnes korkeapaineliittimestä ei tule enää vettä. Kytke laite pois päältä.
- ➔ Säilytä laitetta kaikkine varusteineen pakkaselta suojatuissa tiloissa.

Hoito ja huolto

⚠ Vaara

Kytke laite pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Hoito

Ennen pitempää varastointia, esim. talvella:

➔ Vedä suodatin irti puhdistusaineen imuletkusta ja puhdista suodatin juoksevassa vedessä.

➔ Vedä suodatin ulos vesiliitännästä lattapihtiä käyttäen ja puhdista sihti juoksevassa vedessä.

Huolto

Laitetta ei tarvitse huoltaa.

Varaosat

Käytä vain alkuperäisiä KÄRCHER-varaosia. Varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta.

Häiriöapu

Pienemmät häiriöt voit itse poistaa seuraavan yhteenvedon avulla. Epäselvissä tapauksissa käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

⚠ ***Vaara***

Kytke laite pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Vain valtuutettu asiakaspalvelu saa suorittaa korjaustyöt ja sähköisiin rakenneosiin kohdistuvat työt.

Laite ei toimi

➔ Vedä suihkupistoolin vivusta, laite käynnistyy.

➔ Tarkasta, onko tyyppikilvessä ilmoitettu jännite sama kuin virtalähteen jännite.

➔ Tarkasta, onko verkkojohto vaurioitunut.

Laitteeseen ei tule painetta

➔ Tarkasta suihkuputken säätö.

➔ Ilmanpoisto laitteesta: Käynnistä laite ilman korkeapaineletkua ja odota (kork. 2 minuuttia), kunnes korkeapaineliittimestä tulee vettä ilman ilmakuplia. Kytke laite pois päältä ja kiinnitä korkeapaineletku jälleen takaisin paikalleen.

➔ Tarkasta vedensaanti

➔ Vedä suodatin ulos vesiliitännästä lattapihtiä käyttäen ja puhdista sihti juoksevassa vedessä.

Suuret paineenvaihtelut

➔ Korkeapainesuuttimen puhdistus: Poista suuttimen reiän likaantumat neulan avulla ja huuhtele reikää edestäpäin vedellä.

➔ Tarkasta veden tulomäärä.

Laite ei ole tiivis

➔ Laitteen vähäinen epätiiviys on tekniikasta johtuvaa ja normaalia. Jos epätiiviys on suurempaa, ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun.

Laite ei ime puhdistusainetta

➔ Irrota ruiskuputki käsiruiskupistoolista ja työskentele vain ruiskupistoolia käyttäen tai käytä paineensäädöllä varustettua ruiskuputkea ja kierrä säätö asentoon „Mix“

➔ Puhdista puhdistusaineen imuletkun suodatin.

➔ Tarkasta, että puhdistusaineen imuletku ei ole nurjahtanut.

Tekniset tiedot

Sähköliitäntä	
Jännite	220-240 V 1~50/60 Hz
Liitosjohto	1,6 kW
Suojausluokka	IP X5
Kotelointiluokka	II ⧈
Verkkosulake (hidas)	10 A
Vesiliitäntä	
Tulopaine (maks.)	1,2 MPa
Tulolämpötila (maks.)	40 °C
Tulomäärä (min.)	8 l/min
Maks. alkuimukorkeus	0,5 m
Suoritustiedot	
Työpaine	10 MPa
Maks. sallittu paine	12 MPa
Syöttömäärä, vesi	5,5 l/min
Syöttömäärä, puhdistusaine	0,3 l/min
Käsiruiskupistoolin takaiskuvoima	13 N
Mitat ja painot	
Pituus	275 mm
Leveys	279 mm
Korkeus	803 mm
Paino, käyttövalmiina varusteineen	7,0 kg
Mitatut arvot EN 60335-2-79 mukaisesti	
Käsi-käsivarsi tärinäarvo Epävarmuus K	<2,5 m/s^2 0,3 m/s^2
Äänenpainetaso L_{pA} Epävarmuus K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Äänitehotaso L_{WA} + epävarmuus K_{WA}	90 dB(A)

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

EU-standardinmukaisuustodistus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: korkeapainepesuri
Tyyppi: 1.601-xxx

Yksiselitteiset EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2004/108/EY
2011/65/EU
2000/14/EY

Sovelletut harmonisoidut standardit
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä
2000/14/EY: Liite V

Äänen tehotaso dB(A)
Mitattu: 87
Taattu: 90

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johton puolesta ja sen valtuuttamina.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentointivaltuutettu:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Πίνακας περιεχομένων

Γενικές υποδείξεις	EL	5
Υποδείξεις ασφαλείας	EL	6
Χειρισμός	EL	9
Μεταφορά	EL	13
Αποθήκευση	EL	14
Φροντίδα και συντήρηση	EL	14
Αντιμετώπιση βλαβών	EL	15
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	16
Δήλωση Συμμόρφωσης των Ε.Κ.	EL	17

Γενικές υποδείξεις

Αγαπητέ πελάτη,

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Συσκευασία

Το παραδοτέο υλικό της συσκευής απεικονίζεται στη συσκευασία. Κατά την αποσυσκευασία ελέγξτε το περιεχόμενο της ως προς την πληρότητα. Εάν λείπουν εξαρτήματα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, παρακαλούμε ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Κανονική χρήση

Χρησιμοποιήστε αυτό το σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση:

- για τον καθαρισμό μηχανών, οχημάτων, κτιρίων, εργαλείων, προσόψεων, βεραντών, εργαλείων κήπου κτλ. με δέσμη νερού υψηλής πίεσης (αν χρειαστεί, με προσθήκη απορρυπαντικών).
- με τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και απορρυπαντικά που έχουν εγκριθεί από τον Οίκο KARCHER. Προσέξτε τις υποδείξεις που συνοδεύουν τα απορρυπαντικά.

Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών

⚠ ***Κίνδυνος***

Για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ ***Προειδοποίηση***

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Προσοχή

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό ή υλικές βλάβες.

Σύμβολα στη συσκευή

Η δέσμη υψηλής πίεσης δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε άτομα, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή. Προστατέψτε τη συσκευή από τον παγετό.

Προστασία περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την προς ανακύκλωση.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να παραδίδονται προς επαναχρησιμοποίηση. Για το λόγο αυτό αποσύρετε τις παλιές συσκευές με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:
www.kaercher.com/REACH

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.
(Για τη διεύθυνση βλ. στην πίσω σελίδα)

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ***Κίνδυνος***

- *Μην αγγίζετε ποτέ με βρεγμένα χέρια το ρευματολήπτη και την πρίζα.*
- *Το μηχάνημα δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία, εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου ή σημαντικά τμήματα του μηχανήματος, π.χ. στοιχεία ασφαλείας, ελαστικοί σωλήνες υψηλής πίεσης, πιστολέτα χειρός, έχουν υποστεί βλάβη.*
- *Πριν από κάθε λειτουργία του μηχανήματος ελέγχετε το καλώδιο σύνδεσης και τον ρευματολήπτη για ζημιές.*
- *Αναθέστε αμέσως σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών/εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο την αλλαγή του χαλασμένου καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο.*
- *Πριν από κάθε λειτουργία, ελέγχετε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης για ζημιές. Αντικαθιστάτε άμεσα τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης που παρουσιάζει βλάβες.*
- *Απαγορεύεται η χρήση σε σημεία, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.*
- *Κατά τη χρήση της συσκευής σε επικίνδυνα σημεία (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων), πρέπει να τηρούνται οι ανάλογες προδιαγραφές ασφαλείας.*
- *Ο ψεκασμός με υψηλή πίεση μπορεί να αποδειχτεί επικίνδυνος σε περίπτωση μη προσήκουσας χρήσης. Η δέσμη δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε άτομα, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.*
- *Μην στρέφετε τη δέσμη υψηλής πίεσης πάνω σε άλλους ή σε εσάς τους ίδιους, για να καθαρίσετε ρούχα ή παπούτσια.*
- *Μην ψεκάζετε αντικείμενα που περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για την υγεία (π.χ. αμίαντο).*
- *Ελαστικά οχημάτων/βαλβίδες ελαστικών ενδέχεται να υποστούν ζημιές από τον ψεκασμό με δέσμη υψηλής πίεσης και να σπάσουν.*

Η πρώτη ένδειξη για κάτι τέτοιο είναι η χρωματική μεταβολή του ελαστικού. Τυχόν βλάβες στα ελαστικά των οχημάτων και στις βαλβίδες τους μπορούν να αποδειχθούν μοιραίες. Κατά τον καθαρισμό, διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 30cm από τη δέσμη νερού!

- *Κίνδυνος έκρηξης!*
  Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά. Να μην χρησιμοποιείται ποτέ για την αναρρόφηση υγρών που περιέχουν διαλυτικά ή συμπυκνωμένων οξέων και διαλυτικών μέσων! Σε αυτά συγκαταλέγονται π.χ. η βενζίνη, το διαλυτικό χρωμάτων ή το πετρέλαιο θέρμανσης. Το νέφος ψεκασμού είναι άκρως εύφλεκτο, εκρηκτικό και δηλητηριώδες. Απαγορεύεται η χρήση ακετόνης, τα αδιάλυτων οξέων και διαλυτικών, επειδή προκαλούν διάβρωση των υλικών που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα.

⚠ ***Προειδοποίηση***

- *Ο ρευματολήπτης και ο συμπλέκτης ενός αγωγού προέκτασης πρέπει να είναι υδατοστεγείς και να μην βρίσκονται μέσα στο νερό. Επιπλέον, ο συμπλέκτης δεν πρέπει να είναι αποτεθειμένος στο έδαφος. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τύμπανα καλωδίου που διασφαλίζουν ότι οι πρίζες βρίσκονται τουλάχιστον 60 mm πάνω από το έδαφος.*
- *Τα ακατάλληλα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης μπορεί να είναι επικίνδυνα. Σε υπαίθριους χώρους χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους και αντιστοίχως επισημασμένους ηλεκτρικούς αγωγούς προέκτασης με επαρκή διατομή: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο προέκτασης από το τύμπανό του.*
- *Οι εύκαμπτοι σωλήνες υψηλής πίεσης, οι παταρίες και οι σύνδεσμοι είναι σημαντικά για την ασφάλεια της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο εύκαμπτους σωλήνες πίεσης, μπαταρίες και συνδέσμους που προτείνει ο κατασκευαστής.*
- *Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.*
- *Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες κινητικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες χωρίς σχετική εμπειρία και/ή γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από ένα αρμόδιο για την ασφάλειά τους άτομο ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν.*
- *Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.*

- *Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.*
- *Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τα πλαστικά φύλλα συσκευασίας, υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!*
- *Ο χρήστης πρέπει να χρησιμοποιεί τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Πρέπει να έχει υπόψη τις τοπικές συνθήκες και κατά την εργασία με τη συσκευή πρέπει να προσέχει τα άτομα που βρίσκονται κοντά της.*
- *Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν άλλα άτομα βρίσκονται στην εμβέλεια λειτουργίας της, εκτός αν φορούν προστατευτικό ρουχισμό.*
- *Για να προστατευθείτε από τις πιτσιλιές του νερού ή από τους ρύπους, φοράτε προστατευτική στολή και γυαλιά.*
- *Αυτή η συσκευή σχεδιάστηκε για τη χρήση απορρυπαντικών, τα οποία παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων απορρυπαντικών ή χημικών μπορεί να μειώσει την ασφάλεια της συσκευής.*

Προσοχή

- *Σε περίπτωση μεγάλων διαλειμμάτων από τις εργασίες, απενεργοποιήστε τη συσκευή από το γενικό διακόπτη/το διακόπτη της συσκευής ή βγάλτε το καλώδιο ρεύματος.*
- *Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.*
- *Κατά τον καθαρισμό βαμμένων επιφανειών, κρατήστε απόσταση ψεκασμού τουλ. 30 cm, για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών.*
- *Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ χωρίς επίβλεψη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία.*
- *Προσέχετε ώστε τα καλώδια τροφοδοσίας δικτύου ή τα καλώδια προέκτασης να μην υποστούν φθορές ή βλάβες από συνθλίψεις, τραβήγματα, πατήματα ή παρόμοιες αιτίες. Προστατέψτε τα καλώδια από τη ζέστη, τα λάδια και τις αιχμηρές ακμές.*
- *Όλα τα ρευματοφόρα εξαρτήματα στο χώρο εργασίας πρέπει να διαθέτουν αδιάβροχη προστασία από ρίψη νερού.*
- *Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με ηλεκτρική σύνδεση, η οποία έχει γίνει από ηλεκτρολόγο βάσει του IEC 60364.*
- *Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα. Η τάση πρέπει να συμφωνεί με την πινακίδα τύπου της συσκευής.*
- *Για λόγους ασφαλείας συνιστούμε τη λειτουργία του μηχανήματος κατά κανόνα μέσω ενός προστατευτικού διακόπτη ρεύματος διαρροής (έως 30 mA).*

- *Οι εργασίες καθαρισμού, κατά τις οποίες προκύπτουν απόνερα που περιέχουν λάδι π.χ. πλύσιμο κινητήρων, πλύσιμο του κάτω μέρους των οχημάτων επιτρέπονται μόνο σε πλυντήρια που διαθέτουν διαχωριστή λαδιών.*

Μηχανισμοί ασφάλειας

Προσοχή

Οι διατάξεις ασφαλείας αποσκοπούν στην προστασία του χρήστη και δεν πρέπει να τροποποιούνται ή να παραλείπονται.

Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης του μηχανήματος αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του μηχανήματος.

Ασφάλεια πιστολέτου χειρός

Η ασφάλεια κλειδώνει το μοχλό του πιστολέτου χειρός και αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του μηχανήματος.

Βαλβίδα υπερχείλισης με διακόπτη πίεσης

Η βαλβίδα υπερχείλισης εμποδίζει την υπέρβαση της επιτρεπτής πίεσης εργασίας.

Όταν αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό του πιστολέτου χειρός, απενεργοποιείται ο διακόπτης πίεσης της αντλία και διακόπτεται η δέσμη υψηλής πίεσης. Τραβώντας τον μοχλό ο διακόπτης πίεσης θέτει πάλι την αντλία σε λειτουργία.

Προϋποθέσεις ευστάθειας

Προσοχή

Πριν από κάθε ενέργεια με ή στη συσκευή, φροντίστε για την ευστάθεια της συσκευής, ώστε να αποφύγετε ατυχήματα ή βλάβες.

– Η ευστάθεια της συσκευής είναι βέβαιη, όταν την αποθέτετε σε επίπεδη επιφάνεια.

Χειρισμός

Περιγραφή συσκευής

Εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα!

1 Ταχυσύνδεσμος ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης
2 Σύνδεση υψηλής πίεσης
3 Διακόπτης μηχανήματος „0/OFF“ / „I/ON“
4 Θήκη καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο
5 Θήκη φύλαξης του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης
6 Λαβή μεταφοράς
7 Σύνδεση νερού με ενσωματωμένη σίτα
8 Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης απορρυπαντικού με φίλτρο απορρυπαντικού και κάλυμμα
9 Δεξαμενή απορρυπαντικού
10 Σύζευξη για τη σύνδεση με το δίκτυο παροχής νερού
11 Θήκη φύλαξης του σωλήνα ρίψης
12 Θήκη φύλαξης του πιστολέτου χειρός
13 Αγωγός σύνδεσης δικτύου με ρευματολήπτη
14 Τροχός μεταφοράς
15 Πιστολέτο χειρός
16 Ασφάλεια πιστολέτου χειρός
17 Πλήκτρο διαχωρισμού του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστολέτο χειρός
18 Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης

∗ Προαιρετικός εξοπλισμός

Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο μέγιστος δυνατός εξοπλισμός. Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία).

19 Σωλήνας εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power)

20 Σωλήνας ψεκασμού με φρέζα ρύπων
21 Βούρτσα πλυσίματος
22 Περιστρεφόμενη βούρτσα πλυσίματος
23 Ακροφύσιο αφρού με δοχείο απορρυπαντικού

Πρόσθετα εξαρτήματα

Με τον προαιρετικό εξοπλισμό διευρύνονται οι δυνατότητες χρήσης της συσκευής σας. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να ζητήσετε από το κατάστημα διάθεσης των προϊόντων KARCHER.

Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν την ενεργοποίηση συναρμολογήστε στο μηχάνημα τα μη συνδεδεμένα συνοδευτικά εξαρτήματα.

Εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα!

Εικόνα A

➔ Πιέστε τους τροχούς πάνω στην υποδοχή.

➔ Ασφαλίστε τους τροχούς με τους συνοδευτικούς τάκους. Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε τον τάκο!

Εικόνα B

➔ Εισάγετε τη λαβή μεταφοράς και βιδώστε την.

Εικόνα C

➔ Συνδέστε τον ταχυσύνδεσμο του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης στη σύνδεση υψηλής πίεσης.

Εικόνα D

➔ Εισάγετε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στο πιστολέτο χειρός έως ότου κλειδώσει με το χαρακτηριστικό ήχο.

Υπόδειξη: Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε σωστά τους οδηγούς σύνδεσης.

➔ Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής τραβώντας τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

Εικόνα E

➔ Τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού μέσα από το κάλυμμα της δεξαμενής απορρυπαντικού, έτσι ώστε το φίλτρο να ακουμπά αργότερα στον πυθμένα της δεξαμενής.

➔ Σφραγίστε τη δεξαμενή απορρυπαντικού με το κάλυμμα.

➔ Ασφαλίστε τη δεξαμενή απορρυπαντικού στο μηχάνημα.

Παροχή νερού

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το μηχάνημα δεν πρέπει να λειτουργεί στο δίκτυο πόσιμου νερού χωρίς διαχωριστή συστήματος. Να χρησιμοποιείται ένας κατάλληλος διαχωριστής συστήματος της εταιρείας KARCHER ή εναλλακτικά ένας διαχωριστής συστήματος κατά το EN 12729 τύπος BA.

Το νερό που ρέει μέσα από ένα διαχωριστή συστήματος θεωρείται μη πόσιμο.

Προσοχή

Συνδέετε πάντα το διαχωριστή συστήματος στο δίκτυο παροχής νερού και ποτέ απευθείας στη συσκευή!

Υπόδειξη: Οι ρύποι που περιέχονται στο νερό μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στην αντλία υψηλής πίεσης και στα εξαρτήματα. Για λόγους προστασίας, συνιστάται η χρήση του φίλτρου νερού της KARCHER (ειδικός εξοπλισμός, κωδ. παραγγελίας 4.730-059).

Παροχή νερού από τον αγωγό νερού

Τηρείτε τους κανονισμούς της υπηρεσίας του δικτύου ύδρευσης.
Τιμές σύνδεσης, βλ. Πινακίδα τύπου/ Τεχνικά χαρακτηριστικά.

➔ Χρησιμοποιήστε έναν ελαστικό σωλήνα νερού με ενισχυμένους ιστούς (δεν συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία) με συνηθισμένη σύνδεση. (Διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσες ή 13 mm;Μήκος τουλάχιστον 7,5 m).

Εικόνα F

➔ Βιδώστε το τεμάχιο ζεύξης που περιέχεται στη συσκευασία στην σύνδεση νερού του μηχανήματος.

➔ Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα νερού στο τεμάχιο ζεύξης του μηχανήματος και συνδέστε το με το δίκτυο.

Αναρρόφηση νερού από ανοιχτό δοχείο

Το παρόν μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης ενδείκνυται για χρήση με τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης της KARCHER με βαλβίδα αντεπιστροφής (ειδικός εξοπλισμός, κωδ. παραγγελίας 4.440-238) για αναρρόφηση επιφανειακών υδάτων, π.χ., από δοχεία όμβριων υδάτων ή μικρές λίμνες (μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).

➔ Γεμίστε με νερό τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης της KARCHER με βαλβίδα αντεπιστροφής, βιδώστε τον στη σύνδεση νερού και αναρτήστε τον στο δοχείο όμβριων υδάτων.

➔ Εξαέρωση της συσκευής πριν από τη λειτουργία.
Ενεργοποιήστε τη συσκευή χωρίς να έχετε συνδέσει το σωλήνα ψεκασμού και αφήστε την να λειτουργήσει (έως 2 λεπτά), μέχρις ότου αρχίσει να βγαίνει νερό χωρίς φυσαλίδες από το πιστολέτο χειρός. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και συνδέστε και πάλι το σωλήνα ψεκασμού.

Έναρξη λειτουργίας

Προσοχή

Η ξηρή λειτουργία για περισσότερο από 2 λεπτά προκαλεί βλάβες στην αντλία υψηλής πίεσης. Εάν η συσκευή δεν εκτονώσει την πίεση εντός δύο λεπτών, απενεργοποιήστε την και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο "Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης".

Εικόνα G

➔ Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης σταθερά στον ταχυσύνδεσμο της συσκευής, έως ότου ασφαλίσει κάνοντας έναν χαρακτηριστικό ήχο.
Υπόδειξη: Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε σωστά τους οδηγούς σύνδεσης.

➔ Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής τραβώντας τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

Εικόνα H

➔ Εισάγετε το σωλήνα ρίψης στο πιστολέτο χειρός και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.

➔ Ανοίξτε εντελώς τη βάνα νερού.

➔ Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.

➔ Ενεργοποιήστε το μηχάνημα στο „I/ ON“.

Λειτουργία

⚠ *Κίνδυνος*

Μέσω της δέσμης νερού που εξέρχεται από το ακροφύσιο υψηλής πίεσης, μια δύναμη αντεπιστροφής επενεργεί στο πιστολέτο. Φροντίστε για την ασφαλή έδραση και στερεώστε καλά το πιστολέτο χειρός και το σωλήνα ρίψης.

Εικόνα I

➔ Απασφαλίστε τον μοχλό του πιστολέτου χειρός.

➔ Πατώντας ξανά το μοχλό τίθεται το μηχάνημα και πάλι σε λειτουργία.

Υπόδειξη: Εάν αφήσετε το μοχλό, το μηχάνημα θα απενεργοποιηθεί ξανά. Η υψηλή πίεση διατηρείται στο σύστημα.

Σωλήνας ψεκασμού με ρύθμιση πίεσης (Vario Power)

Για τις απλούστερες εργασίες καθαρισμού. Η πίεση εργασίας μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα μεταξύ των θέσεων "Min" και "Max". Στη θέση "Mix" μπορείτε να προσθέσετε απορρυπαντικό.

➔ Ελευθερώστε τον μοχλό του πιστολέτου.

Εικόνα K

➔ Περιστρέψτε το σωλήνα ψεκασμού στην επιθυμητή θέση.

Σωλήνας ψεκασμού με φρέζα ρύπων

Για επίμονους ρύπους.

Δεν ενδείκνυται για εργασία με απορρυπαντικό.

Προσοχή

Μην καθαρίζετε ελαστικά αυτοκίνητων, βαφές ή ευαίσθητες επιφάνειες όπως ξύλο με τη φρέζα ρύπων, διότι υπάρχει κίνδυνος να καταστραφούν.

Βούρτσα πλυσίματος

Ενδείκνυται για εργασία με απορρυπαντικό.

Περιστρεφόμενη βούρτσα πλυσίματος

Ενδείκνυται για εργασία με απορρυπαντικό.

Η περιστρεφόμενη βούρτσα πλυσίματος ενδείκνυται ιδιαίτερα για τον καθαρισμό οχημάτων.

Προσοχή

Η βούρτσα πλυσίματος πρέπει κατά την εργασία να είναι καθαρή από ρύπους ή λοιπά σωματίδια, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιών σε βαμμένες επιφάνειες.

Εργασία με απορρυπαντικό

Για την εκάστοτε εργασία καθαρισμού χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα προϊόντα καθαρισμού και περιποίησης της KARCHER, τα οποία σχεδιάστηκαν ειδικά για χρήση με τη συσκευή σας. Η χρήση άλλων προϊόντων καθαρισμού και περιποίησης μπορεί να προκαλέσει ταχύτερη φθορά και ακύρωση της εγγύησης. Ενημερωθείτε από το εξειδικευμένο κατάστημα αγοράς ή ζητήστε πληροφορίες απευθείας από την KARCHER.

Εικόνα L

➔ Γεμίστε τη δεξαμενή απορρυπαντικού με διάλυμα απορρυπαντικού (λάβετε υπόψη τις συστάσεις δοσολογίας στη συσκευασία του απορρυπαντικού).

➔ Χρησιμοποιήστε έναν σωλήνα εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power).

➔ Περιστρέψτε το σωλήνα ρίψης στη θέση "Mix".

Υπόδειξη: Έτσι προστίθεται καθαριστικό διάλυμα στον πίδακα νερού κατά τη λειτουργία της συσκευής.

Προτεινόμενη μέθοδος καθαρισμού

➔ Ψεκάστε με οικονομία το απορρυπαντικό σε στεγνή επιφάνεια και αφήστε το να δράσει (όχι να στεγνώσει).

➔ Ξεπλένετε τους διαλυμένους ρύπους, ψεκάζοντας με ριπή υψηλής πίεσης.

Ακροφύσιο αφρού

Το απορρυπαντικό αναρροφάται από το δοχείο και δημιουργείται ένας ισχυρός αφρός απορρυπαντικού.

➔ Γεμίστε το δοχείο απορρυπαντικού του ακροφυσίου αφρού με διάλυμα απορρυπαντικού (λάβετε υπόψη τις συστάσεις δοσολογίας στη συσκευασία του απορρυπαντικού).

➔ Συνδέστε το ακροφύσιο αφρού με το δοχείο απορρυπαντικού.

➔ Τοποθετήστε το ακροφύσιο ατμού στο πιστολέτο χειρός και στερεώστε το περιστρέφοντάς το κατά 90°.
Υπόδειξη: Έτσι προστίθεται καθαριστικό διάλυμα στον πίδακα νερού κατά τη λειτουργία της συσκευής.

Διακοπή λειτουργίας

➔ Ελευθερώστε τον μοχλό του πιστολέτου.

Εικόνα J

➔ Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολέτου χειρός.

➔ Σε περίπτωση μεγάλων διαλειμμάτων από τις εργασίες (πάνω από 5 λεπτά) απενεργοποιήστε επιπλέον το μηχάνημα στη θέση „0/OFF“.

➔ Τοποθετήστε το πιστολέτο χειρός στη θήκη φύλαξης του πιστολέτου χειρός.

Τερματισμός λειτουργίας

Προσοχή

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστολέτο χειρός ή τη συσκευή μόνον εάν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

➔ Μετά την εργασία με απορρυπαντικό: Ενεργοποιήστε τη συσκευή για 1 λεπτό, ώστε να πραγματοποιήσει έκπλυση.

➔ Ελευθερώστε τον μοχλό του πιστολέτου.

➔ Απενεργοποιήστε το μηχάνημα στη θέση „0/OFF“.

➔ Κλείστε τη βρύση.

➔ Πιέστε τον μοχλό του πιστολέτου για να εξαλείψετε την εναπομένουσα πίεση του συστήματος.

Εικόνα J

➔ Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολέτου χειρός.

➔ Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το δίκτυο παροχής νερού.

➔ Βγάλτε το ρευματολήπτη.

Μεταφορά

Προσοχή

Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμού, λάβετε υπόψη κατά τη μεταφορά το βάρος της συσκευής (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).

Μεταφορά με το χέρι

➔ Τραβήξτε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά σε οχήματα

➔ Αδειάστε το δοχείο απορρυπαντικού.

➔ Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι της ολίσθησης και της ανατροπής.

Αποθήκευση

Προσοχή

Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς, λάβετε υπόψη κατά την επιλογή του χώρου αποθήκευσης το βάρος της συσκευής (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).

Φύλαξη της συσκευής

Πριν από την αποθήκευση για μεγαλύτερο διάστημα, π.χ. το χειμώνα, λάβετε επιπλέον υπόψη τις υποδείξεις στο κεφάλαιο Φροντίδα.

➔ Αποθέστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Πιέστε το περίβλημα του ταχυσυνδέσμου του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης προς την κατεύθυνση του βέλους και τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

➔ Πιέστε το πλήκτρο απόσπασης του πιστολέτου χειρός και αφαιρέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστολέτο χειρός.

➔ Τοποθετήστε το πιστολέτο χειρός στη θήκη φύλαξης του πιστολέτου χειρός.

➔ Ασφαλίστε το σωλήνα ψεκασμού στην ειδική για το σκοπό αυτόν θήκη φύλαξης.

➔ Αποθηκεύστε τον αγωγό σύνδεσης δικτύου, τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και τα εξαρτήματα στο μηχάνημα.

Αντιπαγετική προστασία

Προσοχή

Προστατέψετε το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του από τον παγετό.

Ο παγετός μπορεί να καταστρέψει το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του, εάν δεν αδειάσει εντελώς από το νερό. Για να αποφύγετε τις βλάβες:

➔ Αδειάστε εντελώς το νερό από το μηχάνημα: Ενεργοποιήστε το μηχάνημα χωρίς να έχετε συνδέσει τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και το σωλήνα παροχής νερού (έως 1 λεπτό) και περιμένετε, έως ότου το νερό σταματήσει να εκρέει από τη σύνδεση υψηλής πίεσης. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.

➔ Αποθηκεύετε το μηχάνημα μαζί με όλα τα εξαρτήματα σε χώρο όπου δεν επικρατεί παγετός.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ Κίνδυνος

Πριν από την εκτέλεση εργασιών περιποίησης και συντήρησης απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Φροντίδα

Πριν από την αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα π.χ. το χειμώνα:

➔ Αφαιρέστε το φίλτρο από τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού και ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό.

➔ Με μια μικρή πένσα, τραβήξτε προς τα έξω το φίλτρο της σύνδεσης νερού και ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό.

Συντήρηση

Το μηχάνημα δεν χρειάζεται συντήρηση.

Ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά KARCHER. Επισκόπηση ανταλλακτικών θα βρείτε στο τέλος των παρόντων οδηγιών χειρισμού.

Αντιμετώπιση βλαβών

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνες/οι σας απλές βλάβες.
Εάν έχετε αμφιβολίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ ***Κίνδυνος***

Πριν από την εκτέλεση εργασιών περιποίησης και συντήρησης απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
Οι εργασίες επισκευών και οι εργασίες στα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να διεξάγονται μόνο από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

➔ Η συσκευή τίθεται σε λειτουργία με τράβηγμα της σκανδάλης του πιστολέτου χειρός.
➔ Ελέγξτε εάν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.
➔ Ελέγξτε τον αγωγό σύνδεσης δικτύου για τυχόν βλάβες.

Η συσκευή δεν αναπτύσσει πίεση

➔ Ελέγξτε τη ρύθμιση του σωλήνα ρίψης.
➔ Εξαέρωση της συσκευής: Ενεργοποιήστε τη συσκευή χωρίς να έχετε συνδέσει τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και περιμένετε (έως 2 λεπτά), μέχρις ότου από τη σύνδεση υψηλής πίεσης σταματήσει να εκρέει νερό με φυσαλίδες. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και συνδέστε πάλι τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.
➔ Ελέγξτε την παροχή νερού.
➔ Με μια μικρή πένσα, τραβήξτε προς τα έξω το φίλτρο της σύνδεσης νερού και ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό.

Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

➔ Καθαρίστε το ακροφυσίο υψηλής πίεσης: Αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου με μια βελόνα και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό.
➔ Ελέγξτε την ποσότητα προσαγωγής νερού.

Το μηχάνημα δεν είναι στεγανό

➔ Μια ελάχιστη διαρροή στο μηχάνημα θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση έντονης έλλειψης στεγανότητας, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Το απορρυπαντικό δεν αναρροφάται

➔ Αποσυνδέστε το σωλήνα ψεκασμού από το πιστολέτο χειρός και εργαστείτε μόνο με το πιστολέτο χειρός ή χρησιμοποιήστε το σωλήνα ψεκασμού με ρύθμιση της πίεσης και περιστρέψτε τον στη θέση "Mix"
➔ Καθαρίστε το φίλτρο στον ελαστικό σωλήνα απορρυπαντικού.
➔ Ελέγξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού για τυχόν τσακίσματα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική σύνδεση	
Τάση	220-240 V 1~50/60 Hz
Ισχύς σύνδεσης	1,6 kW
Βαθμός προστασίας	IP X5
Κατηγορία προστασίας	II ⧈
Ασφάλεια δικτύου (βραδείας τήξης)	10 A
Σύνδεση νερού	
Πίεση προσαγωγής (μέγ.)	1,2 MPa
Θερμοκρασία προσαγωγής (μέγ.)	40 °C
Ποσότητα προσαγωγής (ελάχ.)	8 l/min
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	0,5 m
Επιδόσεις	
Πίεση λειτουργίας	10 MPa
Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση	12 MPa
Παροχή, νερό	5,5 l/min
Παροχή, απορρυπαντικό	0,3 l/min
Δύναμη οπισθοδρόμησης πιστολέτου χειρός	13 N
Διαστάσεις και βάρη	
Μήκος	275 mm
Πλάτος	279 mm
Ύψος	803 mm
Βάρος, έτοιμο για λειτουργία με εξαρτήματα	7,0 kg
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-79	
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα Αβεβαιότητα K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{pA} Αβεβαιότητα K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)

Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-79	
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} + Αβεβαιότητα K_{WA}	90 dB(A)

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών!

Δήλωση Συμμόρφωσης των Ε.Κ.

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τύπος: 1.601-xxx

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2004/108/ΕΚ
2011/65/ΕΕ
2000/14/ΕΚ

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)

Μετρημένη: 87
Εγγυημένη: 90

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Karcher GmbH & Co. KG
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

İçindekiler

Genel bilgiler	TR	5
Güvenlik uyarıları	TR	6
Kullanımı	TR	9
Taşıma	TR	12
Depolama	TR	12
Koruma ve Bakım	TR	13
Arızalarda yardım	TR	13
Teknik Bilgiler	TR	14
AB uygunluk bildirisi	TR	15

Genel bilgiler

Sayın müşterimiz,

Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol ediniz.
Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Doğru bir şekilde kullanmak

Bu yüksek tazyikli temizleyiciyi sadece evinizde şu amaçlar için kullanın:

- makineleri, araçları, inşaat malzemesini, aletleri, bina cephesini, terasları, bahçe malzemeleri v.s. yüksek tazyikle temizelemek (gerektiğinde temizlik maddelerinin katkısını kullanarak).
- KÄRCHER firmasının izin verdiği aksesuar parçaları, yedek parçalar ve temizlik maddeleri de dahildir. Temizlik maddelerinin ekinde yer alan uyarıları dikkate alın.

Kullanım kılavuzundaki semboller

⚠ Tehlike
Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlike için.

⚠ Uyarı
Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

Dikkat
Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

Cihazdaki semboller

Yüksek basınçlı tazyiki insanlara, hayvanlara, elektrikli aletlere ve makinenin kendisine doğru tutmayın. Cihazı donmaya karşı koruyun.

Çevre koruma

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullan labilecekleri yerlere gönderin.

Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.
(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Güvenlik uyarıları

⚠ ***Tehlike***

- *Fişi ve prizi kesinlikle ıslak veya nemli elle temas etmeyin.*
- *Şebeke bağlantı kablosu veya Örn; yüksek basınç hortumları, tel püskürtme tabancası ya da güvenlik tertibatları gibi cihazın önemli parçaları zarar görmüşse cihazı çalıştırmayın.*
- *Elektrik fişiyle birlikte şebeke bağlantı kablosuna her kullanımdan önce hasar kontrol yapın. Hasar görmüş şebeke bağlantı kablosunu derhal yetkili müşteri hizmetleri/elektronik teknisyeni tarafından değiştirilmesini sağlayın.*
- *Her kullanımdan önce yüksek basınç hortumuna hasar kontrolü yapın. Zarar görmüş yüksek basınç hortumunu hemen değiştirin.*
- *Patlama tehlikesi olan bölgelerde cihazın çalıştırılması yasaktır.*
- *Tehlikeli alanlarda (örneğin benzin istasyonu) cihazın kullanılması durumunda gerekli emniyet tedbirlerinin dikkate alınması gerekir.*
- *Yüksek basınçlı tazyik, düzgün kullanılmadığı zaman tehlikeli olabilir. Tazyik kişilere, hayvanlara, etkin elektrik donanıma veya cihazın kendisine doğru tutulmamalıdır.*
- *Yüksek basınçlı tazyiki başka yerlere veya elbise veya ayakkabıyı temizlemek için kendinize doğru tutmayın.*
- *Sağlığa zarar verebilecek maddeler (örn. asbest) içeren nesnelere püskürtmeyin.*
- *Araç lastikleri/lastik supapları, yüksek basınçlı tazyik nedeniyle zarar görebilir ve patlayabilir. Buradaki ilk belirti lastikte meydana gelen bir renklendirmedir. Hasar görmüş araç lastikleri/lastik supapları hayati tehlike taşımaktadır. Temizlik sırasında en az 30 cm tazyik mesafesi bırakın!*
- *Patlama tehlikesi!*
  Yanıcı sıvılar püskürtmeyin. Makineye asla çözücümadde içerikli sıvılar veya inceltici asitler ve çözücümaddeler çekmeyin! Bunlar arasında Örn; benzin, tiner veya sıcak yağbulunmaktadır. Püskürtme tozu patlayıcıdır ve zehirlidir. Cihazda kullanılan malzemelere yapıştıkları için, aseton, inceltilmiş asitler ve çözücü maddeler kullanmayın.

⚠ ***Uyarı***

- *Elektrik fişi ve bir uzatma kablosunun bağlantısı su geçirmez olmalı ve suda durmamalıdır. Kavrama, zemin üzerinde durmamalıdır. Kablo tamburlarının kullanılması önerilir; bu tamburlar, prizlerin zeminin en az 60 mm üzerinde durmasını sağlar.*
- *Uygun olmayan elektrikli uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Serbest zamanlarda, sadece bunun için müsaade edilmiş ve buna göre işaretlenmiş yeterli düzeyde kablo kesitine sahip elektrikli uzatma kablolarını kullanın. 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Uzatma kablosunu her zaman tamamen kablo sargısından sarın.*
- *Yüksek basınç hortumları, armatürler ve bağlantılar cihazın güvenliği için önemlidir. Sadece üretici tarafından önerilen yüksek basınç hortumları, armatürleri ve bağlantıları kullanın.*
- *Cihaz çocuklar veya eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.*
- *Bu cihaz, güvenlikten sorumlu bir kişinin gözetimi altında veya cihazın nasıl kullanılması gerektiği konusunda ve bu kullanım neticesinde ortaya çıkan tehlikeler hakkında talimatlar almış olmayan kısıtlı fiziksel, duyusal ya da ruhsal yeteneklere sahip, deneyimi ve/veya bilgisi az olan kişiler tarafından kullanım için üretilmemiştir.*
- *Çocuklar cihazla oynamamalıdır.*
- *Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.*
- *Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutun, boğulma tehlikesi bulunmaktadır!*
- *Kullanıcı, cihazı talimatlara uygun olarak kullanmak zorundadır. Yerel kuralları dikkate almalı ve çalışma esnasında çevredeki kişilere dikkat etmelidir.*
- *Kapsama alanı içinde başka kişiler varken cihazı kullanmayın; bu kişilerin koruyucu elbise giymesi gereklidir.*
- *Geri sıçrayabilecek su veya kirden korunmak için uygun koruyucu elbise ve koruyucu gözlük takın.*
- *Bu cihaz, üretici tarafından gönderilen veya önerilen temizlik maddesinin kullanılması için geliştirilmiştir. Diğer temizlik maddeleri veya kimyasal maddelerin kullanılması cihazın güvenliğini olumsuz yönde etkileyebilir.*

Dikkat

- *Uzun çalışma molalarında cihazı ana şalterden / cihaz şalterinden kapatın ya da elektrik fişini çekin.*
- *Cihaz, 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırılmamalıdır.*

- *Hasar oluşumunu önlemek için, boyalı üst yüzeyleri temizlerklen minimum 30 cm püskürtme mesafesine uyulmalıdır.*
- *Cihaz çalışır durumdayken başından asla ayrılmayınız.*
- *Elektrik fişi veya uzatma kablosununun ezilme, hırpalanma ya da benzer şekilde zarar ya da hasar görmemesine dikkat edin. Elektrik fişini ısı, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.*
- *Çalışma bölgesindeki akımla yönlendirilen tüm parçalar tazyikli suya karşı korunmuş olmalıdır.*
- *Cihaz, ancak IEC 60364 talimatı uyarıcan elektronik bir kurulumcu tarafından yapılması zorunlu olab bir elektrikli bağlantıyla bağlanmalıdır.*
- *Cihazı sadece alternatif akıma bağlayın. Gerilim, cihazın tip plaketiyle aynı olmalıdır.*
- *Güvenlik nedenleriyle, cihazın prensip olarak bir hatalı akım koruma şalteri (maks 30 mA) üzerinden çalıştırılmasını öneriyoruz.*
- *Örneğin motorların yıkanması, zeminin yıkanması gibi yağ içerikli atık suyun oluştuğu temizlik çalışmaları sadece yıkama yerlerinde yağ seperatörüyle yapılmalıdır.*

Güvenlik tertibatları

Dikkat

Güvenlik tertibatları kullanıcıyı korur ve değiştirilmemelidir veya herhangi bir işlem yapılmamalıdır.

Cihaz şalteri

Cihaz şalteri cihazın istenmeden çalıştırılmasını önler.

El püskürtme tabancasının kilidi

Kilit, el püskürtme tabancasının kolunu bloke eder ve cihazın farkında olmadan çalıştırılmasını önler.

Basınç şalterli taşma valfı

Taşma valfı, izin verilen çalışma basıncının aşılmasını önler.
El tabancasının kolu bırakılırsa bir basınç şalteri pompayı kapatır, yüksek basınçlı tazyik durdurulur. Kol çekilirse, pompa tekrar açılır.

Devrilme emniyetinin koşulları

Dikkat

Cihazla veya cihazdaki tüm çalışmalardan önce, kazaları ya da hasarları önlemek için devrilme emniyetinin sağlanmış olduğundan emin olun.

– Düz bir yüzeye konması durumunda cihazın devrilme emniyeti sağlanmış olur.

Kullanımı

Cihaz tanımı

Şekiller Bkz. Katlanır sayfa!

1 Yüksek basınç hortumu için hızlı bağlantı
2 Yüksek basınç bağlantısı
3 Cihaz şalteri „0/OFF“ / „I/ON“
4 Elektrik bağlantı hattının saklama yeri
5 Yüksek basınç hortumunun saklama parçası
6 Taşıma kolu
7 Entegre süzgeçli su bağlantısı
8 Temizlik maddesi filtresi ve kapakla birlikte temizlik maddesi vakum hortumu
9 Temizlik maddesi deposu
10 Su bağlantısının bağlantı parçası
11 Püskürtme borusunun saklama parçası
12 El püskürtme tabancasının saklama parçası
13 Elektrik fişiyle birlikte şebeke bağlantı kablosu
14 Taşıma tekerleği
15 El püskürtme tabancası
16 El püskürtme tabancasının kilidi
17 Yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasından ayırma tuşu
18 Yüksek basınç hortumu

∗ İsteğe bağlı aksesuarlar

Bu kullanım kılavuzunda maksimum donanım açıklanmaktadır. Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj).

19 Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power)
20 Kir frezeli püskürtme borusu
21 Yıkama fırçası
22 Dönebilen yıkama fırçaları
23 Temizlik maddesi haznesiyle birlikte köpük memesi

Özel aksesuar

Özel aksesuar, cihazınızın kullanım olanaklarını genişletir. Buna ilişkin detaylı bilgileri KÄRCHER-satıcınızdan edinebilirsiniz.

Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce

Cihazla birlikte gelen gevşek parçaları işletime almadan önce yerine takın.

Şekiller Bkz. Katlanır sayfa!

Şekil A

➔ Tekerlekleri yuvanın içine bastırın.
➔ Tekerlekleri ekteki tapayla emniyete alın. Tapanın hizasına dikkat edin!

Şekil B

➔ Taşıma kolunu takın ve vidalayın.

Şekil C

➔ Yüksek basınç hortumunun hızlı bağlantısını yüksek basınç hortumuna vidalayın.

Şekil D

➔ Duyulur şekilde kilitlenene kadar yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasına sokun.
Not: Bağlantı nipelinin doğru hizada olmasına dikkat edin.
➔ Yüksek basınç hortumundan çekerek bağlantının güvenli olup olmadığını kontrol edin.

Şekil E

➔ Temizlik maddesi emme hortumunu, filtre daha sonra takın tabanına dayanacak şekilde temizlik maddesi tankının kapağından geçirerek çekin.
➔ Temizlik maddesi tankını kapağa kilitleyin.
➔ Temizlik maddesi tankını cihaza oturtun.

Su beslemesi

Geçerli talimatlar uyarınca, içme suyu şebekesinde sistem ayırıcısı olmadan cihaz kesinlikle çalıştırılmamalıdır. EN 12729 Tip BA uyarınca KÄRCHER firmasına ait ya da alternartif uygun bir sistem ayırıcısı kullanılmalıdır.

Bir sistem ayırıcısından akan su, içilemez olarak sınıflandırılmıştır.

Dikkat

Sistem ayırıcısını her zaman su beslemesine bağlayın, kesinlikle doğrudan cihaza bağlamayın!

Not: Sudaki kirlenmeler yüksek basınç pompası ve aksesuarlara zarar verebilir. Korumak için, KÄRCHER su filtresinin (özel aksesuar, Sipariş No. 4.730-059) kullanılması önerilir.

Su boru hattından su beslemesi

Su besleme işletmesinin talimatlarını dikkate alın.

Bağlantı değerleri için Bkz. Tip levhası/ Teknik bilgiler.

➔ Kumaşla güçlendirilmiş bir su hortumunu (teslimat kapsamının dışındadır) piyasadan temin edilen bir kavramayla birlikte kullanın. (Çap en az 1/2 inç ya da 13 mm; uzunluk en az 7,5 m).

Şekil F

➔ Gönderilen kavrama parçasını cihazın su girişine takın.

➔ Su hortumunu cihazın kavrama parçasına takın ve su beslemesine bağlayın.

Açık kaplardan su emilmesi

Bu yüksek basınçlı temizleyici, tek yönlü valf (özel aksesuar, Sipariş No. 4.440-238) bulunan KÄRCHER emme hortumuyla Örn; yağmur havuzları ya da göletlerden (maksimum emme yüksekliği için Bkz. Teknik bilgiler) yüzey suyunun emilmesi için uygundur.

➔ Tek yönlü valf bulunan KÄRCHER emme hortumunu suyla doldurun, su bağlantısına vidalayın ve yağmur havuzuna asın.

➔ Kullanmadan önce cihazın havasını alın.
Bağlı bulunan püskürtme borusu olmadan cihazı çalıştırın ve tabancadan kabarcıksız su çıkana kadar (maksimum 2 dakika) çalıştırmaya devam edin. Cihazı kapatın ve püskürtme borusunu tekrar bağlayın.

İşletime alma

Dikkat

2 dakikadan daha uzun süreli kuru çalışma, yüksek basınç pompasında hasarlara neden olur. Cihaz 2 dakika içinde basınç oluşturmazsa, cihazı kapatın ve "Arızalarda yardım" bölümündeki uyarıları uygulayın.

Şekil G

➔ Yüksek basınç hortumunu cihazdaki hızlı bağlantıya takın, duyulur şekilde kilitlenir.
Not: Bağlantı nipelinin doğru hizada olmasına dikkat edin.

➔ Yüksek basınç hortumundan çekerek bağlantının güvenli olup olmadığını kontrol edin.

Şekil H

➔ Püskürtme borusunu el püskürtme tabancasına takın ve 90° döndürerek sabitleyin.

➔ Su musluğunu tamamen açın.

➔ Elektrik fişini prize takın.

➔ Cihazı açın "I/ON".

Çalıştırma

⚠ ***Tehlike***

Yüksek basınç memesinden çıkan tazyik sonucunda el püskürtme tabancasında tepme kuvveti etkisi oluşur. Doğru duruşu sağlayın, el tabancasını ve püskürtme borusunu sıkı tutun.

Şekil I

➔ El tabancasının kolundaki kilidi açın.

➔ Kolu çekin, cihaz çalışır.

Not: Kol tekrar bırakılırsa, cihaz tekrar kapanır. Yüksek basınç sistemde kalır.

Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power)

En yaygın temizlik görevleri için. Çalışma basıncı, „Min“ ve „Max“ arasında kademesiz olarak ayarlanabilir „Mix“ konumunda temizlik maddesi eklenebilir.

➔ El tabancasının kolunu bırakın.

Şekil K

➔ Püskürtme borusunu istediğiniz konuma getirin.

Kir frezeli püskürtme borusu

İnatçı kirler için.

Temizlik maddesi ile çalışmak için uygun değildir.

Dikkat

Araç lastikleri, cila veya ahşap gibi hassas yüzeyleri kir frezesiyle temizleyin, hasar tehlikesi.

Yıkama fırçası

Temizlik maddesi ile çalışmak için uygundur.

Dönebilen yıkama fırçaları

Temizlik maddesi ile çalışmak için uygundur.

Döner yıkama fırçası özellikle araç temizliği için uygundur.

Dikkat

Çalışma sırasında yıkama fırçasında kir veya başka partiküller olmamalıdır, cila hasarı tehlikesi.

Temizlik maddesi ile çalışma

İlgili temizlik görevi için sadece KÄRCHER temizlik ve bakım maddelerini kullanın; bu maddeler cihazınızla kullanım için özel olarak geliştirilmiştir. Başka temizlik ve bakım maddelerinin kullanılması, aşınmanın hızlanmasına ve garanti yükümlülüklerinin geçersiz olmasına neden olabilir. Lütfen yetkili satıcınızdan bilgi alın ya da direkt olarak KÄRCHER’ den bilgi talep edin.

Şekil L

➔ Temizlik maddesi çözeltisini temizlik maddesi tankına doldurun (temizlik maddesi bidonundaki dozaj bilgisine dikkat edin).

➔ Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power) kullanın.

➔ Püskürtme borusunu „Mix“ konumuna getirin.

Not: Bunun sonucunda, çalışma sırasında temizlik maddesi çözeltisi püskürtülen suya karıştırılır.

Önerilen temizlik yöntemleri

➔ Temizlik maddesini ekonomik bir şekilde üst yüzeye sıkın ve etkili olmasını (kurutmayın) sağlayın.

➔ Çözülen kiri yüksek basınç huzmesiyle yıkayın.

Köpük memesi

Temizlik maddesi hazneden emilir ve güçlü bir temizlik maddesi köpüğü oluşur.

➔ Temizlik maddesi çözeltisini köpük memesinin temizlik maddesi haznesine doldurun (temizlik maddesi bidonundaki dozaj bilgisine dikkat edin).

➔ Köpük memesini temizlik maddesi haznesine bağlayın.
➔ Köpük memesini el püskürtme tabancasına takın ve 90° döndürerek sabitleyin.
Not: Bunun sonucunda, çalışma sırasında temizlik maddesi çözeltisi püskürtülen suya karıştırılır.

Çalışmaya ara verme

➔ El tabancasının kolunu bırakın.
Şekil J
➔ El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.
➔ Uzun çalışma molalarında (5 dakikanın üstünde) ek olarak cihazı kapatın "0/OFF".
➔ El püskürtme tabancasını el püskürtme tabancasının saklama parçasına takın.

Çalışmanın tamamlanması

Dikkat
Sistemde basınç yoksa, yüksek basınç hortumunu sadece el püskürtme tabancası ya da cihazdan ayırın.

➔ Temizlik maddesiyle çalışmadan sonra: Cihazı yakl. 1 dakika yıkama için çalıştırın.
➔ El tabancasının kolunu bırakın.
➔ Cihazı kapatın "0/OFF".
➔ Musluğu kapatın.
➔ Mevcut basıncı sistemden azaltmak için el tabancasının kolunu bastırın.
Şekil J
➔ El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.
➔ Cihazı su beslemesinden ayırın.
➔ Şebeke fişini prizden çekiniz.

Taşıma

Dikkat
Kazaları veya yaralanmaları önlemek için, taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin (bkz. Teknik bilgiler).

Elle taşıma

➔ Cihazı taşıma kolundan çekin.

Araçlarda taşıma

➔ Temizlik maddesi tankını boşaltın.
➔ Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

Dikkat
Kazaları veya yaralanmaları önlemek için, depolama yerini seçerken cihazın ağırlığına dikkat edin (bkz. Teknik bilgiler).

Cihazın saklanması

Örn. kış aylarında olduğu gibi uzun süreli depolamadan önce, bakım bölümündeki uyarılara dikkat edin.
➔ Cihazı düz bir yüzeye bırakın.
➔ Yüksek basınç hortumunun hızlı bağlantısının gövdesini ok yönünde bastırın ve yüksek basınç hortumunu dışarı çekin.
➔ El püskürtme tabancasındaki ayırma tuşuna basın ve yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasından ayırın.
➔ El püskürtme tabancasını el püskürtme tabancasının saklama parçasına takın.
➔ Püskürtme borusunu, püskürtme borusunun saklama bölümüne oturtun.
➔ Şebeke bağlantı kablosu, yüksek basınç hortumu ve aksesuarı cihaza yerleştirin.

Antifriz koruma

Dikkat

Cihazı ve aksesuarlarını donmaya karşı koruyun.

İçlerindeki su tamamen boşaltılmazsa, cihaz ve aksesuarları donma nedeniyle zarar görür. Hasarları önlemek için.

➔ Cihazdaki suyun komple boşaltılması: Yüksek basınç hortumu ve su besleme bağlı değilken cihazı çalıştırın (maksimum 1 dakika) ve yüksek basınç bağlantısından su çıkmayana kadar bekleyin. Cihazı kapatın.

➔ Cihazı komple aksesuarları ile birlikte donyama karşı korunmuş bir bölümde saklayın.

Koruma ve Bakım

⚠ Tehlike

Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.

Temizlik

Uzun saklama döneminden önce, örneğin kış aylarında:

➔ Filtreyi temizlik maddesi emme hortumundan çekin ve suyun altında temizleyin.

➔ Su bağlantısındaki süzgeci düz bir penseyle dışarı çıkartın ve suyun altında temizleyin.

Bakım

Cihaz bakım gerektirmez.

Yedek parçalar

Sadece orijinal KÄRCHER yedek parçaları kullanın. Bir yedek parça genel bakışını bu kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.

Arızalarda yardım

Küçük arızaları aşağıdaki genel bakışın yardımıyla kendiniz giderebilirsiniz. Şüphe etmeniz durumunda, yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

⚠ Tehlike

Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.

Elektrik parçalardaki onarım çalışmaları ve diğer çalışmalar sadece yetkili müşteri hizmeti tarafından uygulanmalıdır.

Cihaz çalışmıyor

➔ El püskürtme tabancasının kolunu çekin, cihaz çalışır.

➔ Tip etiketinde belirtilen gerilimin güç kaynağındaki gerilimle aynı olup olmadığını kontrol edin.

➔ Şebeke bağlantı kablosuna hasar kontrolü yapın.

Cihaz basınca gelmiyor

➔ Püskürtme borusundaki ayarı kontrol edin.

➔ Cihazdaki havanın boşaltılması: Yüksek basınç hortumu bağlanmadan cihazı açın ve su kabarcıksız bir şekilde yüksek basınç bağlantısından dışarı çıkana kadar (maksimum 2 dakika) bekleyin. Cihazı kapatın ve yüksek basınç hortumunu tekrar bağlayın.

➔ Su beslemesini kontrol edin.

➔ Su bağlantısındaki süzgeci düz bir penseyle dışarı çıkartın ve suyun altında temizleyin.

Güçlü basınç dalgalanmaları

- ➔ Yüksek basınç memesinin temizlenmesi: Meme deliğindeki kirleri bir iğneyle çıkartın ve suyla öne doğru yıkayın.
- ➔ Su besleme miktarını kontrol edin.

Cihaz sızdırıyor

- ➔ Cihazda az bir sızıntı olması teknik olarak normaldir. Ağır sızıntılarda yetkili müşteri hizmetini çağırın.

Temizlik maddesi emilmiyor

- ➔ Püskürtme borusunu el püskürtme tabancasından ayırın ve el püskürtme tabancası ile çalışın veya püskürtme borusunu basınç ayarıyla kullanın ve „Mix“ konumuna çevirin
- ➔ Temizlik maddesi emme hortumundaki filtreyi temizleyin.
- ➔ Temizlik maddesi emme hortumunda bükülme yerleri olup olmadığını kontrol edin.

Teknik Bilgiler

Elektrik bağlantısı	
Gerilim	220-240 V 1~50/60 Hz
Bağlantı gücü	1,6 kW
Koruma derecesi	IP X5
Koruma sınıfı	II ⧈
Şebeke sigortası (gecikmeli)	10 A
Su bağlantısı	
Besleme bas	1,2 MPa
Besleme sıcaklığı (maks.)	40 °C
Besleme miktar	8 l/dk
Maksimum emme yüksekliği	0,5 m
Performans değerleri	
Çalışma basıncı	10 MPa
Maksimum müsaade edilen basınç	12 MPa
Besleme miktarı, su	5,5 l/dk
Besleme miktarı, temizlik maddesi	0,3 l/dk
El püskürtme tabancasının geri tepme kuvveti	13 N
Ölçüler ve ağırlıklar	
Uzunluk	275 mm
Genişlik	279 mm
Yükseklik	803 mm
Çalışmaya hazır aksesuarla birlikte ağırlık	7,0 kg
60335-2-79'a göre belirlenen değerler	
El-kol titreşim değeri Güvensizlik K	<2,5 m/s^2 0,3 m/s^2
Ses basıncı seviyesi L_{pA} Güvensizlik K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Ses basıncı seviyesi L_{WA} + Güvensizlik K_{WA}	90 dB(A)

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi
Tip: 1.601-xxx

İlgili AB yönetmelikleri
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2011/65/EU
2000/14/EG

Kullanılmış olan uyumlu standartlar
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri
2000/14/EG: Ek V

Ses şiddeti dB(A)
Ölçülen: 87
Garanti edilen: 90

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekalete dayanarak işlem yapar.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Оглавление

Общие указания	RU 5
Указания по технике безопасности	RU 6
Управление	RU 10
Транспортировка	RU 14
Хранение	RU 14
Уход и техническое обслуживание	RU 15
Помощь в случае неполадок .	RU 15
Технические данные.	RU 16
Заявление о соответствии ЕС	RU 17

Общие указания

Уважаемый покупатель!

Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Комплект поставки

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию.
При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

Применение в соответствии с назначением

Данный высоконапорный моющий аппарат предназначен только для использования в домашнем хозяйстве:

- для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств).
- При этом применению подлежат принадлежности, запасные части и моющие средства, разрешенные для использования фирмой KARCHER. Указания, приложенные к моющим средствам, подлежат соблюдению.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ ***Опасность***
Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ***Предупреждение***
Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!
Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе

Не направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат. Защищать прибор от мороза.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отхода-

ми, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.

Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:
www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)

Указания по технике безопасности

⚠ ***Опасность***

- *Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.*
- *Включение аппарата запрещается, если сетевой кабель или существенные компоненты аппарата, например, шланг высокого давления, ручной пистолет-распылитель или защитные устройства повреждены.*
- *Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой кабель и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой кабель должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.*
- *Перед началом работы высоконапорный шланг необходимо всегда проверять на повреждения. Поврежденный высоконапорный шланг подлежит незамедлительной замене.*
- *Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.*
- *При использовании прибора в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.*
- *Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам*

высоконапорный моющий аппарат.

- *Не разрешается также направлять струю воды, находящуюся под высоким давлением, на других или себя для чистки одежды или обуви.*
- *Не чистить струей воды предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).*
- *Автомобильные шины/ шинные вентили могут быть повреждены струей воды под давлением и лопнуть. Первым признаком этого служит изменение цвета шины. Поврежденные автомобильные шины/ шинные вентили представляют опасность для жизни. Во время чистки шин необходимо выдерживать расстояние между форсункой и шиной, как минимум, 30 см!*
- *Опасность взрыва!*
  Не распылять горючие жидкости.
  Всасывание аппаратом жидкостей, содержащих растворители, а также неразбавленных кислот или растворителей не допускается! К таким веществам относятся, например, бензин, растворители красок и мазут. Образующийся из таких веществ туман легковоспламеняем, взрывоопасен и ядовит. Не использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они разрушают материалы, из которых изготовлен прибор.

⚠ ***Предупреждение***

- *Сетевая вилка и соединительный элемент удлинителя должны быть герметичными и не находиться в воде. Соединительный элемент в дальнейшем не должен касаться пола. Рекомендуется использовать кабельные барабаны, которые обеспечивают размещение розеток не менее, чем в 60 мм от пола.*
- *Неподходящие электрические удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные электрические удлинители с достаточным поперечным сечением провода: 1 - 10 м: 1,5 мм², 10 - 30 м: 2,5 мм²:*
- *Удлинитель следует всегда полностью разматывать с катушки.*
- *Высоконапорные шланги, арматура и муфты имеют большое значение для безопасности прибора. В*

этой связи следует применять только высоконапорные шланги, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем прибора.

- *Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.*
- *Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.*
- *Не разрешайте детям играть с устройством.*
- *Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.*
- *Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушения!*
- *Пользователь должен использовать прибор в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с прибором на других лиц, находящихся поблизости.*
- *Не использовать аппарат, когда в зоне действия находятся другие люди, если только они не носят защитную одежду.*
- *Для защиты от разлетающихся брызгов воды и грязи следует носить соответствующую защитную одежду и защитные очки.*
- *Данный прибор был разработан для использования моющих средств, которые поставляются или были рекомендованы изготовителем прибора. Использование других моющих средств или химикатов может негативно повлиять на безопасность прибора.*

Внимание!

- *Во время продолжительных перерывов в эксплуатации следует выключить прибор с помощью главного выключателя / выключателя прибора или отсоединить его от электросети.*
- *Не разрешается эксплуатация прибора при температуре ниже 0 °C.*
- *При мойке лакированный поверхностей следует выдерживать расстояние 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.*

- *Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.*
- *Необходимо следить за тем, чтобы сетевой шнур и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдавливания, растяжения и т.п. Сетевые шнуры следует защищать от воздействия жары, масла, а также от повреждения острыми краями.*
- *Все токопроводящие элементы в рабочей зоне должны быть защищены от струй воды.*
- *Прибор можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электромонтером в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.*
- *Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.*
- *Из соображений безопасности рекомендуется использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (макс. 30 мА).*
- *Моющие работы, при которых появляются сточные воды, содержащие машинное масло, например, мойка двигателей, днища автомобиля, разрешается проводить только в специальных местах, оборудованных маслоотделителем.*

Защитные устройства

Внимание!
Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.

Включатель аппарата

Главный выключатель препятствует непроизвольной работе аппарата.

Блокировка ручного пистолета-распылителя

Блокировка блокирует рычаг ручного пистолета-распылителя и защищает от непроизвольного запуска аппарата.

Перепускной клапан с пневматическим реле

Перепускной клапан предотвращает превышение допустимого рабочего давления.
Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Условия для обеспечения устойчивости

Внимание!
Перед выполнением любых действий с прибором или у прибора необходимо обеспе-

чить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений.

– Устойчивость прибора гарантирована только в том случае, если он установлен на ровной поверхности.

Управление

Описание прибора

Изображения см. на развороте!

1 Быстроразъемное соединение для подключения высоконапорного шланга
2 Соединение высокого давления
3 Главный выключатель „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВЫКЛ / I/ВКЛ)
4 Место хранения сетевого шнура
5 Хранение шланга высокого давления
6 Рукоятка
7 Элемент для подключения водоснабжения со встроенным сетчатым фильтром
8 Всасывающий шланг моющего средства с фильтром моющего средства и крышкой.
9 Резервуар для моющего средства
10 Соединительный элемент для подключения воды,
11 Хранение струйной трубки
12 Хранение ручного пистолета-распылителя
13 Сетевой кабель со штепсельной вилкой
14 Транспортное колесо
15 Ручной пистолет-распылитель
16 Блокировка ручного пистолета-распылителя
17 Кнопка для отсоединения шланга высокого давления от ручного пистолета-распылителя
18 Шланг высокого давления

∗ Опциональные принадлежности

В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

19 Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)
20 Струйная трубка с фрезой для удаления грязи
21 Моющая щетка
22 Вращающаяся моющая щетка
23 Насадка для чистки пеной с баком для моющего средства

Специальные принадлежности

Специальные принадлежности расширяют возможности применения прибора. Более детальную информацию можно получить у торговой организации фирмы KARCHER.

Перед началом работы

Перед началом эксплуатации аппарата установить прилагаемые незакрепленные части.

Изображения см. на развороте!

Рисунок A

➔ Установить колеса в крепление.

➔ Зафиксировать колеса при помощи заглушек, входящих в комплект поставки. Соблюдать правильность расположения заглушек.

Рисунок B

➔ Насадить и завинтить ручку для транспортировки.

Рисунок C

➔ Привинтить быстроразъемное соединение для высоконапорного шланга к месту подсоединения высоконапорного шланга.

Рисунок D

➔ Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распыли-

тель до щелчка.
Указание: Соблюдать правильность расположения соединительного ниппеля.

➔ Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

Рисунок E

➔ Всасывающий шланг для моющего средства вытащить через крышку резервуара для моющего средства настолько далеко, чтобы фильтр позже лег на дно резервуара.

➔ Закрыть резервуар для моющего средства крышкой.

➔ Задвинуть резервуар для моющего средства в аппарат.

Подача воды

Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в трубопроводе с питьевой водой. Следует использовать соответствующий системный сепаратор фирмы KARCHER или альтернативный системный сепаратор, соответствующий EN 12729 тип BA.
Вода, прошедшая через системный сепаратор, считается непригодной для питья.
Внимание!
Системный разделитель всегда подключать к системе водоснабжения, и никогда непосредственно к прибору!

Указание: Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр KARCHER (специальные принадлежности, номер заказа 4.730-059).

Подача воды из водопровода

Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.
Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".

➔ Используйте водяной шланг из прочного материала (в комплект поставки не входит) с обычной соединительной муфтой. (диаметр: минимум 1/2 дюйма или 13 мм; рекомендуемая длина 7,5 м).

Рисунок F

➔ Находящуюся в комплекте соединительную муфту подсоедините к элементу аппарата для подачи воды.

➔ Наденьте водяной шланг на соединительную муфту аппарата, после чего подсоедините его к водопроводу.

Подача воды из открытых водоемов

Данный высоконапорный моющий аппарат со всасывающим шлангом KARCHER и обратным клапаном (специальные принадлежности, номер заказа. 4.440-238) предназначен для всасывания воды из открытых резервуаров, например, из бочек для дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. в разделе "Технические данные").

➔ Наполнить всасывающий шланг KARCHER с обратным клапаном водой, привинтить к элементу подключения воды и повесить в дождевую бочку.

➔ Перед эксплуатацией удалить воздух из аппарата.
Включить прибор без подсоединенной струйной трубки и дать ему поработать (не более 2 минут), пока из пистолета не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и снова подсоединить струйную трубку.

Начало работы

Внимание!

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя высоконапорного насоса. Если прибор в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниям, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

Рисунок G

➔ Зафиксировать высоконапорный шланг в быстроразъемном соединении, расположенном на устройстве, до щелчка.
Указание: Соблюдать правильность расположения соединительного ниппеля.

➔ Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

Рисунок H

➔ Наденьте на ручной пистолет-распылитель струйную трубку и зафиксируйте ее, повернув на 90°.

➔ Полностью откройте водопроводный кран.

➔ Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

➔ Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).

Эксплуатация

⚠ ***Опасность***

Выходящая из высоконапорной форсунки струя воды вызывает отдачу ручного пистолета-распылителя. По этой причине необходимо занять устойчивую позицию, крепко держать ручной пистолет-распылитель и струйную трубку.

Рисунок I

➔ Разблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.

➔ Потянуть за рычаг, аппарат включится.

Указание: Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)

Трубка предназначена для самых распространенных задач по чистке. Рабочее давление регулируется бесступенчато между „Min“ и „Max“. В положении „Mix“ возможно добавление моющего средства.

➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.

Рисунок K

➔ Повернуть струйную трубку в желаемое положение.

Струйная трубка с фрезой для удаления грязи

для удаления устойчивых загрязнений.

Не предназначена для работы с моющим средством.

Внимание!

Не чистить автомобильные шины, лаковое покрытие или

чувствительные поверхности (например, из древесины) с применением фрезы для удаления грязи. Существует опасность повреждения.

Моющая щетка

Предназначена для работы с моющим средством.

Вращающаяся моющая щетка

Предназначена для работы с моющим средством.
Вращающаяся моющая щетка в особенности подходит для мойки автомобилей.

Внимание!
Во время работы на моющей щетке не должно быть грязи или других частиц. Существует возможность повреждения лакового покрытия.

Работа с моющим средством

Для выполняемой задачи по чистке используйте исключительно чистящие средства и средства по уходу фирмы KARCHER, так как они разработаны специально для применения в вашем приборе. Применение других чистящих средств и средств по уходу может привести к ускоренному износу и потери права на гарантийное обслуживание. Подробную информацию можно узнать в специализированном месте торговли или получить непосредственно в представительстве KARCHER.
Рисунок L

➔ Залить раствор моющего средства в резервуар для моющего средства (соблюдая указания по дозировке на емкости для моющего средства).

➔ Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power).

➔ Повернуть струйную трубку в положение „Mix“.
Указание: Такми образом, при эксплуатации раствор моющего средства смешивается со струей воды.

Рекомендуемый способ мойки

➔ Экономно разбрызгать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высыхать).

➔ Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

Насадка для чистки пеной

Моющее средство всасывается из бака и образует эффективную моющую пену.

➔ Залить раствор моющего средства в бак для моющего средства, который подсоединяется к насадке для чистки пеной (соблюдая указания по дозировке на емкости для моющего средства).

➔ Подсоединить насадку для чистки пеной к баку для моющего средства.

➔ Наденьте на ручной пистолет-распылитель насадку для чистки пеной и зафиксируйте ее, повернув на 90°.
Указание: Такми образом, при эксплуатации раствор моющего средства смешивается со струей воды.

Перерыв в работе

➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
Рисунок J

➔ Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.

➔ Во время продолжительных перерывов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).
➔ Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.

Окончание работы

Внимание!
Высоконапорный шланг отсоединять от ручного пистолета-распылителя или прибора, когда в системе отсутствует давление.

➔ После работы с моющим средством: С целью полоскания дать прибору поработать около 1 минуты.
➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
➔ Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
➔ закрыть водный кран.
➔ нажать рычаг ручного пистолета-распылителя для сброса давления в системе.

Рисунок J

➔ Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
➔ Отделить аппарат от водоснабжения.
➔ Отсоедините пылесос от электросети.

Транспортировка

Внимание!
Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

Транспортировка вручную

➔ Прибор тянуть за ручку для транспортирования.

Транспортировка на транспортных средствах

➔ Опорожнить емкость для моющего средства.
➔ Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

Хранение

Внимание!
Во избежание несчастных случаев или травмирования, при выборе места хранения необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

Хранение прибора

При длительном хранении, например зимой, дополнительно следует принять во внимание указания в разделе "Уход".

➔ Установить устройству на ровную поверхность.
➔ Нажать на корпус быстроразъемного соединения для высоконапорного шланга в направлении, указанном стрелкой, и вынуть высоконапорный шланг.
➔ Нажать размыкающую кнопку на ручном пистолете-распылителе и отделить высоконапорный шланг от ручного пистолета-распылителя.
➔ Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.
➔ Зафиксировать струйную трубку в соответствующем держателе.
➔ Сложить сетевой кабель, шланг высокого давления и принадлежности на аппарате.

Защита от замерзания

Внимание!

Защищать аппарат и принадлежности от мороза.

Прибор и принадлежности могут быть повреждены морозом, если если из них полностью не удалена вода. Во избежание повреждений:

➔ Из аппарата следует полностью удалить воду. Включить аппарат без подключенного шланга высокого давления и без присоединенного водоснабжения (максимум на 1 минуту) и подождать до тех пор, пока не прекратиться вытекание воды из шланга высокого давления. Выключите аппарат.

➔ Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ***Опасность***

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

Уход

Перед длительным хранением, например, зимой:

➔ Снимите фильтр из всасывающего шланга для моющего средства и промойте его проточной водой,

➔ Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.

Техническое обслуживание

Аппарат не нуждается в профилактическом обслуживании.

Запасные части

Используйте только оригинальные запасные части фирмы KARCHER. Описание запасных частей находится в конце данной инструкции по эксплуатации.

Помощь в случае неполадок

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.
В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

⚠ ***Опасность***

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки. Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

Прибор не работает

➔ Вытянуть рычаг ручного пистолета-распылителя, прибор включится.

➔ Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.

➔ Проверить сетевой кабель на повреждения.

Давление в приборе не увеличивается

- ➔ Проверить настройку струйной трубки.
- ➔ Удаление воздуха из прибора: Включить аппарат без подключенного высоконапорного шланга и подождать (не более 2 минут), пока из высоконапорного шланга не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и заново подсоединить высоконапорный шланг.
- ➔ Проверить подачу воды.
- ➔ Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.

Сильные перепады давления

- ➔ Очистить форсунку высокого давления: Иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спереди водой.
- ➔ Проверьте количество подаваемой воды.

Прибор негерметичен

- ➔ Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

Чистящее средство не всасывается

- ➔ Отсоединить струйную трубку от ручного пистолета-распылителя и работать только с ручным пистолетом-распылителем или использовать струйную трубку с регулятором давления, установленным в положение „Mix“.
- ➔ Очистить фильтр во всасывающем шланге моющего средства.
- ➔ Проверить всасывающий шланг для моющего средства на перегибы.

Технические данные

Электрические параметры	
Напряжение	220-240 V 1~50/60 Hz
Потребляемая мощность	1,6 kW
Степень защиты	IP X5
Класс защиты	II ⧈
Сетевой предохранитель (инертный)	10 A
Подключение водоснабжения	
Давление напора (макс.)	1,2 МПа
Температура подаваемой воды (макс.)	40 °C
Количество подаваемой воды (мин.)	8 л/мин.
Макс. высота всасывания	0,5 м
Данные о производительности	
Рабочее давление	10 МПа
Макс. допустимое давление	12 МПа
Подача, вода	5,5 л/мин.
Подача, моющее средство	0,3 л/мин.
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя	13 Н
Размеры и массы	
Длина	275 мм
Ширина	279 мм
высота	803 мм
Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями	7,0 кг

Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79	
Значение вибрации рука-плечо Опасность K	<2,5 м/с² 0,3 м/с²
Уровень шума дб$_a$ Опасность K_{pA}	74 дБ(A) 3 дБ(A)
Уровень мощности шума L_{WA} + опасность K_{WA}	90 дБ(A)

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт высоконапорный моющий прибор

Тип: 1.601-xxx

Основные директивы ЕС

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
2011/65/EU
2000/14/EC

Примененные гармонизированные нормы

EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)

Измерено: 87
Гарантировано: 90

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Tartalomjegyzék

Általános megjegyzések	HU	5
Biztonsági tanácsok	HU	6
Használat	HU	9
Szállítás	HU	12
Tárolás	HU	12
Ápolás és karbantartás	HU	13
Segítség üzemzavar esetén	HU	13
Műszaki adatok	HU	14
EK konformitási nyiltakozat	HU	15

Általános megjegyzések

Tisztelt Vásárló,

A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Szállítási tétel

A készülék szállítási terjedelme fel van tüntetve a csomagoláson. Kicsomagoláskor ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy megvan-e minden alkatrész. Hiányzó tartozék vagy szállítási sérülés esetén kérem, értesítse a kereskedőt.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag magáncélra szabad használni a háztartásban:

- gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kertápolási eszközök stb. nagynyomású vízsugárral történő tisztítására (szükség esetén tisztítószer hozzáadásával).
- a KÄRCHER cég által engedélyezett tartozékokkal, pótalkatrészekkel és tisztítószerekkel. Tartsa be a tisztítószerhez mellékelt utasításokat.

Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban

⚠ ***Balesetveszély***

Azonnal fenyegető veszély, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ ***Figyelem!***

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Vigyázat

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely könnyű sérüléshez vagy kárhoz vezethet.

Szimbólumok a készüléken

A nagynyomású sugarat soha ne irányítsa személyek, állatok, aktív elektromos szerelvények vagy maga a készülék felé. A készüléket fagy ellen védje.

Környezetvédelem

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjék azok újrahasznosításról.

A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:

www.kaercher.com/REACH

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.
(A címet lásd a hátoldalon)

Biztonsági tanácsok

⚠ ***Balesetveszély***

- *Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót és dugaljat.*
- *A készüléket ne helyezze üzembe, ha a hálózati csatlakozóvezeték vagy a készülék fontos alkatrészei, pl. magasnyomású tömlő, kézi szórópisztoly vagy biztonsági elemek meg vannak sérülve.*
- *Minden üzem előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a hálózati dugós csatlakozóvezeték. A sérült hálózati csatlakozóvezetéket azonnal cseréltesse ki felhatalmazott szervizzel/villamos szakemberrel.*
- *Ellenőrize a nagynyomású tömlő épségét minden használat előtt. A sérült nagynyomású tömlőt azonnal ki kell cserélni.*
- *Tilos a tűzveszélyes helyiségekben történő üzemeltetés.*
- *A készülék veszélyes területen (pl.: benzinkúton) történő alkalmazása esetén figyelembe kell venni a megfelelő biztonsági előírásokat.*
- *A nagynyomású vízsugár veszélyes lehet szakszerűtlen használat esetén. A vízsugarat soha ne irányítsa személyre, állatra, működésben lévő elektromos alkatrészre vagy a készülékre magára.*
- *A magasnyomású vízsugarat ne irányítsa se önmagára se másokra, a ruházat vagy a lábbeli tisztítására.*
- *Nem szabad olyan tárgyat lelocsolni, amely egészségre káros anyagot (pl. azbesztet) tartalmaz.*
- *Az autógumit/szelepet a nagynyomású sugár károsíthatja és roncsolhatja. A károsodás első jele az autógumi elszíneződése. A sérült autógumik/kerékszelepek életveszélyesek. A tisztítás során legalább 30 cm távolságot kell betartani!*
- *Robbanásveszély! Gyúlékony folyadékot nem szabad permetezni vele. Soha ne szívjon fel oldószer tartalmú folyadékot vagy hígítatlan savakat és oldószereket! Ide tartozik pl. a benzin, a hígító vagy a fűtőolaj. A permetköd nagyon gyúlékony, robbanékony és mérgező.*

Ne használjon acetont, hígítatlan savakat és oldószereket, mivel ezek a készülékben lévő anyagokat megtámadják.

⚠ ***Figyelem!***

- *A hosszabbító vezeték hálózati csatlakozójának és csatlakozójának vízállónak kell lennie és nem szabad vízben feküdnie. A csatlakozót tovább nem szabad a padlóra fektetni. Ajánlott a kábeldobok használata, amelyek biztosítják, hogy a dugaljak legalább 60 mm-rel a padló fölött legyenek.*
- *Az alkalmatlan elektromos hosszabbító vezetékek veszélyt okozhatnak. A szabadban kizárólag az adott célra engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott, megfelelő keresztmetszetű elektromos hosszabbító vezetékeket használjon: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *A hosszabbító kábelt mindig teljes hosszában le kell húzni a kábeldobról.*
- *A nagynyomású tömlők, szerelvények és csatlakozók fontosak a készülék biztonságos üzemeltetése szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott nagynyomású tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat szabad alkalmazni.*
- *A készüléket nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akiket nem tanítottak be a készülék használatára.*
- *Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező vagy tapasztalat és/vagy ismeret hiányában lévő személyek használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy betanították őket a készülék használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.*
- *Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani!*
- *Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.*
- *A csomagolófóliát tartsa gyermekektől távol, fulladás veszélye áll fenn!*
- *A felhasználónak rendeltetésszerűen kell használnia a készüléket. Figyelembe kell venni a helyi viszonyokat, és a készülékkel történő munkavégzés során ügyelni kell másokra, főként a gyerekekre.*
- *A készüléket ne használja, ha hatótávolságon belül más személyek is tartózkodnak, kivéve ha védőruházatot viselnek.*
- *A visszafröccsenő víz vagy szennyeződés elleni védelemhez viseljen alkalmas védőruházatot és védőszemüveget.*

- *Ezt a készüléket a gyártó által szállított vagy ajánlott tisztítószerek alkalmazására feljesztettük ki. Más tisztítószerek vagy vegyszerek használata csökkentheti a készülék biztonságosságát.*

Vigyázat

- *Hosszabb üzemszünetek esetén a készülék főkapcsolóját / készülékkapcsolót ki kell kapcsolni vagy ki kell húzni a hálózati dugót.*
- *A készüléket ne üzemeltesse 0 °C alatti hőmérsékleten.*
- *A sérülések elkerüléséhez tisztítás során legalább 30 cm távolságot kell tartani a lakkozott felületektől.*
- *A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg üzemel.*
- *Ügyeljen arra, hogy a hálózati vagy hosszabbító kábel ne sérülhessen meg vagy károsodhasson azáltal, hogy áthajtanak rajta, becsípődik valahová, megrántják vagy hasonló hatások érik. A hálózati kábelt védeni kell a hőtől, olajtól és kiálló élektől.*
- *A munkaterületen belüli összes, áramvezető alkatrésznek vizsugárral szembeni védelemmel kell rendelkeznie.*
- *A készülék IEC 60364-nek megfelelő elektromos csatlakoztatását villanyszerelővel kell elvégeztetni.*
- *A készüléket csak váltóárammal szabad üzemeltetni. A feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján található tápfeszültséggel.*
- *Biztonsági okokból alapvetően azt ajánljuk, hogy a készüléket hibaáram-védőkapcsolón (max. 30 mA) keresztül üzemeltessék.*
- *Olyan tisztítási munkát, amelynek során olajtartalmú szennyvíz keletkezik (pl. motormosás, alvázmosás), csak olajleválasztóval ellátott mosóhelyen szabad végezni.*

Biztonsági berendezések

Vigyázat

A biztonsági berendezések a felhasználó védelmét szolgálják, ezeket nem szabad módosítani vagy megkerülni.

Készülékkapcsoló

A készülékkapcsoló megakadályozza a készülék véletlen üzemeltetését.

Kézi szórópisztoly zárja

A zár lezárja a kézi szórópisztoly karját és megakadályozza a készülék véletlen beindítását.

Túlfolyószelep nyomás kapcsolóval

A túlfolyószelep megakadályozza az engedélyezett munkanyomás túllépését. Ha a kézi szórópisztoly karját elengedi, akkor a nyomáskapcsoló a szivattyút lekapcsolja, a magasnyomású sugár leáll. Ha a kart meghúzza, a szivattyú ismét bekapcsol.

A stabilitás feltételei

Vigyázat

A készülékkel való tevékenység vagy a készüléken történő munka esetén biztosítani kell a stabilitást, hogy a baleseteket vagy rongálódásokat elkerülje.

– A készülék stabilitása akkor biztosított, ha sík felületen áll.

Használat

Készülék leírása

Az ábrákat lásd a kihajtható oldalon!

1 Gyorscsatlakozó magasnyomású tömlőhöz
2 Magasnyomású csatlakozás
3 Készülékkapcsoló „0/OFF“ / „I/ON“
4 A hálózati csatlakozóvezeték tárolója
5 A magasnyomású tömlő tárolója
6 Szállító markolat
7 Vízcsatlakozás beépített szűrővel
8 Tisztítószer-szívócső tisztítószer szűrővel és fedéllel
9 Tisztítószer tartály
10 Csatlakozóelem a vízcsatlakozáshoz
11 A sugárcső tárolója
12 A kézi szórópisztoly tárolója
13 Hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozóval
14 Szállításhoz használt kerék
15 Kézi szórópisztoly
16 Kézi szórópisztoly zárja
17 Gomb a magasnyomású tömlő leválasztásához a kézi szórópisztolyról
18 Magasnyomású tömlő

∗ Opcionális tartozék

Jelen használati útmutatóban a maximális felszereltség van leírva. A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson).

19 Sugárcső nyomásszabályozóval (Vario Power)
20 Sugárcső szennymaróval
21 Mosókefe
22 Forgó mosókefe
23 Habfúvóka tisztítószer tartóval

Különleges tartozékok

Az extra tartozékok további felhasználási lehetőséget biztosítanak a készülékhez. Erre vonatkozólag részletes információkat a KÄRCHER-kereskedőknél kaphat.

Üzembevétel előtt

Üzembevétel előtt szerelje fel a mellékelt különálló alkatrészeket.

Az ábrákat lásd a kihajtható oldalon!

Ábra A

➔ A kerekeket nyomja a befogókba.

➔ A kerekeket a mellékelt dugóval biztosítsa. Ügyeljen a dugó állására!

Ábra B

➔ Helyezze fel és csavarozza rá a szállítófogantyút.

Ábra C

➔ A magasnyomású tömlő gyorscsatlakozóját csavarja a magasnyomású csatlakozóra.

Ábra D

➔ Helyezze a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztolyba, amíg ez hallhatóan bekattan.

Megjegyzés: Ügyeljen a csatlakozási nipli helyes beállítására.

➔ A biztos csatlakozást a magasnyomású tömlő meghúzásával ellenőrizni.

Ábra E

➔ A tisztítószer szívócsövét annyira húzza át a tisztítószer tartály fedelén, hogy a szűrő később a tartály aljára feküdjön.

➔ Zárja le a tisztítószer tartályt a fedéllel.

➔ A tisztítószer tartályt a készülékbe bekattintani.

Vízellátás

Az érvényes előírások alapján a készüléket soha nem szabad rendszer-elválasztó nélkül az ivóvíz-hálózatban üzemeltetni. Használja a KÄRCHER vállalat megfelelő rendszer-elválasztóját vagy alternatívaként egy EN 12729 BA típusnak megfelelő rendszer-elválasztót.

Az olyan víz, amely rendszer elválasztón átfolyt, nem minősül ihatónak.

Vigyázat

A rendszer elválasztót mindig a vízellátáshoz csatlakoztassa, soha ne közvetlenül a készülékhez!

Megjegyzés: A víz szennyeződései a magasnyomású szivattyút és a tartozékokat megrongálhatják. A védelemért a KÄRCHER vízszűrő használata (különleges tartozék, megrend. szám 4.730-059) ajánlott.

Vízellátás a vízvezetékből

Vegye figyelembe víz-szolgáltató vállalat előírásait.

A csatlakozási értékeket lásd a típus táblán/Műszaki adatoknál.

➔ Használjon megerősített anyagú víztömlőt (nem része a szállítási tételnek) kereskedelmi forgalomban kapható csatlakozóval. (Átmérő legalább 1/2 coll ill. 13 mm; hosszúság legalább 7,5 m).

Ábra F

➔ Csavarozza a szállított csatlakozó alkatrészt a készülék vízcsatlakozójára.

➔ Helyezze be víztömlőt a készülék csatlakozó alkatrészébe és kösse a vízellátáshoz.

Víz kiszívása nyitott tartályokból

Ez a a magasnyomású tisztító a KÄRCHER visszacsapó szeleppel ellátott szívótömlővel (különleges tartozék, megrend. szám 4.440-238) felületi vizek pl. esővíztartályból vagy tóból, felszívására alkalmas (A maximális felszívási magasságot lásd a Műszaki adatoknál).

➔ A KÄRCHER visszacsapó szeleppel ellátott szívótömlőt vízzel megtölteni, a vízcsatlakozásra csavarni és az esővíztartályba lógatni.

➔ Használat előtt légtelenítse a készüléket.
Csatlakoztatott sugárcső nélkül kapcsolja be a készüléket, és addig hagyja menni (max. 2 percig), amíg a víz buborékmentesen jön ki a pisztolyból. Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa ismét a sugárcsövet.

Üzembevétel

Vigyázat

A 2 percnél hosszabb ideig tartó szárazmenet a magasnyomású szivattyú rongálódásához vezet. Ha a készülék 2 percen belül nem termel nyomást, kapcsolja ki a készüléket és járjon el a „Segítség üzemzavar esetén“ fejezet utasításai alapján.

Ábra G

➔ A magasnyomású tömlőt erősen nyomja a készüléken található gyorscsatlakozóba, ez hallhatóan bekattan.
Megjegyzés: Ügyeljen a csatlakozási nipli helyes beállítására.

➔ A biztos csatlakozást a magasnyomású tömlő meghúzásával ellenőrizni.

Ábra H

➔ A sugárcsövet helyezze be a kézi szórópisztolyba és 90°-os elfordítással rögzítse.
➔ Teljesen nyissa ki a vízcsapot.
➔ Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.
➔ Kapcsolja be a készüléket „I/ON“.

Üzem

⚠ *Balesetveszély*

A magasnyomású szórófejből kilépő vízsugár a pisztoly visszalökődését idézi elő. Álljon biztosan, fogja erősen a kézi szórópisztolyt és a sugárcsövet.

Ábra I

➔ Oldja ki a kézi szórópisztoly karját.
➔ Húzza meg a kart, a készülék bekapcsol.

Megjegyzés: Ha a kart ismét elengedi, akkor a készülék ismét lekapcsol. A magasnyomás megmarad a rendszerben.

Sugárcső nyomásszabályozóval (Vario Power)

A legáltalánosabb tisztítási feladatokhoz. A munkanyomás fokozat nélkül „Min“ és „Max“ között szabályozható. „Mix“ állásban tisztítószert lehet hozzáadagolni.

➔ Engedje el a kézi szórópisztoly karját.

Ábra K

➔ Fordítsa a sugárcsövet a kívánt állásba.

Sugárcső szennymaróval

A makacs szennyeződésekhez.
Nem alkalmas munkavégzésre tisztítószerrel.

Vigyázat

Járműgumikat, lakkot vagy érzékeny felületeket, mint pl. fát ne tisztítson szennymaróval, rongálódás veszélye áll fenn.

Mosókefe

Alkalmas munkavégzésre tisztítószerrel.

Forgó mosókefe

Alkalmas munkavégzésre tisztítószerrel.
A forgó mosókefe különösen autók tisztítására alkalmas.

Vigyázat

A mosókefének munka esetén szennytől vagy más részecskéktől mentesnek kell lennie, a lakk károsodásának veszélye.

Munkavégzés tisztítószerrel

Az adott tisztítási feladathoz kizárólag KÄRCHER tisztító- és ápolószereket használjon, mivel ezeket speciálisan az Ön készülékével történő használatra fejlesztették ki. Más tisztító- és ápolószerek gyorsabb kopáshoz, és a garancia érvényességének elvesztéséhez vezethetnek. Kérem, érdeklődjön a szakkereskedésben vagy kérjen tájékoztatást közvetlenül a KÄRCHER-től.

Ábra L

➔ Tisztítószeroldat betöltése a tisztítószer tartályba (vegye figyelembe az adagolási adatokat a tisztítószer csomagolásán).
➔ Használja a nyomásszabályozós sugárcsövet (Vario Power).
➔ Állítsa a sugárcsövet a „Mix“ állásba.
Megjegyzés: Ezáltal az üzem alatt a tisztítószeroldatot a vízsugárhoz keveri.

Javasolt tisztítási módszer

➔ Takarékosan permetezze fel a tisztítószert a száraz felületre és hagyja hatni (ne hagyja megszáradni).
➔ A feloldott szennyeződést magasnyomású sugárral mossa le.

Habfúvóka

A tisztítószert a tartályból felszívja és erős tisztítószer hab képződik.

- ➔ Tisztítószeroldatot töltse a habfúvóka tisztítószer tartályába (vegye figyelembe az adagolási adatokat a tisztítószer csomagolásán).
- ➔ A habfúvókát csatlakoztassa a tisztítószer tartályhoz.
- ➔ A habfúvókát helyezze be a kézi szórópisztolyba és 90°-os elfordítással rögzítse.
  Megjegyzés: Ezáltal az üzem alatt a tisztítószeroldatot a vízsugárhoz keveri.

A használat megszakítása

- ➔ Engedje el a kézi szórópisztoly karját.

Ábra J

- ➔ A kézi szórópisztoly karját lezárni.
- ➔ Hosszabb munkaszünetekben (5 percen túl) továbbá kapcsolja ki a készüléket „0/OFF“.
- ➔ A kézi szórópisztolyt helyezze a kézi szórópisztoly tárolójába.

Használat befejezése

Vigyázat

A magasnyomású tömlőt csak akkor válassza le a kézi szórópisztolyról vagy a készülékről, ha nincs nyomás a rendszerben.

- ➔ Tisztítószeres munkavégzés után: Működtesse a készüléket kb. 1 percig, hogy tisztára öblítse.
- ➔ Engedje el a kézi szórópisztoly karját.
- ➔ A készüléket kikapcsolni "0/OFF" .
- ➔ Zárja el a vízcsapot.
- ➔ Nyomja a kézi szórópisztoly karját, hogy a rendszerben még meglevő nyomást kiengedje.

Ábra J

- ➔ A kézi szórópisztoly karját lezárni.
- ➔ Válassza le a készüléket vízellátásról.
- ➔ Húzza ki a hálózati dugót.

Szállítás

Vigyázat

A készülék szállításánál a balesetek vagy sérülések elkerülése érdekében vegye figyelembe a készülék súlyát (lásd a műszaki adatokat).

Szállítás kézzel

- ➔ A készüléket a szállítófogantyúnál húzza.

Szállítás járműben

- ➔ Ürítse ki a tisztítószer tartályt.
- ➔ A készüléket elcsúszás és borulás ellen biztosítani kell.

Tárolás

Vigyázat

A tárolási hely kiválasztásánál, a balesetek vagy sérülések elkerülése érdekében, vegye figyelembe a készülék súlyát (lásd a műszaki adatokat).

A készülék tárolása

Hosszabb tárolás előtt, ill. tél idején vegye figyelembe az "Ápolás" fejezet utasításait is.

- ➔ A készüléket sík területen állítsa le.
- ➔ A magasnyomású tömlő gyorscsatlakozó házát nyomja a nyíl irányába, és húzza ki a magasnyomású tömlőt.
- ➔ Nyomja meg a leválasztó gombot a kézi szórópisztolyon és válassza le a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztolyról.

➔ A kézi szórópisztolyt helyezze a kézi szórópisztoly tárolójába.
➔ A sugárcsövet kattintsa be a sugárcső tartójába.
➔ A hálózati csatlakozóvezetéket, a magasnyomású tömlőt és a tartozékokat tárolja a készüléken.

Fagyás elleni védelem

Vigyázat

A készüléket és a tartozékokat védje fagy ellen.

A fagy tönkreteszi a készüléket és a tartozékokat, ha előtte nem ürítette le a vizet. Károk elkerülése érdekében:

➔ A készülékből teljesen ürítse ki a vizet: A készüléket magasnyomású tömlő és vízellátás csatlakoztatása nélkül kapcsolja be (max. 1 perc) és várjon, amíg nem jön ki víz a magasnyomású csatlakozóból. A készüléket kikapcsolni.
➔ A készüléket az össze tartozékkal együtt fagymentes helyen tárolja.

Ápolás és karbantartás

⚠ ***Balesetveszély***

Minden ápolási- és karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Ápolás

Hosszabb tárolás előtt, pl. télen

➔ Húzza le a szűrőt a tisztítószer szívócsőről és folyóvíz alatt tisztítsa meg.
➔ A vízcsatlakozóban található szűrőszitát húzza ki laposfogóval és tisztítsa meg folyó víz alatt.

Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Alkatrészek

Kizárólag eredeti KÄRCHER alkatrészeket használjon. Ezen Gépkönyv végén találhatja a pótalkatrészek rövid áttekintését.

Segítség üzemzavar esetén

A kisebb meghibásodásokat a következő áttekintő táblázat segítségével Ön is megszüntetheti.
Kétség esetén kérjük, forduljon jogosult ügyfélszolgálathoz.

⚠ ***Balesetveszély***

Minden ápolási- és karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
Elektromos alkatrészeken történő javításokat és munkákat csak jóváhagyott szerviz szolgálat végezhet el.

A készülék nem megy

➔ Húzza meg a kézi szórópisztoly karját, a készülék bekapcsol.
➔ Ellenőrizze, hogy a feszültség adata a típustáblán megegyezik-e az áramforrás feszültségével.
➔ Vizsgálja meg a hálózati csatlakozóvezetéket esetleges sérülésekre.

A készülék nem termel nyomást

➔ Ellenőrizze a sugárcső beállítását.
➔ A készülék légtelenítése: Készüléket magasnyomású tömlő csatlakoztatása nélkül bekapcsolni, és várni (max. 2 percig), amíg a víz buborékmentesen jön ki a magasnyomású csatlakozásból. Kapcsolja ki a készüléket, és kösse vissza a magasnyomású tömlőt.
➔ Ellenőrizze a vízellátást.

➔ A vízcsatlakozóban található szűrőszitát húzza ki laposfogóval és tisztítsa meg folyó víz alatt.

Erős nyomásingadozások

➔ Magasnyomású fúvóka tisztítása: A szennyeződéseket a szórófej furatból egy tű segítségével távolítsa el és vízzel előrefelé öblítse ki.

➔ Ellenőrizze a vízellátás mennyiségét.

A készülék szivárog

➔ A készülék kismértékű szivárgása műszaki okok miatt lehetséges. Erős szivárgás esetén hívja a jóváhagyott szerviz szolgálatot.

Nem szívja fel a tisztítószert

➔ Válassza le a sugárcsövet a kézi szórópisztolyról és csak a kézi szórópisztollyal dolgozzon vagy nyomásszabályozóval használja sugárcsövet és állítsa „Mix“ -re.

➔ Tisztítsa ki a tisztítószer szívócső szűrőjét.

➔ Ellenőrizze, hogy a tisztítószer szívócső nem törik-e meg valahol.

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás	
Feszültség	220-240 V 1~50/60 Hz
Csatlakozási teljesítmény	1,6 kW
Védelmi fokozat	IP X5
Védelmi osztály	II ⧈
Hálózati biztosító (lomha)	10 A
Vízcsatlakozó	
Hozzáfolyási nyomás (max.)	1,2 MPa
Hozzáfolyási hőmérséklet (max.)	40 °C
Vízcsatlakozó	
Hozzáfolyási mennyiség (min.)	8 l/perc
Max. felszívási magasság	0,5 m
Teljesítményre vonatkozó adatok	
Üzemi nyomás	10 MPa
Max. megengedett nyomás	12 MPa
Szállított mennyiség, víz	5,5 l/perc
Szállított mennyiség, tisztítószer	0,3 l/perc
A kézi szórópisztoly visszalökő erőhatása	13 N
Méretek és súly	
Hossz	275 mm
Szélesség	279 mm
Magasság	803 mm
Súly, üzemkészen a tartozékkal	7,0 kg
Az EN 60335-2-79 szerint megállapított értékek	
Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték Bizonytalanság K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Hangnyomás szint L_{pA} Bizonytalanság K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Hangnyomás szint L_{WA} + bizonytalanság K_{WA}	90 dB(A)

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

EK konformitási nyiltakozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességet.

Termék: Nagynyomású tisztító
Típus: 1.601-xxx
Vonatkozó európai közösségi irányelvek:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2004/108/EK
2011/65/EU
2000/14/EK
Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Követett megfelelés megállapítási eljárás:
2000/14/EK: V. függelék
Hangteljesítményszint dB(A)
Mért: 87
Garantált: 90

Alulírottak az ügyvezetés megbízásából és felhatalmazásával lépnek fel.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

A dokumentációért felelős személy:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Obsah

Obecná upozornění	CS	5
Bezpečnostní pokyny	CS	6
Obsluha	CS	9
Přeprava	CS	12
Ukládání	CS	12
Ošetřování a údržba	CS	13
Pomoc při poruchách	CS	13
Technické údaje	CS	14
Prohlášení o shodě pro ES	CS	15

Obecná upozornění

Vážený zákazníku,

Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Obsah dodávky

Obsah dodávky je zobrazen na obale vašeho zařízení. Během vybalování zkontrolujte, zda je dodávka kompletní. Pokud chybí části příslušenství nebo bylo transportem poškozeny, obraťte se na vaší prodejnu.

Oblasti využití přístroje

Tento vysokotlaký čistič používejte výhradně v domácnosti, a sice

- k čištění strojů, vozů, budov, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní apod. K čištění využívejte vysokotlakého paprsku vody, dle potřeby používejte čisticí prostředky.
- Při práci s čističem používejte pouze příslušenství, náhradní díly a čisticí prostředky schválené výrobcem, tj. firmou KÄRCHER. Při používání čisticích prostředků se řiďte pokyny na nich uvedenými.

Symboly použité v návodu k obsluze

⚠ ***Nebezpečí!***
Pro bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

⚠ ***Upozornění***
Pro potencionálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

Pozor
Pro potencionálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k věcným škodám.

Symboly na zařízení

Vysokotlakým vodním paprskem se nesmí mířit na osoby, zvířata, elektrickou výstroj pod napětím ani na zařízení samotné. Přístroj chraňte před mrazem.

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému zužitkování.

Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Likvidujte proto staré přístroje ve sběrnách k tomuto účelu určených.

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:
www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.
(Adresy poboček najdete na zadní straně)

Bezpečnostní pokyny

⚠ ***Nebezpečí!***

- *Zástrčky a zásuvky se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama.*
- *Zařízení nikdy neuvádějte do provozu, je-li poškozeno síťové napájecí vedení nebo důležité části zařízení, např. vysokotlaká hadice, ruční stříkací pistole nebo bezpečnostní mechanismy.*
- *Před každým zahájením provozu zkontrolujte, zda síťové napájecí vedení a síťová zástrčka nejsou poškozeny. Poškozené síťové napájecí vedení dejte neprodleně vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem / odborníkem elektrikářem.*
- *Vždy než začnete s přístrojem pracovat, zkontrolujte vysokotlakou hadici, zda není poškozená. Poškozenou hadici ihned vyměňte.*
- *Nikdy nepracujte s vysokotlakým čističem v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!*
- *Používáte-li přístroj v nebezpečných prostorách (např. benzinová pumpa), dodržujte bezpodmínečně příslušné bezpečnostní předpisy.*
- *Paprsek vysokého tlaku vody může být nebezpečný, je-li s ním zacházeno neodborným způsobem. Paprsek vysokého tlaku nikdy nesměřujte na osoby, zvířata, zapnutá elektrická zařízení či na samotný čistič.*
- *Vysokotlakým vodním paprskem nikdy nemiřte na jiné osoby ani na sebe za účelem očištění oděvu či obuvi.*
- *Nikdy neostřikujte předměty obsahující látky životu nebezpečné (např. azbest).*
- *Pneumatikám/ventilům pneumatik hrozí poškození resp. prasknutí při ostřikování vysokotlakým paprskem. Prvním příznakem takového poškození je zabarvení pneumatiky. Poškozené pneumatiky/ventily pneumatik jsou životu nebezpečné. Při čištění dodržujte vzdálenost paprsku vody nejméně 30 cm!*
- *Nebezpečí exploze! Nepoužívejte hořlavé tekutiny. Nikdy nenasávejte kapaliny obsahující rozpouštědla či neředěné kyseliny a rozpouštědla!*

Sem patří např. benzín, ředidla do barev nebo topný olej. Rozprášená mlha je vysoce vznětlivá, výbušná a jedovatá. Nepoužívejte aceton, neředěné kyseliny a rozpouštědla, neboť mohou poškodit materiál, z něhož je zařízení vyrobeno.

⚠ ***Upozornění***

- *Síťová zástrčka a spojka prodlužovacího vedení musejí být vodotěsné a nesmějí ležet ve vodě. Spojka nesmí dále leže na podlaze. Doporučujeme používat kabelové bubny, které zaručují, že se zásuvky nacházejí nejméně 60 mm nad zemí.*
- *Nevhodná elektrická prodlužovací vedení mohou být nebezpečná. V otevřených prostorách používejte jen taková elektrická prodlužovací vedení, která jsou k tomuto účelu schválena a odpovídajícím způsobem označena a mají dostatečný průřez: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Prodlužovací vedení vždy kompletně odmotejte z kabelového navijáku.*
- *Kvalita vysokotlakých hadic, armatur a spojek je důležitá pro bezpečnost práce s čističem. Používejte proto pouze vysokotlaké hadice, armatury a spojky doporučené autorizovaným distributorem.*
- *S přístrojem nesmí pracovat děti nebo osoby, které nebyly seznámeny s návodem k jeho použití.*
- *Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obdržely instruktáž, jak se zařízením zacházet a uvědomují si nebezpečích, která s používáním přístroje souvisí.*
- *Není dovoleno, aby si děti s přístrojem hrály.*
- *Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.*
- *Balicí fólii udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!*
- *Uživatel smí přístroj používat pouze k účelům, ke kterým byl přístroj vyroben. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních specifik a brát ohled na osoby, nacházející se v blízkosti přístroje.*
- *Přístroj nepoužívejte, pokud se v dosahu nacházejí jiné osoby, které nemají ochranný oděv.*
- *Za účelem ochrany před odstřikující vodou či nečistotami noste při práci s čističem ochranný oděv a ochranné brýle.*

- *Tento přístroj byl koncipován pro použití jen takových čisticích prostředků, které jsou dodávány, resp. doporučeny autorizovaným distributorem. Použití jiných čisticích prostředků či chemikálií by mohlo mít negativní vliv na bezpečnost přístroje.*

Pozor

- *Při delších provozních přestávkách vypněte hlavní vypínač / spínač přístroje nebo přístroj odpojte od zdroje napětí.*
- *Zařízení neprovozujte při teplotách nedosahujících 0 °C.*
- *Při čištění lakovaných povrchových ploch dodržujte vzdálenost paprsku vysokého tlaku vody od plochy min. 30 cm, abyste zabránili poškození plochy.*
- *Nikdy přístroj nenechávejte bez dozoru, je-li v provozu.*
- *Dbejte na to, aby nedošlo k poškození síťového či prodlužovacího vedení následkem přejetí vedení, jeho skřípnutím či taháním za něj trhavým pohybem. Síťové vedení chraňte před žárem, olejem a ostrými hranami.*
- *Veškeré části přístroje, kterými je veden el. proud, musí být chráněny před stříkající vodou.*
- *Přístroj smí být zapojen jen do takového el. přívodu, který byl instalován kvalifikovaným elektrikářem v souladu s mezinárodní normou IEC 60364 o elektrické instalaci budov.*
- *Přístroj zapojujte pouze na střídavý proud. Napětí musí být shodné s údaji o napětí na typovém štítku přístroje.*
- *Z bezpečnostních důvodů zásadně doporučujeme provozovat zařízení přes ochranný spínač proti zbytkovému proudu (max. 30 mA).*
- *Čisticí práce, při kterých vzniká odpadová voda obsahující olej (např. při čištění motoru či podvozku automobilu), se smějí provádět výhradně na místech k tomu určených (myčky), disponujících odlučovačem oleje.*

Bezpečnostní prvky

Pozor

Bezpečnostní mechanismy slouží na ochranu uživatele a nesmějí být měněny či obcházeny.

Vypínač na zařízení

Vypínač na zařízení zabraňuje zařízení v nahodilému provozu.

Zajištění ruční stříkací pistole

Pojistné ústrojí blokuje páčku ruční stříkací pistole a brání nahodilému spuštění zařízení.

Přepadový ventil s tlakovým spínačem

Přepadový ventil brání překročení přípustného pracovního tlaku.
Uvolněním páčky na ruční stříkací pistoli vypne tlakový spínač čerpadlo a vysokotlaký vodní paprsek se přeruší.
Přitažením páčky se čerpadlo opět zapne.

Podmínky pro zachování stability

Pozor

Před každými činnostmi na nebo s přístrojem zajistěte stabilitu přístroje, aby bylo zabráněno poraněním nebo poškozením.

– Stabilita přístroje je zajištěna, pokud přístroj stojí na rovné ploše.

Obsluha

Popis zařízení

Ilustrace najdete na rozkládací stránce!

1 Rychlopřípojka pro vysokotlakou hadici
2 Přípojka vysokého tlaku
3 Vypínač na přístroji "0/OFF" / "I/ON"
4 Ukládací prostor pro síťové přívodní vedení
5 Uložení pro vysokotlakou hadici
6 Přepravní držadlo
7 Vodní přípojka s integrovaným sítkem
8 Sací hadice na čisticí prostředek s filtrem čisticího prostředku a krytem
9 Zásobník na čisticí prostředek
10 Spojovací element pro přívod vody
11 Uložení pro stříkací trubku
12 Uložení pro ruční stříkací pistoli
13 Síťové napájecí vedení se zástrčkou
14 Přepravní kolo
15 Ruční stříkací pistole
16 Zajištění ruční stříkací pistole
17 Tlačítko k oddělení vysokotlaké hadice od ruční stříkací pistole
18 Vysokotlaká hadice

∗ Dodatečné příslušenství

V provozní příručce je popsáno maximální vybavení. V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal).

19 Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power)
20 Vysokotlaká trubka s frézou na nečistoty
21 Mycí kartáč
22 Rotující mycí kartáč
23 Pěnová tryska s nádobou na čisticí prostředek

Zvláštní příslušenství

Zvláštní příslušenství rozšiřuje možnosti využití vysokotlakého čističe. Bližší informace obdržíte u Vašeho obchodníka s přístroji KÄRCHER.

Před uvedením do provozu

Před uvedením do provozu namontujte díly volně přiložené k zařízení.

Ilustrace najdete na rozkládací stránce!

ilustrace A

➔ Zatlačte kola do úchytů.

➔ Zajistěte kola pomocí přiložených zátek. Dbejte na směr umístění zátky!

ilustrace B

➔ Nasaďte přepravní rukojeť a přišroubujte ji.

ilustrace C

➔ Přišroubujte rychlopřípojku vysokotlaké hadice na přípojku vysokého tlaku.

ilustrace D

➔ Zasuňte vysokotlakou hadici do ruční stříkací pistole tak, aby slyšitelně zaskočila.

Upozornění: Dbejte na správné seřízení připojovací matice.

➔ Prověřte bezpečné spojení tahem za vysokotlakou hadici.

ilustrace E

➔ Sací hadici na čisticí prostředek protáhněte víkem zásobníku čisticího prostředku tak daleko, aby filtr později dosedl na dno zásobníku.

➔ Zásobník na čisticí prostředek uzavřete víkem.

➔ Zásobník na čisticí prostředek umístěte tak, aby zapadl do zařízení.

Přívod vody

Podle platných předpisů nesmí být zařízení nikdy provozováno na vodovodní síti bez systémového oddělovače. Je nezbytné používat systémový oddělovač firmy KÄRCHER nebo alternativně systémový oddělovač odpovídající normě EN 12729 typu BA.

Voda, která protekla systémovým děličem, je hodnocena jako nikoliv pitná.

Pozor

Systémový oddělovač připojujte vždy k přívodu vody nikoliv k přístroji!

Upozornění: Nečistoty ve vodě mohou poškodit vysokotlaké čerpadlo a příslušenství. Na ochranu před nimi se doporučuje používat vodní filtr KÄRCHER (zvláštní příslušenství, obj. číslo 4.730-059).

Zásobování vodou z přívodu vody

Dbejte pokynů příslušné místní organizace zajišťující zásobování vodou. Hodnoty připojení viz typový štítek, resp. Technické údaje.

➔ Používejte vodní hadici vyztuženou tkaninou (není součástí dodávky) vybavenou obvyklou spojkou. (Průměr alespoň 1/2 palce popř. 13 mm; délka alespoň 7,5 m).

ilustrace F

➔ Spojku našroubujte na vodovodní přípojku zařízení.

➔ Vodní hadici nasaďte na spojovací díl a připojte k přívodu vody.

Nasávání vody z otevřených nádrží

Tento vysokotlaký čistič je díky sací hadici KÄRCHER se zpětným ventilem (zvláštní příslušenství obj. č. 4.440-238) vhodný k nasávání povrchové vody např. z kádí na dešťovou vodu nebo tůní apod. (ohledně max. sací výšky viz technická data).

➔ Sací hadici KÄRCHER se zpětným ventilem naplňte vodou, našroubujte na vodní přípojku a zavěste do kádě na dešťovou vodu.

➔ Před uvedením do provozu přístroj odvzdušněte.
Přístroj zapněte bez nasazené rozprašovací trubky a nechte jej běžet (max. 2 minuty), dokud z pistole nezačne vytékat voda bez vzduchových bublinek. Přístroj vypněte a namontujte rozprašovací trubku.

Uvedení do provozu

Pozor

Běh na prázdno po dobu delší než 2 minuty vede k poškození vysokotlakého čerpadla. Pokud přístroj nevytvoří tlak během 2 minut, vypněte jej a postupujte podle pokynů v kapitole „Nápověda při poruchách“.

ilustrace G

➔ Vysokotlakou hadici pevně zasuňte do rychlospojky, uslyšíte přitom, jak zaskočí.
Upozornění: Dbejte na správné seřízení připojovací matice.

➔ Prověřte bezpečné spojení tahem za vysokotlakou hadici.

ilustrace H

➔ Stříkací trubku nasaďte na stříkací pistoli a otočením o 90° ji zajistěte.

➔ Zcela otevřete vodovodní kohoutek.

➔ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

➔ Zapněte přístroj "I/ON".

Provoz

⚠ ***Nebezpečí!***

Vodní paprsek, vycházející z vysokotlaké trysky, působí na stříkací pistoli reaktivní silou. Zaujměte bezpečný postoj a pevně držte ruční stříkací pistoli a stříkací trubku.

ilustrace I

➔ Odjistěte páčku na stříkací pistoli.

➔ Zatáhněte za páčku, zařízení se zapne.

Upozornění: Jestliže se páčka znovu uvolní, zařízení se znovu vypne. Vysoký tlak zůstává v systému zachován.

Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power).

Pro obvyklé čištění. Pracovní tlak lze nastavit stupňovitě mezi „Min“ a „Max“. V poloze "Mix" je možné provádět přídavné dávkování čisticího prostředku.

➔ Uvolněte stisk páčky na stříkací pistoli.

ilustrace K

➔ Nastavte ocelovou trubku do požadované polohy.

Vysokotlaká trubka s frézou na nečistoty

Pro těžká znečištění.

Nehodí se pro práci s čisticími prostředky.

Pozor

Nečistěte pneumatiky, lak nebo citlivé povrchy jako dřevo pomocí frézy na nečistoty, hrozí poškození.

Mycí kartáč

Hodí se pro práci s čisticími prostředky.

Rotující mycí kartáč

Hodí se pro práci s čisticími prostředky. Rotující mycí kartáč je vhodný převážně na mytí vozidel.

Pozor

Mycí kartáč musí být během práci bez nečistot nebo jiných částic, jinak může dojít k poškození laku.

Práce s čisticím prostředkem

Při realizaci chystané čisticí úlohy používejte výhradně čisticí a ošetřovací prostředky firmy KÄRCHER, neboť byly vyvinuty speciálně k použití s Vaším zařízením. Použití jiných čisticích a ošetřovacích prostředků může vést k rychlému opotřebení a zániku záručních nároků. Dejte si poradit ve specializovaném obchodě nebo si vyžádejte informace přímo u firmy KÄRCHER.

ilustrace L

➔ Naplňte zásobník na čisticí prostředek roztokem čisticího prostředku (řiďte se pokyny k dávkování na nádobě s čisticím prostředkem).

➔ Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power).

➔ Stříkací trubku natočte do polohy „Mix“.

Upozornění: Tímto způsobem se roztok čisticího prostředku za provozu přimíchává k vodnímu paprsku.

Doporučovaná metoda čištění

➔ Čisticí prostředek úsporně nastříkejte na suchý povrch a nechte působit (ne však zaschnout).

➔ Uvolněnou nečistotu opláchněte paprskem vysokého tlaku.

Pěnová tryska

Čisticí prostředek je odsáván z nádoby a vzniká silná čisticí pěna.

➔ Naplňte nádobu na čisticí prostředek roztokem čisticího prostředku (řiďte se pokyny k dávkování na nádobě s čisticím prostředkem).

➔ Připojte pěnovou trysku k nádobě na čisticí prostředek.
➔ Pěnovou trysku nasaďte na stříkací pistoli a otočením o 90° ji zajistěte.
Upozornění: Tímto způsobem se roztok čisticího prostředku za provozu přimíchává k vodnímu paprsku.

Přerušení provozu

➔ Uvolněte stisk páčky na stříkací pistoli.
ilustrace J
➔ Zajistěte páčku stříkací pistole.
➔ Při delších přestávkách v práci (přes 5 minut) přístroj ještě vypněte vypínačem „0/OFF“.
➔ Ruční stříkací pistoli zasuňte do uložení pro ruční stříkací pistoli.

Ukončení provozu

Pozor
Vysokotlakou hadici odpojujte od ruční stříkací pistole nebo od přístroje pouze, pokud je systém bez tlaku.

➔ Po práci s čisticím prostředkem: Nechte přístroj na dobu 1 minuty zapnutý, aby mohlo dojít k vypláchnutí.
➔ Uvolněte stisk páčky na stříkací pistoli.
➔ Zařízení vypněte „0/OFF“.
➔ Zavřete vodovodní kohoutek.
➔ Stiskněte páčku na stříkací pistoli za účelem odstranění zbylého tlaku ze systému.
ilustrace J
➔ Zajistěte páčku stříkací pistole.
➔ Odpojte zařízení od přívodu vody.
➔ Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Přeprava

Pozor
Aby bylo zabráněno poraněním nebo nehodám při přepravě, berte ohled na hmotnost přístroje (viz. technické údaje).

Ruční přeprava

➔ Přístroj tahejte za přepravní úchyt.

Přeprava ve vozidle

➔ Zásobník na čisticí prostředek vyprázdněte.
➔ Zajistěte přístroj proti sklouznutí a převrácení.

Ukládání

Pozor
Aby bylo zabráněno poraněním nebo nehodám, zohledněte při výběru místa uskladnění hmotnost přístroje (viz. technické údaje).

Uložení přístroje

Před dlouhodobým uskladněním, např. v zimě navíc dodržujte pokyny v kapitole Péče.
➔ Přístroj odstavte na rovné ploše.
➔ Kryt rychlopřípojky pro vysokotlakou hadici tlačte ve směru šipky a vysokotlakou hadici vytáhněte.
➔ Stiskněte tlačítko pro odpojení na ruční stříkací pistoli a odpojte vysokotlakou hadici od ruční stříkací pistole.
➔ Ruční stříkací pistoli zasuňte do uložení pro ruční stříkací pistoli.
➔ Stříkací trubku zaaretujte v uložení pro stříkací trubku.
➔ Síťové napájecí vedení, vysokotlakou hadici a příslušenství uložte na zařízení.

Ochrana proti zamrznutí

Pozor

Zařízení a příslušenství chraňte před mrazem.

Není-li ze zařízení a příslušenství beze zbytku vypuštěna voda, mráz zařízení a příslušenství zničí. Jak předcházet škodám

➔ Ze zařízení vypusťte veškerou vodu: zařízení zapněte bez připojené vysokotlaké hadice a bez připojeného přívodu vody (na max. 1 minutu) a počkejte, dokud z vysokotlakého přípoje nepřestane vytékat voda. Zařízení vypněte.

➔ Zařízení s úplným příslušenstvím ukládejte na místo chráněné před mrazem.

Ošetřování a údržba

⚠ Nebezpečí!

Než začnete provádět jakoukoliv péči nebo údržbu, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.

Péče

Před uskladněním na delší dobu, např. na zimu:

➔ Sejměte filtr ze sací hadice na čisticí prostředky a opláchněte jej pod tekoucí vodou.

➔ Síto ve vodní přípojce vyjměte plochými kleštěmi a vyčistěte je pod tekoucí vodou.

Údržba

Zařízení je bezúdržbové.

Náhradní díly

Používejte výhradně originální náhradní díly firmy KÄRCHER. Přehled náhradních dílů najdete na konci tohoto provozního návodu.

Pomoc při poruchách

Drobné poruchy můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů.
V případě nejistoty se laskavě obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

⚠ Nebezpečí!

Než začnete provádět jakoukoliv péči nebo údržbu, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.

Veškeré opravářské práce na elektrických částech přístroje smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Přístroj neběží

➔ Zatáhněte za páčku stříkací pistole, zařízení se zapne.

➔ Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku přístroje souhlasí s napětím zdroje elektrického proudu.

➔ Zkontrolujte, zda není síťové napájecí vedení poškozeno.

Zařízení nelze natlakovat

➔ Zkontrolujte nastavení stříkací trubky.

➔ Zařízení odvzdušněte: Zařízení zapněte bez připojené vysokotlaké hadice a čekejte (max. 2 minuty), dokud z vysokotlaké přípojky nezačne vystupovat voda bez bublin. Zařízení vypněte a znovu připojte vysokotlakou hadici.

➔ Zkontrolujte přívod vody.

➔ Síto ve vodní přípojce vyjměte plochými kleštěmi a vyčistěte je pod tekoucí vodou.

Silné kolísání tlaku

- ➔ Vyčistěte vysokotlakou trysku: Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky a zpředu ji propláchněte vodou.
- ➔ Zkontrolujte množství přiváděné vody.

Zařízení je netěsné

- ➔ Mírná netěsnost zařízení je podmíněna technicky. Při značné netěsnosti je třeba řešením pověřit autorizovaný zákaznický servis.

Čisticí prostředek není nasáván

- ➔ Odpojte proudnici od ruční stříkací pistole a práci provádějte pouze pomocí ruční stříkací pistole nebo používejte proudnici s regulací tlaku a otočte ji do polohy "Mix"
- ➔ Filtr očistěte na sací hadici čisticího prostředku.
- ➔ Zkontrolujte, zda na sací hadici nejsou zlomy.

Technické údaje

Elektrické připojení	
Napětí	220-240 V 1~50/60 Hz
Příkon	1,6 kW
Stupeň krytí	IP X5
Třída krytí	II ⧈
Síťová pojistka (pomalá)	10 A
Přívod vody	
Přívodní tlak (max.)	1,2 MPa
Teplota přívodu (max.)	40 °C
Přiváděné množství (min.)	8 l/min
Max. sací výška	0,5 m
Výkonnostní parametry	
Pracovní tlak	10 MPa
Max. přípustný tlak	12 MPa
Čerpané množství vody	5,5 l/min
Čerpané množství čisticího prostředku	0,3 l/min
Síla zpětného nárazu vysokotlaké pistole	13 N
Rozměry a hmotnost	
Délka	275 mm
Šířka	279 mm
Výška	803 mm
Hmotnost přístroje připraveného k provozu s příslušenstvím	7,0 kg
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-79	
Hodnota vibrace rukapaže Kolísavost K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Hladina akustického tlaku L_{pA} Kolísavost K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Kolísavost K_{WA}	90 dB(A)

Technické změny vyhrazeny.

Prohlášení o shodě pro ES

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: Vysokotlaký čistič
Typ: 1.601-xxx
Příslušné směrnice ES:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
2011/65/EU
2000/14/ES
Použité harmonizační normy
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Použitý postup posuzování shody:
2000/14/ES: Příloha V
Hladinu akustického dB(A)
Namerenou: 87
Garantovanou: 90

Podepsaní jednají v pověření a s plnou mocí jednatelství

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Osoba zplnomocněná sestavením dokumentace:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Vsebinsko kazalo

Splošna navodila	SL	5
Varnostna navodila	SL	6
Uporaba	SL	8
Transport	SL	12
Skladiščenje	SL	12
Nega in vzdrževanje	SL	12
Pomoč pri motnjah	SL	13
Tehnični podatki	SL	14
ES-izjava o skladnosti	SL	14

Splošna navodila

Spoštovani kupec,

Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Dobavni obseg

Obseg dobave Vaše naprave je prikazan na embalaži. Pri jemanju stroja iz embalaže preverite popolnost vsebine. Pri manjkajočem priboru ali transportnih škodah obvestite Vašega prodajalca.

Namenska uporaba

Ta visokotlačni čistilec uporabljajte izključno za privatno gospodinjstvo:

- za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodij, fasad, teras, vrtnih naprav itn. z visokotlačnim vodnim curkom (po potrebi z dodatkom čistilnega sredstva).
- z deli pribora, nadomestnimi deli in čistilnimi sredstvi, ki jih je dovolil KÄRCHER. Upoštevajte napotke, ki so priloženi čistilnim sredstvom.

Simboli v navodilu za uporabo

⚠ ***Nevarnost***

Za neposredno grozečo nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ ***Opozorilo***

Za možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.

Pozor

Za možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lahkih poškodb ali materialne škode.

Simboli na napravi

Visokotlačnega curka ne usmerjajte v osebe, živali, aktivno električno opremo ali na samo napravo. Napravo zaščitite pred zmrzaljo.

Varstvo okolja

Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.

Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

www.kaercher.com/REACH

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.
(naslov glejte na hrbtni strani)

Varnostna navodila

⚠ ***Nevarnost***

- *Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.*
- *Naprave ne vklapljajte, če so poškodovani omrežni priključni vodnik ali drugi pomembni deli naprave, npr. visokotlačna gibka cev, ročna brizgalna pištola ali varnostne priprave.*
- *Pred vsako uporabo preverite, ali na omrežnem priključnem vodniku z omrežnim vtičem obstajajo poškodbe. Poškodovan omrežni priključni vodnik naj pooblaščeni uporabniški servis/elektro strokovnjak nemudoma zamenja.*
- *Pred vsakim zagonom preverite gibko visokotlačno cev na poškodbe. Poškodovano visokotlačno gibko cev takoj zamenjajte.*
- *Prepovedano je obratovanje v področjih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.*
- *Pri uporabi naprave v nevarnih področjih (npr. bencinske črpalke) je treba upoštevati ustrezne varnostne predpise.*
- *Visokotlačni curki so lahko pri nestrokovni uporabi nevarni. Curka nikoli ne usmerjajte na osebe, živali, aktivno električno opremo ali na sam stroj.*
- *Visokotlačnega curka ne usmerjajte na druge osebe ali nase, da bi očistili oblačila ali obutev.*
- *S paro ne škropite predmetov, ki vsebujejo zdravstveno škodljive snovi (npr. azbest).*
- *Pnevmatike vozil/ventili pnevmatik se lahko z visokotlačnim curkom poškodujejo in počijo. Prvi znak tega je sprememba barve pnevmatike. Poškodovanje avtomobilske pnevmatike/ventili pnevmatik so smrtno nevarni. Pri čiščenju ohranite najmanjšo oddaljenost curka od 30 cm!*
- *Nevarnost eksplozije!*
  Ne razpršujte gorljivih tekočin.
  Nikoli ne vsesavajte tekočin s topili ali nerazredčenih kislin in topil! Sem spadajo npr. bencin, razredčila ali kurilno olje. Razpršeno sredstvo je visoko vnetljivo, eksplozivno in strupeno. Ne uporabljajte acetona, nerazredčenih kislin in topil, ker le-ti uničujejo materiale, uporabljene na napravi.

⚠ ***Opozorilo***

- *Električni vtiči in spojke podaljševalnega kabla morajo biti vodotesni in ne smejo ležati v vodi. Spojka nadalje ne sme ležati na tleh. Priporoča se, da uporabljate bobne za kable, ki zagotavljajo, da se vtičnice nahajajo najmanj 60 mm nad tlemi.*
- *Neustrezni električni podaljševalni kabli so lahko nevarni. Na prostem uporabljajte le atestirane in ustrezno označene električne podaljševalne kable z zadostnim presekom kabla: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Podaljševalni kabel vedno do konca odvijte z bobna za navijanje kabla.*
- *Visokotlačne gibke cevi, armature in vezave so pomembne za varnost stroja. Uporabljajte le visokotlačne gibke cevi, armature in vezave, ki jih je priporočil proizvajalec.*
- *S strojem ne smejo delati otroci, mladoletne ali neusposobljene osebe.*
- *Ta naprava ni namenjena uporabi oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali so od nje prejeli navodila, kako napravo uporabljati, ter so razumeli nevarnosti, ki iz tega izhajajo.*
- *Otroci se z napravo ne smejo igrati.*
- *Nadzorujte otroke, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.*
- *Embalažne folije hranite proč od otrok, obstaja nevarnost zadušitve!*
- *Uporabnik mora stroj uporabljati v skladu z njegovim namenom. Mora upoštevati lokalne danosti in pri delu s strojem paziti na osebe v okolici.*
- *Naprave ne uporabljajte, če se v njenem dosegu nahajajo druge osebe, razen, če slednje nosijo zaščitna oblačila.*
- *Za zaščito pred brizganjem vode ali umazanije nosite primerno zaščitno obleko in zaščitne očale.*
- *Ta stroj je razvit za uporabo čistilnih sredstev, ki jih je dostavil ali priporočil proizvajalec. Uporaba drugih čistilnih sredstev ali kemikalij lahko ovira varnost stroja.*

Pozor

- *Pri daljših prekinitvah obratovanja izklopite napravo na glavnem stikalu/stikalu naprave ali izvlecite omrežni vtič.*
- *Naprave ne uporabljajte pri temperaturah pod 0 °C.*
- *Pri čiščenju lakiranih površin ohranjujte oddaljenost curka od najmanj 30 cm, da se izognete poškodbam.*

- *Stroja med obratovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.*
- *Pazite na to, da se omrežni ali podaljševalni kabel s prevoženjem, stiskanjem, vlečenjem ali podobnim ne uniči ali poškoduje. Omrežne kable zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.*
- *Vsi deli pod napetostjo v delovnem območju morajo biti zaščiteni pred vodnim curkom.*
- *Stroj se sme priključevati samo na električni priključek, ki ga je elektroinštalater izvedel v skladu z IEC 60364.*
- *Stroj priključujte samo na izmenični tok. Napetost se mora ujemati s tipsko ploščico stroja.*
- *Iz varnostnih razlogov načeloma priporočamo, da napravo priključite preko zaščitnega tokovnega stikala (max. 30 mA).*
- *Čistilna dela, pri katerih nastajajo oljnate odpadne vode, kot je npr. pomivanje motorjev, podvozja se smejo izvajati samo v pralnicah z odvodom za olje.*

Varnostne naprave

Pozor

Varnostne naprave služijo za zaščito uporabnika in se jih ne sme spreminjati ali ignorirati.

Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nehoteno delovanje naprave.

Zapah ročne brizgalne pištole

Zapah zapira ročico ročne brizgalne pištole in preprečujejo nehoten vklop naprave.

Prelivni ventil s tlačnim stikalom

Prelivni ventil preprečuje prekoračitev dovoljenega delovnega tlaka.
Če ročico na ročni brizgalni pištoli spustite, tlačno stikalo izklopi črpalko, visokotlačni curek se ustavi. Če ročico povlečete, se črpalka ponovno vklopi.

Predpogoji za stojno varnost

Pozor

Pred vsemi aktivnostmi z ali na napravi vzpostavite stojno varnost, da preprečite nesreče ali poškodbe.

– Stojna varnost naprave je zagotovljena, ko je naprava postavljena na ravni površini.

Uporaba

Opis naprave

Slike glejte na razklopni strani!

1 Hitri priključek za visokotlačno gibko cev
2 Visokotlačni priključek
3 Stikalo naprave „0/OFF“ / „I/ON“
4 Shranjevalo za omrežni priključek
5 Shranjevalo za visokotlačno gibko cev
6 Transportni ročaj
7 Vodni priključek z vgrajenim sitom
8 Gibka cev za sesanje čistila s filtrom za čistilo in pokrovom
9 Rezervoar za čistilno sredstvo
10 Spojni del za priključek za vodo
11 Shranjevalo za brizgalno cev
12 Shranjevalo za ročno brizgalno pištolo
13 Omrežni priključni vodnik z omrežnim vtičem

14 Transportno kolo
15 Ročna brizgalna pištola
16 Zapah ročne brizgalne pištole
17 Tipka za ločitev visokotlačne gibke cevi od ročne brizgalne pištole
18 Visokotlačna cev

*** Opcijski pribor**

V tem navodilu za uporabo je opisana maksimalna oprema. Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo).

19 Brizgalna cev z reguliranjem tlaka (Vario Power)
20 Brizgalna cev s strgalom za umazanijo
21 Krtača za pranje
22 Rotacijska krtača za pranje
23 Šoba za peno s posodo za čistilo

Poseben pribor

Posebni pribor razširja možnosti uporabe vašega stroja. Podrobnejše informacije o tem boste prejeli pri vašem prodajalcu KÄRCHER.

Pred zagonom

Pred zagonom montirajte napravi prosto priložene dele.

Slike glejte na razklopni strani!

Slika A

➔ Kolesa pritisnite v nastavek.
➔ Kolesa zavarujte s priloženim čepom. Upoštevajte usmeritev čepa!

Slika B

➔ Nataknite in privijte transportni ročaj.

Slika C

➔ Hitri priključek za visokotlačno gibko cev privijte na visokotlačni priključek.

Slika D

➔ Vtaknite visokotlačno gibko cev v ročno brizgalno pištolo, dokler se slišno ne zaskoči.

Opozorilo: Pazite na pravilno usmerjenost priključne električne napeljave.

➔ Preverite varno povezavo s potegom za visokotolačno cev.

Slika E

➔ Gibko sesalno cev za čistilno sredstvo potegnite tako daleč skozi pokrov rezervoarja za čistilno sredstvo, da filter kasneje nalega na dno rezervoarja.
➔ Zaprite rezervoar za čistilno sredstvo s pokrovom.
➔ Zakočite rezervoar za čistilno sredstvo v napravo.

Oskrba z vodo

V skladu z veljavnimi predpisi aparat ne sme nikoli delovati brez ločilnika sistemov na omrežju za pitno vodo. Uporabiti je potrebno ustrezen ločilnik sistemov podjetja KÄRCHER ali alternativni ločilnik sistemov v skladu z EN 12729 Tip BA.

Voda, ki je tekla skozi sistemski ločevalnik, je klasificirana kot nepitna.

Pozor

Sistemski ločevalnik vedno priključite na oskrbo z vodo, nikoli neposredno na napravo!

Opozorilo: Nečistoče v vodi lahko poškodujejo visokotlačno črpalko in pribor. Za zaščito se priporoča uporaba KÄRCHER jevega vodnega filtra (poseben pribor, naroč št. 4.730-059).

Oskrba z vodo iz vodovoda

Upoštevajte predpise vodovodnega podjetja.

Priključne vrednosti glejte na tipski tablici / v tehničnih podatkih.

➔ Uporabljajte s platnom ojačano vodno gibko cev (ni v obsegu dobave) z običajnim priključkom. (premer najmanj 1/2 cole oz. 13 mm; dolžina najmanj 7,5 m).

Slika F

➔ Priložen spojni del privijte na vodni priključek naprave.

➔ Vodno gibko cev nataknite na spojni del naprave in jo priključite na oskrbo z vodo.

Sesanje vode iz odprtih posod

Ta visokotlačni čistilnik je s KÄRCHERjevo gibko sesalno cevjo s protipovratnim filtrom (posebni pribor, naroč.št. 4.440-238) primeren za sesanje površinske vode npr. iz sodov za deževnico ali ribnikov (za maksimalno višino črpanja glejte tehnične podatke).

➔ KÄRCHERevo gibko sesalno cev s protipovratnim ventilom napolnite z vodo, privijte na vodni priključek in obesite v sod za deževnico.

➔ Pred obratovanjem napravo odzračite.
Napravo vklopite brez priklopljene brizgalne cevi in pustite teči tako dolgo (največ 2 minuti), da voda iz pištole teče brez mehurčkov. Napravo izklopite in ponovno priklopite brizgalno cev.

Zagon

Pozor

Suhi tek v trajanju več kot 2 minuti lahko vodi do poškodb na visokotlačni črpalki. Če naprave v 2 minutah ne izgradi nobenega tlaka, napravo izklopite in postopajte v skladu z napotki v poglavju „Pomoč pri motnjah“.

Slika G

➔ Visokotlačno gibko cev trdno vtaknite v hitri priključek na napravi, da se slišno zaskoči.
Opozorilo: Pazite na pravilno usmerjenost priključne električne napeljave.

➔ Preverite varno povezavo s potegom za visokotolačno cev.

Slika H

➔ Brizgalno cev vtaknite v ročno brizgalno pištolo in jo pritrdite z obračanjem za 90°.

➔ Vodno pipo popolnoma odprite.

➔ Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.

➔ Vklopite napravo "I/ON".

Obratovanje

⚠ ***Nevarnost***

Zaradi izstopajočega vodnega curka iz visokotlačne šobe deluje na ročno brizgalno pištolo povratna sila. Poskrbite, da trdno stojite, ročno brizgalno pištolo in brizgalno cev trdno držite.

Slika I

➔ Deblokirajte ročico ročne brizgalne pištole.

➔ Potegnite ročico, naprava se vklopi.

Opozorilo: Če se ročica ponovno spusti, se naprava ponovno izklopi. Visok tlak se v sistemu ohrani.

Brizgalna cev z reguliranjem tlaka (Vario Power)

Za običajne čistilne naloge. Delovni tlak se lahko zvezno regulira med "Min" in Max". V položaju „Mix“ se lahko dodaja čistilno sredstvo.

➔ Spustite ročico ročne brizgalne pištole.

Slika K

➔ Brizgalno cev obrnite na željen položaj.

Brizgalna cev s frezalom za umazanijo

Za trdovratno umazanijo.
Ni primerno za delo s čistilnimi sredstvi.

Pozor

Avtomobilskih gum, laka ali občutljivih površin kot je les ne čistite s strgalom za umazanijo, nevarnost poškodbe.

Krtača za pranje

Primerno za delo s čistilnimi sredstvi.

Vrtljiva pralna krtača

Primerno za delo s čistilnimi sredstvi. Vrtljiva pralna krtača je primerna predvsem za avtomobilsko čiščenje.

Pozor

Pralna krtača mora biti pri delu brez umazanije ali drugih delcev, nevarnost poškodb laka.

Delo s čistilnimi sredstvi

Za vsakokratno čistilno nalogo uporabljajte izključno čistilna in negovalna sredstva podjetja KÄRCHER, ker so bila le-ta razvita posebej za uporabo z Vašo napravo. Uporaba drugih čistilnih in negovalnih sredstev lahko vodi do hitrejše obrabe in ugasnitve garancijskih zahtevkov. Prosimo, da se pozanimate v specializirani trgovini ali pa zahtevate informacije neposredno pri podjetju KÄRCHER.

Slika L

- ➔ Raztopino čistilnega sredstva napolnite v rezervoar za čistilno sredstvo (upoštevajte navedbe doziranja na navoju čistilnega sredstva).
- ➔ Uporabite brizgalno cev z reguliranjem tlaka (Vario Power).
- ➔ Brizgalno cev obrnite na položaj "Mix".

  Opozorilo: S tem se pri obratovanju raztopina čistilnega sredstva primeša vodnemu curku.

Priporočljiva metoda čiščenja

- ➔ Čistilno sredstvo varčno razpršite po suhi površini in pustite, da učinkuje (vendar se ne sme posušiti).
- ➔ Raztopljeno umazanijo splaknite z visokotlačnim curkom.

Šoba za peno

Iz posode se sesa čistilo in nastane učinkovita pena čistila.

- ➔ Raztopino čistilnega sredstva napolnite v posodo za čistilo šobe za peno (upoštevajte navedbe doziranja na navoju čistilnega sredstva).
- ➔ Šobo za peno spojite s posodo za čistilo.
- ➔ Šobo za peno vtaknite v ročno brizgalno pištolo in jo pritrdite z obračanjem za 90°.

  Opozorilo: S tem se pri obratovanju raztopina čistilnega sredstva primeša vodnemu curku.

Prekinitev obratovanja

- ➔ Spustite ročico ročne brizgalne pištole.

Slika J

- ➔ Zaprite ročico ročne brizgalne pištole.
- ➔ Pri daljših delovnih premorih (več kot 5 minut) napravo dodatno izklopite „0/OFF“.
- ➔ Ročno brizgalno pištolo vtaknite v shranjevalo za ročno brizgalno pištolo.

Zaključek obratovanja

Pozor

Visokotlačno gibko cev ločite od ročne brizgalne pištole ali naprave le, če v sistemu ni tlaka.

- ➔ Po delu s čistilnimi sredstvi: Naprava naj za spiranje deluje približno 1 minuto.
- ➔ Spustite ročico ročne brizgalne pištole.
- ➔ Izklopite napravo "0/OFF".
- ➔ Zaprite pipo.
- ➔ Pritisnite ročico ročne brizgalne pištole, da iz sistema izpustite še obstoječi tlak.

Slika J

- ➔ Zaprite ročico ročne brizgalne pištole.
- ➔ Napravo ločite z oskrbe z vodo.
- ➔ Izvlecite omrežni vtič.

Transport

Pozor

Da preprečite nesreče ali poškodbe, pri transportu upoštevajte težo naprave (glejte tehnične podatke).

Ročni transport

- ➔ Napravo vlecite za transportni ročaj.

Transport v vozilih

- ➔ Izpraznite rezervoar za čistilno sredstvo.
- ➔ Napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi.

Skladiščenje

Pozor

Da preprečite nesreče ali poškodbe, pri izbiri kraja shranjevanja upoštevajte težo naprave (glejte tehnične podatke).

Shranjevanje naprave

Pred daljšim shranjevanjem, npr. v času zime, dodatno upoštevajte napotke v poglavju Nega.

- ➔ Postavite napravo na ravno površino.
- ➔ Ohišje hitrega priključka za visokotlačno gibko cev pritisnite v smeri puščice in izvlecite visokotlačno gibko cev.
- ➔ Pritisnite ločilno na ročni brizgalni pištoli in ločite visokotlačno gibko cev od ročne brizgalne pištole.
- ➔ Ročno brizgalno pištolo vtaknite v shranjevalo za ročno brizgalno pištolo.
- ➔ Brizgalno cev zaskočite v shranjevalo za brizgalno cev.
- ➔ Omrežni priključni kabel, visokotlačno gibko cev in pribor pospravite na napravo.

Zaščita pred zamrznitvijo

Pozor

Napravo in pribor zaščitite pred zmrzaljo.

Če voda ni popolnoma izpraznjena, zmrzal uniči napravo in pribor. Za preprečitev škod.

- ➔ Popolna izpraznitev vode iz naprave: Napravo vklopite brez priključene visokotlačne gibke cevi in brez priključene oskrbe z vodo (max. 1 min.) in počakajte, dokler iz visokotlčanega priključka ne izstopa več voda. Izklopite napravo.
- ➔ Napravo s celotnim priborom shranjujte v prostoru, varnem pred zmrzaljo.

Nega in vzdrževanje

⚠ Nevarnost

Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli izklopite napravo in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.

Nega

Pred daljšim skladiščenjem, npr. pozimi:

- ➔ Filter izvlecite iz gibke sesalne cevi za čistilno sredstvo in ga očistite pod tekočo vodo.
- ➔ Sito v priključku za vodo izvlecite s ploščatimi kleščami in ga očistite pod tekočo vodo.

Vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

Nadomestni deli

Uporabljajte samo originalne KÄRCHER jeve nadomestne dele. Pregled nadomestnih delov boste našli na koncu tega navodila za uporabo.

Pomoč pri motnjah

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.
V primeru dvoma se obrnite pooblaščeni servisni službi.

⚠ ***Nevarnost***

Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli izklopite napravo in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice. Popravila in posege na električnih sestavnih delih sme opravljati le pooblaščena servisna služba.

Naprava ne deluje

- ➔ Potegnite ročico ročne brizgalne pištole, naprava se vklopi.
- ➔ Preverite, ali na tipski tablici navedena napetost ustreza napetosti vira električnega toka.
- ➔ Omrežni priključni vodnik preglejte glede poškodb.

Naprava ne dosega zadostnega tlaka

- ➔ Preverite nastavitev na brizgalni cevi.
- ➔ Prezračite napravo: Napravo vklopite brez priključene visokotlačne gibke cevi in počakajte (največ 2 minuti), dokler voda na visokotlačnem priključku ne izstopa brez mehurčkov. Napravo izklopite in ponovno priklopite visokotlačno cev.
- ➔ Preverite oskrbo z vodo.
- ➔ Sito v priključku za vodo izvlecite s ploščatimi kleščami in ga očistite pod tekočo vodo.

Močna nihanja tlaka

- ➔ Čiščenje visokotlačne šobe: Iz šobne izvrtine z iglo odstranite umazanijo in jo od spredaj splaknite z vodo.
- ➔ Preverite količino dotoka vode.

Naprava je netesna

- ➔ Neznatna netesnost naprave je tehnično pogojena. Pri močnejši netesnosti se obrnite na pooblaščeno servisno službo.

Čistilno sredstvo se ne vsesava

- ➔ Brizgalno cev ločite od ročne brizgalne pištole in delajte le z raočno brizgalno pištolo ali uporabite brizgalno cev z regulacijo tlaka in obrnite na položaj „Mix“
- ➔ Očistite filter na gibki sesalni cevi za čistilno sredstvo.
- ➔ Preverite gibko sesalno cev za čistilno sredstvo glede pregibov.

Tehnični podatki

Električni priključek	
Napetost	220-240 V 1~50/60 Hz
Priključna moč	1,6 kW
Stopnja zaščite	IP X5
Razred zaščite	II ⧈
Omrežna varovalka (inertna)	10 A
Vodni priključek	
Pritisk dotoka (maks.)	1,2 MPa
Temperatura dotoka (maks.)	40 °C
Količina dotoka (min.)	8 l/min
Max. sesalna višina	0,5 m
Podatki o zmogljivosti	
Delovni tlak	10 MPa
Maks. dovoljeni tlak	12 MPa
Črpalna količina, voda	5,5 l/min
Črpalna količina, čistilno sredstvo	0,3 l/min
Povratna sila ročne brizgalne pištole	13 N
Mere in teža	
Dolžina	275 mm
Širina	279 mm
Višina	803 mm
Teža, pripravljeno za uporabo s priborom	7,0 kg
Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-79	
Vrednost vibracij dlan-roka Negotovost K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Nivo hrupa L_{pA} Negotovost K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Nivo hrupa ob obremenitvi L_{WA} + negotovost K_{WA}	90 dB(A)

Pridržana pravica do tehničnih sprememb!

ES-izjava o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: visokotlačni čistilec
Tip: 1.601-xxx
Zadevne ES-direktive:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
2011/65/EU
2000/14/ES
Uporabljene usklajene norme:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Postopek ocenjevanja skladnosti:
2000/14/ES: Priloga V
Raven zvočne moči dB(A)
Izmerjeno: 87
Zajamčeno: 90
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom vodstva podjetja.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Pooblaščenec za dokumentacijo:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Spis treści

Instrukcje ogólne	PL	5
Wskazówki bezpieczeństwa	PL	6
Obsługa	PL	9
Transport	PL	13
Przechowywanie	PL	13
Czyszczenie i konserwacja	PL	13
Usuwanie usterek	PL	14
Dane techniczne	PL	15
Deklaracja zgodności UE	PL	16

Instrukcje ogólne

Szanowny Kliencie!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia przedstawiony jest na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy.
W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub uszkodzeń przy transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa przeznaczona jest wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych:

– do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, narzędzi ogrodowych itp. za pomocą strumienia wody pod dużym ciśnieniem (w razie potrzeby z dodatkiem środków czyszczących),
– w połączeniu z akcesoriami, częściami zamiennymi i środkami czyszczącymi dopuszczonymi przez firmę KÄRCHER. Należy przestrzegać wskazówek załączonych do środków czyszczących.

Symbole w instrukcji obsługi

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Przy bezpośrednim niebezpieczeństwie, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ ***Ostrzeżenie***
Przy możliwości zaistnienia niebezpiecznej sytuacji mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

Uwaga
Przy możliwości zaistnienia niebezpiecznej sytuacji mogącej prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

Symbole na urządzeniu

Nie wolno kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta, czynny osprzęt elektryczny ani na samo urządzenie. Urządzenie chronić przed mrozem.

Ochrona środowiska

Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.

Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:
www.kaercher.com/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

- *Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.*
- *Nie uruchamiać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub ważnych części urządzenia, np. przewodu ciśnieniowego, pistoletu natryskowego lub elementów zabezpieczających.*
- *Przed każdym zastosowaniem sprawdzać, czy przewód zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis lub elektryka.*
- *Przed każdym użyciem sprawdzać, czy przewód ciśnieniowy nie jest uszkodzony. Uszkodzony przewód ciśnieniowy należy niezwłocznie wymienić.*
- *Eksploatacja urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*
- *Podczas użytkowania w obszarach zagrożonych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać stosownych przepisów bezpieczeństwa.*
- *W przypadku niewłaściwego użycia strumień wody pod ciśnieniem może być niebezpieczny. Nie wolno kierować strumienia na ludzi, zwierzęta, czynny osprzęt elektryczny ani na samo urządzenie.*
- *Przy czyszczeniu odzieży lub obuwia nie kierować strumienia na siebie ani na inne osoby.*
- *Nie czyścić strumieniem przedmiotów zawierających materiały szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).*
- *Strumień wody pod ciśnieniem może uszkodzić wentyle lub opony samochodowe i doprowadzić do pęknięcia opony. Pierwszym sygnałem takiego niebezpieczeństwa jest przebarwienie opony. Uszkodzone opony samochodowe i wentyle stanowią zagrożenie dla życia. Podczas czyszczenia zachować odległość strumienia minimum 30 cm!*

- *Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie rozpylać cieczy palnych. Nigdy nie zasysać płynów zawierających rozpuszczalniki ani nierozcieńczonych kwasów czy rozpuszczalników! Zaliczają się do nich np. benzyna, rozpuszczalnik do farb lub olej grzewczy. Mgła powstająca podczas spryskiwania jest łatwo zapalna, wybuchowa i trująca. Nie zasysać acetonu, nierozcieńczonych kwasów ani rozpuszczalników, ponieważ mają one ujemny wpływ one materiały zastosowane w urządzeniu.*

⚠ ***Ostrzeżenie***

- *Wtyczka i złącze przedłużacza muszą być wodoszczelne i nie mogą leżeć w wodzie. Złącze nie może też leżeć na ziemi. Zaleca się stosowanie bębnów kablowych, które zapewniają, że gniazdka znajdują się co najmniej 60 mm nad ziemią.*
- *Nieodpowiednie przedłużacze elektryczne mogą być niebezpieczne. Na wolnym powietrzu należy stosować tylko dopuszczone do tego celu i odpowiednio oznaczone przedłużacze elektryczne o wystarczającym przekroju: 1 - 10 m: 1,5 mm^2; 10 - 30 m: 2,5 mm^2:*
- *Przedłużacz należy zawsze całkowicie odwijać z bębna kablowego.*
- *Przewody ciśnieniowe, elementy wyposażenia i złącza mają istotne znaczenie dla bezpieczeństwa. Stosować tylko przewody ciśnieniowe, elementy wyposażenia i złącza zalecane przez producenta.*
- *Obsługa urządzenia przez dzieci lub osoby nieprzyuczone jest zabroniona.*
- *Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego używania, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia oraz istniejących zagrożeń.*
- *Dzieci nie mogą się bawić tym urządzeniem.*
- *Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie bawią się urządzeniem.*
- *Opakowania foliowe przechowywać dala od dzieci; istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!*
- *Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy musi on uwzględniać warunki panujące w otoczeniu i uważać na osoby znajdujące się w pobliżu.*

- *Nie używać urządzenia, jeżeli w jego zasięgu znajdują się inne osoby, chyba, że są one wyposażone w odzież ochronną.*
- *W celu ochrony przed rozpryskującą się wodą lub brudem należy nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary ochronne.*
- *Urządzenie zostało skonstruowane do stosowania ze środkami czyszczącymi dostarczanymi lub zalecanymi przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub chemikaliów może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.*

Uwaga

- *Przy dłuższych przerwach w pracy należy wyłączyć urządzenie przy użyciu wyłącznika głównego / wyłącznika albo wyjąć wtyczkę z gniazdka.*
- *Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0 °C.*
- *Podczas czyszczenia powierzchni lakierowanych zachować odległość strumienia min. 30 cm, aby uniknąć uszkodzeń.*
- *Pracującego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.*
- *Nie dopuścić do uszkodzenia kabla sieciowego lub przedłużacza w wyniku np. zgniecenia, załamania, szarpnięcia, przejechania po nim itp. Przewody sieciowe chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.*
- *Wszystkie części przewodzące prąd w miejscu pracy urządzenia muszą być zabezpieczone przed tryskającą wodą.*
- *Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonanego przez elektryka zgodnie z normą IEC 60364.*
- *Urządzenie podłączać jedynie do prądu zmiennego. Napięcie musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.*
- *Ze względów bezpieczeństwa zaleca się stałe stosowanie wyłącznika ochronnego prądowego (maks. 30 mA).*
- *Czyszczenie, podczas którego powstają ścieki zawierające olej, np. mycie silnika lub podłogi samochodu, dozwolone jest tylko w myjniach wyposażonych w separator oleju.*

Zabezpieczenia

Uwaga

Zabezpieczenia chronią użytkownika i nie wolno ich modyfikować ani obchodzić.

Wyłącznik

Wyłącznik zapobiega niepożądanemu włączeniu się urządzenia.

Blokada pistoletu natryskowego

Blokada zablokowuje dźwignię pistoletu natryskowego i zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

Zawór przelewowy z wyłącznikie ciśnieniowym

Zawór przelewowy zapobiega przekroczeniu dopuszczalnego ciśnienia roboczego.
Po zwolnieniu dźwigni pistoletu natryskowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę i strumień wody ustaje. Po pociągnięciu za dźwignię pompa ponownie się włącza.

Warunki dla stateczności

Uwaga

Przed jakąkolwiek czynnością przy użyciu urządzenia lub przy urządzeniu należy stworzyć warunki dla stateczności, w celu uniknięcia wypadków wzgl. uszkodzeń.

– Stateczność urządzenia jest zagwarantowana, gdy stoi ono na równej powierzchni.

Obsługa

Opis urządzenia

Ilustracje, patrz strony rozkładane!

1 Szybkozłącze węża wysokociśnieniowego
2 Przyłącze wysokiego ciśnienia
3 Wyłącznik urządzenia „0/OFF“ / „I/ ON“
4 Schowek na przewód zasilający
5 Schowek na wąż wysokociśnieniowy
6 Uchwyt transportowy
7 Przyłącze wody z wbudowanym sitem
8 Wężyk do zasysania środka czyszczącego z filtrem i pokrywą
9 Zbiornik środka czyszczącego
10 Złączka do przyłącza wody
11 Schowek na lancę
12 Schowek na pistolet natryskowy
13 Przewód zasilający z wtyczką
14 Kółko transportowe
15 Pistolet natryskowy
16 Blokada pistoletu natryskowego
17 Przycisk do oddzielenia węża wysokociśnieniowego od pistoletu natryskowego
18 Wąż wysokociśnieniowy

*** Osprzęt opcjonalny**

W niniejszej instrukcji obsługi opisane jest maksymalne wyposażenie. W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

19 Lanca z regulacją ciśnienia (Vario Power)
20 Lanca z frezem do zanieczyszczeń
21 Szczotka do mycia
22 Obrotowa szczotka do mycia
23 Dysza pianowa ze zbiornikiem środka czyszczącego

Wyposażenie specjalne

Wyposażenie specjalne zwiększa możliwości zastosowania urządzenia. Bliższych informacji na ten temat udzielają dystrybutorzy urządzeń KÄRCHER.

Przed pierwszym uruchomieniem

Przed uruchomieniem zamontować luźno dołączone części do urządzenia.

Ilustracje, patrz strony rozkładane!

Rysunek **A**

➔ Wcisnąć koła w zamocowanie.
➔ Zabezpieczyć koła dołączoną zatyczką. Zwrócić uwagę na pozycję zatyczki!

Rysunek **B**

➔ Nałożyć uchwyt transportowy i skręcić śrubami.

Rysunek **C**

➔ Przykręcić szybkozłącze węża wysokociśnieniowego do przyłącza wysokociśnieniowego.

Rysunek D

➔ Włożyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu natryskowego, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.
Wskazówka: Zwrócić uwagę na właściwe ustawienie złączki przyłączeniowej.

➔ Sprawdzić bezpieczeństwo połączenia przez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.

Rysunek E

➔ Przeciągnąć wąż ssący na środek czyszczący tak daleko przez pokrywę zbiornika środka czyszczącego, by filtr leżał potem na dnie zbiornika.

➔ Nałożyć pokrywę na zbiornik środka czyszczącego.

➔ Zatrzasnąć zbiornik środka czyszczącego w urządzeniu.

Doprowadzenie wody

Zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenie nigdy nie może być używane bez zaworu zwrotnego przy sieci wodociągowej. Należy używać odpowiedniego odłącznika systemowego firmy KÄRCHER albo odłącznika systemowego zgodnego z EN 12729, typ BA.

Woda, która przepłynęła przez odłącznik systemowy, katalogowana jest jako nie nadająca się do picia.

Uwaga

Odłącznik systemowy podłączać zawsze do dopływu wody, a nigdy bezpośrednio do urządzenia!

Wskazówka: Zanieczyszczenia w wodzie mogą uszkodzić pompę wysokociśnieniową i akcesoria. Jako ochronę zaleca się użycie filtra wodnego KÄRCHER (wyposażenie specjalne, nr katalogowy 4.730-059).

Dopływ wody z instalacji wodnej

Przestrzegać przepisów lokalnego przedsiębiorstwa wodociągowego. Wartości przyłączenia patrz tabliczka znamionowa/dane techniczne.

➔ Stosować wąż gumowy wzmocniony tkaniną (nie objęty dostawą) ze zwykłym złączem. (Średnica przynajmniej 1/2 cala wzgl. 13 mm; długość przynajmniej 7,5 m).

Rysunek F

➔ Przykręcić dołączoną złączkę do przyłącza wody na urządzeniu.

➔ Nałożyć wąż wodny na złączkę urządzenia i podłączyć dopływ wody.

Zasysanie wody z otwartych zbiorników

Ta myjka wysokociśnieniowa nadaje się wraz wężem ssącym KÄRCHER z zaworem zwrotnym (wyposażenie specjalne, nr katalogowy 4.440-238) do zasysania wody powierzchniowej np. z beczek na deszczówkę lub stawów (maks. wysokość zasysania, patrz dane techniczne).

➔ Wypełnić wodą wąż ssący KÄRCHER z zaworem zwrotnym, przykręcić do przyłącza wody i zawiesić na zbiorniku wody deszczowej.

➔ Przed użyciem należy odpowietrzyć urządzenie.
Włączyć urządzenie bez podłączonej lancy i pozostawić je włączone (maks. 2 minuty), aż z pistoletu zacznie wydostawać się woda bez pęcherzyków powietrza. Wyłączyć urządzenie i podłączyć lancę.

Uruchamianie

Uwaga

Praca na sucho trwająca przez ponad 2 minuty prowadzi do uszkodzenia pompy wysokociśnieniowej. Jeżeli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu 2 minut, należy je wyłączyć i postąpić zgodnie ze wskazówkami z rozdziału „Usuwanie usterek“.

Rysunek G

➔ Mocno założyć wąż wysokociśnieniowy na szybkozłącze przy urządzeniu; zaskoczy w słyszalny sposób.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na właściwe ustawienie złączki przyłączeniowej.

➔ Sprawdzić bezpieczeństwo połączenia przez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.

Rysunek H

➔ Włożyć lancę w pistolet natryskowy i zablokować, obracając o 90°.

➔ Całkowicie otworzyć kran.

➔ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

➔ Włączyć urządzenie „I/ON”.

Działanie

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Poprzez strumień wody wytryskujący z dyszy wysokociśnieniowej na pistolet oddziałuje siła odrzutu. Należy zapewnić sobie bezpieczne ustawienie i mocno trzymać pistolet natryskowy i lancę.

Rysunek I

➔ Odblokować dźwignię pistoletu natryskowego.

➔ Pociągnąć za dźwignię, urządzenie się włącza.

Wskazówka: Gdy zwalnia się dźwignię, urządzenie znowu się odłącza. Nadciśnienie pozostaje w systemie.

Lanca z regulacją ciśnienia (Vario Power)

Do najczęstszych zadań czyszczenia. Ciśnienie robocze można regulować stopniowo w zakresie od „Min“ do „Max“. W pozycji „Mix“ można dolać dawkę środka czyszczącego.

➔ Zwolnić dźwignię pistoletu natryskowego.

Rysunek K

➔ Obrócić lancę do żądanego położenia.

Lanca z frezem do zanieczyszczeń

Do przywartych zanieczyszczeń, trudnych do usunięcia.

Nie nadaje się do pracy ze środkami czyszczącymi.

Uwaga

Nie czyścić opon samochodowych, lakieru ani wrażliwych powierzchni, jak drewno, za pomocą frezu do zanieczyszczeń; niebezpieczeństwo uszkodzenia.

Szczotka do mycia

Nadaje się do pracy ze środkami czyszczącymi.

Obrotowa szczotka do mycia

Nadaje się do pracy ze środkami czyszczącymi.

Obrotowa szczotka do mycia nadaje się szczególnie do czyszczenia samochodów.

Uwaga

Szczotka myjąca musi przy pracy być wolna do kurzu i innych cząsteczek; niebezpieczeństwo uszkodzenia lakieru.

Praca ze środkiem czyszczącym

Do każdego czyszczenia należy używać wyłączenie środków czyszczących i pielęgnacyjnych firmy KÄRCHER, ponieważ zostały one przeznaczone specjalnie do użytku z Państwa urządzeniem. Używanie innych środków czyszczących i pielęgnacyjnych może prowadzić do szybszego zużycia i wygaśnięcia uprawnień związanych z roszczeniami gwarancyjnymi. Dalsze informacje dostępne są w handlu branżowym albo bezpośrednio w firmie KÄRCHER.

Rysunek L

➔ Napełnić zbiornik roztworem środka czyszczącego (zważać na dane dotyczące dozowania na opakowaniu środka czyszczącego).

➔ Zastosować lancę z regulacją ciśnienia (Vario Power).

➔ Obrócić lancę do położenia „Mix“.
Wskazówka: W ten sposób miesza się przy pracy roztwór środka czyszczącego ze strumieniem wody.

Zalecana metoda czyszczenia

➔ Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).

➔ Spłukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

Dysza pianowa

Środek czyszczący zasysany jest ze zbiornika i powstają mocna piana na bazie środka czyszczącego.

➔ Napełnić zbiornik roztworem środka czyszczącego (zważać na dane dotyczące dozowania na opakowaniu środka czyszczącego).

➔ Połączyć dyszę pianową ze zbiornikiem środka czyszczącego.

➔ Włożyć dyszę pianową w pistolet natryskowy i zablokować, obracając o 90°.
Wskazówka: W ten sposób miesza się przy pracy roztwór środka czyszczącego ze strumieniem wody.

Przerwanie pracy

➔ Zwolnić dźwignię pistoletu natryskowego.

Rysunek J

➔ Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.

➔ W przypadku dłuższych przerw w pracy (ponad 5 minut) dodatkowo wyłączać urządzenie „0/OFF“.

➔ Włożyć pistolet natryskowy do schowka.

Zakończenie pracy

Uwaga

Wąż wysokociśnieniowy oddzielić od ręcznego pistoletu natryskowego albo urządzenia tylko wtedy, gdy w systemie nie ma ciśnienia.

➔ Po pracy ze środkiem czyszczącym: Urządzenie przepłukać do czysta przez ok. 1 min.

➔ Zwolnić dźwignię pistoletu natryskowego.

➔ Wyłączyć urządzenie „0/OFF”.

➔ Zakręcić kran.

➔ Nacisnąć dźwignię pistoletu natryskowego, aby całkowicie usunąć ciśnienie z systemu.

Rysunek J

➔ Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.

➔ Oddzielić urządzenie od dopływu wody.

➔ Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Transport

Uwaga

W celu uniknięcia wypadków wzgl. zranień przy transporcie należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia (patrz dane techniczne).

Transport ręczny

➔ Pociągnąć urządzenie za uchwyt transportowy

Transport w pojazdach

➔ Opróżnić zbiornik środka czyszczącego.
➔ Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i przewróceniem się.

Przechowywanie

Uwaga

W celu uniknięcia wypadków wzgl. zranień, przy wyborze przechowywania należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia (patrz dane techniczne).

Przechowywanie urządzenia

Przed dłuższym okresem przechowywania, np. w zimie należy zwrócić uwagę na wskazówki w rozdziale „Ochrona przeciwmrozowa.

➔ Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
➔ Nacisnąć obudowę szybkozłącza węża wysokociśnieniowego w kierunku strzałki i wyjąć wąż wysokociśnieniowy.
➔ Nacisnąć przycisk oddzielający pistoletu natryskowego i oddzielić wąż wysokociśnieniowy od pistoletu natryskowego.
➔ Włożyć pistolet natryskowy do schowka.
➔ Umieścić rurkę strumieniową w odpowiednim schowku.
➔ Umieścić przewód zasilający, wąż wysokociśnieniowy i wyposażenie przy urządzeniu.

Ochrona przeciwmrozowa

Uwaga

Urządzenie i akcesoria chronić przed mrozem.

Urządzenie i akcesoria zostaną zniszczone przez mróz, jeżeli nie zostaną w pełni opróżnione z wody. W celu uniknięcia szkód:

➔ Całkowicie opróżnić urządzenie z wody: Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego i bez podłączonego dopływu wody (maks. 1 min.) i zaczekać, aż z przyłącza wysokociśnieniowego już nie będzie się wydobywać woda. Wyłączyć urządzenie.
➔ Przechowywać urządzenie z wszystkimi akcesoriami w ogrzewanym pomieszczeniu.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ Niebezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do wszelkich prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Konserwacja

Przed dłuższym okresem przechowywania, np. w zimie:

➔ Zdjąć filtr z węża ssącego środka czyszczącego i oczyścić go pod bieżącą wodą.
➔ Wyciągnąć szczypcami płaskimi sito z przyłącza wody i oczyścić je pod bieżącą wodą.

Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Części zamienne

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy KÄRCHER. Lista części zamiennych znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Usuwanie usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższych wskazówek.
W razie wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Przed przystąpieniem do wszelkich prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
Do wszelkich napraw i prac na podzespołach elektrycznych uprawniony jest jedynie autoryzowany serwis.

Urządzenie nie działa

- ➔ Pociągnąć za dźwignię pistoletu natryskowego, urządzenie się włącza.
- ➔ Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.
- ➔ Skontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

Urządzenie nie wytwarza ciśnienia

- ➔ Sprawdzić ustawienie lancy.
- ➔ Odpowietrzyć urządzenie: Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego i zaczekać (maks. 2 minuty), aż z przyłącza wysokociśnieniowego zacznie wydobywać się woda bez bąbelków. Wyłączyć urządzenie i ponownie podłączyć wąż wysokociśnieniowy.
- ➔ Sprawdzić dopływ wody.
- ➔ Wyciągnąć szczypcami płaskimi sito z przyłącza wody i oczyścić je pod bieżącą wodą.

Silne wahania ciśnienia

- ➔ Czyszczenie dyszy wysokociśnieniowej: Usunąć zanieczyszczenia z otworu dyszy za pomocą igły i wypłukać wodą od przodu.
- ➔ Sprawdzić ilość dopływającej wody.

Nieszczelne urządzenie

- ➔ Niewielka nieszczelność urządzenia wynika z jej konstrukcji. W przypadku większej nieszczelności zlecić naprawę w autoryzowanym serwisie.

Środek czyszczący nie jest zasysany

- ➔ Odłączyć lancę od pistoletu ręcznego i pracować jedynie przy użyciu pistoletu ręcznego lub użyć lancy z regulatorem ciśnienia i przekręcić do położenia „Mix“.
- ➔ Oczyścić filtr przy wężu ssącym środka czyszczącego.
- ➔ Sprawdzić wąż ssący środka czyszczącego czy nie ma załamań.

Dane techniczne

Podłączenie do sieci	
Napięcie	220-240 V 1~50/60 Hz
Pobór mocy	1,6 kW
Stopień zabezpieczenia	IP X5
Klasa ochrony	II ⧈
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	10 A
Przyłącze wody	
Ciśnienie dopływowe (maks.)	1,2 MPa
Temperatura doprowadzenia (maks.)	40 °C
Ilość doprowadzenia (min.)	8 l/min
Maks. wysokość ssania	0,5 m
Parametry robocze	
Ciśnienie robocze	10 MPa
Maks. dopuszczalne ciśnienie	12 MPa
Ilość pobieranej wody	5,5 l/min
Ilość pobieranego środka czyszczącego	0,3 l/min
Siła odrzutu pistoletu natryskowego	13 N
Wymiary i ciężar	
Długość	275 mm
Szerokość	279 mm
Wysokość	803 mm
Ciężar, urządzenie gotowe do pracy wraz z akcesoriami	7,0 kg
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79	
Drgania przenoszone przez kończyny górne Niepewność pomiaru K	<2,5 m/s^2 0,3 m/s^2

Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79	
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA} Niepewność pomiaru K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} + Niepewność pomiaru K_{WA}	90 dB(A)

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa
Typ: 1.601-xxx

Obowiązujące dyrektywy WE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2004/108/WE
2011/65/UE
2000/14/WE

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)
Zmierzony: 87
Gwarantowany: 90

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Pełnomocnik dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
tel.: +49 7195 14-0
faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Cuprins

Observații generale	RO 5
Măsuri de siguranță	RO 6
Utilizarea	RO 9
Transport	RO 12
Depozitarea	RO 12
Îngrijirea şi întreținerea	RO 13
Remedierea defecțiunilor	RO 13
Date tehnice	RO 14
Declarație de conformitate CE	RO 15

Observații generale

Mult stimate client,

Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiuni original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta şi păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Articolele livrate

Pachetul de livrare a aparatului dvs. este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul pachetului este complet.
Informați imediat distribuitorul dumneavoastră dacă lipsesc părți componente sau dacă intervin defecțiuni la transport.

Domeniul de utilizare

Utilizați acest aparat de curățat sub presiune exclusiv pentru gospodăria particulară:

- la curățarea maşinilor, vehiculelor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinărit, etc. cu jet de apă sub presiune (în caz de nevoie se poate adăuga şi detergent).
- cu accesoriile, piesele de schimb şi detergenții aprobați de KÄRCHER. Respectați instrucțiunile de utilizare ale detergenților.

Simboluri din manualul de utilizare

⚠ ***Pericol***
Pericol iminet, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ ***Avertisment***
Posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

Atenție
Posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare sau pagube materiale.

Simboluri pe aparat

Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre persoane, animale, echipamente electrice active sau asupra aparatului însuşi. Feriți aparatul de îngheț.

Protecția mediului înconjurător

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare şi revalorificare a deşeurilor.

Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)
Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: ***www.kaercher.com/REACH***

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție şi care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată. (Pentru adresă vedeți pagina din spate)

Măsuri de siguranță

⚠ ***Pericol***

- *Nu apucați niciodată fişa de alimentare şi priza având mâinile ude.*
- *Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat cablul de alimentare de la rețea sau elemente importante ale aparatului, precum de ex. furtunul de presiune, pistolul de pulverizare sau dispozitivele de siguranță.*
- *Înainte de fiecare utilizare verificați cablul de rețea şi ştecherul, să nu aibă defecțiuni. Cablul de rețea deteriorat trebuie înlocuit neîntârziat într-un atelier electric / service pentru clienți autorizat.*
- *Verificați furtunurile de presiune înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți-le neîntârziat pe cele care prezintă defecțiuni.*
- *Este interzisă funcționarea în zone cu pericol de explozie.*
- *La utilizarea aparatului în zone periculoase (de ex. recipiente de combustibil) se vor respecta instrucțiunile de securitate corespunzătoare.*
- *Jeturile sub presiune pot fi periculoase în cazul utilizării neconforme. Jetul nu trebuie îndreptat spre persoane, animale, echipamente electrice active sau asupra aparatului însuşi.*
- *Nu îndreptați jetul de presiune spre dvs. înşivă sau spre altcineva, pentru a curăța îmbrăcămintea sau încălțămintea.*
- *Nu stropiți obiecte ce conțin materiale periculoase (de ex. azbest).*
- *Cauciucurile vehiculelor/ventilele lor pot fi deteriorate de jetul sub presiune şi se pot fisura. Primul semn este o decolorare a cauciucului. Anvelopele/supapele anvelopelor deteriorate pun în pericol viața persoanelor. La curățare păstrați o distanță minimă de cel puțin 30 cm!*
- *Pericol de explozie!*
  Nu pulverizați lichide inflamabile. Nu se vor aspira niciodată lichide conținând solvenți, dizolvanți sau acizi nediluați! În această categorie intră de ex. benzina, diluantul pentru vopsea, uleiul. Ceața formată la stropire este inflamabilă, explozivă şi toxică. Nu folosiți acetonă, acizi nediluați şi dizolvanți, căci atacă materialele folosite la aparat.

⚠ ***Avertisment***

- *Ştecherul şi cuplajul unui prelungitor trebuie să fie etanşe la apă şi nu au voie să se afle în apă. Cuplajul nu trebuie lăsat pe podea. Vă recomandăm să utilizați un tambur de cablu, pentru a asigura ca ştecherele să se afle la cel puțin 60 mm deasupra podelei.*
- *Cablurile prelungitoare nepotrivite pot fi periculoase. Pentru aer liber se vor utiliza numai prelungitoare admise şi marcate corespunzător, cu secțiune suficientă: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Prelungitorul se va derula întotdeauna complet de pe tambur.*
- *Furtunurile de presiune, armăturile şi cuplajele sunt importante pentru securitatea aparatului. Utilizați furtunuri de presiune, armături şi cuplaje numai de tipul celor recomandate de producător.*
- *Nu este permisă utilizarea aparatului de către copii sau persoane neinstruite.*
- *Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane, care nu dispun de experiența şi/sau cunoştința necesară, cu excepția acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către această persoană în privința utilizării aparatului şi sunt conştiente de pericolele care rezultă din aceasta.*
- *Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.*
- *Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.*
- *Țineți foliile de ambalaj departe de copii, pentru a evita pericolul de sufocare!*
- *Beneficiarul are obligația de a utiliza aparatul conform prevederilor. El trebuie să țină cont de împrejurările de la fața locului şi, în timpul lucrului, să fie atent la persoanele din preajmă.*
- *Nu folosiți aparatul când în raza de acțiune a acestuia se află alte persoane, decât dacă acestea poartă echipament de protecție.*
- *Se vor purta îmbrăcăminte adecvată precum şi ochelari de protecție împotriva stropilor de apă şi murdăriei.*
- *Acest aparat a fost proiectat pentru utilizarea împreună cu detergenți livrați sau recomandați de producător. Utilizarea altor detergenți sau a chimicalelor poate prejudicia aparatul.*

Atenție

- *În cazul unor perioade mai lungi de repaus opriți aparatul de la comutatorul principal / aparatului sau scoateți aparatul din priză.*

- *Nu puneți aparatul în funcțiune sub temperaturi de 0 °C.*
- *La curățarea suprafețelor lăcuite, trebuie respectată o distanță minimă de 30 cm, pentru a evita deteriorarea acestora.*
- *Aparatul nu va fi lăsat să funcționeze nesupravegheat.*
- *Atenție la cablul de conectare sau la prelungitor, trebuie să fie în bună stare, nu îndoite, crăpate sau uzate, etc. Cablurile de rețea se vor proteja contra căldurii excesive, uleiurilor, muchiilor ascuțite.*
- *Toate piesele din zona de lucru, şi care sunt străbătute de curentul electric trebuie protejate de jetul de apă.*
- *Conectarea aparatului este permisă numai la o conexiune electrică realizată conform IEC 60364, de către un electrician de specialitate.*
- *Aparatul se conectează numai la curent alternativ. Tensiunea trebuie să corespundă celei de pe plăcuța aparatului.*
- *Din motive de securitate se recomandă folosirea aparatului cu un comutator de protecție la curenți reziduali (max 30 mA).*
- *Curățiri la care se obține apă reziduală cu un conținut de ulei de maşină, de exemplu spălarea motoarelor şi şasiurilor trebuie să fie făcute numai în locuri special amenăjate cu dispozitive de sepărare şi de înlăturare uleiului de maşină.*

Dispozitive de siguranță

Atenție

Dispozitivele de siguranță servesc pentru protecția utilizatorului şi nu este permisă modificarea sau scoaterea din funcțiune a acestora.

Întrerupătorul principal

Comutatorul aparatului împiedică pornirea accidentală a aparatului.

Zăvor pistol de pulverizat

Zăvorul blochează maneta pistolului de pulverizat şi împiedică pornirea accidentală a aparatului.

Supapă de preaplin cu întrerupător manometric

Supapa de preaplin previne depăşirea presiunii de lucru admise.

Dacă mânerul pistolului manual de stropit este eliberat, întrerupătorul manometric decuplează pompa, iar jetul sub presiune se opreşte. Dacă se trage de mâner, pompa porneşte din nou.

Condițiile pentru siguranța stabilității

Atenție

Înainte de toate activitățile cu sau pe aparat asigurați stabilitatea acestuia pentru a evita accidentele şi deteriorările.

– Aparatul se află în poziție stabilă, când este amplasată pe o suprafață plană.

Utilizarea

Descrierea aparatului

Pentru imagini vezi pagina interioară!

1 Cuplaj rapid pentru furtunul de înaltă presiune
2 Racord de presiune înaltă
3 Comutatorul aparatului „0/OFF“ / „I/ON“
4 Spațiu de depozitare pentru cablul de alimentare
5 Spațiu de depozitare pentru furtunul de presiune
6 Mâner pentru transport
7 Racord de apă cu sită inclusă
8 Furtun de aspirare a detergentului, cu filtru de detergent şi capac
9 Rezervorul pentru soluția de curățat
10 Piesă de cuplare pentru conexiunea de apă
11 Spațiu de depozitare pentru lance
12 Spațiu de depozitare pentru pistolul de pulverizat
13 Cablu de rețea cu ştecher
14 Roată de transport
15 Pistol de pulverizare
16 Zăvor pistol de pulverizat
17 Buton de detaşare a furtunului de înaltă presiune de pistolul de pulverizat
18 Furtun de înaltă presiune

∗ Accesorii opționale

În acest manual este descrisă dotarea maximă. În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul).

19 Lance cu reglaj de presiune (Vario Power)
20 Lance cu freză pentru murdărie
21 Perie pentru spălat
22 Perie rotativă pentru spălat
23 Duză de spumă cu rezervor de soluție de curățat

Accesorii opționale

Accesoriile speciale extind sfera de utilizare a aparatului dvs. Informații detaliate obțineți de la distribuitorul dvs. KÄRCHER.

Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de punerea în funcțiune montați piesele nefixate, livrate împreună cu aparatul.

Pentru imagini vezi pagina interioară!

Figura A

➔ Împingeți roțile în cutia roții.

➔ Asigurați roțile cu dopul alăturat. Atenție la orientarea dopurilor!

Figura B

➔ Aplicați mânerul de transport şi înşurubați-l.

Figura C

➔ Înşurubați cuplajul rapid pentru furtunul de înaltă presiune pe racordul de înaltă presiune.

Figura D

➔ Împingeți furtunul de presiune în pistolul de pulverizare, până când se aude că acesta intră în locaş. **Observație:** Atenție la poziția corectă a niplului de conectare.

➔ Verificați trăgând de furtunul de înaltă presiune, dacă îmbinarea s-a făcut corect.

Figura E

➔ Trageți furtunul de absorbție pentru soluția de curățat prin capacul rezervorului de soluție de curățat, astfel încât filtrul să se aşeze pe fundul rezervorului.

➔ Închideți rezervorul pentru soluția de curățat cu capacul.

➔ Fixați rezervorul pentru soluția de curățat pe aparat.

Alimentarea cu apă

Conform normelor în vigoare, aparatul nu trebuie exploatat niciodată fără un separator de sistem la rețeaua de apă potabilă. Se va utiliza un separator de sistem adecvat, de la firma KÄRCHER, sau un separator de sistem alternativ, conform EN 12729 tip BA.
Apa, care curge printr-un separator de sistem este clasificată ca fiind nepotabilă.

Atenție

Racordați separatorul de sistem întotdeauna la sursa de alimentare cu apă şi niciodată direct la aparat!

Observație: Impuritățile din apă pot afecta pompa de înaltă presiune şi accesoriile. Pentru protecția acestora vă recomandăm filtrul de apă KÄRCHER (accesoriu special, nr. de comandă 4.730-059).

Alimentarea cu apă din conducta de apă

Respectați prevederile companiei de furnizare a apei.
Pentru valorile de racordare se vor consulta datele tehnice/plăcuța de tip.

➔ Se utilizează un furtun cu inserție textilă (nu este inclus în livrare) cu un cuplaj obişnuit: (Diametru minim 1/2 țoli sau 13 mm; lungime min. 7,5 m).

Figura F

➔ Se înşurubează piesa de cuplare de la racordul de apă al aparatului, livrată odată cu furnitura.

➔ Se montează furtunul de apă la piesa de cuplare a aparatului şi se racordează la sursa de alimentare cu apă.

Aspirarea apei din rezervoare deschise

Acest aparat de curățare sub presiune poate fi folosit cu furtunul de absorbție KÄRCHER cu supapă de refulare (accesoriu special, nr. de comandă 4.440-238) şi este adecvat pentru aspirarea apei de la suprafață, de ex. din rezervoare cu apă de ploaie sau din iazuri (înălțimea maximă de aspirare vezi Datele tehnice).

➔ Umpleți furtunul de aspirație KÄRCHER cu supapă de refulare cu apă, înşurubați-l la racordul de apă şi introduceți-l în rezervorul cu apă de ploaie.

➔ Evacuați aerul înainte de a utiliza aparatul.
Porniți aparatul fără lancea racordată şi lăsați-l să funcționeze (max. 2 min.) până ce apa este evacuată prin pistol fără bule de aer. Opriți aparatul şi racordați lancea.

Punerea în funcțiune

Atenție

Funcționarea uscată timp de mai mult de 2 minute poate ducă la deteriorarea pompei de înaltă presiune. În cazul în care aparatul nu mai generează presiune timp de 2 minute, opriți aparatul şi procedați conform instrucțiunilor din capitolul "Remedierea defecțiunilor".

Figura G

➔ Introduceți furtunul de înaltă presiune în cuplajul rapid de la aparat, până când se aude că acesta intră în locaş
Observație: Atenție la poziția corectă a niplului de conectare.

➔ Verificați trăgând de furtunul de înaltă presiune, dacă îmbinarea s-a făcut corect.

Figura H

➔ Montați lancea la pistolul de pulverizare manual şi fixați-o prin rotire la dreapta 90°.
➔ Deschideți robinetul de apă în totalitate.
➔ Introduceți ştecherul în priză.
➔ Porniți aparatul „I/ON“.

Funcționarea

⚠ *Pericol*

Datorită jetului de apă care iese din pistol prin duza de înaltă presiune, la pistol apare o forță de recul. Asigurați-vă o poziție fermă şi strângeți bine pistolul şi lancea.

Figura I

➔ Deblocați maneta pistolului de stropit.
➔ Trageți maneta, aparatul porneşte.

Observație: Dacă eliberați maneta, aparatul se opreşte din nou. Presiunea înaltă rămâne acumulată în sistem.

Lance cu reglaj de presiune (Vario Power)

Pentru lucrările de curățare uzuale. Presiunea de lucru poate fi reglată fără trepte între „Min” şi „Max”. În poziția „Min” puteți adăuga soluția de curățat.

➔ Eliberați maneta pistolului.

Figura K

➔ Rotiți lancea în poziția dorită.

Lance cu freză pentru murdărie

Pentru murdărie persistentă.
Nu este adecvat pentru funcționare cu soluție de curățat.

Atenție

Nu curățați anvelopele, suprafețele vopsite sau delicate, cum ar fi lemnul cu freza de murdărie, deoarece există pericolul deteriorării acestora.

Perie pentru spălat

Este adecvat pentru funcționare cu soluție de curățat.

Perie rotativă pentru spălat

Este adecvat pentru funcționare cu soluție de curățat.
Peria rotativă este adecvată mai ales pentru curățarea autovehiculelor.

Atenție

Peria rotativă trebuie să fie curată şi nu trebuie să conțină alte particule, în caz contrar există pericolul de deteriorare a vopselei.

Funcționare cu soluție de curățat

Utilizați pentru orice operațiune de curățare exclusiv soluții de curățat şi de îngrijire KÄRCHER, deoarece acestea au fost dezvoltate special pentru curățare cu aparatul dvs. Utilizarea altor soluții de curățat şi de îngrijire poate cauza uzura mai rapidă şi poate atrage după sine anularea garanției. Vă rugăm să cereți informații în magazinele de specialitate sau direct de la firma KÄRCHER.

Figura L

➔ Introduceți soluția de curățat în rezervorul pentru soluția de curățat (țineți cont de instrucțiunile de dozare de pe ambalajul soluției de curățat).
➔ Folosiți lancea cu reglaj de presiune (Vario Power).
➔ Rotiți lancea în poziția „Min”.
Observație: Prin acesta, în timpul funcționării, soluția de curățat se amestecă cu jetul de apă.

Metoda de curățare recomandată

➔ Se pulverizează cu economie soluție de curățat pe suprafața uscată şi se lasă să acționeze (nu să se usuce).
➔ Mizeria desprinsă se spală cu jetul de înaltă presiune.

Duză de spumă

Soluția de curățat este aspirată din rezervor şi se generează o spumă puternică de soluție de curățat.

➔ Introduceți soluția de curățat în rezervorul pentru soluția de curățat al duzei de spumă (țineți cont de instrucțiunile de dozare de pe ambalajul soluției de curățat).
➔ Conectați duza de spumă la rezervorul pentru soluția de curățat.
➔ Introduceți duza de spumă în pistolul de pulverizare manual şi fixați-o prin rotire la dreapta 90°.
Observație: Prin acesta, în timpul funcționării, soluția de curățat se amestecă cu jetul de apă.

Întreruperea utilizării

➔ Eliberați maneta pistolului.

Figura J

➔ Blocați maneta pistolului de stropit.
➔ În cazul pauzelor mai lungi (peste 5 min) se deconectează aparatul de la întrerupător „0/OFF“.
➔ Introduceți pistolul de pulverizare în spațiul de depozitare a pistolului.

Încheierea utilizării

Atenție

Deconectați furtunul de presiune de la pistolul manual de stropit sau de la aparat numai atunci, când sistemul de află în stare depresurizată.

➔ După funcționare cu soluție de curățat: Pentru clătire lăsați aparatul să funcționeze circa un minut.
➔ Eliberați maneta pistolului.
➔ Opriți aparatul „0/OFF“.
➔ Închideți robinetul de apă.
➔ Apăsați maneta pistolului pentru a elimina presiunea încă existentă în sistem.

Figura J

➔ Blocați maneta pistolului de stropit.
➔ Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu apă.
➔ Scoateți ştecherul din priză.

Transport

Atenție

Pentru a evita accidentele şi vătămările corporale în timpul transportului țineți cont de greutatea aparatului (vezi datele tehnice).

Transportul manual

➔ Trageți aparatul de mânerul de transport.

Transportul în vehicule

➔ Goliți rezervorul cu soluție de curățat.
➔ Asigurați aparatul contra alunecării şi răsturnării.

Depozitarea

Atenție

Pentru a evita accidentele şi vătămările corporale la alegerea locului de depozitare țineți cont de greutatea aparatului (vezi datele tehnice).

Depozitarea aparatului

În cazul depozitării pe perioade îndelungate, de ex. iarna, țineți cont suplimentar de indicațiile din capitolul Îngrijire.

➔ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
➔ Apăsați carcasa cuplajului rapid pentru furtunul de înaltă presiune în sensul săgeții şi trageți furtunul de înaltă presiune în afară.
➔ Apăsați butonul de separare de pe pistolul manual de pulverizat şi separați furtunul de înaltă presiune de pistolul manual de pulverizat.
➔ Introduceți pistolul de pulverizare în spațiul de depozitare a pistolului.
➔ Fixați lancea în suportul destinat pentru aceasta.
➔ Depozitați cablul de rețea, furtunul de înaltă presiune şi accesoriile pe aparat.

Protecția împotriva înghețului

Atenție

Feriți aparatul de îngheț.

Aparatul şi accesoriile sunt distruse de îngheț dacă nu sunt golite complet de apă. Pentru a evita deteriorarea:

➔ Goliți în totalitate apa din aparat: Porniți aparatul cu furtunul de înaltă presiune şi racordul la sursa de alimentare cu apă deconectați (max. 1 minut) şi aşteptați până când nu mai iese apă din racordul de presiune înaltă. Opriți aparatul.
➔ Aparatul şi toate accesoriile trebuie depozitate într-o încăpere ferită de îngheț.

Îngrijirea şi întreținerea

⚠ Pericol

Înainte de orice lucrare de îngrijire şi întreținere decuplați aparatul şi scoateți fişa cablului de alimentare din priză.

Îngrijirea

Înainte de depozitarea pe perioade îndelungate, de ex. iarna:

➔ Se scot filtrele de la furtunul de aspirație detergent şi se curăță sub jet de apă.
➔ Se scoate, cu un cleşte, filtrul de la racordul de apă şi se spală sub jet de apă.

Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Piese de schimb

Utilizați numai piese de schimb KÄRCHER originale. Lista pieselor de schimb se află la sfârşitul acestor instrucțiuni de utilizare.

Remedierea defecțiunilor

Multe defecțiuni pot fi remediate de către dvs. apelând la ajutorul următoarei prezentări de ansamblu.
În caz de neclarități vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți autorizat.

⚠ Pericol

Înainte de orice lucrare de îngrijire şi întreținere decuplați aparatul şi scoateți fişa cablului de alimentare din priză.
Efectuarea lucrărilor de reparații precum şi a celor la ansamblurile electrice este permisă numai service-ului autorizat pentru clienți.

Aparatul nu funcționează

- ➔ Trageți maneta pistolului manual pentru pulverizat, aparatul porneşte.
- ➔ Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de tip coincide cu tensiunea sursei de alimentare.
- ➔ Verificați cablul de alimentare, pentru a vedea dacă este deteriorat.

Aparatul nu ajunge la presiunea dorită

- ➔ Verificați reglajul la lance.
- ➔ Evacuarea aerului din aparat: Porniți aparatul cu furtunul de înaltă presiune deconectat şi lăsați-l să funcționeze (max. 2 min.), până ce apa iese pe ieşirea de înaltă presiune fără a conține bule de aer. Opriți aparatul şi racordați furtunul de înaltă presiune.
- ➔ Verificați alimentarea cu apă.
- ➔ Se scoate, cu un cleşte, filtrul de la racordul de apă şi se spală sub jet de apă.

Oscilații puternice de presiune

- ➔ Curățați duza de înaltă presiune: îndepărtați cu un ac murdăria din gaura duzei şi apoi clătiți din față cu apă.
- ➔ Verificați cantitatea de apă de alimentare.

Aparatul nu este etanş

- ➔ O mică neetanşeitate a aparatului este condiționată de motive tehnice. În caz de neetanşeitate mare, adresați-vă service-ului.

Soluția de curățat nu este aspirată

- ➔ Desprindeți lancea de pe pistolul manual de pulverizare şi lucrați doar cu pistol sau folosiți o lance cu reglaj de presiune şi rotiți-o în poziția „Mix“
- ➔ Curățați filtrul furtunului de aspirare a soluției de curățat.
- ➔ Verificați furtunul de aspirație pentru soluția de curățat să nu fie îndoit.

Date tehnice

Racordul electric	
Tensiune	220-240 V 1~50/60 Hz
Puterea absorbită	1,6 kW
Grad de protecție	IP X5
Clasa de protecție	II ⧈
Siguranță pentru rețea (temporizată)	10 A
Racordul de apă	
Presiunea de circulare (max.)	1,2 MPa
Temperatura de circulare (max.)	40 °C
Debitul de circulare (min.)	8 l/min
Înălțimea maximă de absorbție	0,5 m
Caracteristicile de performanță	
Presiunea de lucru	10 MPa
Presiunea maximă admisă	12 MPa
Debit, apă	5,5 l/min
Debit, agent de curățare	0,3 l/min
Reculul pistolului de pulverizat	13 N
Dimensiuni şi masa	
Lungime	275 mm
Lățime	279 mm

Dimensiuni şi masa	
Înălțime	803 mm
Greutate în stare de funcționare cu accesorii	7,0 kg
Valori determinate conform EN 60335-2-79	
Valoare vibrație mână-braț	<2,5 m/s^2
Nesiguranță K	0,3 m/s^2
Nivel de zgomot L_{pA}	74 dB(A)
Nesiguranță K_{pA}	3 dB(A)
Nivelul puterii energiei L_{WA} + nesiguranță K_{WA}	90 dB(A)

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice!

Declarație de conformitate CE

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare şi sănătatea incluse în directivele CE aplicabile, datorită conceptului şi a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație îşi pierde valabilitatea.

Produs: Aparat de curățare sub presiune

Tip: 1.601-xxx

Directive EG respectate:
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2011/65/UE
2000/14/CE

Norme armonizate utilizate:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Procedura de evaluare a conformității:
2000/14/CE: Anexa V

Nivel de zgomot dB(A)
măsurat: 87
garantat: 90

Semnatarii acționează în numele şi prin împuternicirea conducerii societății.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Însărcinat cu elaborarea documentației:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Obsah

Všeobecné pokyny . . . . . SK 5
Bezpečnostné pokyny . . . . . SK 6
Obsluha . . . . . SK 9
Transport . . . . . SK 12
Uskladnenie . . . . . SK 12
Starostlivosť a údržba . . . . . SK 13
Pomoc pri poruchách . . . . . SK 13
Technické údaje . . . . . SK 14
Vyhlásenie o zhode s normami EÚ SK 15

Všeobecné pokyny

Vážený zákazník,

Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky vášho zariadenia je zobrazený na obale. Pri vybaľovaní skontrolujte úplnosť obsahu balenia. Ak niektoré diely chýbajú, alebo ak zistíte škody vzniknuté pri preprave, informujte prosím o tom predajcu.

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Tento vysokotlakový čistič používajte výhradne na práce v domácnosti:

- na umývanie strojov, vozidiel, stavieb, náradia, fasád, terás, záhradného náradia atď. spolu s vysokotlakovým prúdom vody (v prípade potreby s pridaním čistiacich prostriedkov).
- s dielmi príslušenstva, náhradnými dielmi a čistiacimi prostriedkami schválenými spoločnosťou KÄRCHER. Rešpektujte pokyny priložené k čistiacim prostriedkom.

Symboly v návode na obsluhu

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Pri bezprostredne hroziacom nebezpečenstve, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

⚠ ***Pozor***

V prípade nebezpečnej situácie by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Pozor

V prípade možnej nebezpečnej situácie by mohla viesť k ľahkým zraneniam alebo vecným škodám.

Symboly na prístroji

Vysokotlakový prúd sa nesmie nasmerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj. Prístroj chráňte pred mrazom.

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na:

www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.
(Adresu nájdete na zadnej strane)

Bezpečnostné pokyny

⚠ ***Nebezpečenstvo***

- *Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zásuvky a vidlice vlhkými rukami.*
- *Zariadenie nepoužívajte, ak má poškodené prívodné sieťové vedenie alebo iné dôležité diely, napr. vysokotlakovú hadicu, striekaciu pištoľ alebo bezpečnostné prvky.*
- *Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel alebo sieťová zástrčka. Poškodený prívodný kábel dajte bezodkladne vymeniť autorizovanej servisnej službe alebo kvalifikovanému elektrotechnikovi.*
- *Pred každým použitím skontrolujte, či vysokotlaková hadica nie je poškodená. Poškodenú vysokotlakovú hadicu neodkladne vymeňte.*
- *Používanie v priestoroch so zvýšením nebezpečenstvom výbuchu je zakázané.*
- *Pri používaní zariadenia v oblastiach so zvýšeným nebezpečím (napr. čerpacie stanice pohonných hmôt) sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy.*
- *Vysokotlakový prúd môže byť pri neodbornom použití nebezpečný. Prúd sa nesmie nasmerovať na osoby, zvieratá, elektrické zariadenia pod napätím alebo na samotné zariadenie.*
- *Pri čistení odevu alebo obuvi nesmie byť vysokotlakový prúd nasmerovaný na iných ani na seba.*
- *Neostrekujte žiadne predmety obsahujúce látky škodlivé pre zdravie (napr. azbest).*
- *Pneumatiky automobilu a ventily pneumatík môže vysokotlakový prúd poškodiť a môžu prasknúť. Prvým príznakom poškodenia je zmena sfarbenia pneumatiky. Poškodené pneumatiky automobilu a ventily sú životne nebezpečné. Pri čistení prúdom vody dodržiavajte odstup najmenej 30 cm!*
- *Nebezpečenstvo výbuchu! Nestriekajte žiadne horľavé kvapaliny.*
  Nikdy nevysávajte kvapaliny s obsahom rozpúšťadla alebo neriedené kyseliny a rozpúšťadlá! Do tejto skupiny patrí napr. benzín, riedidlo na farby alebo vykurovací olej.

Rozprašovaná hmla je vysoko horľavá, výbušná a jedovatá. Je zakázané použitie acetónu, neriedených kyselín a rozpúšťadiel, pretože napadajú materiály použité v zariadení.

⚠ ***Pozor***

- *Sieťová zástrčka a spojka predlžovacieho kábla musia byť vodotesné a nesmú ležať vo vode. Spojka nemôže zostať ležať na podlahe. Odporúčame používanie bubnov s káblami, ktoré zaručujú, že sa budú zásuvky nachádzať minimálne 60 mm nad podlahou.*
- *Nevhodné elektrické predlžovacie vedenia môžu byť nebezpečné. Vo vonkajšom prostredí používajte výhradne schválené a patrične označené elektrické predlžovacie káble s dostatočným prierezom vodiča: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Predlžovací kábel vždy odviňte z káblového bubna celý.*
- *Vysokotlakové hadice, armatúry a spojky majú veľký význam z hľadiska bezpečnosti zariadenia. Používajte výhradne vysokotlakové hadice, armatúry a spojky odporúčané výrobcom.*
- *Zariadenie nesmú používať deti ani osoby neznalé.*
- *Tento prístroj nie je určený nato, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatočnými vedomosťami, môžu ho použiť iba v tom prípade, ak sú kvôli vlastnej bezpečnosti pod dozorom spoľahlivej osoby alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať a pochopili nebezpečenstvá vychádzajúce z prístroja.*
- *Deti sa nesmú hrať s prístrojom.*
- *Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.*
- *Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí. Vzniká nebezpečenstvo udusenia!*
- *Používateľ je povinný používať zariadenie v súlade s jeho určením. Je povinný prihliadať na miestne podmienky a pri práci so zariadením dávať pozor aj na osoby vo svojom okolí.*
- *Zariadenie nepoužívajte, ak sa v blízkosti dosahu nachádzajú iné osoby s výnimkou osôb, ktoré majú oblečený ochranný odev.*
- *Na ochranu pred odstrekujúcou vodou alebo nečistotami noste vhodný ochranný odev a ochranné okuliare.*
- *Toto zariadenie bolo skonštruované na použitie čistiacich prostriedkov dodávaných alebo odporúčaných výrobcov. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže zhoršiť bezpečnosť zariadenia.*

Pozor

- *V prípade dlhších prestávok v prevádzke zariadenie vypnite pomocou hlavného vypínača / vypínača zariadenia alebo vytiahnite sieťovú zástrčku.*
- *Zariadenie neprevádzkujte pri teplotách pod 0 °C.*
- *Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte vzdialenosť najmenej 30 cm, aby ste vylúčili poškodenia.*
- *Zariadenie sa nesmie nikdy ponechávať bez dozoru, ak je v činnosti.*
- *Dbajte, aby sa prívodný alebo predlžovací kábel neznehodnotil prejazdom, roztlačením, aby sa nevytrhol ani inak nepoškodil. Sieťové káble chráňte pred vysokými teplotami, olejmi a ostrými hranami.*
- *Všetky diely pod napätím v pracovnej zóne musia byť chránené pred prúdom vody.*
- *Zariadenie môže byť pripojené iba k elektrickej prípojke, ktorá bola vyhotovená elektroinštalatérom podľa požiadaviek normy IEC 60364.*
- *Zariadenie pripájajte iba na striedavý prúd. Napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku zariadenia.*
- *Z bezpečnostných dôvodov v zásade odporúčame, aby sa zariadenie prevádzkovalo s pomocou ochranného spínača poruchového prúdu (max. 30 mA).*
- *Čistiace práce, pri ktorých vznikajú odpadové vody s obsahom oleja, napr. umývanie motora, umývanie podvozku, sa môžu vykonávať výhradne na umývacích miestach s odlučovačom oleja.*

Bezpečnostné prvky

Pozor

Bezpečnostné prvky slúžia na ochranu používateľa pred poranením a nesmú byť zmenené ani vyradené z činnosti.

Vypínač prístroja

Vypínač zariadenia zabraňuje nezávislej prevádzke zariadenia.

Zasitenie ručnej striekacej pištole

Zaistenie zablokujte páku ručnej striekacej pištole a zabraňuje neúmyselnému spusteniu zariadenia.

Prepúšťací ventil s tlakovým spínačom

Prepúšťací ventil zabráni prekročeniu prípustného pracovného tlaku.
Pri uvoľnení páčky ručnej striekacej pištole sa vypne tlakový spínač čerpadla, ktorý zastaví vysokotlakový prúd vody. Po potiahnutí páčky sa znova zapne čerpadlo.

Predpoklady pre stabilitu

Pozor

Pred všetkými činnosťami s prístrojom alebo na prístroji vytvorte stabilitu, aby sa zabránilo vzniku nehôd alebo poškodení.

– Stabilita prístroja sa zabezpečí tak, že ho postavíte na rovnú plochu.

Obsluha

Popis prístroja

Obrázky nájdete na vyklápajúcej sa strane!

1 Rýchlospojka pre vysokotlakovú hadicu
2 Vysokotlaková prípojka
3 Vypínač zariadenia „0/OFF“ / „I/ON“
4 Priestor pre uloženie kábla elektrickej siete
5 Uloženie vysokotlakovej hadice
6 Prenosný držiak
7 Prípojka vody so zabudovaným sitkom
8 Vysávacia hadica na čistiaci prostriedok s filtrom na čistiaci prostriedok a kryt
9 Nádrž čistiaceho prostriedku
10 Spojovací diel na pripojenie prívodu vody
11 Uloženie trysky
12 Uloženie ručnej striekacej pištole
13 Prípojka siete so sieťovou zástrčkou
14 Prepravné koliesko
15 Ručná striekacia pištoľ
16 Zaistenie ručnej striekacej pištole
17 Tlačidlo na odpojenie vysokotlakovej hadice od ručnej striekacej pištole.
18 Vysokotlaková hadica

∗ Voliteľné príslušenstvo

V tomto návode na prevádzku je popísaná maximálna výbava. Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal).

19 Tryska s reguláciou tlaku (Vario Power)
20 Prúdnica s frézou na nečistoty
21 Umýacia kefa
22 Rotujúca umývacia kefa
23 Penová hubica so zásobníkom na čistiaci prostriedok

Špeciálne príslušenstvo

Osobitné príslušenstvo rozširuje možnosti použitia zariadenia. Bližšie informácie vám poskytne predajca zariadení značky KÄRCHER.

Pred uvedením do prevádzky

Pred uvedením zariadenia do prevádzky namontujte dielce voľne priložené k zariadeniu.

Obrázky nájdete na vyklápajúcej sa strane!

Obrázok **A**

➔ Zatlačte kolieska do upevňovacieho mechanizmu.

➔ Zabezpečte kolieska priloženou zátkou. Dajte pozor na nastavenie zátky!

Obrázok **B**

➔ Nasaďte a naskrutkujte prepravný držiak.

Obrázok **C**

➔ Rýchlospojku pre vysokotlakovú hadicu naskrutkujte na vysokotlakovú prípojku.

Obrázok **D**

➔ Vysokotlakovú hadicu zasuňte do ručnej striekacej pištole tak, aby bolo počuť, ako zapadne na svoje miesto.

Upozornenie: Dbajte na správne nastavenie prípojky.

➔ Potiahnutím za vysokotlakovú hadicu skontrolujte bezpečné spojenie.

Obrázok **E**

➔ Saciu hadicu čistiaceho prostriedku pretiahnite cez veko nádrže čistiaceho prostriedku tak, aby filter neskôr dosadal ku dnu nádrže.

➔ Nádrž na čistiaci prostriedok uzavrite pomocou veka.

➔ Nádrž čistiaceho prostriedku nechajte zapadnúť na svoje miesto v zariadení.

Napájanie vodou

Podľa platných predpisov sa nesmie zariadenie prevádzkovať v sieti pitnej vody bez systémového oddeľovacieho zariadenia. Je nutné použiť systémové oddeľovacie zariadenie firmy KÄRCHER alebo alternatívne podľa EN 12729 typ BA.

Voda, ktorá preteká cez systémový odlučovač, nie je pitná.

Pozor

Systémový separátor pripojte vždy k zásobovaniu vodou, nikdy nie priamo na prístroj!

Upozornenie: Nečistoty vo vode môžu poškodiť vysokotlakové čerpadlo a príslušenstvo. Na ochranu sa odporúča použitie vodného filtra spoločnosti KÄRCHER (špeciálne príslušenstvo, objednávacie číslo 4.730-059).

Napájanie vodou z vodovodu

Rešpektujte platné predpisy vodárenského podniku.

Pripojovacie parametre sa uvádzajú na typovom štítku a v technických údajoch.

➔ Používajte vodovodnú hadicu vystuženú tkaninou (nie je súčasťou dodávky) so spojkou, ktorá sa bežne predáva. (Priemer minimálne 1/2 palca resp. 13 mm; dĺžka minimálne 7,5 m).

Obrázok F

➔ Dodávaný spojovací diel naskrutkujte na vodnú prípojku zariadenia.

➔ Hadicu na vodu nasuňte na spojovací diel zariadenia a pripojte k vodovodnému kohútu.

Nasávanie vody z otvorených nádrží

Toto vysokotlakové čistiace zariadenie je spolu so sacou hadicou spoločnosti KÄRCHER so spätným ventilom (špeciálne príslušenstvo, objednávacie číslo 4.440-238) vhodné na odsávanie povrchovej vody napr. z nádrží na dažďovú vodu alebo rybníkov (maximálnu nasávaciu výšku nájdete v technických údajoch).

➔ Vysávaciu hadicu KÄRCHER so spätným ventilom naplňte vodou, naskrutkujte vodovodnú prípojku a zaveste do nádrže na dažďovú vodu.

➔ Pred prevádzkou zariadenie odvzdušnite.
Zariadenie zapnite bez pripojenej trysky a nechajte ho bežať dovtedy (max. 2 minúty), kým na pištoli nevyteká voda bez bublín. Zariadenie vypnite a opäť pripojte trysku.

Uvedenie do prevádzky

Pozor

Chod na sucho viac ako 2 minúty spôsobí poškodenie vysokotlakového čerpadla. Ak zariadenie do 2 minút nevytvorí tlak, zariadenie vypnite a postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „Pomoc v prípade porúch“.

Obrázok G

➔ Vysokotlakovú hadicu zasuňte pevne do rýchlospojky na prístroji. Musí počuteľne zapadnúť na svoje miesto.
Upozornenie: Dbajte na správne nastavenie prípojky.

➔ Potiahnutím za vysokotlakovú hadicu skontrolujte bezpečné spojenie.

Obrázok H

➔ Na ručnú striekaciu pištoľ nasaďte požadovanú trysku a upevnite otočením o 90°.
➔ Úplne otvorte vodovodný kohút.
➔ Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
➔ Zapnite zariadenie „I/ZAP“.

Prevádzka

⚠ ***Nebezpečenstvo***

V dôsledku vychádzajúceho prúdu vody cez vysokotlakovú trysku ručnej striekacej pištole pôsobí reaktívna sila. Dbajte na pevný postoj a pevne držte ručnú striekaciu pištoľ s tryskou.

Obrázok I

➔ Uvoľnite páku ručnej striekacej pištole.
➔ Potiahnutím páky sa zariadenie zapne.

Upozornenie: Ak sa páka opäť uvoľní, zariadenie sa opäť vypne. Vysoký tlak zostáva v systéme zachovaný.

Tryska s reguláciou tlaku (Vario Power)

Na najčastejšie čistiace práce. Pracovný tlak sa dá plynule nastavovať medzi „Min“ a „Max“. V polohe „Mix“ sa dá pridať čistiaci prostriedok.

➔ Uvoľnite páčku ručnej striekacej pištole.

Obrázok K

➔ Trysku otočte do požadovanej polohy.

Tryska s frézou na nečistoty

Pri silnom znečistení.
Nie je vhodné na prácu s čistiacim prostriedkom.

Pozor

Automobilové pneumatiky, lak alebo citlivé plochy, napr. drevo nečistite s frézkou na blato. Vzniká nebezpečenstvo poškodenia.

Umývacia kefa

Vhodná na prácu s čistiacim prostriedkom.

Rotujúca umývacia kefa

Vhodná na prácu s čistiacim prostriedkom.
Rotujúca umývacia kefa je zvlášť vhodná na čistenie automobilov.

Pozor

Na umývacej kefe nesmú byť pri práci čiastočky nečistôt alebo iné čiastočky. Vzniká nebezpečenstvo poškodenia laku.

Práce s čistiacim prostriedkom

Na príslušné čistenie používajte výlučne čistiaci a ošetrovací prostriedok firmy KÄRCHER, keďže tento bol špeciálny vyvinutý na používanie s vašim prístrojom.Používanie iných čistiacich a ošetrovacích prostriedkov môže spôsobiť rýchlejšie opotrebovanie a zrušenie nároku na záruku. Informujte sa prosím v odbornej predajni alebo žiadajte informácie priamo u firmy KÄRCHER.

Obrázok L

➔ Nádrž čistiaceho prostriedku naplňte roztokom čistiaceho prostriedku (dodržte údaj o dávkovaní uvedený na nádobe čistiaceho prostriedku).
➔ Používajte trysku s reguláciou tlaku (Vario Power).
➔ Trysku otočte do polohy „Mix“.
Upozornenie: Tým sa pri prevádzke primiešava roztok čistiaceho prostriedku do prúdu vody.

Odporúčaný spôsob čistenia

➔ Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suchý povrch a nechajte pôsobiť (nevysušiť).
➔ Rozpustenú nečistotu odstráňte prúdom vysokého tlaku vody.

Penová hubica

Čistiaci prostriedok sa nasáva zo zásobníka a vytvára sa silná pena s obsahom čistiaceho prostiedku.

➔ Nádrž na čistiaci prostriedok s penovou dýzou naplňte roztokom čistiaceho prostriedku (dodržte údaj o dávkovaní uvedený na nádobe s čistiacim prostriedkom).

➔ Spojte penovú hubicu so zásobníkom na čistiaci prostriedok.

➔ Na ručnú striekaciu pištoľ nasaďte penovú hubicu a upevnite otočením o 90°.

Upozornenie: Tým sa pri prevádzke primiešava roztok čistiaceho prostriedku do prúdu vody.

Prerušenie prevádzky

➔ Uvoľnite páčku ručnej striekacej pištole.

Obrázok J

➔ Uzavrite páku ručnej striekacej pištole.

➔ Pri dlhších prestávkach pri práci (viac ako 5 minút) vypnite zariadenie vypínačom „0/OFF“.

➔ Ručnú striekaciu pištoľ zasuňte do úložného priestoru, ktorý je pre ňu vyhradený.

Ukončenie prevádzky

Pozor

Vysokotlakovú hadicu odpojte len od ručnej striekacej pištole alebo zariadenia, ak nie je v systéme žiadny tlak.

➔ Po ukončení prác s čistiacim prostriedkom: Prevádzkujte na vypláchnutie dočista prístroj asi 1 minútu.

➔ Uvoľnite páčku ručnej striekacej pištole.

➔ Zariadenie vypnite „0/VYP“.

➔ Vodovodný kohút uzavrite.

➔ Zatlačte páku ručnej striekacej pištole a tým spustíte ešte existujúci tlak v systéme.

Obrázok J

➔ Uzavrite páku ručnej striekacej pištole.

➔ Zariadenie odpojte od vodovodnej prípojky.

➔ Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Transport

Pozor

Aby sa pri preprave zabránilo vzniku nehôd alebo zranení, zohľadnite hmotnosť prístroja (viď technické údaje).

Ručná preprava

➔ Prístroj ťahajte za prepravnú rukoväť.

Preprava vo vozidlách

➔ Nádrž s čistiacim prostriedkom vyprázdnite.

➔ Prístroj zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu.

Uskladnenie

Pozor

Aby sa pri výbere miesta skladovania zabránilo vzniku nehôd alebo zranení, zohľadnite hmotnosť prístroja (viď technické údaje).

Uskladnenie prístroja

Pred dlhším skladovaním, napr. v zime, dodatočne zohľadnite pokyny uvedené v kapitole Ošetrovanie.

➔ Prístroj postavte na rovnú plochu.

➔ Teleso rýchlospojky pre vysokotlakovú hadicu zatlačte v smere šípky a vysokotlakovú hadicu vytiahnite.

- ➔ Stlačte odpojovacie tlačidlo ručnej striekacej pištole a vysokotlakovú hadicu odpojte od ručnej striekacej pištole.
- ➔ Ručnú striekaciu pištoľ zasuňte do úložného priestoru, ktorý je pre ňu vyhradený.
- ➔ Oceľovú rúrku zasuňte do priestoru pre jej uloženie.
- ➔ Uložte sieťový kábel, vysokotlakovú hadicu a príslušenstvo do zariadenia.

Ochrana proti zamrznutiu

Pozor

Zariadenie a príslušenstvo chráňte pred mrazom.

Zariadenie a príslušenstvo zničené mrazom, ak nie sú úplne zbavené vody. Aby sa zbránilo vzniku škôd.

- ➔ Zo zariadenia vypustite všetku vodu: Zapnite zariadenie bez pripojenej vysokotlakovej hadice a vodovodnej prípojky (max. 1 min.) a počkajte, kým už z vysokotlakovej prípojky nebude vytekať žiadna voda. Zariadenie vypnite.
- ➔ Zariadenie s kompletným príslušenstvom uschovajte na mieste chránenom pred mrazom.

Starostlivosť a údržba

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Pred každým ošetrením a údržbou zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku.

Ošetrovanie

Pred dlhším skladovaním, napr. v zime:

- ➔ Vytiahnite filter zo sacej hadice na čistiaci prostriedok a umyte ho pod tečúcou vodou.
- ➔ Plochými kliešťami vytiahnite sitko z vodovodnej prípojky a umyte ho pod tečúcou vodou.

Údržba

Zariadenie si nevyžaduje údržbu.

Náhradné diely

Používajte výhradne originálne náhradné diely značky KÄRCHER. Prehľad náhradných dielov nájdete na konci tohto prevádzkového návodu.

Pomoc pri poruchách

Pomocou nasledujúceho prehľadu možno ľahko odstrániť drobné poruchy.

V prípade pochybností sa láskavo obráťte na autorizovanú servisnú službu.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Pred každým ošetrením a údržbou zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku.

Opravy a práce na elektrických konštrukčných dielcoch môže vykonávať výhradne autorizovaná servisná služba.

Spotrebič sa nezapína

- ➔ Potiahnutím páky ručnej striekacej pištole sa zariadenie zapne.
- ➔ Skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku súhlasí s napätím napájacieho zdroja.
- ➔ Skontrolujte, či nie je kábel elektrickej siete poškodený.

Zariadenie nedosahuje požadovaný tlak

- ➔ Skontrolujte nastavenie trysky.
- ➔ Zariadenie odvzdušnite: Zariadenie zapnite bez vysokotlakovej hadice a počkajte (max. 2 minúty), kým voda nevystupuje na vysokotlakovej prípojke bez bubliniek. Zariadenie vypnite a opäť pripojte vysokotlakovú hadicu.
- ➔ Skontrolujte vodovodnú prípojku.

➔ Plochými kliešťami vytiahnite sitko z vodovodnej prípojky a umyte ho pod tečúcou vodou.

Silné výkyvy tlaku

➔ Vyčistite vysokotlakovú dýzu: Ihlou odstráňte nečistoty z vŕtania dýzy a vypláchnite vodou smerom dopredu.

➔ Skontrolujte pritekajúce množstvo vody.

Zariadenie netesní

➔ Malá netesnosť zariadenia je technicky normálna. Pri veľkej netesnosti sa obráťte na autorizovanú servisnú službu.

Čistiaci prostriedok sa nenasáva

➔ Oddeľte oceľovú rúrku od ručnej striekacej pištole a pracujte iba so striekacou pištoľou alebo používajte oceľovú rúrku s regulátrom tlaku a otočte ju do polohy „Mix“

➔ Vyčistite filter na nasávacej hadici čistiaceho prostriedku.

➔ Skontrolujte nasávaciu hadicu čistiaceho prostriedku, či nie je zlomená.

Technické údaje

Elektrické pripojenie	
Napätie	220-240 V 1~50/60 Hz
Pripojovací výkon	1,6 kW
Stupeň ochrany	IP X5
Krytie	II ⧈
Sieťový istič (pomalý)	10 A
Pripojenie vody	
Prívodný tlak (max.)	1,2 MPa
Prívodná teplota (max.)	40 °C
Prívodné množstvo (min.)	8 l/min
Maximálna výška nasávania	0,5 m
Výkonové parametre	
Prevádzkový tlak	10 MPa
Max. prípustný tlak	12 MPa
Dopravované množstvo, voda	5,5 l/min
Dopravované množstvo, čistiaci prostriedok	0,3 l/min
Reaktívna sila ručnej striekacej pištole	13 N
Rozmery a hmotnosť	
Dĺžka	275 mm
Šírka	279 mm
Výška	803 mm
Hmotnosť, s príslušenstvom pripravené na prevádzku	7,0 kg
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79	
Hodnota vibrácií v ruke/ramene Nebezpečnosť K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Hlučnosť L_{pA} Nebezpečnosť K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Hlučnosť L_{WA} + nebezpečnosť K_{WA}	90 dB(A)

Technické zmeny vyhradené!

Vyhlásenie o zhode s normami EÚ

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: Vysokotlakový čistič
Typ: 1.601-xxx

Príslušné Smernice EÚ:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2004/108/ES
2011/65/EÚ
2000/14/ES

Uplatňované harmonizované normy:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Uplatňované postupy posudzovania zhody:
2000/14/ES: Príloha V

Úroveň akustického výkonu dB(A)
Nameraná: 87
Zaručovaná: 90

Podpísaný jednajú v poverení a s plnou mocou jednateľstva.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Pregled sadržaja

Opće napomene	HR 5
Sigurnosni napuci	HR 6
Rukovanje	HR 8
Transport	HR 12
Skladištenje	HR 12
Njega i održavanje	HR 12
Otklanjanje smetnji	HR 13
Tehnički podaci	HR 14
EZ izjava o usklađenosti	HR 14

Opće napomene

Poštovani kupče,

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Opseg isporuke

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja prikazan je na ambalaži. Prilikom raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. Ako pribor nedostaje ili je oštećen pri transportu obavijestite o tome svog prodavača.

Namjenska uporaba

Ovaj visokotlačni čistač upotrebljavajte isključivo za primjenu u privatnom kućanstvu:

- za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih strojeva itd. s visokotlačnim vodenim mlazom (prema potrebi uz dodatak sredstava za čišćenje).
- s dijelovima pribora, zamjenskim dijelovima i sredstvima za čišćenje koje je dozvolio KÄRCHER. Poštujte sve naputke, koji su priloženi sredstvima za čišćenje.

Simboli u uputama za rad

⚠ ***Opasnost***

Za neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ ***Upozorenje***

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

Oprez

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Simboli na uređaju

Visokotlačni mlaz ne usmjeravajte na osobe, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj. Uređaj zaštitite od mraza.

Zaštita okoliša

Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.

Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Sigurnosni napuci

⚠ ***Opasnost***

- *Mrežni utikač i utičnicu nikada ne dodirujte mokrim rukama.*
- *Uređaj ne pokrećite ako su oštećeni strujni priključni kabel ili važni dijelovi uređaja, npr. visokotlačno crijevo, ručna prskalica ili sigurnosni uređaji.*
- *Prije svakog rada provjerite ima li oštećenja na strujnom priključnom kabelu s utikačem. Oštećen strujni priključni kabel odmah dajte na zamjenu ovlaštenoj servisnoj službi/električaru.*
- *Prije svakog rada provjerite ima li na visokotlačnom crijevo oštećenja. Oštećeno visokotlačno crijevo odmah zamijenite.*
- *Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*
- *Kod uporabe stroja u opasnim područjima (na pr. benzinske postaje) valja voditi računa o odgovarajućim sigurnosnim propisima.*
- *Visokotlačni mlazovi mogu u slučaju nestručne uporabe biti opasni. Mlaz se ne smije usmjeravati na osobe, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.*
- *Ne usmjeravajte visokotlačni mlaz prema drugima ili sebi kako biste očistili odjeću ili obuću.*
- *Ne prskajte predmete koji sadržavaju tvari opasne za zdravlje (na pr. azbest).*
- *Automobilske gume/ventili guma se mogu oštetiti visokotlačnim mlazom i puknuti. Prvi znak toga je promjena boje gume. Oštećene automobilske gume/ventili guma su opasne po život. Kod čišćenja održavajte najmanje 30 cm razmaka!*
- *Opasnost od eksplozije! Nemojte rasprskavati zapaljive tekućine.*
  Nikada ne usisavajte tekućine s otapalima ili nerazrijeđene kiseline i otapala! Tu spadaju primjerice benzin, razrjeđivači za boje ili loživo ulje. Raspršena magla je lako zapaljiva, eksplozivna i otrovna. Ne koristite aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala, jer mogu nagristi materijale od kojih je uređaj sačinjen.

⚠ ***Upozorenje***

- *Strujni utikač i spojka primijenjenog produžnog kabela moraju biti vodonepropusni i ne smiju ležati u vodi. Spojka ne smije ležati na tlu. Preporučujemo korištenje bubnja za namatanje kabela koji omogućuje da se utičnice nalaze najmanje 60 mm iznad tla.*
- *Neprikladni električni produžni kabeli mogu biti opasni. Na otvorenom koristite samo za tu namjenu odobrene i na odgovarajući način označene električne produžne kabele dovoljnog poprečnog presjeka: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Produžni kabel uvijek u potpunosti odvijte od bubnja za navijanje kabela.*
- *Visokotlačna crijeva, armature i spojke su važne za sigurnost uređaja. Upotrebljavajte samo visokotlačna crijeva, armature i spojke koje je preporučio proizvođač.*
- *Uređajem ne smiju rukovati djeca ili neosposobljene osobe.*
- *Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, nedostatnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadzire osoba nadležna za njihovu sigurnost ili im je ta osoba dala upute o načinu primjene uređaja i eventualnim opasnostima.*
- *Djeca se ne smiju igrati uređajem.*
- *Nadzirite djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.*
- *Folije za pakiranje čuvajte van dosega djece, jer postoji opasnost od gušenja!*
- *Korisnik mora uređaj upotrebljavati u skladu s njegovom namjenom. Mora uzeti u obzir lokalne uvjete i pri radu s uređajem paziti na osobe u okružju.*
- *Nemojte raditi s uređajem ako se u njegovom dometu nalaze osobe, osim ako one nose zaštitnu odjeću.*
- *Za zaštitu od prskajuće vode ili prljavštine nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i zaštitne naočale.*
- *Ovaj uređaj je razvijen za uporabu sredstava za čišćenje, koja isporučuje i preporučuje proizvođač. Uporaba drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može smanjiti sigurnost uređaja.*

Oprez

- *U slučaju duljih stanki u radu isključite uređaj na glavnoj sklopki/sklopki uređaja ili izvucite mrežni utikač.*
- *Pri temperaturama ispod 0 °C ne koristite uređaj.*
- *Kod čišćenja lakiranih površina valja održavati najmanje 30 cm razmaka kako bi se izbjegla oštećenja.*

- *Uređaj tijekom rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.*
- *Pazite da se mrežni ili produžni kabeli ne unište ili oštete gaženjem, gniječenjem, vučenjem ili sličnim. Mrežne kabele zaštitite od vrućine, ulja i oštrih bridova.*
- *Svi dijelovi pod naponom moraju u području rada biti zaštićeni od prskanja.*
- *Uređaj se smije priključiti samo na električni priključak, koji je elektroinstalater izveo u skladu s IEC 60364.*
- *Uređaj priključujte samo na izmjeničnu struju. Napon se mora podudarati s označnom pločicom uređaja.*
- *Iz sigurnosnih razloga preporučamo da uređaj uvijek radi osiguran zaštitnom nadstrujnom sklopkom (maks. 30 mA).*
- *Radovi na čišćenju, kod kojih nastaju uljne otpadne vode, kao što su pranje motora, pranje donjeg dijela vozila, smiju se izvoditi samo u praonicama sa separatorom ulja.*

Sigurnosni uređaji

Oprez

Sigurnosni uređaji služe za zaštitu korisnika te se stoga ne smiju mijenjati i zaobilaziti.

Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava njegov neželjeni rad.

Zapor ručne prskalice

Zapor blokira polugu ručne prskalice i sprječava nehotično pokretanje uređaja.

Preljevni ventil s tlačnom sklopkom

Preljevni ventil sprječava prekoračenje dopuštenog radnog tlaka.
Kada se pusti poluga ručne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja visokotlačni mlaz. Kada se poluga povuče, pumpa se ponovo uključuje.

Preduvjeti za statičku stabilnost

Oprez

Prije bilo kakvih radova koji se vrše uređajem ili na njemu, pobrinite se za statičku stabilnost kako biste izbjegli nesreće ili oštećenja.

– Statička stabilnost uređaja zajamčena je njegovim postavljanjem na ravnu podlogu.

Rukovanje

Opis uređaja

Slike pogledajte na preklopnoj stranici!

1 Brzinska spojka za visokotlačno crijevo
2 Priključak visokog tlaka
3 Sklopka uređaja "0/OFF" / "I/ON"
4 Prihvatni držač priključnog kabela
5 Prihvatni držač visokotlačnog crijeva
6 Transportni rukohvat
7 Priključak za vodu s ugrađenom mrežicom
8 Crijevo za usis sredstva za pranje s filtrom i poklopcem
9 Spremnik sredstva za pranje
10 Dio spojke za priključak za vodu

11 Prihvatni držač cijevi za prskanje
12 Prihvatni držač ručne prskalice
13 Strujni priključni kabel s utikačem
14 Transportni kotačić
15 Ručna prskalica
16 Zapor ručne prskalice
17 Tipka za odvajanje visokotlačnog crijeva s ručne prskalice
18 Visokotlačno crijevo

*** Opcionalni pribor**

U ovim je uputama za rad opisana maksimalna oprema. Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu).

19 Cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power)
20 Crijev za prskanje sa strugalom za prljavštinu
21 Četka za pranje
22 Rotacijska četka za pranje
23 Sapnica za pjenu sa spremnikom sredstva za pranje

Poseban pribor

Posebni pribor proširuje mogućnosti korištenja Vašeg uređaja. Detaljnije informacije o tome dobit ćete kod svoga prodavača KÄRCHER.

Prije prve uporabe

Prije puštanja u rad montirajte nespojene dijelove koji su priloženi uz uređaj.

Slike pogledajte na preklopnoj stranici!

Slika A

➔ Utisnite kotače u prihvatnike.
➔ Fiksirajte kotače priloženim čepom. Pazite na usmjerenost čepa!

Slika B

➔ Nataknite i zavijte transportni rukohvat.

Slika C

➔ Navijte brzinsku spojku za visokotlačno crijevo na priključak visokog tlaka.

Slika D

➔ Utaknite visokotlačno crijevo u ručnu prskalicu tako da čujno dosjedne. **Napomena:** Pazite na pravilnu usmjerenost priključne nazuvice.
➔ Povlačenjem visokotlačnog crijeva provjerite je li spoj siguran.

Slika E

➔ Crijevo za usis sredstva za pranje provucite kroz poklopac spremnika sredstva za pranje tako daleko da filtar kasnije leži na dnu spremnika.
➔ Zatvorite poklopac spremnika sredstva za pranje.
➔ Postavite spremnik sredstva za pranje u uređaj.

Dovod vode

Sukladno važećim propisima uređaj nikada ne smije raditi na vodovodnoj mreži bez odvajača. Potrebno je koristiti prikladni odvajač tvrtke KÄRCHER ili alternativno odvajač koji je u skladu s EN 12729 tip BA.

Voda koju izdvoji odvajač nije podesna za piće.

Oprez

Odvajač uvijek treba priključiti na dovod vode, a ne izravno na uređaj!

Napomena: Nečistoće u vodi mogu oštetiti visokotlačnu pumpu i pribor. Radi zaštite se preporuča primjena KÄRCHERovog filtra za vodu (poseban pribor, kataloški br. 4.730-059).

Dovod vode iz vodovoda

Vodite računa o propisima vodoopskrbnog poduzeća.
Za priključne vrijednosti pogledajte natpisnu pločicu odnosno tehničke podatke.

➔ Koristite crijevo za vodu ojačano tkanjem (nije u opsegu isporuke) s uobičajenom spojkom. (promjer najmanje 1/2" odnosno 13 mm; dužina najmanje 7,5 m).

Slika F

➔ Priloženi spojni dio navijte na priključak za vodu uređaja.

➔ Crijevo za vodu nataknite na spojni dio uređaja i priključite na dovod vode.

Usisavanje vode iz otvorenih posuda

Ovaj visokotlačni čistač je u spoju s KÄRCHER ovim usisnim crijevom s povratnim udarnim ventilom (poseban pribor, kataloški br. 4.440-238) prikladan za usisavanje površinske vode npr. iz bačvi za kišnicu ili vrtnih ribnjaka (za maksimalnu usisnu visinu vidi tehničke podatke).

➔ Usisno crijevo s povratnim udarnim ventilom marke KÄRCHER navijte na priključak za vodu i objesite u bačvu za kišnicu.

➔ Odzračite stroj prije uključivanja. Uređaj uključite bez priključene cijevi za prskanje i pustite ga da radi (najviše 2 minute) dok voda iz prskalice ne počne izlaziti bez mjehurića. Isključite uređaj te ponovo priključite cijev za prskanje.

Stavljanje u pogon

Oprez

Rad na suho koji traje više od 2 minute može oštetiti visokotlačnu pumpu. Ako uređaj unutar 2 minute ne uspostavi tlak, isključite ga i postupite sukladno uputama u poglavlju "Otklanjanje smetnji".

Slika G

➔ Utaknite visokotlačno crijevo u brzinsku spojku na uređaju tako da čujno dosjedne.
Napomena: Pazite na pravilnu usmjerenost priključne nazuvice.

➔ Povlačenjem visokotlačnog crijeva provjerite je li spoj siguran.

Slika H

➔ Cijev za prskanje utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.

➔ Otvorite pipu za vodu do kraja.

➔ Strujni utikač utaknite u utičnicu.

➔ Uključite uređaj s "I/ON".

U radu

⚠ ***Opasnost***

Zbog vode koja u mlazu izlazi iz visokotlačne mlaznice na ručnu prskalicu djeluje povratna udarna sila. Pobrinite se za sigurno uporište i čvrsto držite ručnu prskalicu i cijev za prskanje.

Slika I

➔ Otkočite polugu ručne prskalice.

➔ Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.

Napomena: Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visoki tlak se zadržava u sustavu.

Cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power)

Za uobičajeno čišćenje. Radni tlak se može nestupnjevano mijenjati između "Min" i "Max". U položaju "Mix" može se dodati sredstvo za pranje.

➔ Pustite polugu ručne prskalice.

Slika K

➔ Cijev za prskanje okrenite u željeni položaj.

Cijev za prskanje sa strugalom za prljavštinu

Za tvrdokornu nečistoću.

Nije prikladna za rad sa sredstvima za pranje.

Oprez

Strugalom za prljavštinu nemojte čistiti automobilske gume, lak ili osjetljive površine kao što je drvo, jer postoji opasnost od oštećenja.

Četka za pranje

Prikladna za rad sa sredstvima za pranje.

Rotirajuća četka za pranje

Prikladna za rad sa sredstvima za pranje. Rotirajuća četka za pranje je osobito pogodna za čišćenje automobila.

Oprez

Na četki za pranje se tijekom rada ne smije nalaziti prljavština ili druge čestice, jer postoji opasnost od oštećenja laka.

Rad sa sredstvom za pranje

Za čišćenje rabite isključivo KÄRCHER ova sredstva za pranje i njegu, budući da su ona specijalno razvijena za rad s Vašim uređajem. Primjena drugih sredstava za pranje i njegu može prouzročiti brže habanje i dovesti do gubitka prava na jamstvene usluge. Informacije možete dobiti u specijaliziranim trgovinama ili izravno od KÄRCHER.

Slika L

➔ Ulijte otopinu sredstva za pranje u predviđeni spremnik (pridržavajte se naputka za doziranje na ambalaži sredstva za pranje).

➔ Koristite cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power)

➔ Cijev za prskanje okrenite u položaj "Mix".

Napomena: Time se pri radu mlazu vode dodaje otopina sredstva za pranje.

Preporučena metoda čišćenja

➔ Sredstvo za pranje štedljivo poprskajte po suhoj površini i pustite ga da djeluje (a da se ne osuši).

➔ Smekšalu prljavštinu isperite visokotlačnim mlazom.

Sapnica za pjenu

Iz spremnika se usisava sredstvo za pranje i stvara se snažna pjena.

➔ Ulijte otopinu sredstva za pranje u predviđeni spremnik sapnice za pjenu (pridržavajte se naputka za doziranje na ambalaži sredstva za pranje).

➔ Spojite sapnicu za pjenu sa spremnikom sredstva za pranje.

➔ Sapnicu za pjenu utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.

Napomena: Time se pri radu mlazu vode dodaje otopina sredstva za pranje.

Prekid rada

➔ Pustite polugu ručne prskalice.

Slika J

➔ Zakočite polugu ručne prskalice.

➔ Kod duljih radnih stanki (više od 5 minuta) uređaj dodatno isključite s "0/OFF".

➔ Ručnu prskalicu utaknite u prihvatni držač.

Kraj rada

Oprez

Visokotlačno crijevo odvojite od ručne prskalice ili od uređaja samo ako je sustav rastlačen.

- ➔ Nakon rada sa sredstvom za pranje: Pustite uređaj da radi u trajanju oko 1 min radi ispiranja.
- ➔ Pustite polugu ručne prskalice.
- ➔ Isključite uređaj s "0/OFF".
- ➔ Zatvorite pipu za vodu.
- ➔ Pritisnite polugu ručne prskalice kako biste rastlačili sustav.

Slika J

- ➔ Zakočite polugu ručne prskalice.
- ➔ Odvojite uređaj od dovoda vode.
- ➔ Izvucite strujni utikač.

Transport

Oprez

Kako bi se izbegle nesreće ili ozljede, prilikom transporta imajte u vidu težinu uređaja (pogledajte tehničke podatke).

Ručni transport

- ➔ Uređaj vucite držeći ga za transportni rukohvat.

Transport vozilima

- ➔ Ispraznite spremnik sredstva za pranje.
- ➔ Osigurajte uređaj od proklizavanja i naginjanja.

Skladištenje

Oprez

Kako bi se izbegle nesreće ili ozljede, pri odabiru mjesta za skladištenje imajte u vidu težinu uređaja (pogledajte tehničke podatke).

Čuvanje uređaja

Prije dužeg skladištenja, primjerice zimi, postupite dodatno u skladu s napomenama iz poglavlja "Njega".

- ➔ Stroj postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Pritisnite kućište brzinske spojke za visokotlačno crijevo u smjeru strelice pa izvadite visokotlačno crijevo.
- ➔ Pritisnite razdvojnu tipku na ručnoj prskalici i razdvojite visokotlačno crijevo od ručne prskalice.
- ➔ Ručnu prskalicu utaknite u prihvatni držač.
- ➔ Cijev za prskanje utaknite u pripadajući prihvatni držač.
- ➔ Strujni priključni kabel, visokotlačno crijevo i pribor odložite na odgovarajuća mjesta na uređaju.

Zaštita od smrzavanja

Oprez

Uređaj i pribor štitite od mraza.

Mraz će uništiti uređaj i pribor iz kojeg nije u potpunosti ispuštena voda. Spriječite oštećenja:

- ➔ Ispraznite svu vodu iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog visokotlačnog crijeva i bez priključenog dovoda vode (maks. 1 min) te pričekajte da na visokotlačnom priključku prestane istjecati voda. Isključite uređaj.
- ➔ Uređaj zajedno sa cjelokupnim priborom čuvajte u prostoriji zaštićenoj od mraza.

Njega i održavanje

⚠ Opasnost

Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.

Njega

Prije dužeg skladištenja, primjerice zimi:

➔ Skinite filtar sa crijeva za usisavanje sredstva za pranje i operite pod tekućom vodom.

➔ Mrežicu u priključku za vodu izvucite plosnatim kliještima i operite pod tekućom vodom.

Održavanje

Uređaj nije potrebno održavati.

Pričuvni dijelovi

Upotrebljavajte samo originalne KÄRCHERove pričuvne dijelove. Pregled pričuvnih dijelova naći ćete na kraju ovih uputa za rad.

Otklanjanje smetnji

Manje smetnje možete ukloniti sami uz pomoć sljedećeg pregleda.
U slučaju dvojbe obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

⚠ ***Opasnost***

Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.
Popravke i radove na električnim sastavnim dijelovima smije izvoditi samo ovlaštena servisna služba.

Stroj ne radi

➔ Povucite polugu ručne prskalice, nakon čega će se uređaj uključiti.

➔ Provjerite podudara li se navedeni napon na natpisnoj pločici s naponom izvora struje.

➔ Provjerite je li strujni priključni kabel oštećen.

U uređaju se ne uspostavlja tlak

➔ Provjerite podešenost cijevi za prskanje.

➔ Odzračite uređaj: Uključite uređaj bez priključenog visokotlačnog crijeva i pričekajte (najviše 2 minute) da voda iz visokotlačnog priključka počne izlaziti bez mjehurića. Isključite uređaj te ponovo priključite visokotlačno crijevo.

➔ Provjerite dovod vode.

➔ Mrežicu u priključku za vodu izvucite plosnatim kliještima i operite pod tekućom vodom.

Jaka kolebanja tlaka

➔ Čišćenje visokotlačne mlaznice: Nečistoću iz otvora mlaznice uklonite iglom i vodom isperite s prednje strane.

➔ Provjerite dovodnu količinu vode.

Uređaj ne brtvi

➔ Mala propusnost uređaja je tehnički uvjetovana. U slučaju jače propusnosti obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Sredstvo za pranje se ne usisava

➔ Cijev za prskanje odvojite od ručne prskalice i radite samo koristeći ručnu prskalicu ili samo cijev s regulacijom tlaka i okrenite u položaj "Mix".

➔ Očistite filtar na crijevu za usis sredstva za pranje.

➔ Provjerite je li crijevo za usis sredstva za pranje presavijeno.

Tehnički podaci

Električni priključak	
Napon	220-240 V 1~50/60 Hz
Priključna snaga	1,6 kW
Stupanj zaštite	IP X5
Klasa zaštite	II ⧈
Strujna zaštita (inertna)	10 A
Priključak za vodu	
Dovodni tlak (maks.)	1,2 MPa
Dovodna temperatura (maks.)	40 °C
Dovodni protok (min.)	8 l/min
Maks. usisna visina	0,5 m
Podaci o snazi	
Radni tlak	10 MPa
Maks. dozvoljeni tlak	12 MPa
Protok vode	5,5 l/min
Protok sredstva za čišćenje	0,3 l/min
Povratna udarna sila ručnog pištolja za prskanje	13 N
Dimenzije i težine	
Duljina	275 mm
Širina	279 mm
Visina	803 mm
Težina u stanju pripravnosti za rad, s priborom	7,0 kg
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-79	
Vrijednost vibracije na ruci Nepouzdanost K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Razina zvučnog tlaka L_{pA} Nepouzdanost K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Razina zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	90 dB(A)

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

EZ izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Visokotlačni čistač
Tip: 1.601-xxx

Odgovarajuće smjernice EZ:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2004/108/EZ
2011/65/EU
2000/14/EZ

Primijenjene usklađene norme:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Primijenjeni postupak ocjenjivanja suglasja:
2000/14/EZ: privitak V

Razina jačine zvuka dB(A)
Izmjerena: 87
Zajamčena: 90

Potpisnici rade po nalogu i s ovlaštenjem poslovodstva.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks:+49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Pregled sadržaja

Opšte napomene	SR 5
Sigurnosne napomene	SR 6
Rukovanje	SR 9
Transport	SR 12
Skladištenje	SR 12
Nega i održavanje	SR 13
Otklanjanje smetnji	SR 13
Tehnički podaci	SR 14
Izjava o usklađenosti sa propisima EZ	SR 15

Opšte napomene

Poštovani kupče,

Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Obim isporuke

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja je prikazan na ambalaži. Pre vađenja uređaja iz ambalaže proverite da li je sadržaj potpun.
Ako pribor nedostaje ili je došlo do oštećenja prilikom transporta, molimo da o tome obavestite svog prodavca.

Namenska upotreba

Ovaj čistač visokog pritiska upotrebljavajte isključivo za privatno domaćinstvo:

- za čišćenje mašina, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. sa vodenim mlazom visokog pritiska (prema potrebi uz dodatak sredstava za čišćenje).
- sa delovima pribora, rezervnim delovima i sredstvima za čišćenje koje je dozvolio KÄRCHER. Vodite računa o savetima koji su priloženi sredstvima za čišćenje.

Simboli u uputstvu za rad

⚠ ***Opasnost***
Ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ ***Upozorenje***
Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

Oprez
Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do lakših telesnih povreda ili izazvati materijalnu štetu.

Simboli na uređaju

Mlaz pod visokim pritiskom ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj. Uređaj zaštitite od mraza.

Zaštita životne sredine

Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.

Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Stoga stare uređaje odstranjujte preko primerenih sabirnih sistema.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:
www.kaercher.com/REACH

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Sigurnosne napomene

⚠ ***Opasnost***

- *Mrežni utikač in utičnicu nikada ne dodirujte vlažnim rukama.*
- *Uređaj ne pokrećite ako su oštećeni strujni priključni kabl ili važni delovi uređaja, npr. crevo visokog pritiska, ručna prskalica ili sigurnosni elementi.*
- *Pre svake upotrebe proverite da li na strujnom priključnom kablu sa utikačem ima oštećenja. Oštećen strujni priključni kabl odmah dajte na zamenu ovlašćenoj servisnoj službi/električaru.*
- *Pre svakog pokretanja proverite da li na crevu visokog pritiska ima oštećenja. Oštećeno crevo visokog pritiska odmah zamenite.*
- *Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*
- *Kod upotrebe uređaja u opasnim područjima (npr. benzinskim pumpama) treba da se poštuju odgovarajući sigurnosni propisi.*
- *Mlazovi pod visokim pritiskom mogu kod nestručne upotrebe biti opasni. Mlaz se ne sme da usmerava prema ljudima, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili samom uređaju.*
- *Mlaz pod visokim pritiskom ne usmeravajte prema drugima ili sebi kako biste očistili odeću ili obuću.*
- *Parom ne prskajte predmete koji sadrže materijale opasne za zdravlje (na pr. azbest).*
- *Automobilske gume/ventili guma se mogu oštetiti mlazom pod visokim pritiskom i pući. Prvi znak toga je promena boje gume: Oštećene automobilske gume/ventili guma su opasni po život. Kod čišćenja održavajte najmanje 30 cm razmaka!*
- *Opasnost od eksplozije! Nemojte rasprskavati zapaljive tečnosti. Nikada ne usisavajte tečnosti sa rastvaračima ili nerazređene kiseline i rastvarače! U to se na primer ubrajaju benzin, razređivači za boje ili mazut. Raspršena magla je lako zapaljiva, eksplozivna i otrovna.*

Ne koristite aceton, nerazređene kiseline i rastvarače, jer mogu nagristi materijale upotrebljene na uređaju.

⚠ ***Upozorenje***

- *Strujni utikač i spojnica primenjenog produžnog kabla moraju biti vodonepropusni i ne smeju da leže u vodi. Spojnica se ne sme nalaziti na tlu. Preporučumo da koristite bubnje za namotavanje kablova koji omogućuju da se utičnice nalaze najmanje 60 mm iznad tla.*
- *Neodgovarajući električni produžni kablovi mogu biti opasni. Na otvorenom koristite samo za tu namenu odobrene i na odgovarajući način označene električne produžne kablove dovoljno velikog poprečnog preseka: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Produžni vod uvek do kraja odvijte od bubnja za namatanje.*
- *Creva visokog pritiska, armature i spojnice su važni za sigurnost uređaja. Upotrebljavajte samo creva visokog pritiska, armature i spojnice koje preporučuje proizvođač.*
- *Uređajem ne smeju da rukuju deca, maloletne ili neosposobljene osobe.*
- *Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad s uređajem.*
- *Deca ne smeju da se igraju uređajem.*
- *Nadgledajte decu kako biste sprečili da se igraju sa uređajem.*
- *Ambalažne folije čuvajte van dohvata dece, jer postoji opasnost od gušenja!*
- *Korisnik mora uređaj upotrebljavati u skladu sa njegovom namenom. Mora voditi računa o lokalnim uslovima i kod rada sa uređajem paziti na ljude u okolini.*
- *Nemojte raditi sa uređajem ako se u njegovom dometu nalaze osobe, osim ako one nose zaštitnu odeću.*
- *Za zaštitu od prskanja vode ili prljavštine nosite primerenu zaštitnu odeću i zaštitne naočare.*
- *Ovaj uređaj je razvijen za upotrebu sredstava za čišćenje koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Upotreba drugih sredstava za čišćenje ili hemikalija može smanjiti bezbednost uređaja.*

Oprez

- *Prilikom dužih pauza u radu isključite uređaj putem glavnog prekidača odnosno prekidača uređaja ili izvucite strujni utikač iz utičnice.*
- *Na temperaturama ispod 0 °C ne koristite uređaj.*
- *Kod čišćenja lakovanih površina održavajte minimalnu udaljenost od 30 cm kako biste izbegli oštećenja.*
- *Uređaj za vreme rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.*
- *Pazite da se mrežni ili produžni vod ne uništi ili ošteti gaženjem, gnečenjem, vučenjem ili sličnim. Mrežni vod zaštitite od vrućine, ulja i oštrih rubova.*
- *Svi delovi pod naponom u području rada moraju biti zaštićeni od prskanja.*
- *Uređaj sme da se priključuje samo na električni priključak kojeg je izveo elektroinstalater u skladu sa IEC 60364.*
- *Uređaj priključujte samo na izmeničnu struju. Napon se mora podudarati sa tipskom pločicom uređaja.*
- *Iz sigurnosnih razloga preporučujemo da uređaj uvek radi sa predspojenom automatskom zaštitnom sklopkom (okidna struja kvara najviše 30 mA).*
- *Radovi na čišćenju, kod kojih nastaje uljasta otpadna voda, na pr. pranje motora, pranje podvozja, smeju da se izvode samo u praonicama sa separatorom ulja.*

Sigurnosni elementi

Oprez

Sigurnosni elementi služe za zaštitu korisnika i ne smeju se ni menjati niti zaobilaziti.

Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava njegov neželjeni rad.

Bravica ručne prskalice

Bravica blokira polugu ručne prskalice i sprečava nehotično pokretanje uređaja.

Prelivni ventil sa prekidačem za pritisak

Prelivni ventil sprečava prekoračenje dozvoljenog radnog pritiska.
Kada se poluga ručne prskalice pusti, prekidač za pritisak isključuje pumpu i zaustavlja mlaz visokog pritiska. Kada se poluga povuče, pumpa se ponovo uključuje.

Preduslovi za statičku stabilnost

Oprez

Pre bilo kakvih radova koji se vrše uređajem ili na njemu, pobrinite se za statičku stabilnost kako biste izbegli nesreće ili oštećenja.

– Statička stabilnost uređaja je obezbeđena njegovim postavljanjem na ravnu površinu.

Rukovanje

Opis uređaja

Slike pogledajte na preklopnoj stranici!

1 Brzinska spojnica za crevo visokog pritiska
2 Priključak visokog pritiska
3 Prekidač uređaja "0/OFF" / "I/ON"
4 Prihvatni držač priključnog kabla
5 Prihvatni držač creva visokog pritiska
6 Transportna ručka
7 Priključak za vodu sa ugrađenom mrežicom
8 Crevo za usisavanje deterdženta sa filterom i poklopcem
9 Rezervoar za deterdžent
10 Spojni deo za priključak za vodu
11 Prihvatni držač cevi za prskanje
12 Prihvatni držač ručne prskalice
13 Strujni priključni kabl sa utikačem
14 Transportni točkić
15 Ručna prskalica
16 Bravica ručne prskalice
17 Taster za odvajanje creva visokog pritiska sa ručne prskalice
18 Crevo visokog pritiska

*** Opcionalni pribor**

U ovom uputstvu za rad opisana je maksimalna oprema. U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu).

19 Cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power)
20 Crevo za prskanje sa glodalom za prljavštinu
21 Četka za pranje
22 Rotirajuća četka za pranje
23 Mlaznica za penu sa rezervoarom za deterdžent

Poseban pribor

Poseban pribor proširuje mogućnosti korištenja Vašeg uređaja. Detaljnije informacije o tome dobićete od Vašeg prodavca KÄRCHER.

Pre upotrebe

Pre puštanja u rad montirajte nespojene delove koji su priloženi uz uređaj.

Slike pogledajte na preklopnoj stranici!

Slika A

➔ Utisnite točkove u prihvatnike.
➔ Fiksirajte točkove priloženim čepom. Obratite pažnju na usmerenost čepa!

Slika B

➔ Nataknite i zavijte transportnu ručku.

Slika C

➔ Navijte brzinsku spojnicu za crevo visokog pritiska na priključak visokog pritiska.

Slika D

➔ Utaknite crevo visokog pritiska u ručnu prskalicu tako da se čujno uglavi.
Napomena: Pazite na pravilnu usmerenost priključne nazuvice.
➔ Povlačenjem creva visokog pritiska proverite da li je spoj sigurno pričvršćen.

Slika E

➔ Crevo za usisavanje deterdženta provucite kroz poklopac rezervoara za deterdžent tako daleko da filter kasnije leži na dnu rezervoara.
➔ Zatvorite poklopac rezervoara za deterdžent.
➔ Uglavite rezervoar za deterdžent u uređaj.

Snabdevanje vodom

Prema važećim propisima uređaj nikada ne sme da radi na vodovodnoj mreži bez separatora. Treba da se koristi podesan separator proizvođača KÄRCHER ili alternativno separator koji je u skladu sa EN 12729 tip BA.
Voda koju izdvoji odvajač nije za piće.

Oprez

Separator uvek treba priključiti na dovod vode, a ni u kom slučaju direktno na uređaj!

Napomena: Nečistoće u vodi mogu da oštete pumpu visokog pritiska i pribor. U cilju zaštite preporučujemo primenu KÄRCHER-ovog filtera za vodu (poseban pribor, kataloški br. 4.730-059).

Snabdevanje vodom iz vodovoda

Vodite računa o propisima vodovodnog preduzeća.
Za priključne vrednosti pogledajte natpisnu pločicu odnosno tehničke podatke.

➔ Koristite crevo za vodu ojačano tkanjem (nije u obimu isporuke) sa uobičajenom spojnicom. (prečnk najmanje 1/2" odnosno 13 mm; dužina najmanje 7,5 m).

Slika F

➔ Priloženi spojni deo navijte na priključak za vodu uređaja.

➔ Crevo za vodu nataknite na spojni deo uređaja i priključite na slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz otvorenih posuda

Ovaj uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom je u spoju sa KÄRCHER-ovim usisnim crevom s nepovratnim ventilom (poseban pribor, kataloški br. 4.440-238) podesan za usisavanje površinske vode npr. iz buradi za kišnicu ili baštenskih ribnjaka (za maksimalnu usisnu visinu vidi tehničke podatke).

➔ Usisno crevo sa nepovratnim ventilom proizvođača KÄRCHER navijte na priključak za vodu i okačite u bure sa kišnicom.

➔ Ispustite vazduh iz uređaja pre nego što ga uključite.
Uređaj uključite bez priključene cevi za prskanje i pustite ga da radi (najviše 2 minuta) dok voda iz prskalice ne počne da teče bez mehurića. Isključite uređaj pa ponovo priključite cev za prskanje.

Stavljanje u pogon

Oprez

Rad na suvo koji traje duže od 2 minuta može da ošteti pumpu visokog pritiska. Ukoliko u roku od 2 minuta uređaj ne uspostavi pritisak, isključite ga i postupite u skladu sa napomenama u poglavlju "Otklanjanje smetnji".

Slika G

➔ Utaknite visokopritisno crevo u brzinsku spojnicu na uređaju tako da se čujno uglavi.
Napomena: Pazite na pravilnu usmerenost priključne nazuvice.

➔ Povlačenjem creva visokog pritiska proverite da li je spoj sigurno pričvršćen.

Slika H

➔ Cev za prskanje utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.
➔ Otvorite slavinu za vodu do kraja.
➔ Strujni utikač utaknite u utičnicu.
➔ Uključite uređaj sa "I/ON".

Rad

⚠ ***Opasnost***

Zbog vode koja u mlazu izbija iz mlaznice visokog pritiska na ručnu prskalicu deluje povratna udarna sila. Pobrinite se za sigurno uporište i čvrsto držite ručnu prskalicu i cev za prskanje.

Slika I

➔ Otkočite polugu ručne prskalice.
➔ Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.

Napomena: Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visok pritisak ostaje zadržan u sistemu.

Cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power)

Za uobičajeno čišćenje. Radni pritisak se može kontunualno menjati između "Min" i "Max". U položaju "Mix" se može dodati deterdžent.

➔ Pustite polugu ručne prskalice.

Slika K

➔ Cev za prskanje okrenite u željeni položaj.

Cev za prskanje sa glodalom za prljavštinu

Za tvrdokornu nečistoću.
Nije podesna za rad sa deterdžentima.

Oprez

Glodalom za prljavštinu nemojte čistiti automobilske gume, lak ili osetljive površine kao što je drvo, jer postoji opasnost od oštećenja.

Četka za pranje

Podesna za rad sa deterdžentima.

Rotirajuća četka za pranje

Podesna za rad sa deterdžentima.
Rotirajuća četka za pranje je posebno podesna za čišćenje automobila.

Oprez

Na četki za pranje se tokom rada ne sme nalaziti prljavština ili druge čestice, jer postoji opasnost od oštećenja laka.

Rad sa deterdžentom

Za čišćenje koristite isključivo KÄRCHER-ova sredstva za čišćenje i negu, zato što su ona specijalno razvijena za rad sa Vašim uređajem. Upotreba drugih sredstava za čišćenje i negu može izazvati prerano habanje ili imati za posledicu gubitak prava na reklamaciju. Bliže informacije možete naći u specijalizovanim prodavnicama ili ih zatražite direktno od KÄRCHER.

Slika L

➔ Sipajte rastvor deterdženta u rezervoar za deterdžent (pridržavajte se instrukcija za doziranje na ambalaži deterdženta).
➔ Koristite cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power).
➔ Cev za prskanje okrenite u položaj "Mix".
  Napomena: Na taj način se za vreme rada mlazu vode dodaje rastvor deterdženta.

Preporučena metoda čišćenja

➔ Deteržent štedljivo poprskajte po suvoj površini i pustite ga da deluje (a da se ne osuši).
➔ Smekšalu prljavštinu isperite mlazom pod visokim pritiskom.

Mlaznica za penu

Iz rezervoara se usisava deterdžent i stvara se snažna pena.

➔ Sipajte rastvor deterdženta u rezervoar za deterdžent mlaznice za penu (pridržavajte se instrukcija za doziranje na ambalaži deterdženta).
➔ Spojite mlaznicu za penu sa rezervoarom za deterdžent.
➔ Mlaznicu za penu utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.
Napomena: Na taj način se za vreme rada mlazu vode dodaje rastvor deterdženta.

Prekid rada

➔ Pustite polugu ručne prskalice.

Slika J

➔ Zakočite polugu ručne prskalice.
➔ Prilikom dužih pauza u radu (preko 5 minuta) uređaj dodatno isključite sa "0/OFF".
➔ Ručnu prskalicu utaknite u prihvatni držač.

Kraj rada

Oprez

Crevo vsokog pritiska odvojite od ručne prskalice ili od uređaja samo ako je sistem rasterećen od pritiska.

➔ Nakon rada sa deterdžentom: Pustite uređaj da radi u trajanju oko 1 min radi ispiranja.
➔ Pustite polugu ručne prskalice.
➔ Isključite uređaj sa "0/OFF".
➔ Zatvorite slavinu za vodu.
➔ Pritisnite polugu ručne prskalice kako biste ispustili preostali pritisak iz sistema.

Slika J

➔ Zakočite polugu ručne prskalice.
➔ Odvojite uređaj od dovoda vode.
➔ Izvucite strujni utikač.

Transport

Oprez

Kako bi se izbegle nesreće ili povrede, prilikom transporta imajte u vidu težinu uređaja (vidi tehničke podatke).

Ručni transport

➔ Uređaj vucite držeći ga za transportnu ručku.

Transport u vozilima

➔ Ispraznite rezervoar za deterdžent.
➔ Osigurajte uređaj od proklizavanja i nakretanja.

Skladištenje

Oprez

Kako bi se izbegle nesreće ili povrede, pri odabiru mesta za skladištenje imajte u vidu težinu uređaja (vidi tehničke podatke).

Skladištenje uređaja

Pre dužeg skladištenja, npr. tokom zime, postupajte dodatno u skladu sa napomenama iz poglavlja "Nega".

➔ Uređaj postavite na ravnu podlogu.
➔ Pritisnite kućište brzinske spojnice za crevo visokog pritiska u smeru strelice pa izvadite crevo visokog pritiska.
➔ Pritisnite razdvojni taster na ručnoj prskalici i razdvojite crevo visokog pritiska od ručne prskalice.
➔ Ručnu prskalicu utaknite u prihvatni držač.
➔ Cev za prskanje uglavite u predviđen prihvatni držač.
➔ Strujni priključni kabl, crevo visokog pritiska i pribor odložite na odgovarajuća mesta na uređaju.

Zaštita od smrzavanja

Oprez

Uređaj i pribor štitite od mraza.

Mraz će uništiti uređaj i pribor iz kojeg nije u potpunosti ispuštena voda. Sprečite oštećenja.

➔ Ispustite svu vodu iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog creva visokog pritiska i bez priključenog dovoda vode (maks. 1 min) pa sačekajte da voda prestane da ističe na priključku visokog pritiska. Isključite uređaj.

➔ Uređaj zajedno sa kompletnim priborom čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja.

Nega i održavanje

⚠ ***Opasnost***

Pre svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.

Održavanje

Pre dužeg skladištenja, npr. zimi:

➔ Skinite filter sa creva za usisavanje deterdženta pa ga operite pod tekućom vodom.

➔ Mrežicu u priključku za vodu izvucite pljosnatim kleštima i operite pod tekućom vodom.

Održavanje

Uređaj nije potrebno održavati.

Rezervni delovi

Upotrebljavajte samo originalne rezervne delove firme KÄRCHER. Pregled rezervnih delova naći ćete na kraju ovog uputstva za rad.

Otklanjanje smetnji

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć sledećeg pregleda.
U slučaju nedoumice obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

⚠ ***Opasnost***

Pre svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice. Popravke i radove na električnim sastavnim delovima sme da izvodi samo ovlašćena servisna služba.

Uređaj ne radi

➔ Povucite polugu ručne prskalice, nakon čega će se uređaj uključiti.

➔ Proverite da li se navedeni napon na natpisnoj pločici podudara sa naponom izvora struje.

➔ Proverite da li je strujni priključni kabl oštećen.

U uređaju se ne uspostavlja pritisak

➔ Proverite podešenost cevi za prskanje.

➔ Ispustite vazduh iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog creva visokog pritiska pa sačekajte (najviše 2 minuta) da voda iz priključka visokog pritiska počne da ističe bez mehurića. Isključite uređaj pa ponovo priključite crevo visokog pritiska.

➔ Proverite snabdevanje vodom.

➔ Mrežicu u priključku za vodu izvucite pljosnatim kleštima i operite pod tekućom vodom.

Jaka kolebanja pritiska

➔ Čišćenje mlaznice visokog pritiska: Prljavštinu iz otvora mlaznice uklonite iglom i isperite je vodom s prednje strane.
➔ Proverite dovodnu količinu vode.

Uređaj je nedovoljno zaptiven

➔ Mala propusnost uređaja je tehnički uslovljena. U slučaju jače propusnosti obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Deterdžent se ne usisava

➔ Cev za prskanje odvojite od ručne prskalice i radite samo koristeći ručnu prskalicu ili samo cev sa regulacijom pritiska i okrenite u položaj "Mix".
➔ Očistite filter na crevu za usisavanje deterdženta.
➔ Proverite da li je crevo za usisavanje deterdženta presavijeno.

Tehnički podaci

Električni priključak	
Napon	220-240 V 1~50/60 Hz
Priključna snaga	1,6 kW
Stepen zaštite	IP X5
Klasa zaštite	II ⧈
Mrežni osigurač (inertan)	10 A
Priključak za vodu	
Dovodni pritisak (maks.)	1,2 MPa
Dovodna temperatura (maks.)	40 °C
Dovodni protok (min.)	8 l/min
Maks. usisna visina	0,5 m
Podaci o snazi	
Radni pritisak	10 MPa
Maks. dozvoljeni pritisak	12 MPa
Protok vode	5,5 l/min
Protok sredstva za čišćenje	0,3 l/min
Povratna udarna sila ručnog pištolja za prskanje	13 N
Dimenzije i težine	
Dužina	275 mm
Širina	279 mm
Visina	803 mm
Težina u stanju spremnom za rad, sa priborom	7,0 kg
Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-79	
Vrednost vibracije na ruci Nepouzdanost K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Nivo zvučnog pritiska L_{pA} Nepouzdanost K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Nivo zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	90 dB(A)

Zadržavamo pravo na tehničke promene!

Izjava o usklađenosti sa propisima EZ

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom

Tip: 1.601-xxx

Odgovarajuće EZ-direktive:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2004/108/EZ
2011/65/EU
2000/14/EZ

Primenjene usklađene norme:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti:
2000/14/EZ: Prilog V

Nivo jačine zvuka dB(A)
Izmerena: 87
Zagarantovana: 90

Potpisnici rade po nalogu i sa ovlašćenjem poslovodstva.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Съдържание

Общи указания	BG 5
Указания за безопасност	BG 6
Обслужване	BG 9
Транспорт	BG 13
Съхранение.	BG 13
Грижи и поддръжка.	BG 14
Помощ при неизправности . .	BG 14
Технически данни	BG 15
Декларация за съответствие на ЕО	BG 16

Общи указания

Уважаеми клиенти,

Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкцуя упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Обем на доставката

Обемът на доставка на уреда е изобразен на опаковката. При разопаковане проверете дали съдържанието е пълно.
При липсващи принадлежности или при транспортни щети моля уведомете Вашия търговец.

Употреба по предназначение

Използвайте пароструйката за работа под налягане само в личното си домакинство:

- за почистване на машини, превозни средства, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и др. със силна водна струя под налягане (ако е необходимо с добавка на почистващи препарати).
- с разрешените от фирма KARCHER принадлежности от окомплектовката, резервни части и препарати за почистване. Спазвайте указанията на препаратите за почистване.

Символи в Упътването за работа

⚠ ***Опасност***
За непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ***Предупреждение***
За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

Внимание
За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

Символи на уреда

Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред. Пазете уреда от замръзване.

Опазване на околната среда

Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.

Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Указания за съставките (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на:
www.kaercher.com/REACH

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адресите ще намерите на задната страница)

Указания за безопасност

⚠ ***Опасност***

- *Никога не докосвайте контакта и щепсела с влажни ръце.*
- *Не работете с уреда, ако захранващият кабел или важни части на уреда, например маркучът за работа под налягане, пистолета за ръчно пръскане или предпазните приспособления са повредени.*
- *Преди всяка употреба проверявайте мрежовия захранващ кабел с щепсела за повреди. Повреден мрежови захранващ кабел трябва незабавно да се замени от оторизиран сервиз/специалист – електротехник.*
- *Преди всяка експлоатация проверявайте маркуча за работа под налягане за повреди. Незабавно подменете повредения маркуч.*
- *Забранена е работата във взривоопасни помещения.*
- *Да се спазват мерките за безопасност при работа с уреда в опасни зони (например на бензиностанции).*
- *Струята под високо налягане може да бъде опасна при неправилна употреба. Не насочвайте струята към хора, животни, активни електрически уреди или към самия уред.*
- *Не насочвайте струята под високо налягане към други или към себе си, за да почистите облеклото си или обувките си.*
- *Да не се обливат предмети, които съдържат опасни за здравето вещества (напр. азбест).*
- *Гумите на автомобилите и вентилите на автомобилните гуми могат да се повредят или спукат от високото налягане. Първият признак за това е обезцветяването на гумата.*

Повредените автомобилни гуми и вентили могат да доведат до фатални последици. При почистване оставете разстояние от поне 30 см!

- *Опасност от експлозия! Не пръскайте възпламеняеми течности.*
  Никога не засмуквайте течности, съдържащи разтворители, или неразредени киселини и разтворители! Такива са например бензин, разредители за бои или нафта. Силно разпръсканата струя е лесно възпламенима, експлозивна и отровна. Не използвайте ацетон, неразредени киселини и разтворители, защото те атакуват използваните в уреда материали.

⚠ ***Предупреждение***

- *Щепселът и куплунгът на един удължителен кабел трябва да бъдат водоустойчиви и не бива да се намират във вода. Освен това куплунгът не бива да лежи на пода. Препоръчва се използването на барабани за кабели, които гарантират, че контактите ще се намират на минимум 60 мм от пода.*
- *Неподходящите електрически удължителни кабели могат да бъдат опасни. На открито използвайте само разрешените за това и съответно обозначени електрически удължителни кабели с достатъчно сечение на проводниците: 1 - 10 м: 1,5 мм²; 10 - 30 м: 2,5 мм²:*
- *Винаги развивайте удължителя докрай от барабана.*
- *Маркучите за работа под налягане, арматурата и връзките са важни за безопасността на уреда. Използвайте само препоръчаните от производителя маркучи за работа под налягане, арматури и връзки.*
- *Уредът не трябва да се използва от деца, младежи или неоторизирани лица.*
- *Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности и липса на опит и/или липса на познания, освен ако те са под надзора на отговарящо за тяхната безопасност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда.*
- *Децата не бива да играят с уреда.*
- *Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.*

- *Дръжте опаковъчното фолио далече от деца, съществува опасност от задушаване!*
- *Потребителят трябва да използва уреда според предписанията. Той трябва да се съобразява с даденостите на място и да внимава при работа с уреда дали наоколо няма хора.*
- *Не използвайте уреда, ако в обсега се намират други лица, освен ако не носят защитно облекло.*
- *За защита от напръскване с вода или мръсотия носете подходящо предпазно облекло и предпазни очила/маска.*
- *Този уред е разработен за ползване на препарати за почистване, които се доставят или препоръчват от производителя. Използването на други препарати за почистване или химикали може да влоши надеждността и безопасността на уреда.*

Внимание

- *При по-продължителни паузи изключете уреда от главния прекъсвач / прекъсвача на уреда или го извадете от щепсела.*
- *Не използвайте уреда при температури под 0 °C.*
- *За да избегнете повреди, при почистване осигурете минимално разстояние от 30 см между струята и боядисаните повърхности.*
- *По време на работа уредът да не се оставя без надзор.*
- *Внимавайте кабелът на уреда или удължителят да не се повредят или скъсат поради настъпване, прегъване, опъване или друго. Пазете кабела от топлина, масла и остри ръбове.*
- *Всички електрически части и елементи в обсега на работа трябва да са защитени от водната струя.*
- *Уредът може да се включва само към електрически контакт, изпълнен от електротехник съгласно IEC 60364.*
- *Свързвайте уреда само към променлив ток. Напрежението трябва да съответства на цитираното върху табелката на уреда напрежение.*
- *По причини на сигурността принципно препоръчваме задействането на уреда през защитно приспособление за падове в напрежението (макс. 30 mA).*
- *Почистване, при което се отделят маслосъдържащи отпадъчни води, напр., при миене на двигателя и долната част на корпуса, трябва да става само на мивки със сепаратор за масла.*

Предпазни приспособления

Внимание

Предпазните приспособления служат за защита на потребителя и не трябва да се променят или заобикалят.

Ключ на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

Блокировка пистолет за ръчно пръскане

Блокировката спира лоста на пистолета за ръчно пръскане и предотвратява непреднамерения старт на уреда.

Преливен вентил с пневматичен прекъсвач

Преливният вентил предотвратява надвишаването на допустимото работно налягане.
Ако се освободи лостът на пистолета за ръчно пръскване, пневматичният контакт изключва помпата, струя високо налягане прекъсва. Ако лостът се придърпа, отново включва помпата.

Предпоставки за устойчивост

Внимание

Преди всички дейности с уреда установете неговата устойчивост, за да избегнете злополуки или увреждания.

– Устойчивостта на уреда е гарантирана, ако той бъде оставен на равна повърхност.

Обслужване

Описание на уреда

Вижте схемите на разгънатата страница!

1 Приспособление за бързо присъединяване за маркуча за работа под налягане
2 Извод за високо налягане
3 Прекъсвачи на уреда „0/OFF“ / „I/ON“
4 Място за съхранение на захранващия кабел
5 Място за съхранение на маркуча за работа под налягане
6 Дръжка за транспортиране
7 Връзка за вода с вградена цедка
8 Всмукателен маркуч почистващ препарат с филтър почистващ препарат и капак
9 Резервоар почистващ препарат
10 Куплунг за свързване към захранване с вода
11 Място за съхранение на стоманената тръба
12 Място за съхранение на пистолета за ръчно пръскане
13 Мрежови захранващ кабел с щепсел
14 Транспортно колело
15 Пистолет за ръчно пръскане
16 Блокировка пистолет за ръчно пръскане
17 Бутон за отделяне на маркуча за работа под налягане от пистолета з ръчно пръскане
18 Маркуч за работа под налягане

∗ Опционални принадлежности

В тази инструкция за употреба е описано максималното оборудване. В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

19 Тръба за разпрасване с регулиране на налягането (Vario Power)
20 Тръба за разпръскване с мелачка за мръсотията
21 Четка за миене
22 Въртяща се четка за миене
23 Дюза за пяна с резервоар за почистващ препарат

Елементи от специалната окомплектовка

Елементите от специалната окомплектовка разширяват възможностите за използване на Вашия уред. По-подробна информация ще получите от оторизирания представител за уредите KARCHER.

Преди пускане в експлоатация

Монтирайте приложените свободно към уреда части преди пускане в експлоатация.

Вижте схемите на разгънатата страница!

Фигура A

➔ Притиснете колелата в отвора.

➔ Подсигурете колелата с приложената пробка. Спазете центрирането на пробката!

Фигура B

➔ Поставете транспортната дръжка и я завинтете.

Фигура C

➔ Завинтете приспособлението за бързо присъединяване на маркуча за работа под налягане.

Фигура D

➔ Маркуча за работа под налягане да се постави в пистолета за ръчно пръскане, докато се чуе неговото фиксиране.

Указание: Внимавайте за правилната посока на присъединителния нипел.

➔ Проверете сигурното свързване като дръпнете маркуча за работа под налягане.

Фигура E

➔ Издърпайте всмукателния маркуч за почистващото средство дотолкова през капака на резервоара за почистващо средство, че по-късно филтърът да застане на дъното на резервоара.

➔ Резервоара за почистващото средство да се затвори с капак.

➔ Резервоара за почистващото средство да се фиксира в уреда.

Захранване с вода

Съгласно валидните разпоредби не се позволява използване на уреда в мрежата за питейна вода без разделител на системата. Използвайте подходящ разделител на системата на фирма KARCHER или като алтернатива разделител на системата съгл. EN 12729 тип BA.

Преминалата през разделителя на системата вода се определя като негодна за пиене.

Внимание

Разделителят на системата трябва да бъде свързван винаги към захранването с вода, никога директно към уреда!

Указание: Замърсяванията във водата могат да повредят помпата под високо налягане и принадлежностите. За защита си препоръчва използването на воден филтър на KARCHER (специална принадлежност, № за поръчка 4.730-059).

Захранване с вода от водопровода

Съблюдавайте разпоредбите на водоснабдителната компания.
За параметрите за свързване виж табелката на уреда/техническите параметри.

➔ Използвайте усилен маркуч за вода (не е включен в доставката) с обичаен куплунг. (диаметър минимум 1/2 цола респ. 13 мм; дължина минимум 7,5 м).

Фигура F

➔ Завийте куплунга, доставен заедно с уреда, на мястото за свързване на уреда със захранването с вода.

➔ Поставете маркуча за водата върху куплунга на уреда и свържете със захранването с вода.

Всмукване на вода от открити контейнери

Този уред за работа под високо налягане е подходящ за работа с всмукателния маркуч на KARCHER с възвратен клапан (специални принадлежности, № за поръчка 4.440-238) за изсмукване на вода от открити резервоари напр. от варели за събиране на дъждовна вода или езера (максимална височина на засмукване вижте в техническите данни).

➔ Напълнете всмукателния маркуч с възвратен клапан с вода, завинтете извода за вода и го окачете във варела за събиране на вода.

➔ Преди използване уреда да се обезвъздуши.
Включете уреда без тръба за разпръскване и го оставете да работи (макс. 2 минути), докато водата започне да излиза от пистолета без мехурчета. Изключете уреда и отново подвържете тръба за разпръскване.

Пускане в експлоатация

Внимание

Сух ход при повече от 2 минути води до увреждания на помпа високо налягане. Ако уредът не създаде налягане в рамките на 2 минути, изключете уреда и подходете според указанията в глава "Помощ при неизправности“.

Фигура G

➔ Поставете маркуча за работа под налягане стабилно в приспособлението за бързо присъединяване на уреда, чува се фиксирането му.
Указание: Внимавайте за правилната посока на присъединителния нипел.

➔ Проверете сигурното свързване като дръпнете маркуча за работа под налягане.

Фигура H

➔ Поставете тръбата за разпръскване в пистолета за ръчно пръскане и я фиксирайте със завъртане на 90°.

➔ Отворете напълно крана за водата.

➔ Включете щепсела в контакта.

➔ Включете уреда „I/ON“.

Експлоатация

⚠ ***Опасност***

Излизащата през дюзата за високо налягане струя вода упражнява отпор върху пистолета за ръчно пръскане. Осигурете си сигурно положение за стоеж, дръжте здраво пистолета за ръчно пръскане и тръбата за разпръскване.

Фигура I

➔ Деблокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.

➔ Издърпайте лоста, уредът се включва.

Указание: Ако лоста се пусне отново, уредът отново се изключва. Високото налягане се запазва в системата.

Тръба за разпръскване с регулиране на налягането (Vario Power)

За най-обичайните видове почистване. Работното налягане може да се регулира безстепенно между „Min“ и „Max“. В положение „Mix“ може да се дозира почистващ препарат.

➔ Отпуснете лоста на пистолета за пръскане на ръка.

Фигура K

➔ Тръбата за разпръскване да се завърти в желаното положение.

Тръба за разпръскване с мелачка за мръсотията

За упорити замърсявания.
Не е подходящ за работа с почистващо средство.

Внимание

Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с фрезата за замърсявания, опасност от увреждане.

Четка за миене

Подходяща за работа с почистващо средство.

Въртяща се четка за миене

Подходяща за работа с почистващо средство.
Въртящата се четка за миене е много подходяща за миене на автомобили.

Внимание

При работа по четката за миене не бива да има мръсотия или други частици, опасност от увреждане на лака.

Работа с почистващо средство

За съответната задача за почистване използвайте само средства за почистване и поддръжка на KARCHER, тъй като те са разработени специално за използване с Вашия уред. Използването на други средства за почистване и поддръжка може да доведе до бързо износване и отмяна на претенциите за гаранция. Моля, информирайте се в специализираната търговска мрежа или изискайте информации от KARCHER.

Фигура L

➔ Напълнете разтвора на почистващо средство в резервоара за почистващо средство (спазвайте данните за дозиране на варела на почистващото средство).

➔ Да се използва тръба за разпрасване с регулиране на налягането (Vario Power)

➔ Тръбата за разпръскване да се завърти в положение „Mix“.
Указание: По този начин при експлоатация почистващият транспорт се смесва с водната струя.

Препоръчителен метод на почистване

➔ Напръскайте сухата повърхност с малко препарат за почистване и оставете да подейства (но да не изсъхва).

➔ Разтворената мръсотия да се изплакне със струя под високо налягане.

Дюза за пяна

Почистващият препарат се засмуква от резервоара и се получава силна пяна от почистващ препарат.

➔ Напълнете разтвор от почистващ препарат в резервоара за почистващ препарат на дюзата за пяна (спазвайте данните за дозиране на варела на почистващия препарат).

➔ Свържете дюзата за пяна с резервоара за почистващ препарат.

➔ Поставете дюзата за пяна в пистолета за ръчно пръскане и я фиксирайте със завъртане на 90°.

Указание: По този начин при експлоатация почистващият транспорт се смесва с водната струя.

Прекъсване на работа

➔ Отпуснете лоста на пистолета за пръскане на ръка.

Фигура J

➔ Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.

➔ При прекъсване на работа за по-продължително време (над 5 минути), изключете допълнително уреда „0/OFF“.

➔ Поставете пистолета за ръчно пръскане в мястото за съхранение на пистолета за ръчно пръскане.

Край на работата

Внимание

Само отделете маркуча за работа под налягане от пистолета за ръчно пръскане или от уреда, ако в системата няма налично налягане.

➔ След работа с почистващия препарат: Работете с уреда около 1 минута, за да се изплакне.

➔ Отпуснете лоста на пистолета за пръскане на ръка.

➔ Изключете уреда „0/OFF“.

➔ Затворете крана за водата.

➔ Притиснете лоста на пистолета за пръскане на ръка, за да освободите системата от остатъчното налягане.

Фигура J

➔ Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.

➔ Отделете уреда от захранването с вода.

➔ Издърпайте щепсела.

Транспорт

Внимание

За да се избегнат злополуки или наранявания при транспортиране, вземете под внимание теглото на уреда (виж техническите данни).

Ръчен транспорт

➔ Теглете уреда за транспортната дръжка.

Транспорт в превозни средства

➔ Изпразнете резервоара за почистващ препарат.

➔ Осигурете уреда против изплъзване и преобръщан.

Съхранение

Внимание

За да се избегнат злополуки или наранявания при избора на мястото за съхранение, вземете под внимание теглото на уреда (виж техническите данни).

Съхранение на уреда

Преди по-продължително съхранение, напр. през зимата спазвайте допълнително указанията в глава Поддръжка.

- ➔ Уредът се поставя върху равна плоскост.
- ➔ Притиснете корпуса на приспособлението за бързо присъединяване за маркуча за работа под налягане и извадете маркуча за работа под налягане.
- ➔ Натиснете разделителния бутон на пистолета за ръчно пръскане и отделете маркуча за работа под налягане от пистолета за ръчно пръскане.
- ➔ Поставете пистолета за ръчно пръскане в мястото за съхранение на пистолета за ръчно пръскане.
- ➔ Фиксирайте тръбата за разпръскване в мястото й за съхранение.
- ➔ Приберете захранващия кабел, маркуча за работа под налягане и принадлежностите в уреда.

Защита от замръзване

Внимание

Уреда и принадлежностите да се пазят от замръзване.

Уредът и принадлежностите се разрушават при замръзване, ако са напълно изпразнени от вода. За да се избегнат увреждания:

- ➔ Изпразнете уреда напълно от водата: Включете уреда без подвързан маркуч за работа под налягане и без подвързано захранване с вода (макс. 1 мин) и изчакайте, докато от извода за високо налягане спре да излиза вода. Изключете уреда.
- ➔ Уреда и всички принадлежности да се съхраняват в защитено от замръзване място.

Грижи и поддръжка

⚠ Опасност

Преди всякакви работи по поддръжката уредът да се изключва и щепселът да се изважда от контакта.

Поддръжка

Преди по-продължително съхранение, например през зимата:

- ➔ Изтеглете филтъра от всмукателния маркуч за почистващо средство и по почистете под течаща вода.
- ➔ Изтеглете цедката от връзката за крана за вода с помощта на плоски клещи и я почистете под течаща вода.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Резервни части

Използвайте само оригинални резервни части на KARCHER. Списък на резервните части ще намерите в края на настоящото Упътване за работа.

Помощ при неизправности

Можете сами да отстраните дребните повреди, като следвате дадените по-долу описания.

В случай на съмнение се обърнете към оторизиран сервиз.

⚠ Опасност

Преди всякакви работи по поддръжката уредът да се изключва и щепселът да се изважда от контакта.

Ремонтни работи и работи по електрическите елементи могат да се извършват само от оторизиран сервиз.

Уредът не работи

- ➔ Издърпайте лоста на пистолета за ръчно пръскане, уредът се включва.
- ➔ Проверете дали посоченото на типовата табелката напрежение съвпада с напрежението на източника на ток.
- ➔ Проверете захранващия кабел за увреждане.

Уредът не достига налягане

- ➔ Проверете настройката на тръбата за разпръскване.
- ➔ Обезвъздушаване на уреда: Включете уреда без маркуч за работа под налягане и изчакайте (макс. 2 минути), докато водата започне да излиза без мехурчета от извода за високо налягане. Изключете уреда и отново подвържете маркуча за работа под налягане.
- ➔ Проверете захранването с вода.
- ➔ Изтеглете цедката от връзката за крана за вода с помощта на плоски клещи и я почистете под течаща вода.

Силни колебания в налягането

- ➔ Почистване на дюза високо налягане: Махнете замърсяванията от отвора на дюзата с помощта на игла и изплакнете с вода напред.
- ➔ Проверете дебита на водата.

Уредът не е херметичен

- ➔ Малката липса на херметичност на уреда е обусловена технически. При силна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервиз.

Почистващото средство не се засмуква

- ➔ Отделете тръбата за разпръскване от пистолета за ръчно пръскане и работете само с пистолета за ръчно пръскане или използвайте тръбата за разпръскване и я завъртете в положение „Mix“
- ➔ Почистете филтъра на всмукателния маркуч за почистващо средство.
- ➔ Проверете всмукателния маркуч за почистващо средство за огънати места.

Технически данни

Електрическо захранване	
Напрежение	220-240 V 1~50/60 Hz
Присъединителна мощност	1,6 kW
Градус на защита	IP X5
Клас защита	II ⧈
Предпазител (инертен)	10 A
Захранване с вода	
Налягане на постъпващата вода (макс.)	1,2 MPa
Температура на постъпващата вода (макс.)	40 °C
Дебит за постъпващата вода (мин.)	8 л/мин
Макс. височина на засмукване	0,5 м
Данни за мощността	
Работно налягане	10 MPa
Максимално допустимо налягане	12 MPa
Дебит, вода	5,5 л/мин
Дебит, препарати за почистване	0,3 л/мин
Сила на отпора на пистолета за ръчно пръскане	13 N

Мерки и тегла	
Дължина	275 мм
Широчина	279 мм
Височина	803 мм
Тегло, в готовност за работа с принадлежности	7,0 кг
Установени стойности съгласно EN 60335-2-79	
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката Несигурност K	<2,5 м/сек² 0,3 м/сек²
Ниво на звука L_{pA} Неустойчивост K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Ниво на звукова мощност L_{WA} + неустойчивост K_{WA}	90 dB(A)

Запазваме си правото на технически изменения!

Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕО. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Парочистачка/пароструйка за работа под налягане

Тип: 1.601-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕО:
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2004/108/EO
2011/65/EC
2000/14/EO

Намерили приложение хармонизирани стандарти:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Приложен метод за оценка на съответствието:
2000/14/EO: Приложение V

ниво на шум dB(A)
Измерено: 87
Гарантирано: 90

Подписалите действат по възложение и като пълномощници на управителното тяло.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Sisukord

Üldmärkusi	ET	5
Ohutusalased märkused	ET	6
Käsitsemine	ET	8
Transport	ET	12
Hoiulepanek	ET	12
Korrashoid ja tehnohooldus	ET	12
Abi häirete korral	ET	13
Tehnilised andmed	ET	13
EÜ vastavusdeklaratsioon	ET	14

Üldmärkusi

Väga austatud klient,

Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Tarnekomplekt

Selle seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Kontrollige lahti pakkides paki sisu.
Kui tarvikuid on puudu või transpordikahjustuste korral teatage palun kaupmehele.

Sihipärane kasutamine

Seda kõrgsurvepesurit tohib kasutada ainult kodumajapidamises:

- seadmete, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiatööriistade jms puhastamiseks kõrgsurvelise veejoaga (vajadusel lisatakse puhastusvahendeid).
- koos KÄRCHERi poolt kasutamiseks lubatud tarvikute, varuosade ja puhastusvahenditega. Järgida puhastusvahenditega kaasasolevaid juhiseid.

Kasutusjuhendis olevad sümbolid

⚠ ***Oht***

Vahetult ähvardava ohu puhul, mis toob kaasa raskeid kehavigastusi või surma.

⚠ ***Hoiatus***

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

Ettevaatust

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada kergeid vigastusi või materiaalset kahju.

Seadmel olevad sümbolid

Kõrgsurvejuga ei tohi suunata inimestele, loomadele, töötavatele elektriseadmetele ega seadmele endale. Kaitske seadet külma eest.

Keskkonnakaitse

Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.

Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjal, mis tuleks suunata taaskasutusse. Palun likvideerige vanad seadmed seetõttu vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:
www.kaercher.com/REACH

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.
(Aadressi vt tagaküljelt)

Ohutusalased märkused

⚠ ***Oht***

- *Võrgupistikut ega pistikupesa ei tohi kunagi puutuda niiskete kätega.*
- *Seadet ei tohi käivitada, kui toitejuhe või seadme olulised osad nagu kõrgsurvevoolik, pesupüstol või ohutusseadised on kahjustatud.*
- *Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupistikuga toitekaabel oleks kahjustusteta. Defektne toitekaabel tuleb lasta viivitamatult volitatud klienditeeninduses/elektrikul välja vahetada.*
- *Enne igakordset kasutamist tuleb kantrollida, et kõrsurvevoolik oleks terve. Kahjustatud kõrgsurvevoolik kohe välja vahetada.*
- *Plahvatusohtlikes piirkondades kasutamine on keelatud.*
- *Seadme kasutamisel ohtlikes piirkondades (nt tanklates) tuleb järgida asjakohaseid ohutuseeskirju.*
- *Kõrgsurveline veejuga võib mittesihipärasel kasutamisel ohtlik olla. Veejuga ei tohi suunata inimestele, loomadele, pingestatud elektriseadmetele ega seadmele endale.*
- *Kõrgsurvejuga ei tohi suunata teistele inimestele ega iseendale, et puhastada riideid või jalanõusid.*
- *Mitte pritsida esemeid, mis sisaldavad tervisele ohtlikke materjale (nt asbesti).*
- *Kõrgsurveline veejuga võib kahjustada või purustada sõidukite rehvid/rehviventiilid. Selle ohu esimeseks tundemärgiks on rehvi värvuse muutus. Vigastatud sõiduki rehvid/rehviventiilid on eluohtlikud. Puhastamisel peab vahekaugus olema vähemalt 30 cm!*
- *Plahvatusoht!*
  Ärge piserdage põlevaid vedelikke.
  Mitte kunagi ei tohi seadmesse imeda lahusteid sisaldavat vedelikku või lahjendamata happeid ja lahusteid! Selliste ainete hulka kuuluvad nt bensiin, värvivedeldi ja kütteõli. Pihustumisel tekkiv udu on eriti tuleohtlik, plahvatusohtlik ja mürgine. Mitte kasutada atsetooni, lahjendamata happeid ja lahusteid, sest need söövitavad seadmes kasutatud materjale.

⚠ ***Hoiatus***

- *Pikenduskaabli toitepistik ja pistmik peavad olema veekindlad ning ei tohi paikneda vees. Pistmik ei tohi ka põrandal olla. Soovitame kasutada kaablitrumleid, mis tagavad, et pistikupesad on vähemalt 60 mm põrandast kõrgemal.*
- *Mittesobivad elektrilised pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud. Välistingimustes võib kasutada ainult väljas kasutamiseks lubatud ja vastavalt tähistatud piisava ristlõikepinnaga elektrilisi pikendusjuhtmeid: 1 – 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Pikendusjuhe tuleb kaablitrumlilt alati täielikult maha kerida.*
- *kõrgsurvevoolikud, liitmikud ja ühendused on seadme ohutuse seisukohalt olulised osad. Kasutada ainult tootja soovitatud kõrgsurvevoolikuid, liitmikke ja ühendusi.*
- *Lapsed ega instrueerimata isikud ei tohi seadmega töötada.*
- *Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama ja nad on mõistnud sellest tulenevaid ohtusid.*
- *Lapsed ei tohi seadmega mängida.*
- *Laste üle peab olema järelevalve tagamaks, et nad seadmega ei mängiks.*
- *Hoidke pakendikiled lastele kättesaamatuna - lämbumisoht!*
- *Seadet tuleb kasutada selle otstarbe kohaselt. Arvestada tuleb kohalikke iseärasusi ning seadmega töötades pöörata tähelepanu ka läheduses viibivatele inimestele.*
- *Ärge kasutage seadet, kui tööpiirkonnas viibib kõrvalisi isikuid, sel juhul peavad need isikud kandma kaitserõivastust.*
- *Kaitseks tagasipritsiva vee ja mustuse eest kasutada sobivat kaitseriietust ja kaitseprille.*
- *Antud seade töötati välja kasutamiseks tootja poolt tarnitava ja soovitatud puhastusvahendiga. Muude puhastusvahendite või kemikaalide kasutamine võib seadme töökindlust vähendada.*

Ettevaatust

- *Kui seade pikemat aega ei tööta, tuleb see pealülitist / seadme lülitist välja lülitada või toitepistik välja tõmmata.*
- *Ärge kasutage seadet temperatuuridel alla 0 °C.*
- *Värvitud pindade puhastamisel peab vahekaugus olema vähemalt 30 cm, et vältida kahjustusi.*

- *Töötavat seadet ei tohi mitte kunagi jätta järelevalveta.*
- *Jälgida, et toitejuhet või pikendusjuhet ei kahjustataks sellest ülesõitmisega, muljumisega, rebimisega ega muul viisil. Toitejuhtmed peavad olema kaitstud kuumuse, õli ja teravate servade eest.*
- *Kõik töötamispiirkonnas asuvad pingestatud detailid peavad olema veejugade eest kaitstud.*
- *Seadet tohib ühendada ainult pistikupessa, mis on elektrimontööri poolt paigaldatud vastavalt standardile IEC 60364.*
- *Seadet tohib ühendada ainult vahelduvvoolutoitega. Pinge peab vastama seadme tüübisildil esitatud pingele.*
- *Ohutuskaalutlustel soovitame põhimõtteliselt kasutada seadet rikkevoolu kaitselülitiga (maks. 30 mA).*
- *Puhastustöid, mille juures tekib õline heitvesi, nt mootoripesu, aluspõhja pesu, võib teha ainult õlieraldiga pesuväljakul.*

Ohutusseadised

Ettevaatust

Ohutusseadised on mõeldud kasutaja kaitsmiseks ning neid ei tohi muuta ega neid mitteaktiivseks seada.

Seadme lüliti

Seadme lüliti hoiab ära seadme kogemata käimapaneku.

Pesupüstoli lukustus

Lukustus blokeerib pesupüstoli hoova ja takistab seadme kogemata käivitamist.

Survelülitiga ülevooluventiil

Ülevooluventiil takistab lubatud töörõhu ületamist.

Kui pesupüstoli asuv päästik lastakse lahti, lülitub välja pumba rõhuhoidja ning kõrgsurve juga seiskub. Päästikule vajutamisel lülitub pump jälle sisse.

Stabiilse asendi eeldused

Ettevaatust

Enne igasugust tegevust seadmega või seadme juures tuleb tagada stabiilne asend, et vältida õnnetusjuhtumeid või vigastusi.

– Seadme stabiilne asend on tagatud, kui seade asetatakse tasasele pinnale.

Käsitsemine

Seadme osad

Jooniseid vt volditaval leheküljel!

1 Kõrgsurvevooliku kiirühendus
2 Kõrgsurveühendus
3 Seadme lüliti „0/VÄLJAS“ / „I/SEES“
4 Toitekaabli koht
5 Kõrgsurvevooliku hoiukoht
6 Transpordikäepide
7 Veevõtuliitmik, sisseehitatud sõelaga
8 Puhastusvahendi imivoolik puhastusvahendi filtri ja kaanega
9 Puhastusvahendi paak
10 Ühendusdetail veevõtuliitmikule
11 Joatoru hoiukoht
12 Pesupüstoli hoiukoht
13 Toitepistikuga toitekaabel
14 Transpordiratas

15 Pesupüstol
16 Pesupüstoli lukustus
17 Klahv kõrgsurvevooliku lahutamiseks pesupüstolist
18 Kõrgsurvevoolik

∗ Lisavarustusse kuuluvad tarvikud

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse maksimaalset varustust. Olenevalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi (vt pakendit).

19 Rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)
20 Pritsetoru mustusefreesiga
21 Pesuhari
22 Pöörlev pesuhari
23 Vahuotsak puhastusvahendi paagiga

Erivarustus

Erivarustus laiendab seadme kasutusvõimalusi. Täpsemat teavet selle kohta saab KÄRCHERi volitatud edasimüüjalt.

Enne seadme kasutuselevõttu

Paigaldage enne kasutuselevõttu seadmega kaasas olevad lahtised osad.

Jooniseid vt volditaval leheküljel!

Joonis A

➔ Suruge rattad pesadesse.
➔ Fikseerige rattad juuresolevate korkidega. Jälgige korgi suunda!

Joonis B

➔ Torgake peale transpordikäepide ja kruvige kinni.

Joonis C

➔ Kruvige õrgsurvevooliku kiirühendus kõrgsurveliitmikule.

Joonis D

➔ Torgake kõrgsurvevoolik pesupüstolisse, kuni see kuuldavalt asendisse fikseerub.
Märkus: Jälgige, et ühendusnippel oleks õiges suunas.
➔ Tõmmake kõrgsurvevoolikust, et kontrollida, kas ühendus on kindel.

Joonis E

➔ Tõmmake puhasstusvahendi imivoolik nii palju läbi puhastusvahendi paagi kaane, et filter oleks hiljem vastu paagi põhja.
➔ Sulgege puhastusvahendi paak kaanega.
➔ Laske puhastusvahendi paagil seadmes asendisse fikseeruda.

Veevarustus

Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi seadet kunagi kasutada ilma joogiveevõrgu juurde paigaldatud süsteemieraldajata. Kasutada tuleb firma KÄRCHER sobivat süsteemieraldajat või alternatiivina standardile EN 12729 tüüp BA vastavat süsteemieraldajat. Läbi süsteemieraldaja voolanud vesi ei ole joogikõlbulik.

Ettevaatust

Ühendage tagasivoolutakisti alati veevarustusega, mitte kunagi vahetult seadme külge!

Märkus: Vees olev mustus võib vigastada kõrgsurvepumpa ja tarvikuid. Kaitseks soovitatakse kasutada KÄRCHERi veefiltrit (lisavarustus, tellimisnr 4.730-059).

Veevarustus veevärgist

Jälgige veevärgiettevõtte eeskirju. Ühendamiseks vajalikke andmeid vt tüübisildilt/tehnilisest dokumentatsioonist.

➔ Kasutada tuleb tekstiiliga tugevdatud veevoolikut (ei sisaldu tarnekomplektis) kaubanduses saadaoleva liitmikuga. (Läbimõõt vähemalt 1/2 tolli või vastavalt 13 mm; pikkus vähemalt 7,5 m).

Joonis F

➔ Keerake kaasasolev ühendusdetail seadme veevõtuliitmiku külge.

➔ Asetage veevoolik seadme ühendusdetailile ja ühendage veevarustusega.

Vett võtke lahtistest mahutitest

See kõrgsurvepesur koos KÄRCHERi tagasilöögiventiiliga imivoolikuga (lisavarustus, tellimisnr 4.440-238) sobib pinnavee imemiseks nt vihmaveetünnidest või tiikidest (maksimaalset imikõrgust vt tehnilistest andmetest).

➔ Täitke KÄRCHERi tagasilöögiventiiliga imivoolik veega, keerake veeühendusele ja riputage vihmavee tünni.

➔ Seade enne kasutamist õhutada. Lülitage seade sisse ilma ühendatud joatoruta ja laske töötada (maks. 2 minutit), kuni püstolist väljuvas vees ei ole mulle. Lülitage seade välja ja ühendage joatoru uuesti külge.

Kasutuselevõtt

Ettevaatust

Kuivalt töötamine rohkem kui 2 minuti vältel põhjustab kõrgsurvepumbal kahjustusi. Kui seade ei tekita 2 minuti vältel rõhku, tuleb see välja lülitada ja toimida vastavalt peatükis "Abi häirete korral" toodud juhistele.

Joonis G

➔ Torgake kõrgsurvevoolik tugevasti seadmel olevasse kiirmuhvi, see fikseerub kuuldavalt asendisse.
Märkus: Jälgige, et ühendusnippel oleks õiges suunas.

➔ Tõmmake kõrgsurvevoolikust, et kontrollida, kas ühendus on kindel.

Joonis H

➔ Torgake joatoru pesupüstolile ja fikseerige, pöörates seda 90°.

➔ Avage veekraan täielikult.

➔ Torgake võrgupistik seinakontakti.

➔ Lülitage masin sisse „I/SEES“.

Käitamine

⚠ Oht

Kõrgsurveotsikust väljuva veejoa tõttu mõjub pesupüstolile reaktiivjõud. Seiske kindlalt paigal ning hoidke pesupüstolit ja joatoru tugevasti kinni.

Joonis I

➔ Vabastage pesupüstoli hoob.

➔ Tõmmake uuesti hoovast, seade lülitub tööle.

Märkus: Kui hoovast jälle lahti lastakse, lülitub masin uuesti välja. Süsteemis säilib kõrgrõhk.

Rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)

Kõige tavalisemateks puhastustöödeks. Töörõhku saab sujuvalt reguleerida „Min“ ja „Max“ vahel. Asendis „Mix“ saab lisada puhastusvahendit.

➔ Vabastage pesupüstoli päästik.

Joonis K

➔ Keerake joatoru soovitud asendisse.

Mustusefreesiga pritsetoru

Tugevalt määrdunud pindade jaoks. Ei sobi puhastusvahendiga töötamiseks.

Ettevaatust

Ärge puhastage autorehve, lakki ega tundlikke pindu nagu puit mustusefreesiga - vigastamisoht.

Pesuhari

Sobib puhastusvahendiga töötamiseks.

Pöörlev pesuhari

Sobib puhastusvahendiga töötamiseks.
Pöörlev pesuhari sobib eriti autode puhastamiseks.

Ettevaatust
Pesuharjal ei tohi töötades olla mustust ega muid osakesi - värvi rikkumise oht.

Töötamine puhastusvahendiga

Kasutage puhastamiseks eranditule KÄRCHER puhastus- ja hooldusvahendeid, sest need on välja töötatud spetsiaalselt teie seadmega kasutamiseks. Teiste puhastus- ja hooldusvahendite kasutamine võib põhjustada kiiremat kulumist ja garantiiõiguse kaotamist. Palun küsige spetsialiseeritud kauplustest või pöörduge info saamiseks otse KÄRCHER poole.
Joonis L

- ➔ Valage puhastusvahendi lahust puhastusvahendi paaki (jälgige puhastusvahendi pakendil olevat doseerimisjuhist).
- ➔ Kasutage rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)
- ➔ Keerake joatoru asendisse „Mix“.
  Märkus: Nii lisatakse töö käigus puhastusvahendi lahus veejoale.

Soovitatav puhastusmeetod

- ➔ Puhastusvahend piserdada säästlikult kuivale pinnale ja lasta mõjuda (mitte kuivatada).
- ➔ Lahtileotatud mustus kõrgsurvejoaga maha pesta.

Vahuotsak

Puhastusvahend võetakse paagist sisse ja tekib tugev puhastusvahendi vaht.

- ➔ Täitke vahuotsaku puhastusvahendi paak puhastusvahendi lahusega (jälgige puhastusvahendi pakendil olevat annustamisjuhist).
- ➔ Ühendage vahuotsak puhastusvahendi paagiga.
- ➔ Torgake vahuotsak pesupüstolile ja fikseerige, pöörates seda 90°.
  Märkus: Nii lisatakse töö käigus puhastusvahendi lahus veejoale.

Töö katkestamine

- ➔ Vabastage pesupüstoli päästik.

Joonis J

- ➔ Blokeerige pesupüstoli hoob.
- ➔ Pikematel tööpausidel (üle 5 minuti) lülitage seade lisaks ka välja "0/VÄLJAS".
- ➔ Torgake pesupüstol pesupüstoli hoidikusse.

Töö lõpetamine

Ettevaatust
Lahutage kõrgsurvevoolik pesupüstolilt või seadme küljest ainult siis, kui süsteemis ei ole rõhku.

- ➔ Pärast töid puhastusvahendiga: Loputamiseks laske seadmel umbes 1 minut töötada.
- ➔ Vabastage pesupüstoli päästik.
- ➔ Lülitage masin välja „0/VÄLJAS“.
- ➔ Veekraan sulgeda.
- ➔ Vajutage püstoli päästikule, et eemaldada süsteemist jääkrõhk.

Joonis J

- ➔ Blokeerige pesupüstoli hoob.
- ➔ Lahutage masin veevarustusest.
- ➔ Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

Transport

Ettevaatust

Et vältida transportimisel õnnetusjuhtumeid või vigastusi, tuleb jälgida seadme kaalu (vt tehnilised andmed).

Käsitsi transportimine

➔ Tõmmake seadet transpordikäepidemest.

Transportimine sõidukites

➔ Puhastusvahendi paak tühjendada.
➔ Kinnitage seade libisemise ja ümbermineku vastu.

Hoiulepanek

Ettevaatust

Et vältida transportimisel õnnetusjuhtumeid või vigastusi, tuleb ladustamiskoha valikul jälgida seadme kaalu (vt tehnilised andmed).

Seadme ladustamine

Enne pikemat ladustamist, nt talvel, tuleb lisaks silmas pidada hoolduspeatükis toodud nõudeid.

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Vajutage noolesuunas kõrgsurvevooliku kiirühenduse korpusele ja tõmmake kõrgsurvevoolik välja.
➔ Suruge pesupüstoli eraldusklahvile ja võtke kõrgsurvevoolik pesupüstoli küljest ära.
➔ Torgake pesupüstol pesupüstoli hoidikusse.
➔ Laske joatoru fikseeruda joatoru kinnituskohta.
➔ Toitejuhet, kõrgsurvevoolikut ja tarvikuid hoida seadme juures.

Jäätumiskaitse

Ettevaatust

Kaitske seadet ja tarvikuid külma eest.

Külm lõhub seadme ja tarvikud, kui need ei ole täielikult veest tühjad. Kahjustuste vältimiseks.

➔ Tühjendage masin täielikult veest: Lülitage masin ilma külgeühendatud kõrgsurvevoolikuta ja ilma ühendatud veevarustuseta sisse (maks. 1 min) ning oodake, kuni kõrgsurveliitmikust ei tule enam vett. Lülitage seade välja.
➔ Säilitage masinat ja kõiki tarvikuid ruumis, mille temperatuur ei lange allapoole nulli.

Korrashoid ja tehnohooldus

⚠ Oht

Lülitage enne kõiki hooldustöid masin välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Hooldus

Enne pikemat seismajätmist, näiteks talveks:

➔ Tõmmake maha puhastusvahendi imivooliku filter ja peske voolava vee all puhtaks.
➔ Tõmmake veevõtuliitmiku sõel näpitstangidega välja ja peske voolava vee all puhtaks.

Tehnohooldus

Seade on hooldusvaba.

Varuosad

Kasutage eranditult KÄRCHERi originaalvaruosi. Varuosade loend on käesoleva kasutusjuhendi lõpus.

Abi häirete korral

Paljud tõrked saate alljärgneva loendi abiga ise kõrvalda.
Kahtluse korral palun pöörduda volitatud hooldustöökoja poole.

⚠ ***Oht***

Lülitage enne kõiki hooldustöid masin välja ja tõmmake võrgupistik välja.
Remonditöid ja töid elektriliste komponentide juures tohib teha ainult volitatud hooldustöökoda.

Seade ei tööta

➔ Tõmmake pesupüstoli hooba, seade lülitub sisse.
➔ Kontrollige, kas tüübisildile märgitud pinge vastab vooluallika pingele.
➔ Kontrollige toitekaablit vigastuste osas.

Seadmes puudub surve

➔ Kontrollige joatoru seadistust.
➔ Seadme õhutamine: Lülitage seade ilma ühendatud kõrgsurvevoolikkuta sisse ja oodake (maks. 2 minutit), kuni kõrgsurveliitmikust väljuvas vees ei ole mulle. Lülitage seade välja ja ühendage uuesti kõrgsurvevoolik.
➔ Kontrollige veevarustust.
➔ Tõmmake veevõtuliitmiku sõel näpitstangidega välja ja peske voolava vee all puhtaks.

Surve tugev kõikumine

➔ Kõrgsurvedüüsi puhastamine: Eemaldage nõelaga mustus düüsiavast ning peske eest veega üle.
➔ Kontrollige pealevoolava vee kogust.

Seade lekib

➔ Masina väike leke on tehniliselt tingitud. Tugeva lekke korral pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.

Puhastusainet ei võeta sisse

➔ Võtke joatoru pesupüstolilt ära ja töötage ainult pesupüstoliga või kasutage joatoru survereguleerimisega ja keerake asendisses „Mix“.
➔ Puhastage puhastusvahendi imivooliku filtrit.
➔ Kontrollige, et puhastusvahendi imivoolikus ei ole murdekohti.

Tehnilised andmed

Elektriühendus	
Pinge	220-240 V 1~50/60 Hz
Tarbitav võimsus	1,6 kW
Kaitseaste	IP X5
Elektriohutusklass	II ⧈
Võrgukaitse (inertne)	10 A
Veevõtuühendus	
Juurdevoolurõhk (max)	1,2 MPa
Juurdevoolava vee temperatuur (max)	40 °C
Juurdevoolu hulk (min)	8 l/min
Maks. imikõrgus	0,5 m
Jõudluse andmed	
Töörõhk	10 MPa
Max lubatud rõhk	12 MPa
Jõudlus, vesi	5,5 l/min
Jõudlus, puhastusvahend	0,3 l/min
Pritsepüstoli reaktiivjõud	13 N
Mõõtmed ja kaalud	
Pikkus	275 mm
Laius	279 mm
Kõrgus	803 mm
Kaal, tööks valmis koos lisaseadmetega	7,0 kg

Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-79	
Käte/käsivarte vibratsioo-niväärtus Ebakindlus K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Helirõhu tase L_{pA} Ebakindlus K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Müratase L_{WA} + ebakind-lus K_{WA}	90 dB(A)

Tehniliste muudatuste õigused reserveeritud!

EÜ vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EÜ direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitsenõetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kõrgsurvepesur
Tüüp: 1.601-xxx
Asjakohased EÜ direktiivid:
2006/42/EU (+2009/127/EU)
2004/108/EÜ
2011/65/EL
2000/14/EÜ
Kohaldatud ühtlustatud standardid:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Järgitud vastavushindamise protseduur:
2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsuse tase dB(A)
Mõõdetud: 87
Garanteeritud: 90

Allakirjutanud toimivad juhatuse korraldusel ja volitusel.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

dokumentatsiooni eest vastutav isik:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Satura rādītājs

Vispārējas piezīmes	LV	5
Drošības norādījumi	LV	6
Apkalpošana	LV	8
Transportēšana	LV	12
Glabāšana	LV	12
Kopšana un tehniskā apkope	LV	13
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	13
Tehniskie dati	LV	14
EK Atbilstības deklarācija	LV	15

Vispārējas piezīmes

Godājamais klient,

Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Piegādes komplekts

Jūsu aparāta piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs.
Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrīšanas aparātu izmantojiet tikai un vienīgi mājsaimniecībā:

- mašīnu, transportlīdzekļu, ēku, darbarīku, fasāžu, terašu, dārzkopības darbarīku u.c. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūklu (nepieciešamības gadījumā pievienojot tīrīšanas līdzekļus).
- ar KÄRCHER atļautajiem piederumiem, rezerves daļām un tīrīšanas līdzekļiem. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļiem pievienotos norādījumus.

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

⚠ ***Bīstami***
Norāda uz tiešām draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

⚠ ***Brīdinājums***
Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

Uzmanību
Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

Simboli uz aparāta

Nevērsiet augstspiediena strūklu pret personām, dzīvniekiem, ieslēgtām elektriskām ierīcēm vai pret pašu aparātu. Sargiet aparātu no sala.

Vides aizsardzība

Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.

Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu savākšanas sistēmu starpniecību.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:
www.kaercher.com/REACH

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.
(Adresi skatīt aizmugurē)

Drošības norādījumi

⚠ ***Bīstami***

- *Nekad neaizskariet tīkla spraudni un kontaktligzdu ar mitrām rokām.*
- *Nelietojiet aparātu, ja ir bojāts tīkla pieslēguma kabelis vai svarīgas aparāta daļas, piemēram, augstspiediena šļūtene, rokas smidzināšanas pistole vai drošības iekārtas.*
- *Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojāts tīkla pieslēguma kabelis ar kontaktdakšu. Bojātu tīkla pieslēguma kabeli nekavējoties lieciet nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā vai profesionālā elektromehāniskā darbnīcā.*
- *Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojāta augstspiediena šļūtene. Nekavējoties nomainiet bojātu augstspiediena šļūteni.*
- *Aparāta lietošana aizliegta sprādzienbīstamās zonās.*
- *Strādājot ar aparātu paaugstinātas bīstamības apstākļos (piemēram, degvielas uzpildes stacijās), jāievēro atbilstošie drošības noteikumi.*
- *Nepareizi lietojot, augstspiediena strūkla var būt bīstama. Strūklu nedrīkst vērst uz cilvēkiem, dzīvniekiem, zem sprieguma esošām elektriskām iekārtām un uz pašu aparātu.*
- *Augstspiediena strūklu nedrīkst vērst arī uz citiem cilvēkiem vai pats uz sevi, lai notīrītu apģērbu vai apavus.*
- *Neapsmidzināt priekšmetus, kas satur veselību apdraudošas vielas (piemēram, azbestu).*
- *Augstspiediena strūkla var bojāt un pārsist transportlīdzekļu riepas/riepu ventiļus. Tā pirmā pazīme ir riepas krāsas maiņa. Bojātas transportlīdzekļa riepas/riepu ventiļi ir dzīvībai bīstami. Tīrot ievērojiet vismaz 30 cm lielu attālumu no smidzinātāja līdz objektam!*
- *Sprādzienbīstamība! Neizsmidziniet degošus šķidrumus.*
  Nekādā gadījumā neiesūciet šķīdinātājus saturošus šķidrumus, neatšķaidītas skābes vai šķīdinātājus! Pie tiem pieskaitāmi, piemēram, benzīns, krāsu šķīdinātāji vai šķidrais kurināmais. Izsmidzinātā migla ir ļoti ugunsnedroša, sprādzienbīstama un indīga.

Neizmantojiet acetonu, neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus, jo tie var bojāt aparātā izmantotos materiālus.

⚠ ***Brīdinājums***

- *Pagarinātāja vadam kontaktdakšai un savienojumam jābūt ūdensdrošiem un tie nedrīkst atrasties ūdenī. Bez tam savienojums nedrīkst atrasties uz grīdas. Ieteicams izmantot kabeļu uztīšanas spoles, kuras nodrošina, ka kontaktligzdas atrodas vismaz 60 mm no grīdas.*
- *Neatbilstoši elektriskie pagarināju kabeļi var būt bīstami dzīvībai. Tāpēc āra apstākļos izmantojiet tikai atļautus un atbilstoši marķētus elektriskos pagarinātāju kabeļus ar pietiekošu vadu šķērsgriezumu: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *No spoles vienmēr notiniet pilnīgi visu pagarinātāja kabeli.*
- *Augstspiediena šļūtenes, armatūra un savienojumi ir svarīgi aparāta drošībai. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās augstspiediena šļūtenes, armatūru un savienojumus.*
- *Ar aparātu nedrīkst strādāt bērni vai neapmācītas personas.*
- *Šis aparāts nav paredzēts, lai to lietotu personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, ja vien viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā dod instrukcijas par to, kā jālieto aparāts.*
- *Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.*
- *Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.*
- *Nelaidiet bērnus iepakojuma plēvju tuvumā, pastāv nosmakšanas risks!*
- *Lietotājam jāizmanto aparāts tikai atbilstoši noteikumiem. Viņam jāņem vērā vietējie apstākļi un strādājot ar aparātu jāpievērš uzmanība apkārtnē esošajiem cilvēkiem.*
- *Neizmantojiet ierīci, ja tās tuvumā atrodas citas personas, ja vien tās nevalkā aizsargdrēbes.*
- *Aizsardzībai pret ūdens šļakatām vai netīrumiem valkājiet piemērotu aizsargapģērbu un aizsargbrilles.*
- *Šī ierīce tika izveidota darbam ar tīrīšanas līdzekļiem, ko piegādā vai iesaka izmantošanai ražotājs. Citu tīrīšanas līdzekļu vai ķimikāliju izmantošana var kaitēt aparāta drošībai.*

Uzmanību

- *Ilgāku darba pārtraukumu gadījumā izslēdziet aparāta galveno slēdzi/aparāta slēdzi vai atvienojiet kontaktdakšu.*
- *Nelietot ierīci, ja temperatūra ir zemāka par 0 °C.*
- *Lai izvairītos no bojājumiem, tīrot lakotas virsmas ievērojiet vismaz 30 cm lielu attālumu no smidzinātāja līdz objektam.*

- *Aparātam darbojoties nekad neatstājiet to bez uzraudzības.*
- *Pievērsiet uzmanību, lai tīkla pieslēgšanas kabelis vai pagarinātāja kabelis netiktu bojāts pārbraucot pāri, iespiežot, saraujot vai tamlīdzīgi. Sargājiet tīkla kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.*
- *Visām darba zonā esošajām strāvu vadošajām daļām jābūt aizsargātām pret ūdens šļakatām.*
- *Aparātu drīkst pieslēgt tikai tādam elektriskajam pieslēgumam, kuru ierīkojis elektriķis atbilstoši IEC 60364.*
- *Aparātu pieslēdziet tikai maiņstrāvai. Spriegumam jāatbilst uz aparāta rūpnīcas plāksnītes norādītajam.*
- *Drošības apsvērumu dēļ mēs iesakām darbināt ierīci ar aizsargslēdzi pret noplūdes strāvu (maks.30 mA).*
- *Tīrīšanu, kuras laikā rodas eļļu saturoši notekūdeņi, piemēram, mazgājot motoru vai šasiju, drīkst izdarīt tikai ar eļļas separatoru aprīkotās mazgāšanas vietās.*

Drošības ierīces

Uzmanību

Drošības iekārtas kalpo lietotāja aizsardzībai un tās nekādā veidā nedrīkst mainīt vai atstāt neievērotas.

Aparāta slēdzis

Aparāta slēdzis novērš aparāta neatļautu lietošanu.

Rokas smidzināšanas pistoles fiksators

Fiksators nobloķēt rokas smidzināšanas pistoles sviru un novērš aparāta nejaušu iedarbināšanu.

Pārplūdes vārsts ar manometrisko slēdzi

Pārplūdes vārsts novērš pieļaujamā darba spiediena pārsniegšanu.
Ja smidzinātājpistoles rokturis tiek atlaists, manometriskais slēdzis atslēdz sūkni un augstspiediena strūkla vairs netiek izsmidzināta. Pavelkot sviru, sūknis atkal ieslēdzas.

Stabilitātes priekšnoteikumi

Uzmanību

Pirms jebkuriem darbiem ar vai pie aparāta nodrošiniet stabilitāti, lai novērstu negadījumus vai bojājumus.

– Aparāta stabilitāte ir nodrošināta, ja to novieto uz līdzenas virsmas.

Apkalpošana

Aparāta apraksts

Attēlus skatīt atlokāmajā lapā!

1 Augstspiediena šļūtenes ātrais savienotājs
2 Augstspiediena padeve
3 Aparāta slēdzis „0/OFF“ / „I/ON“
4 Nodalījums elektrības vada uzglabāšanai
5 Augstspiediena šļūtenes glabāšanas nodalījums
6 Transportēšanas rokturis
7 Ūdens pieslēgums ar iebūvētu sietu
8 Tīrīšanas līdzekļa šļūtene ar tīrīšanas līdzekļa filtru un vāciņu
9 Tīrīšanas līdzekļa tvertne
10 Savienojuma detaļa ūdens pieslēgumam
11 Uzgaļa glabāšanas nodalījums

12 Rokas smidzināšanas pistoles glabāšanas nodalījums
13 Tīkla pieslēguma kabelis ar kontaktdakšu
14 Ritentiņš aparāta pārvietošanai
15 Rokas smidzinātājpistole
16 Rokas smidzināšanas pistoles fiksators
17 Poga augstspiediena šļūtenes atvienošanai no rokas smidzināšanas pistoles
18 Augstspiediena šļūtene

*** Opcionālie piederumi**

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīts maksimāli iespējamais aprīkojums. Atkarībā no modeļa piegādes komplektā ir atšķirības (skatīt iepakojumu).

19 Strūklas caurule ar spiediena regulējumu (Vario Power)
20 Uzgalis ar netīrumu griezni
21 Mazgāšanas suka
22 Rotējošā mazgāšanas suka
23 Putu sprausla ar tīrīšanas līdzekļa tvertni

Speciālie piederumi

Speciālie piederumi paplašina aparāta izmantošanas iespējas. Plašāku informāciju Jūs varat saņemt pie Jūsu KÄRCHER tirgotāja.

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Pirms ekspluatācijas sākšanas uzmontējiet aparātam atsevišķi komplektā esošās daļas.

Attēlus skatīt atlokāmajā lapā!

Attēls A

➔ Iespiediet riteņus stiprinājumos.

➔ Nofiksējiet riteņus ar komplektā pievienoto aizbāzni. Sekojiet aizbāžņa novietojumam!

Attēls B

➔ Uzlieciet rokturi aparāta pārnēsāšanai un pieskrūvējiet.

Attēls C

➔ Augstspiediena šļūtenes ātro savienotāju uzskrūvējiet uz augstspiediena šļūtenes.

Attēls D

➔ Spraudiet augstspiediena šļūteni rokas smidzināšanas sprauslā tik ilgi, līdz tā dzirdami nofiksējas.
Norāde: Sekojiet, lai būtu pareizs pieslēguma nipeļa novietojums.

➔ Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.

Attēls E

➔ Tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūteni velciet cauri tīrīšanas līdzekļa tvertnes vākam tik tālu, lai filtrs vēlāk atrodas pie tvertnes pamatnes.

➔ Noslēdziet tīrīšanas līdzekļa tvertni ar vāku.

➔ Nofiksējiet tīrīšanas līdzekļa tvertni aparātā.

Ūdens padeve

Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem ierīci nedrīkst izmantot bez dzeramā ūdens sistēmas dalītāja. Jāizmanto piemērots firmas KÄRCHER sistēmas dalītājs vai kā alternatīva - sistēmas dalītājs atbilstoši EN 12729 tipam BA.

Ūdens, kurš izplūdis cauri sistēmas dalītājam, tiek uzskatīts par dzeršanai nederīgu.

Uzmanību

Sistēmas dalītāju vienmēr pieslēdziet ūdens padeves pieslēgumam, bet nevis tieši pie aparāta!

Norāde: Netīrumi ūdenī var sabojāt augstspiediena sūkni un piederumus. Aizsardzības nolūkos iesakām izmantot KÄRCHER ūdens filtru (speciālais piederums, pasūt. Nr. 4.730-059).

Ūdens padeve no ūdensvada

Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma izstrādātos noteikumus.
Pieslēgumu lielumus skatīt uz ražotāja datu plāksnītes/tehniskajos datos.

➔ Izmantojiet ar audumu nostiprinātu ūdens šļūteni (piegādes komplektā neietilpst) ar tirdzniecībā pieejamu savienojumu: (diametrs vismaz 1/2 collas jeb 13 mm; garums vismaz 7,5 m).

Attēls F

➔ Piegādes komplektā ietilpstošo savienojuma detaļu ieskrūvējiet aparāta ūdens pievades vietā.

➔ Ūdens šļūteni uzspraudiet uz aparāta savienojuma detaļas un pievienojiet to ūdens padeves pieslēgumam.

Ūdens sūknēšana no atklātām tvertnēm

Šis augstspiediena tīrītājs ar KÄRCHER sūkšanas šļūteni un pretvārstu (speciālais piederums, pasūt. Nr. 4.440-238) paredzēti virszemes ūdeņu uzsūkšanai, piem., no lietus ūdens mucām vai dīķiem (maksimālo sūkšanas augstumu skat. tehniskajos datos).

➔ KÄRCHER sūkšanas šļūteni ar pretvārstu piepildiet ar ūdeni, pieskrūvējiet ūdens pieslēgumam un iekariniet lietus ūdens mucā.

➔ Pirms lietošanas aparāts ir jāatgaiso. Ieslēdziet aparātu bez pievienotas smidzināšanas caurules un ļaujiet tam darboties (maks. 2 minūtes), līdz no pistoles izplūst burbuļus nesaturošs ūdens. Izslēdziet aparātu un pievienojiet atpakaļ smidzināšanas cauruli.

Ekspluatācijas uzsākšana

Uzmanību

Par 2 minūtēm ilgāka tukšgaita rada augstspiediena sūkņa bojājumus. Ja aparātā 2 minūšu laikā nepalielinās spiediens, izslēdziet aparātu un rīkojieties saskaņā ar norādījumiem nodaļā "Palīdzība darbības traucējumu gadījumā".

Attēls G

➔ Cieši iespraudiet augstspiediena šļūteni ātrajā savienotājā, līdz tā dzirdami nofiksējas.
Norāde: Sekojiet, lai būtu pareizs pieslēguma nipeļa novietojums.

➔ Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.

Attēls H

➔ Uzgali iespraudiet rokas smidzināšanas pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.

➔ Pilnībā atveriet ūdens krānu.

➔ Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā.

➔ Ieslēdziet aparātu („I/ON“).

Darbība

⚠ ***Bīstami***

No augstspiediena sprauslas izplūstot ūdens strūklai, uz rokas smidzinātāju iedarbojas atsitiena spēks. Nostājieties stabili un stingri turiet rokas smidzināšanas pistoli un uzgali.

Attēls I

➔ Atbloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

➔ Pavelciet sviru, aparāts ieslēdzas.

Norāde: Kad sviru atlaiž, aparāts atkal atslēdzas. Sistēmā paliek augstspiediens.

Smidzināšanas caurule ar spiediena regulētāju (Vario Power)

Visizplatītākajiem tīrīšanas uzdevumiem. Darba spiediens ir regulējams bez pakāpēm starp „Min“ un „Max“. Pozīcijā 'Mix" var notikt tīrīšanas līdzekļa dozēšana.

➔ Atlaidiet rokas smidzinātāja sviru.

Attēls K

➔ Pagrieziet smidzināšanas cauruli vēlamajā pozīcijā.

Strūklas caurule ar netīrumu griezni

Stipriem netīrumu sabiezējumiem. Nav piemērots darbam ar tīrīšanas līdzekļiem.

Uzmanību

Automašīnu riepas, krāsojumu vai jutīgas virsmas, piem., koku nedrīkst tīrīt ar netīrumu griezni, pastāv sabojāšanas risks.

Mazgāšanas suka

Piemērota darbam ar tīrīšanas līdzekļiem.

Rotējošā mazgāšanas suka

Piemērota darbam ar tīrīšanas līdzekļiem.

Rotējošā mazgāšanas suka ir īpaši piemērota automašīnu tīrīšanai.

Uzmanību

Mazgāšanas sukai darba laikā jābūt tīrai no netīrumu vai citu materiālu daļiņām, citādi pastāv krāsojuma sabojāšanas risks.

Darbs ar tīrīšanas līdzekļiem

Izmantojiet attiecīgajam tīrīšanas uzdevumam tikai atbilstošos KÄRCHER tīrīšanas un kopšanas līdzekļus, jo tie ir izgatavoti speciāli izmantošanai kopā ar Jūsu ierīci. Citu tīrīšanas un kopšanas līdzekļu izmantošana var būt par iemeslu ātrākam nodilumam un garantijas zaudēšanai. Lūdzu, saņemiet informāciju speciālajās tirdzniecības vietās vai jautājiet informāciju tieši pie KÄRCHER.

Attēls L

➔ Iepildiet tīrīšanas līdzekļa tvertnē tīrīšanas līdzekļa šķīdumu (norādījumus par dozēšanu skatiet uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma).

➔ Izmantot strūklas cauruli ar spiediena regulējumu (Vario Power).

➔ Pagriezt uzgali pozīcijā „Mix“.
Norāde: Šādi darba laikā tīrīšanas līdzekļa šķīdums tiek piejaukts ūdens strūklai.

Ieteicamā tīrīšanas metode

➔ Izsmidziniet tīrīšanas līdzekli taupīgi uz sausas virsmas un ļaujiet tam iedarboties (neļaujiet izžūt).

➔ Atmērcētos netīrumus noskalot ar augstpiediena šļūteni.

Putu sprausla

Tīrīšanas līdzeklis tiek iesūkts no tvertnes un veidojas spēcīgas tīrīšanas līdzekļa putas.

➔ Iepildiet putu sprauslas tīrīšanas līdzekļa tvertnē tīrīšanas līdzekļa šķīdumu (norādījumus par dozēšanu skatiet uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma).

➔ Savienojiet putu sprauslu ar tīrīšanas līdzekļa tvertni.

➔ Iespraudiet putu sprauslu rokas smidzināšanas pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
Norāde: Šādi darba laikā tīrīšanas līdzekļa šķīdums tiek piejaukts ūdens strūklai.

Darba pārtraukšana

➔ Atlaidiet rokas smidzinātāja sviru.

Attēls J

➔ Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

➔ Garākos darba pārtraukumos (ilgākos par 5 minūtēm) papildus izslēdziet arī aparāta slēdzi ("0/OFF").

➔ Rokas smidzināšanas pistoli ievietojiet tais paredzētajā glabāšanas nodalījumā.

Darba beigšana

Uzmanību

Atvienojiet augstspiediena šļūteni tikai no rokas smidzināšanas pistoles vai ierīces, kad sistēmā nav spiediena.

➔ Pēc darba ar tīrīšanas līdzekli: darbiniet aparātu apm. 1 minūti, lai to izskalotu.

➔ Atlaidiet rokas smidzinātāja sviru.

➔ Izslēdziet aparātu („0/OFF“).

➔ Aizveriet ūdens krānu.

➔ Nospiediet rokas smidzinātāja sviru, lai izlaistu sistēmā atlikušo spiedienu.

Attēls J

➔ Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

➔ Atvienojiet aparātu no ūdens padeves pieslēguma.

➔ Izņemt tīkla kontaktdakšu.

Transportēšana

Uzmanību

Lai novērstu negadījumus vai ievainojumus, transportējot ņemiet vērā aparāta svaru (skat. tehniskos datus).

Transportēšana ar rokām

➔ Velciet aparātu aiz roktura tā pārvietošanai.

Transportēšana automašīnās

➔ Iztukšojiet tīrīšanas līdzekļa tvertni.

➔ Nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.

Glabāšana

Uzmanību

Lai novērstu negadījumus vai ievainojumus, izvēloties uzglabāšanas vietu ņemiet vērā aparāta svaru (skat. tehniskos datus).

Aparāta uzglabāšana

Pirms ilgākas uzglabāšanas, piem., ziemā, ievērojiet papildu norādījumus nodaļā "Kopšana".

➔ Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.

➔ Paspiediet augstspiediena šļūtenes ātrā savienotāja korpusu bultiņas virzienā un izņemiet augstspiediena šļūteni.

➔ Nospiediet rokas smidzinātājpistoles atvienošanas taustiņu un atvienojiet augstspiediena šļūteni no rokas smidzinātājpistoles.

➔ Rokas smidzināšanas pistoli ievietojiet tais paredzētajā glabāšanas nodalījumā.

➔ Smidzināšanas cauruli nofiksējiet smidzināšanas caurules glabāšanas nodalījumā.

➔ Tīkla pieslēguma kabeli, augstspiediena šļūteni un piederumus ievietojiet nodalījumos uz aparāta.

Aizsardzība pret aizsalšanu

Uzmanību

Aparātu un piederumus sargājiet no sala.

Ja no ierīces un piederumiem neizlej visu ūdeni, pastāv risks, ka tie tiks sabojāti sala iedarbības rezultātā. Lai novērstu bojājumus:

➔ Pilnībā izlejiet no aparāta ūdeni: Ieslēdziet (maks. 1 min) aparātu bez pieslēgtas augstspiediena šļūtenes un bez pievienošanas ūdens padeves pieslēgumam un pagaidiet, līdz no augstspiediena pieslēguma vairs neizplūst ūdens. Izslēdziet ierīci.

➔ Uzglabājiet ierīci ar visiem piederumiem no sala aizsargātā telpā.

Kopšana un tehniskā apkope

⚠ Bīstami

Pirms jebkuru tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas aparātu izslēdziet un atvienojiet kontaktdakšu.

Kopšana

Pirms ilgākas uzglabāšanas, piemēram, ziemā:

➔ Novelciet filtru no tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenes un izskalojiet to zem tekoša ūdens.

➔ Ar plakanknaiblēm izvelciet ūdens pievades vietā ievietoto sietu un izskalojiet to zem tekoša ūdens.

Tehniskā apkope

Aparātam nav nepieciešama apkope.

Rezerves daļas

Izmantojiet tikai oriģinālās KÄRCHER rezerves daļas. Pārskatu pār rezerves daļām Jūs varat atrast šīs lietošanas pamācības beigās.

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Mazākos traucējumus Jūs varat novērst patstāvīgi, izmantojot sekojošo pārskatu.

Šaubu gadījumos lūdzam griezties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā.

⚠ Bīstami

Pirms jebkuru tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas aparātu izslēdziet un atvienojiet kontaktdakšu.

Jebkurus elektrisko sastāvdaļu remontus drīkst veikt tikai pilnvarots klientu apkalpošanas dienests.

Aparāts nestrādā

➔ Pavelciet rokas smidzinātājpistoles sviru, aparāts ieslēdzas.

➔ Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst ražotāja datu plāksnītē norādītajam barošanas spriegumam.

➔ Pārbaudiet, vai nav bojāts tīkla pieslēguma kabelis.

Aparāts nerada spiedienu

➔ Pārbaudiet uzgaļa iestatījumus.

➔ Aparāta atgaisošana: Ieslēdziet aparātu bez pieslēgtas augstspiediena šļūtenes un pagaidiet (maks. 2 minūtes), līdz no augstspiediena pieslēguma izplūst burbuļus nesaturošs ūdens. Izslēdziet aparātu un pievienojiet atpakaļ augstspiediena šļūteni.

➔ Pārbaudiet ūdens padevi.

➔ Ar plakanknaiblēm izvelciet ūdens pievades vietā ievietoto sietu un izskalojiet to zem tekoša ūdens.

Spēcīgas spiediena maiņas

➔ Augstspiediena sprauslas tīrīšana: iztīriet netīrumus no sprausla urbuma ar adatas palīdzību un izskalojiet sprauslu no priekšpuses ar ūdeni.

➔ Pārbaudiet ūdens pieplūdes daudzumu.

Neblīvs aparāts

➔ Neliels aparāta neblīvums ir tehniski iespējams. Spēcīga neblīvuma gadījumā konsultējieties ar pilnvaroto klientu apkalpošanas centru.

Netiek iesūkts tīrīšanas līdzeklis

➔ Atvienojiet smidzināšanas cauruli no rokas smidzināšanas pistoles un strādājiet tikai ar rokas smidzināšanas pistoli vai izmantojiet smidzināšanas cauruli ar spiediena regulatoru, pagriežot to pozīcijā "Mix".

➔ Iztīriet tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenes filtru.

➔ Pārbaudiet, vai tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenei nav lūzuma vietu.

Tehniskie dati

Elektropadeve	
Spriegums	220-240 V 1~50/60 Hz
Pieslēguma jauda	1,6 kW
Aizsardzības līmenis	IP X5
Aizsardzības klase	II ⧈
Tīkla drošinātājs (kūstošais)	10 A
Ūdens pieslēgums	
Pievadāmā ūdens spiediens (maks.)	1,2 MPa
Pievadāmā ūdens temperatūra (maks.)	40 °C
Pievadāmā ūdens daudzums (min.)	8 l/min
Maks. sūkšanas augstums	0,5 m
Tehniskie dati attiecībā uz jaudu	
Darba spiediens	10 MPa
Maks. pieļaujamais spiediens	12 MPa
Ūdens patēriņš	5,5 l/min
Tīrīšanas līdzekļa patēriņš	0,3 l/min
Rokas smidzināšanas pistoles reaktīvais spēks	13 N
Izmēri un svars	
Garums	275 mm
Platums	279 mm
Augstums	803 mm
Svars, darba gatavībā ar piederumiem	7,0 kg
Saskaņā ar EN 60335-2-79 aprēķinātās vērtības	
Plaukstas-rokas vibrācijas lielums Nenoteiktība K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} Nenoteiktība K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} + nenoteiktība K_{WA}	90 dB(A)

Rezervētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

EK Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

Produkts: Augstspiediena tīrīšanas aparāts
Tips: 1.601-xxx

Attiecīgās ES direktīvas:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2004/108/EK
2011/65/ES
2000/14/EK

Piemērotās harmonizētās normas:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Atbilstibas novertešanas procedura:
2000/14/EK: V pielikums

Skanas intensitates līmenis dB(A)
Izmērītais: 87
Garantētais: 90

Apakšā parakstījušās personas rīkojas uzņēmuma vadības uzdevumā un pēc tās pilnvarojuma.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Par dokumentāciju sastādīšanu atbildīgā persona:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Turinys

Bendrieji nurodymai	LT	5
Saugos reikalavimai	LT	6
Valdymas	LT	8
Transportavimas	LT	12
Laikymas	LT	12
Priežiūra ir aptarnavimas	LT	13
Pagalba gedimų atveju	LT	13
Techniniai duomenys	LT	14
EB atitikties deklaracija	LT	15

Bendrieji nurodymai

Gerbiamas kliente,

Prieš pirmą kartą pradedant naudotis prietaisu, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Komplektacija

Jūsų prietaiso tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos prietaiso detalės.
Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Naudojimas pagal nurodymus

Šią aukšto slėgio valymo mašiną naudokite tik privačiai:

- mašinoms, transporto priemonėms, pastatams, įrankiams, fasadams, terasoms, sodo įrenginiams ir kt. valyti aukšto slėgio vandens srove (jei reikia, papildomai įpylus valymo priemonių);
- su originaliais KÄRCHER priedais, atsarginėmis dalimis ir valymo priemonėmis. Laikykitės prie valymo priemonių pridėtų instrukcijų.

Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

⚠ ***Pavojus***
Žymi gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

⚠ ***Įspėjimas***
Žymi galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

Atsargiai
Žymi galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

Simboliai ant prietaiso

Jokiu būdu nenukreipkite aukšto slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą. Saugokite prietaisą nuo šalčio.

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.

Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)
Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:
www.kaercher.com/REACH

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)

Saugos reikalavimai

⚠ ***Pavojus***

- *Niekada nelieskite kištuko ir rozetės šlapiomis rankomis.*
- *Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas elektros laidas arba svarbios prietaiso dalys, pvz., aukšto slėgio žarna, purškimo pistoletas ar saugos įranga.*
- *Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti prietaisą patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas ir tinklo kištukas. Pažeistą maitinimo laidą nedelsdami pakeiskite oficialioje klientų aptarnavimo tarnyboje/elektros prietaisų remonto dirbtuvėse.*
- *Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar nepažeista aukšto slėgio žarna. Pažeistą aukšto slėgio žarną nedelsdami pakeiskite.*
- *Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.*
- *Jei naudojate prietaisą pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėje), paisykite atitinkamų nurodymų dėl saugos.*
- *Netinkamai naudojama aukšto slėgio srovė kelia pavojų. Draudžiama srovę nukreipti į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.*
- *Jokiu būdu nenukreipkite srovės į kitus asmenis arba save norėdami nuvalyti drabužius arba avalynę.*
- *Nepurkškite vandens ar valymo priemonių ant daiktų, kurių sudėtyje yra sveikatai pavojingų medžiagų (pvz., asbesto).*
- *Aukšto slėgio srovė gali pažeisti transporto priemonių padangas/padangų kamerų ventilius, ir šie gali sprogti. Pirmas pažeidimo požymis – išblukusi padangų spalva. Pažeistos transporto priemonių padangos/padangų kamerų ventiliai gali sukelti pavojų gyvybei. Valymo metu išlaikykite mažiausiai 30 cm atstumą nuo srovės!*
- *Sprogimo pavojus! Nepurkškite degių skysčių. Jokiu būdu nesiurbkite skysčių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, arba neskiestų rūgščių ir tirpiklių! Šioms medžiagoms priklauso, pvz., benzinas, dažų skiedikliai arba mazutas. Susidariusi šių medžiagų dulksna yra ypač degi, sprogi ir nuodinga. Jokiu būdu nenaudokite acetono, neskiestų*

rūgščių ir tirpiklių, kadangi jie gali pažeisti prietaiso medžiagas.

⚠ ***Įspėjimas***

- *Tinklo kištukas ir prailginimo laido mova turi būti hermetiški ir negali gulėti vandenyje. Mova taip pat negali gulėti ant grindų. Rekomenduojame naudoti kabelio būgnus, užtikrinančius, kad maitinimo lizdai bus bent 60 mm virš grindų.*
- *Netinkami ilginamieji elektros laidai gali kelti pavojų. Dirbdami lauke naudokite tik sertifikuotus ir tinkamai pažymėtus pakankamo skersmens ilginamuosius elektros laidus: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²:*
- *Ilgintuvo laidą visuomet nuvyniokite nuo laido būgno.*
- *Aukšto slėgio žarnos, prietaiso dalys ir movos turi būti saugios. Naudokite tik gamintojo rekomenduotas aukšto slėgio žarnas, dalis ir movas.*
- *Su prietaisu draudžiama dirbti vaikams arba asmenims, kurie nėra išmokyti juo naudotis.*
- *Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims su fizine, sensorine ar dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent prižiūrint už saugą atsakingam asmeniui ir jam nurodant, kaip prietaisas turi būti naudojamas.*
- *Vaikai negali žaisti su prietaisu.*
- *Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu.*
- *Saugokite pakuotės plėveles nuo vaikų, galimas uždusimo pavojus!*
- *Vartotojas prietaisą turi naudoti pagal nurodymus. Jis turi paisyti aplinkos sąlygų, o dirbdamas – netoliese esančių žmonių laikytis*
- *Nenaudokite prietaiso, jei jo darbo zonoje asmenų, nedėvinčių apsauginės aprangos.*
- *Kad apsisaugotumėte nuo atgalinės vandens srovės arba atšokusio purvo, dėvėkite tinkamus apsauginius rūbus bei užsidėkite apsauginius akinius.*
- *Šis prietaisas sukurtas valymo priemonių, kurias pateikia arba rekomenduoja naudoti gamintojas, naudojimui. Naudojant kitas valymo priemones arba chemikalus gali sumažėti prietaiso saugumas.*

Atsargiai

- *Jei ilgesnį laiką nenaudosite prietaiso, išjunkite jį pagrindiniu jungikliu / prietaiso jungikliu arba ištraukite tinklo kištuką.*
- *Esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai, įrenginio naudoti negalima.*

- *Mažiausiai 30 cm atstumu nuo jų, kad išvengtumėte sužeidimų.*
- *Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.*
- *Patikrinkite, ar elektros arba ilgintuvo laidas nepervažiuotas, nesuspaustas, neištampytas ar kitaip nepažeistas. Saugokite elektros laidus nuo karščio, naftos ir netempkite jų virš aštrių briaunų.*
- *Visos dalys, kuriomis teka elektros srovė, dirbant turi būti apsaugotos nuo vandens.*
- *Prietaisą galima įjungti tik elektros laidu, kurį pagamino elektros įrangos specialistas pagal standartą IEC 60364.*
- *Prietaisą galima jungti tik į kintamosios srovės tinklą. Įtampa turi atitikti prietaiso skydelyje nurodytą įtampą.*
- *Saugumo sumetimais patariame jungti prietaisą apsauginiu (RCD) jungikliu (iki 30 mA).*
- *Valymo darbus, kurių metu išsiskiria vanduo su naftos priemaišomis, pvz., variklio ar dugno plovimą galima atlikti tik plovimo aikštelėse su įrengtu naftos separatorium.*

Saugos įranga

Atsargiai

Saugos įranga saugo naudotoją, todėl jos negalima keisti ar nenaudoti.

Prietaiso jungiklis

Prietaiso jungiklis užtikrina, kad prietaisas nebūtų įjungtas atsitiktinai.

Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius

Fiksatorius užblokuoja rankinio purškimo pistoleto svirtį ir užtikrina, kad prietaisas nebūtų įjungtas atsitiktinai.

Redukcinis vožtuvas su pneumatiniu jungikliu

Redukcinis vožtuvas užtikrina, kad nebūtų viršytas leistinas darbo slėgis. Kai atlaisvinamas rankinio purškimo pistoleto svertas, pneumatinis jungiklis išjungia aukšto slegio pompą, o aukšto slegio srove nutrūksta. Jei svertas patraukiamas, siurblys vel ijungiamas.

Stabilumą užtikrinančios sąlygos

Atsargiai

Prieš visus darbus su prietaisu arba prie jo užtikrinkite stabilumą, kad būtų išvengta nelaimingų atvejų arba pažeidimų.

– Prietaiso stabilumas yra užtikrintas, kai jis pastatomas ant lygaus paviršiaus.

Valdymas

Prietaiso aprašymas

Paveikslus rasite išlankstomame puslapyje!

1 Greito jungimo mova aukšto slėgio žarnai
2 Aukšto slėgio jungtis
3 Prietaiso jungiklis „0/IŠJ.“ / „I/ĮJ.“
4 Elektros laido laikiklis
5 Aukšto slėgio žarnos laikiklis
6 Transportavimo rankena
7 Vandens čiaupas su įmontuotu filtru
8 Valomųjų priemonių siurbimo žarna su filtru ir danteliu
9 Valomųjų priemonių bakas
10 Movos dalis vandens prijungimo antgaliui
11 Purškimo antgalio laikiklis
12 Rankinio purškimo pistoleto laikiklis
13 Maitinimo laidas su kištuku
14 Transportavimo ratukas
15 Rankinis purkštuvas
16 Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius
17 Aukšto slėgio žarnos atskyrimo nuo rankinio purškimo pistoleto mygtukas
18 Aukšto slėgio žarna

∗ Pasirenkami priedai

Šioje eksploatavimo instrukcijoje aprašoma maksimali įranga. Priklausomai nuo modelio gali skirtis tiekimo komplekto turinys (žr. pakuotę).

19 Purškimo antgalis ir slėgio reguliatoriumi (Vario Power)
20 Purškimo antgalis su purvo skutikliu
21 Plovimo šepetys
22 Besisukantis plovimo šepetys
23 Putų pūstuvas su valomųjų priemonių talpykla

Specialūs priedai

Specialūs priedai padidina Jūsų prietaiso naudojimo galimybes. Daugiau informacijos apie tai galite gauti iš savo KÄRCHER pardavėjo.

Prieš pradedant naudoti

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, sumontuokite kartu patiektas atskiras dalis.

Paveikslus rasite išlankstomame puslapyje!

Paveikslas **A**

➔ Įspauskite ratukus į laikiklį.
➔ Užtvirtinkite ratukus pridėtais kaiščiais. Atkreipkite dėmesį į kamščio kryptį!

Paveikslas **B**

➔ Uždėkite ir priveržkite transportavimo rankeną.

Paveikslas **C**

➔ Greito jungimo movą aukšto slėgio žarnai prisukite prie aukšto slėgio movos.

Paveikslas **D**

➔ Aukšto slėgio žarną įkiškite į rankinio purškimo pistoletą taip, kad pasigirstų spragtelėjimas.
Pastaba: sitikinkite, ar tinkama kryptimi nustatytas jungiamasis elementas.
➔ Traukdami aukšto slėgio žarną, patikrinkite, ar jungtis pakankamai tvirta.

Paveikslas **E**

➔ Valomųjų priemonių siurbimo žarną ištraukite per valomųjų priemonių bako dangtį tiek, kad filtras vėliau gulėtų ant bako dugno.
➔ Uždarykite valomų priemonių bako dangtį.
➔ Užfiksuokite prietaise valomųjų priemonių baką.

Vandens tiekimas

Jokiu būdu nenaudokite prietaiso geriamojo vandens tiekimo sistemoje be sistemos atskyriklio. Naudokite KÄRCHER arba alternatyvų sis-

temos atskyriklį, atitinkantį EN 12729 BA tipo reikalavimus.
Sistemos atskyrikliu tekėjusio vandens gerti negalima.

Atsargiai

Sistemos skyriklį visada junkite prie vandentiekio, niekada nejunkite tiesiogiai prie įrenginio!

Pastaba: Vandenyje esantys nešvarumai gali pažeisti aukšto slėgio siurblį ir priedus. Apsaugai patariame naudoti KÄRCHER vandens filtrą (specialusis priedas, užsakymo Nr. 4.730-059).

Vandentiekio vanduo

Laikykitės vandens tiekimo nurodymų. Jungties dydžius rasite ant prietaiso skydelio/techninėje specifikacijoje.

➔ Naudokite audiniu sutvirtintą žarną (netiekiama kartu su prietaisu) su įprasta jungiamąja dalimi. (Skersmuo turi būti bent 1/2 colio arba 13 mm; ilgis - 7,5 m).

Paveikslas F

➔ Pridėtą movos detalę priveržkite prie prietaiso vandens movos.

➔ Vandens žarną užmaukite ant jungiamosios dalies, kad galėtumėte prijungti prie vandentiekio čiaupo.

Vandenį siurbkite iš atvirų rezervuarų

Šis aukšto slėgio valymo įrenginys su KÄRCHER siurbimo žarna ir atbuliniu vožtuvu (specialusis priedas, užsakymo Nr. 4.440-238) skirtas paviršinio vandens, pvz., lietaus vandens iš talpyklų arba tvenkinių, siurbimui (maksimalus siurbimo aukštis pateikti skyriuje „Techniniai duomenys“).

➔ KÄRCHER siurbimo žarną su atbuliniu vožtuvu pripildykite vandens, prisukite prie vandens movos ir įkabinkite lietaus vandens talpykloje.

➔ Prieš naudojimą iš prietaiso išleiskite orą.

Įjunkite prietaisą be prijungto purškimo antgalio ir palikite veikti tol, kol iš pistoleto pasirodys vanduo be purslų. Išjunkite prietaisą ir vėl prijunkite purškimo antgalį.

Naudojimo pradžia

Atsargiai

Aukšto slėgio siurblys gali sugesti, jei jis ilgiau kaip 2 minutes veiks be skysčio. Jei prietaisas per 2 minutes nesukuria slėgio, prietaisą išjunkite ir vykdykite skyriuje „Pagalba gedimų atveju“ pateiktus nurodymus.

Paveikslas G

➔ Aukšto slėgio žarną įkiškite į greitai išardomą movą prie įrenginio, išgirsite, kai ji užsifiksuos.
Pastaba: sitikinkite, ar tinkama kryptimi nustatytas jungiamasis elementas.

➔ Traukdami aukšto slėgio žarną, patikrinkite, ar jungtis pakankamai tvirta.

Paveikslas H

➔ Purškimo antgalį įkiškite į rankinio purškimo pistoletą ir užfiksuokite pasukdami 90° kampu.

➔ Iki galo atsukite vandentiekio čiaupą.

➔ Įkiškite prietaiso kištuką į rozetę.

➔ Įjunkite prietaisą „I/ĮJ.“.

Naudojimas

⚠ Pavojus

Į aukšto slėgio purkštuką atitekantis vanduo sukelia rankinio purškimo pistoleto atatranką. Užtikrinkite stabilumą - tvirtai laikykite rankinį purškimo pistoletą ir purškimo antgalį.

Paveikslas I

➔ Atblokuokite rankinio purkštuvo svirtį.

➔ Patraukite svirtį – prietaisas įsijungia.

Pastaba: Atleidus svirtį, prietaisas vėl išsijungia. Aukštas slėgis išlieka sistemoje.

Purškimo antgalis su slėgio reguliatoriumi (Vario Power)

Paprasčiausiems valymo darbams. Darbinį slėgį galima tolygiai nustatyti nuo žemiausio „Min“ iki aukščiausio „Max“. Kai nustatyta į padėtį „Mix“, gali būti pridedama valymo priemonės dozė.

➔ Atlaisvinkite rankinio purkštuvo svertą.

Paveikslas K

➔ Pasukite purškimo antgalį į norimą padėtį.

Purškimo antgalis su purvo skutikliu

Sukietėjusio purvo plotams.

Netinka naudoti su valomosiomis priemonėmis.

Atsargiai

Automobilių padangų, lakuotų arba jautrių paviršių, pavyzdžiui, medienos, nevalykite nešvarumų skutikliu, nes galite pažeisti.

Plovimo šepetys

Tinka naudoti su valomosiomis priemonėmis.

Besisukantis plovimo šepetys

Tinka naudoti su valomosiomis priemonėmis.

Besisukantis plovimo šepetys ypač tinka automobiliams plauti.

Atsargiai

Dirbant ant plovimo šepečio negali būti purvo ir kitų dalelių, gali būti pažeistas lako arba dažų sluoksnis.

Naudojimas su valomosiomis priemonėmis

Naudokite tik šias KÄRCHER valymo ir apsaugos priemones atitinkamiems paviršiams valyti, kadangi priemonės sukurtos naudojimui būtent su šiuo prietaisu. Naudojant kitas valymo ir apsaugos priemones prietaisas gali greitai susidėvėti, tuomet garantijos reikalavimai nebegalios. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į specialius prekybos centrus arba tiesiai į KÄRCHER įmonę.

Paveikslas L

➔ Pripildykite valomųjų priemonių baką valomosios priemonės tirpalo (laikykitės ant valomosios priemonės pakuotės pateiktų dozavimo nuorodų).

➔ Purškimo antgalio ir slėgio reguliatoriaus (Vario Power) naudojimas.

➔ Pasukite purškimo antgalį į padėtį „Mix“.

Pastaba: Taip naudojant įrenginį į vandens srovę įmaišoma valomųjų priemonių tirpalo.

Rekomenduojame tokį plovimo metodą

➔ Šiek tiek ploviklio užpurkškite ant sauso paviršiaus ir leiskite įsigerti (bet ne išdžiūti).

➔ Ištirpusius nešvarumus nuplaukite aukšto slėgio srove.

Putų pūstuvas

Iš talpyklos įsiurbiama valomoji priemonė ir susidaro veiksmingos valomosios putos.

➔ Pripildykite putų pūstuvo valomųjų priemonių baką valomosios priemonės tirpalo (laikykitės ant valomosios priemonės pakuotės pateiktų dozavimo nuorodų).

➔ Putų pūstuvą prijunkite prie valomųjų priemonių bako.
➔ Putų pūstuvą įkiškite į rankinį purškimo pistoletą ir užfiksuokite pasukdami 90° kampu.
Pastaba: Taip naudojant įrenginį į vandens srovę įmaišoma valomųjų priemonių tirpalo.

Darbo nutraukimas

➔ Atlaisvinkite rankinio purkštuvo svertą.
Paveikslas J
➔ Užfiksuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
➔ Jei pertraukos ilgesnės (daugiau nei 5 minutės), jungikliu papildomai išjunkite prietaisą„0/IŠJ.“.
➔ Rankinio purškimo pistoletą įstatykite į laikiklį.

Darbo pabaiga

Atsargiai
Aukšto slėgio žarną nuo rankinio purškimo pistoleto arba prietaiso atjunkite tik, jei sistemą nėra veikiama slėgio.
➔ Baigę dirbti su valomosiomis priemonėmis: palikite įrenginį įjungtą maždaug 1 valandai, kad jis išsiskalautų.
➔ Atlaisvinkite rankinio purkštuvo svertą.
➔ Išjunkite prietaisą „0/IŠJ.“.
➔ Užsukite vandentiekio čiaupą.
➔ Paspauskite rankinio purškimo pistoleto svertą, kad pašalintumėte sistemoje dar esantį slėgį.
Paveikslas J
➔ Užfiksuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
➔ Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo sistemos.
➔ Ištraukite elektros laido kištuką.

Transportavimas

Atsargiai
Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų transportuojant reikia atsižvelgti į prietaiso svorį (žr. „Techniniai duomenys“).

Transportavimas rankomis

➔ Prietaisą traukite už transportavimo rankenos.

Transportavimas transporto priemonėmis

➔ Ištuštinkite valiklio bakelį.
➔ Prietaisą užfiksuokite, kad nenuslystų ir neapvirstų.

Laikymas

Atsargiai
Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų pasirenkant sandėliavimo vietą reikia atsižvelgti į prietaiso svorį (žr. „Techniniai duomenys“).

Prietaiso laikymas

Prieš ilgesnį sandėliavimą, pvz., žiemą, papildomai laikykitės skyriaus „Priežiūra“ nurodymų.
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Aukšto slėgio žarnos greito jungimo movos korpusą paspauskite rodyklės kryptimi ir ištraukite aukšto slėgio žarną.
➔ Paspauskite rankinio purškimo pistoleto atjungimo mygtuką ir aukšto slėgio žarną atjunkite nuo rankinio purškimo pistoleto.
➔ Rankinio purškimo pistoletą įstatykite į laikiklį.

➔ Purškimo antgalį užfiksuokite jo laikiklyje.
➔ Maitinimo laidą, aukšto slėgio žarną ir priedus sudėkite į prietaisą.

Apsauga nuo šalčio

Atsargiai

Saugokite prietaisą ir priedus nuo šalčio.

Jei iš prietaiso ir priedų nevisiškai pašalinamas vanduo, jie gali būti pažeisti. Siekdami apsaugoti prietaisą ir priedus:

➔ Viso vandens pašalinimas iš prietaiso: įjunkite prietaisą (ilgiausiai 1 min.) be aukšto slėgio žarnos bei neprijungę prie vandens tiekimo sistemos ir palaukite, kol iš aukšto slėgio movos nustos tekėti vanduo. Išjunkite prietaisą.
➔ laikykite juos nuo šalčio apsaugotoje patalpoje.

Priežiūra ir aptarnavimas

⚠ ***Pavojus***

Prieš pradėdami įprastinės ir techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite iš lizdo tinklo kištuką.

Priežiūra

Jei prietaiso ilgą laiką nenaudosite, pvz., žiemą:

➔ Nuimkite filtrą nuo valomųjų priemonių siurbimo žarnos ir išplaukite po tekančiu vandeniu.
➔ Plokščiareplėmis ištraukite sietą, esantį vandens tiekimo movoje, ir išplaukite tekančiu vandeniu.

Techninė priežiūra

Prietaisas nereikalauja techninės priežiūros.

Atsarginės dalys

Naudokite tik originalias KÄRCHER atsargines dalis. Atsarginių dalių apžvalgą rasite šios naudojimo instrukcijos pabaigoje.

Pagalba gedimų atveju

Naudodamiesi toliau pateiktu aprašu mažesnius gedimus pašalinsite patys. Abejotinais atvejais kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠ ***Pavojus***

Prieš pradėdami įprastinės ir techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite iš lizdo tinklo kištuką.

Remonto darbus ir elektros įrangos darbus tinkamai atlikti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

Prietaisas neveikia

➔ Patraukite purškimo pistoleto svirtį – prietaisas įsijungia.
➔ Patikrinkite, ar prietaiso duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitinka elektros šaltinio įtampą.
➔ Patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas.

Nesusidaro slėgis

➔ Patikrinkite purškimo antgalio nuostatas.
➔ Oro išleidimas iš prietaiso: Įjunkite prietaisą be aukšto slėgio žarnos ir palaukite (maks. 2 minutes), kol vanduo iš aukšto slėgio movos bus purškiamas be purslų. Išjunkite prietaisą ir vėl prijunkite purškimo aukšto slėgio žarną.
➔ Patikrinkite vandens tiekimą.
➔ Plokščiareplėmis ištraukite sietą, esantį vandens tiekimo movoje, ir išplaukite tekančiu vandeniu.

Stiprūs slėgio svyravimai

➔ Aukšto slėgio purkštuko valymas: Adata pašalinkite nešvarumus iš purkštuko ertmių ir palenkę į priekį išskalaukite.

➔ Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį.

Prietaisas nesandarus

➔ Nedidelį prietaiso nesandarumą lemia techninės priežastys. Tačiau jei nesandarumas yra per didelis, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Nesiurbiamos valomosios priemonės

➔ Nuo rankinio purškimo pistoleto atjunkite purškimo antgalį ir dirbkite tik su rankiniu purškimo pistoletu arba naudokite purškimo antgalį su slėgio reguliatoriumi, kurį pakukite į padėtį „Mix“.

➔ Išvalykite valomųjų priemonių žarnos filtrą.

➔ Patikrinkite, ar neperlenkta valomųjų priemonių žarna.

Techniniai duomenys

Elektros įranga	
Įtampa	220-240 V 1~50/60 Hz
Prijungiamų įtaisų galia	1,6 kW
Saugiklio rūšis	IP X5
Apsaugos klasė	II ⧈
Elektros tinklo saugiklis (inercinis)	10 A
Vandens prijungimo antgalis	
Maks. atitekančio vandens slėgis	1,2 MPa
Maks. atitekančio vandens temperatūra	40 °C
Maž. atitekančio vandens kiekis	8 l/min
Didžiausias siurbimo aukštis	0,5 m
Galia	
Darbinis slėgis	10 MPa
Maks. leistinas slėgis	12 MPa
Vandens debitas	5,5 l/min
Valymo priemonės debitas	0,3 l/min
Rankinio purškimo pistoleto sukuriama atatranka	13 N
Matmenys ir masė	
Ilgis	275 mm
Plotis	279 mm
Aukštis	803 mm
Masė su priedais	7,0 kg
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-79	
Delno / rankos vibracijos poveikis Nesaugumas K	<2,5 m/s² 0,3 m/s²
Garso slėgio lygis L_{pA} Neapibrėžtis K_{pA}	74 dB(A) 3 dB(A)
Garantuotas triukšmo lygis L_{WA} + neapibrėžtis K_{WA}	90 dB(A)

Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius duomenis!

EB atitikties deklaracija

Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius EB direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: Aukšto slėgio valymo mašina

Tipas: 1.601-xxx

Specialios EB direktyvos:
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2004/108/EB
2011/65/ES
2000/14/EB

Taikomi darnieji standartai:
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Taikyta atitikties vertinimo procedura:
2000/14/EB: V priedas

Garso galios lygis dB(A)
Išmatuotas: 87
Garantuotas: 90

Pasirašantys asmenys yra įgalioti parduotuvės vadovybės.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentaciją tvarkyti įgaliotas asmuo:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faksas: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01

Зміст

Загальні вказівки . . . . . UK 5
Правила безпеки . . . . . UK 6
Експлуатація . . . . . UK 9
Транспортування . . . . . UK 13
Зберігання . . . . . UK 13
Догляд та технічне обслуговування . . . . . UK 14
Допомога у випадку неполадок . UK 14
Технічні характеристики . . . . . UK 15
Заява при відповідність Європейського співтовариства . UK 16

Загальні вказівки

Шановний покупець!

Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

Комплект постачання

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. При розпакуванні пристрою перевірити комплектацію.
У разі нестачі додаткового обладнання або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомте про це в торговельну організацію, яка продала апарат.

Область застосування

Використовуйте цей очищувач високого тиску тільки для приватних цілей:

– для очищення машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, присадибних приладів та ін. струменм води під тиском (при необхідності, з додаванням засобів для чищення).
– з допоміжним обладнанням та запчастинами, допущеними фірмою KARCHER. Будь ласка, слідуйте вказівкам до засобів для чищення.

Знаки у посібнику

⚠ ***Обережно!***
Для небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.
⚠ ***Попередження***
Для потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.
Увага!
Для потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до легких травм чи спричинити матеріальні збитки.

Символи на пристрої

Не скеровувати струмінь води на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на сам високонапірний мийний апарат Захищати прилад від морозу.

Захист навколишнього середовища

Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.

Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою: ***www.kaercher.com/REACH***

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинності гарантії звертіться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.
(Адреси див. на звороті)

Правила безпеки

⚠ ***Обережно!***

- *Ніколи не торкайтесь мережного штекеру та розетки вологими руками.*
- *Увімкнення апарату забороняється, якщо мережевий кабель чи суттєві компоненти апарату, наприклад, шланг високого тиску, ручний пістолет-розпилювач або захисні пристрої пошкоджено.*
- *Перед початком роботи з апаратом перевірити мережевий кабель та штепсельну вилку на пошкодження. Пошкоджений силовий кабель має негайно замінити уповноважений службою сервісного обслуговування/фахівцем-електриком.*
- *Перевіряти шлаг на предмет пошкодження перед кожним використанням. Негайно замініть дефектний шланг.*
- *Робота у вибухонебезпечних умовах не дозволяється.*
- *При заміні пристрою в небезпечному місці (наприклад, бензоколонка) необхідно притримуватись спеціальних порад по техніці безпеки.*
- *Струмені під тиском можуть бути небезпечними у випадку невідповідного їх застосування. Не можна направляти струмінь на людей, тварин, увімкнуте електрообладнання або на сам прилад.*
- *Також не дозволяється скеровувати струмінь води, що перебуває під високим тиском, на інших людей чи на себе для чищення взуття чи одягу.*
- *Не мити предмети, що містять шкідливі для здоров’я речовини (наприклад, азбест).*
- *Струменем під тиском можуть буди пошкоджені або лопнути колеса автомобілів. Першою ознакою пошкодження є зміна кольору колеса. Пошкоджені колеса становлять небезпеку для здоров'я. В ході очищення слід зберігати дистанцію щонайменше 30 см!*
- *Небезпека вибуху!*

Не розпиляти горючі рідини.
Всмоктування апаратом рідин, що містять розчинники, та нерозведених кислот чи розчинників забороняється! До таких речовин належать, наприклад, бензин, розчинники фарб та мазут. Туман, що утворюється з таких речовин, легкозаймистий, вибохонебезпечний та отруйний. Не використовувати ацетон, нерозведені кислоти та розчинники, бо вони руйнують матеріали, з яких виготовлено апарат.

⚠ ***Попередження***

- *Штепсельна вилка та з'єднувальний елемент подовжувача повинні бути герметичні та не перебувати у воді. З'єднальний елемент надалі не повинен стосуватися підлоги. Рекомендується використовувати кабельні барабани, які забезпечують розміщення розеток не менше, ніж в 60 мм від підлоги.*
- *Непридатні електричні подовжувачі можуть бути небезпечними. На відкритому повітрі використовувати тільки придатний для цього електричний подовжувач з відповідним маркуванням та достатнім діаметром кабелю: 1 - 10 т: 1,5 мм², 10 - 30 м: 2,5 мм²:*
- *Подовжувач повинен завжди бути повністю розкрученим з кабельного барабану.*
- *Шланги, арматури та з'єднання - маєть важливе значення для безпеки роботи з приладом. Дозволяється використання шлангів, арматур та з'єднань, допущених для використання виробником.*
- *Забороняється експлуатація пристрою дітьми або некваліфікованими особами.*
- *Цій пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з відсутністю досвіду й/або відсутністю відповідних знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом відповідальної за безпеку особи або отримують від неї вказівки по застосуванню пристрою, а також усвідомлюють можливі ризики.*
- *Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.*
- *Стежити за тим, щоб діти не грали із пристроєм.*
- *Пакувальну плівку тримайте подалі від дітей, існує небезпека задушення!*

- *Користувач повинен використовувати пристрій у відповідності до інструкції. Він повинен враховувати умови місцевості та звертати увагу на третіх осіб під час роботи з пристроєм.*
- *Пристрій не використовуйте, коли в зоні досяжності є інші люди, особливо, якщо вони не мають захисного одягу.*
- *Одягайте захисну одежу та захисні окуляри для захисту від води та бруду, що відбризкуються.*
- *Цей прилад було розроблено для використання у ньому миючих засобів, що постачаються або рекомендуються виробником. Використання інших засобів може вплинути на безпеку приладу.*

Увага!

- *Під час тривалих перерв в експлуатації слід виключити пристрій за допомогою головного вимикача / вимикача пристрою або від'єднати його від електромережі.*
- *Не дозволяється експлуатація пристрою при температурі нижче 0 °C.*
- *Для запобігання пошкодження при очищенні слід зберігати відстань щонайменше 30 см від лакованих поверхонь.*
- *Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи.*
- *Слідкуйте за тим, щоб мережні кабелі або подовжувачі не можна було пошкодити наступивши на них, у результаті перегинання, розірвання або подібного ушкодження. Захищайте мережений кабель від жари, масла та гострих поверхонь.*
- *Всі частини, що проводять струм у робочій зоні, повинні бути захищені від потрапляння крапель води.*
- *Пристрій може бути під'єднаний лише до електричної мережі, що повинна бути встановлена електромонтером згідно з IEC 60364.*
- *Пристрій слід вмикати лише до змінного струму. Напруга повинна відповідати вказаним на фірмовій табличці пристрою даним щодо напруги.*
- *З міркувань безпеки радимо скористатись пристроєм з автоматом захисту від струму витікання (макс. 30 мА).*
- *Роботи з очищення, в ході яких з'являються стічні води з вмістом мастила, наприклад, миття моторів, днища, слід виконувати тільки в спеціальних місцях для миття з мастильним сепаратором.*

Захисні засоби

Увага!
Захисні пристрої слугують для захисту користувачів. Видозміна захисних пристроїв чи нехтування ними не допускається.

Апаратний вимикач

Головний вимикач запобігає самовільній роботі апарату.

Блокування ручного пістолету-розпилювача

Блокування блокує важіль ручного пістолету-розпилювача та захищає від самовільного запуску апарата.

Пропускний клапан з пневматичним вимикачем

Перепускний клапан запобігає перевищенню припустимого робочого тиску.
Якщо важіль ручного пістолета-розпилювача відпускається, манометричний вимикач відключає насос, подача струменя води під високим тиском припиняється. При натисканні на важіль насос знову включається.

Умови для забезпечення стійкості

Увага!
Перед виконанням будь-яких дій з приладом або біля нього необхідно забезпечити стійкість, щоб запобігти нещасним випадкам та травмуванню.

– Стійкість приладу гарантована лише у тому випадку, коли його встановлено на рівній поверхні.

Експлуатація

Опис пристрою

Зображення див. на розвороті!

1 Швидкорознімнє з'єднання для підключення високонапірного шланга
2 З’єднання високого тиску
3 Головний вимикач „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВИМК. / I/УВІМК.)
4 Місце для зберігання мережного шнура
5 Зберігання шлангу високого тиску
6 Ручка для транспортування
7 Підведення води зі встановленим сітчастим фільтром
8 Всмоктувальний шланг мийного засобу з фільтром мийного засобу та кришкою.
9 Резервуар для мийного засобу
10 Частина з’єднання для підведення води
11 Зберігання струминної трубки
12 Зберігання ручного пістолету-розпилювача
13 Мережевий кабель зі штепсельною вилкою
14 Транспортне колесо
15 Ручний пістолет-розпилювач
16 Блокування ручного пістолету-розпилювача
17 Кнопка для від'єднання шлангу високого тиску від ручного пістолету-розпилювача
18 Рукав високого тиску

∗ Додаткове приладдя

У цьому посібнику з експлуатації наведено опис пристрою з максимальною комплектацією. Комплектація відрізняється залежно від моделі (див. упакування).

19 Струменева трубка з регулюванням тиску (Vario Power)
20 Стуменева трубка з фрезою

21 Щітка для миття
22 Щітка для миття
23 Насадка для чищення піною з баком для мийного засобу

Спеціальне допоміжне обладнання

Додаткове обладнання розширює можливості використання Вашого пристрою. Додаткову інформацію Ви можете отримати у Вашого торгового агента фірми KARCHER.

Перед початком роботи

Перед початком експлуатації апарату встановити додані незакріплені частини.

Зображення див. на розвороті!

Малюнок A

➔ Встановити колеса в кріплення.

➔ Зафіксувати колеса за допомогою заглушок, що входять до комплекту постачання. Дотримуватись правильності розташування заглушок.

Малюнок B

➔ Насадити та заґвинтити ручку для транспортування.

Малюнок C

➔ Швидкороз'ємнє з'єднання для підключення високонапірного шланга до місця приєднання високонапірного шлангу.

Малюнок D

➔ Вставити шланг високого тиску в ручний пістолет-розпилювач до клацання.

Вказівка: Дотримуватись правильного розміщення з'єднувального ніпелю.

➔ Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.

Малюнок E

➔ Всмоктувальний шланг для мийного засобу витягти через кришку резервуару для мийного засобу так далеко, щоб фільтр пізніше ліг на дно резервуару.

➔ Закрити резервуар для мийного засобу кришкою.

➔ Засунути резервуар для мийного засобу в апарат.

Подавання води

Відповідно до діючих директив забороняється експлуатація приладу без сепаратору систем у системі водопостачання питної води. Слід використовувати відповідний сепаратор систем фірми KARCHER або альтернативний сепаратор систем, згідно EN 12729 типу BA.

Вода, що пройшла через системний сепаратор, вважається непридатною для пиття.

Увага!

Системний роздільник завжди підключати до системи водопостачання, і ніколи безпосередньо до приладу!

Вказівка: Водяні забруднення можуть спричинити пошкодження насосу високого тиску та приладдя. Для захисту радимо скористатись водяним фільтром KARCHER (спеціальне приладдя, номер замовлення 4.730-059).

Подавання води з водогону

Дотримуйтесь порад підприємства водопостачання.

Потужність див. на Зводській табличці/ в Технічних даних.

➔ Скористайтесь водяним шлангом з міцного матеріалу (в комплект по-

стачання не входить) зі звичайною з'єднувальною муфтою. (діаметр: мінімум 1/2 дюйма або 13 мм; рекомендована довжина 7,5 м).

Малюнок F

➔ З'єднувальну муфту з комплекту під'єднайте до елементу апарата для подавання води.

➔ Надіньте водяной шланг на з'єднувальну муфту апарату, після чого під'єднайте його до водогону.

Подавання води з відкритих водоймищ

Даний високонапірний мийний апарат зі всмоктувальним шлангом KARCHER та зворотним клапаном (спеціальне приладдя, номер замовлення. 4.440-238) призначено для всмоктування води з відкритих резервуарів, приміром, з діжок для дощової води чи ставків (максимальну висоту всмоктування див. у розділі "Технічні дані").

➔ Наповнити всмоктувальний шланг KARCHER зі зворотним клапаном водою, приґвинтити до елементу під'єднання води та повісити у дощову діжку.

➔ Перед використанням викачати повітря із пристрою.
Ввімкнути пристрій без приєднаної струминної трубки та дати йому попрацювати (не більше 2 хвилин), поки з пістолета не почне виходити вода без бульбашок повітря. Ввімкнути пристрій та знову приєднати струминну трубку.

Введення в експлуатацію

Увага!

Робота всуху протягом більше 2 хвилин приводить до виходу з ладу високонапірного насоса. Якщо пристрій протягом 2 хвилин не набирає тиск, то його слід вимкнути і діяти відповідно вказівкам, які приводяться в главі "Допомога у випадку неполадок".

Малюнок G

➔ Зафіксувати високонапірний шланг в швидкорознімному з'єднанні, розташованому на пристрої, до клацання.
Вказівка: Дотримуватись правильного розміщення з'єднувального ніпелю.

➔ Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.

Малюнок H

➔ Надіньте на ручний пістолет-розпилювач струминну трубку та зафіксуйте її, повернувши на 90°.

➔ Цілком відкрийте водогінний кран.

➔ Вставте мережевий штекер у розетку.

➔ Увімкніть апарат „I/ON“ (I/УВІМК.).

Експлуатація

⚠ ***Обережно!***

Струмінь води, що виходить з форсунки під високим напором, спричиняє віддачу ручного пістолету-розпилювача. З цієї причини слід зайняти стійке положення, міцно тримати ручний пістолет-розпилювач зі струминною трубкою.

Малюнок I

➔ Розблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.

➔ Потягнути за важіль, апарат увімкнеться.

Вказівка: Якщо важіль знову звільниться, апарат знову вимкнеться. Високий тиск залишається в системі.

Струменева трубка з регулюванням тиску (Vario Power)

Для широкого спектру задач з чищення. Робочий тиск плавно регулюється між „Min“ та Max“. В положенні „Mix“ можливо додавати мийні засоби.

➔ Звільніть важіль з ручним розпилювачем

Малюнок K

➔ Поставити струменеву трубку у бажане положення.

Стуменева трубка з фрезою

Для стійких забруднень.
Не призначено для роботи з мийним засобом.

Увага!

Не чистити автомобільні шини, лакове покриття або чутливі поверхні (наприклад, з деревини) із застосуванням фрези для видалення бруду. Існує загроза пошкодження.

Мийна щітка

Призначено для роботи з мийним засобом.

Щітка для миття, що обертається

Призначено для роботи з мийним засобом.
Щітка для миття, що обертається, особливо відповідає для миття автомобілів.

Увага!

Під час роботи на щітці для миття не повинно бути бруду або інших часток. Існує загроза пошкодження лакового покриття.

Робота з мийним засобом

Для виконуваного завдання по чищенню використовуйте виключно засоби для чищення та засоби по догляду фірми KARCHER, оскільки вони розроблені спеціально для застосування у ваших пристроях. Застосування інших засобів для чищення та засобів по догляду може призвести до прискореного зносу та втрати права на гарантійне обслуговування. Докладну інформацію можна одержати в спеціалізованому місці торгівлі або безпосередньо в представництві KARCHER.

Малюнок L

➔ Залити розчин мийного засобу в резервуар для мийного засобу (дотримуючись указівок щодо дозування на ємкості для мийного засобу).

➔ Використовувати струменеву трубку з регулюванням тиску (Vario Power)

➔ Повернути струминну трубку в положення „Mix“.
Вказівка: Таким чином, при експлуатації розчин мийного засобу змішується зі струменем води.

Рекомендовані методи очищення

➔ Розпилити невелику кількість засобу для чищення на суху поверхню та залишити діяти (не висихати).

➔ Змийте розчинений бруд струменем високого тиску.

Насадка для піни

Мийний засіб всмоктується з бака і утворює ефективну мийну піну.

➔ Залити мийний засіб в резервуар для мийного засобу (дотримуючись вказівок щодо дозування на ємності для мийного засобу).

➔ Приєднати насадку для чищення піною до бака для мийного засобу.

➔ Надіньте на ручний пістолет-роз-

пилювач насадку для чищення піною та зафіксуйте її, повернувши на 90°.

Вказівка: Таким чином, при експлуатації розчин мийного засобу змішується зі струменем води.

Припинити експлуатацію

➔ Звільніть важіль з ручним розпилювачем

Малюнок J

➔ Заблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.

➔ Пыд час тривалих перерв у роботы (понад 5 хвилин) апарат слід вимикати „0/OFF“ (0/ВИМК.).

➔ Вставити ручний пістолет-розпилювач у тримач.

Закінчення роботи

Увага!

Шланг високого тиску від'єднувати від ручного розпилювача або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

➔ Після роботи з мийним засобом: С метою полоскання дати попрацювати приладу протягом близько 1 хвилини.

➔ Звільніть важіль з ручним розпилювачем

➔ Вимкнути апарат "0/OFF" (0/ВИМК.).

➔ Закрити водопровідний кран.

➔ Натиснути на ручку розпилювача, щоб зменшити тиск у системі.

Малюнок J

➔ Заблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.

➔ Відокремити апарат від водопостачання.

➔ Вітягніть мережеву штепсельну вилку.

Транспортування

Увага!

Для запобігання нещасним випадкам та травмуванню при транспортуванні приладу слід прийняти до уваги вагу приладу (див. розділ "Технічні дані").

Транспортування вручну

➔ Прилад тягти за ручку для транспортування.

Транспортування транспортними засобами

➔ Спорожніть бак для миючого засобу.

➔ Зафіксувати прилад від зсунення та перекидання.

Зберігання

Увага!

Для запобігання нещасним випадкам та травмуванню при виборі місця зберігання приладу слід прийняти до уваги вагу приладу (див. розділ "Технічні дані").

Зберігати пристрій

Перед тривалим зберіганням, наприклад взимку, слід додатково звернути увагу на вказівки в розділі "Догляд".

➔ Встановити пристрій на рівній поверхні.

➔ Нажати на корпус швидкороз'ємного з'єднання для високонапірного шланга в напрямку, зазначеному стрілкою, та вийняти високонапірний шланг.

➔ Натиснути розмикальну кнопку на ручному пістолеті-розпилювачі та

відділити високонапірний шланг від ручного пістолета-розпилювача.
➔ Вставити ручний пістолет-розпилювач у тримач.
➔ Зафіксувати струминну трубку у відповідному тримачі.
➔ Скласти мережевий кабель, шланг високого тиску та приладдя на апараті.

Захист від морозів

Увага!
Захищати апарат та приладдя від морозу.
Прилад та приналежності можуть постраждати від морозу, якщо з них повністю не спущено воду. Для уникнення пошкоджень.
➔ З апарату слід цілком видалити воду. Вмикати апарат без приєднаного шланга високого тиску і без приєднаного водопостачання (максимум на 1 хвилину) та почекати доти, доки припиниться витік води зі шлангу високого тиску. Вимкніть апарат.
➔ Зберігати пристрій з усіма аксесуарами у теплому приміщенні.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ ***Обережно!***
Під час проведення будь-яких робіт з догляду та технічного обслуговування апарат слід вимкнути, а мережевий шнур - витягти з розетки.

Догляд

Перед довгим періодом зберігання, наприклад узимку:
➔ Зніміть фільтр зі всмоктувального шлангу для мийного засобу та промийте його проточною водою.
➔ Витягніть з допомогою плоскогубців мережевий фільтр з елементу для водопостачання та промийте його у проточній воді.

Технічне обслуговування

Апарат не потребує профілактичного обслуговування.

Запасні частини

Використовуйте тыльки оригинальны запасні частини фірми KARCHER. Опис запасних частин наприкінці даної інструкції з експлуатації.

Допомога у випадку неполадок

Незначні ушкодження ви можете виправити самостійно за допомогою наступного огляду.
У сумнійних випадках, будь ласка, звертайтеся до компетентної служби технічної підтримки.

⚠ ***Обережно!***
Під час проведення будь-яких робіт з догляду та технічного обслуговування апарат слід вимкнути, а мережевий шнур - витягти з розетки. Ремонтні роботи та роботи з електричними вузлами може виконувати тільки уповноважена служба сервісного обслуговування.

Пристрій не працює

➔ Витягнути важіль ручного пістолета-розпилювача, пристрій вимкнеться.
➔ Перевірте відповідність напруги, вказаної у заводській табличці, напрузі джерела електроенергії.
➔ Перевірити мережевий кабель на пошкодження.

Пристрій не працює під тиском

- ➔ Перевірити настроювання струминної трубки.
- ➔ Видалення повітря із пристрою: Ввімкнути пристрій без підключеного високонапірного шланга та почекати (не більше 2 хвилин), поки з високонапірного шланга не почне виходити вода без бульбашок повітря. Вимкнути пристрій та заново приєднати шланг високого тиску.
- ➔ Перевірити подавання води.
- ➔ Витягніть з допомогою плоскогубців мережевий фільтр з елементу для водопостачання та промийте його у проточній воді.

Великі перепади тиску

- ➔ Очистити форсунку високого тиску: Голкою прибрати бруд з отвору форсунки та промити її спереду водою.
- ➔ Перевірте кількість подаваної води.

Апарат негерметичний

- ➔ Незначну негерметичність апарату зумовлено технічними особливостями. При сильній негерметичності зверніться до авторизованої служби сервісного обслуговування.

Очисний засіб не всмоктується

- ➔ Від'єднати струменеву трубку від ручного розпилювача та працювати лише ручним розпилювачем або використовувати струменеву трубку с регулятором тиску, встановленим в положення „Mix“.
- ➔ Почистити фільтр у всмоктувальному шлангу мийного засобу.
- ➔ Перевірити всмоктувальний шланг для мийного засобу на перегини.

Технічні характеристики

Електричні з'єднання	
Напруга	220-240 V 1~50/60 Hz
Загальна потужність	1,6 kW
Ступінь захисту	IP X5
Клас захисту	II ⧈
Запобіжник (інерційний)	10 A
Подача води	
Тиск, що подається (макс.)	1,2 МПа
Температура струменя (макс.)	40 °C
Об’єм, що подається (мін).	8 л/хв.
Макс. висота всасування	0,5 м
Робочі характеристики	
Робочий тиск	10 МПа
Макс. допустимий тиск	12 МПа
Продуктивність насоса, вода	5,5 л/хв.
Об’єм подачі, засоби для чищення	0,3 л/хв.
Реактивна сила ручного розпилювача	13 Н
Розміри та вага	
Довжина	275 мм
Ширина	279 мм
Висота	803 мм
Вага, у готовності до роботи та з аксесуарами	7,0 кг

Значення встановлено згідно стандарту EN 60335-2-79	
Значення вібрації рука-плече Небезпека K	<2,5 м/с^2 0,3 м/с^2
Рівень шуму L_{pA} Небезпека K_{pA}	74 дБ(A) 3 дБ(A)
Рівень потужності шуму L_{WA} + небезпека K_{WA}	90 дБ(A)

Можливі зміни у конструкції пристрою!

Заява при відповідність Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: Очищувач високого тиску

Тип: 1.601-xxx

Відповідна директива ЄС

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/ЄС
2011/65/ЄС
2000/14/ЄС

Прикладні гармонізуючі норми

EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008

Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/ЄС: Доповнення V

Рівень потужності dB(A)

Виміряний: 87
Гарантований: 90

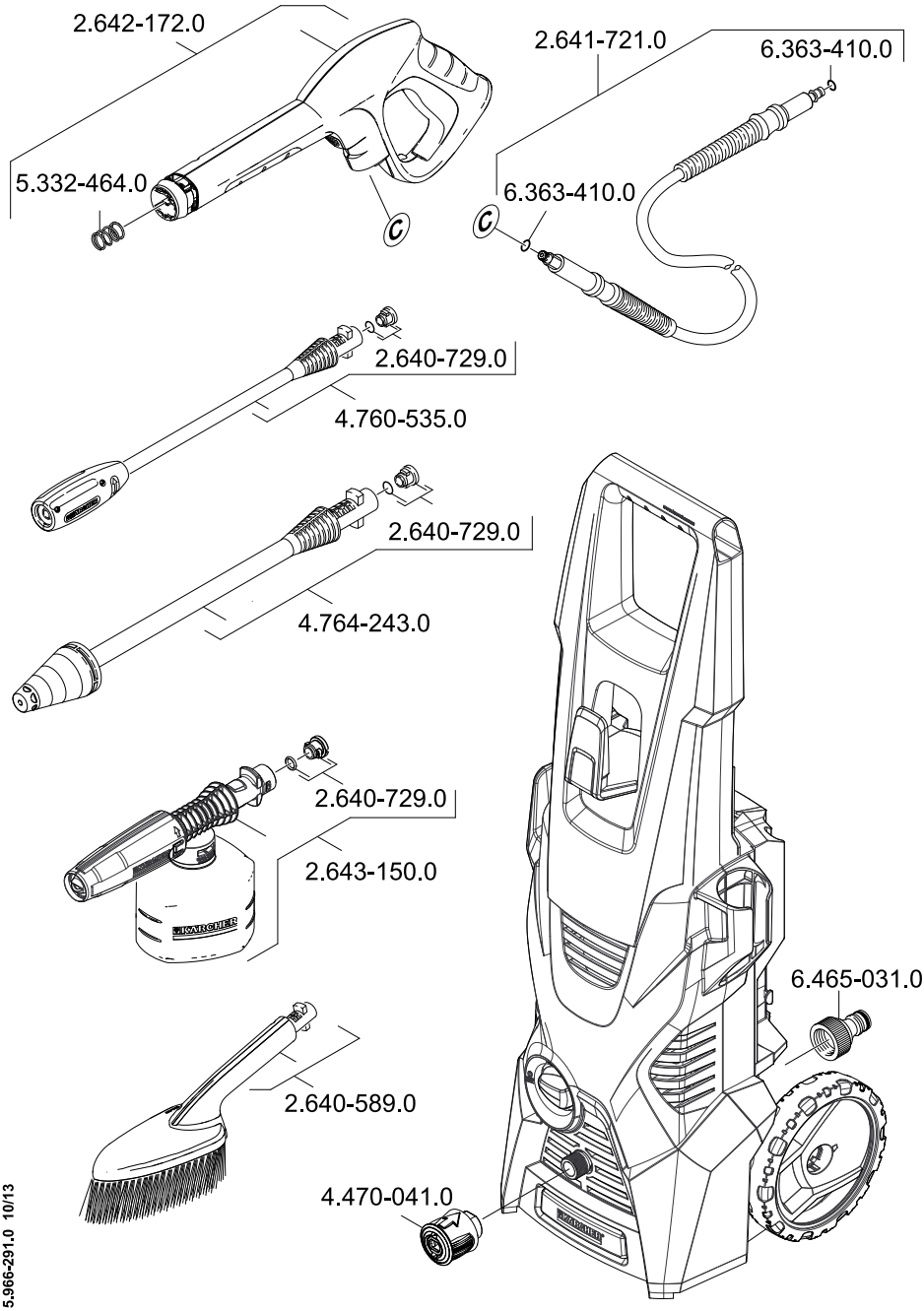
Ті, хто підписалися діють за запитом та дорученням керівництва.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

уповноважений по документації:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2013/07/01



5.966-291.0 10/13

http://www.kaercher.com/dealersearch